

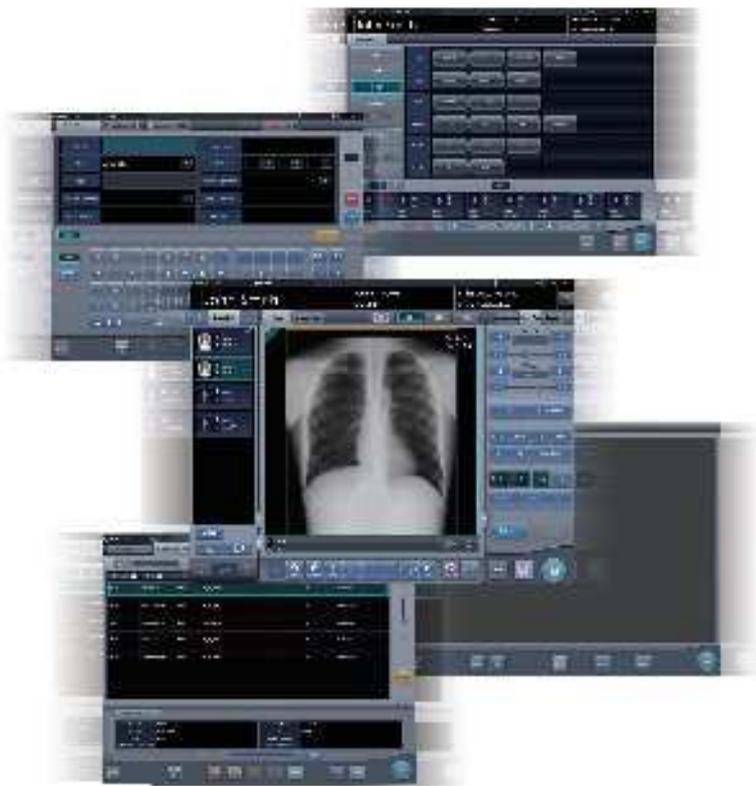


KONICA MINOLTA

DIRECT DIGITIZER

# CS-7

Version 1.30



Manual de utilização

CE 0197



Manufacturer:  
KONICA MINOLTA, INC.

1 Sakura-machi, Hino-shi, Tokyo, 191-8511, Japan



# Índice de conteúdos

## Introdução . . . . . 9

Introdução . . . . .	10
Resumo da das especificações de utilização (para IEC/EN 62366) . . . . .	10
Renúncia . . . . .	11
Marca comercial . . . . .	11
Opção/Licença . . . . .	11
Descrição do termo . . . . .	12
Estrutura das páginas . . . . .	14
Ecrã de exibição . . . . .	15
Carateres e ícones exibidos no ecrã . . . . .	15
Nota sobre os métodos de funcionamento. . . . .	15
Itens a definir com a ferramenta do utilizador. . . . .	16

## Capítulo 1 Precauções de segurança e avisos . . . . . 19

1.1 Símbolos relacionados com a segurança . . . . .	20
1.1.1 Símbolo de alerta de segurança . . . . .	20
1.1.2 Notificação de aviso (palavras sinal). . . . .	20
1.1.3 Descrição de símbolos gráficos. . . . .	20
1.2 Precauções de segurança. . . . .	21
1.2.1 Precauções antes da utilização . . . . .	21
1.2.2 Precauções para utilização . . . . .	21
1.2.3 Precauções para instalação, movimentação e armazenamento . . . . .	23
1.2.4 Precauções quanto a cuidados e manutenção deste dispositivo . . . . .	24
1.2.5 Precauções quanto ao uso de CD/DVD . . . . .	24
1.2.6 Precauções quanto ao uso do monitor de ecrã . . . . .	25
1.2.7 Aviso relacionado com segurança da informação. . . . .	25
1.2.8 Precauções para cada função. . . . .	26

## Capítulo 2 Visão geral do produto . . . . . 31

2.1 Visão geral deste aparelho . . . . .	32
2.1.1 Funções . . . . .	32
2.1.2 Exemplo de configuração do sistema. . . . .	32

## Capítulo 3 Descrição de cada ecrã. . . . . 35

3.1 Ligações ao ecrã . . . . .	36
3.2 Ecrã de registo do paciente. . . . .	37
3.2.1 Estrutura do ecrã de registo de pacientes . . . . .	37
3.2.2 Pormenores da barra de aplicações . . . . .	39
3.3 Ecrã de listas . . . . .	41
3.4 Ecrã de seleção da parte do corpo . . . . .	43
3.5 Ecrã de exposição. . . . .	45
3.5.1 Estrutura do ecrã de exposições . . . . .	45
3.5.2 Área de exibição do exame . . . . .	48
3.5.3 Área de trabalho . . . . .	49
3.5.4 Área de trabalho (não durante a exposição). . . . .	51
3.5.5 Tipos de painéis de comando . . . . .	53
3.5.6 Painel de comando (Info.Exp: condições de exposição). . . . .	55
3.5.7 Painel de comando (Proc imagens: processamento de imagem). . . . .	56
3.5.8 Painel de Comando (Aquisição) . . . . .	58
3.5.9 Painel de comando (Aero Sync) . . . . .	60
3.5.10 Painel de comando (QUICK) . . . . .	61
3.5.11 Painel de comando (Info.Exp: resultados de irradiação). . . . .	62
3.5.12 Painel de comando (Saída - para anfitrião). . . . .	63
3.5.13 Painel de comando (Saída - para impressora) . . . . .	64
3.5.14 Painel de comando (Sobreposição - para anfitrião) . . . . .	65
3.5.15 Painel de comando (Sobreposição - para impressora) . . . . .	66
3.6 Ecrã do visualizador . . . . .	67
3.7 Ecrã do monitor do sistema. . . . .	69
3.7.1 Monitor do sistema. . . . .	69
3.7.2 Componente de garantia . . . . .	73

## Capítulo 4 Funcionamento geral . . . . . 75

4.1 Arranque e encerramento . . . . .	76
4.1.1 Arranque deste aparelho . . . . .	76
4.1.2 Encerramento deste dispositivo. . . . .	77
4.1.3 Ligação aos aparelhos ligados . . . . .	78

4.2	Controlo de Login	79
4.2.1	Ecrã de Login	79
4.2.2	Entrar	79
4.2.3	Logoff	80
4.2.4	Mudança de operadores	80
4.2.5	Direito de acesso dos operadores	81
4.2.6	Histórico de funcionamento	81
4.3	Exibição do painel de entrada	82
4.4	Registo do DR Detector	83

## Capítulo 5

### Sequência do exame . . . . . 85

5.1	Transição de ecrã de exames	86
5.2	Procedimento de exposição com o DR Detector (Ligação básica)	87
5.2.1	Fluxo do procedimento de exposição	87
5.2.2	Novo registo da informação do paciente	88
5.2.3	Seleção do exame	89
5.2.4	Seleção manual das partes do corpo	89
5.2.5	Procedimento de exposição	90
5.2.6	Ajuste da imagem no ecrã de exposição	93
5.2.7	Exame concluído e saída	97
5.3	Exposição com DR Detector (modo Aero Sync)	98
5.3.1	Fluxo de exposição	99
5.3.2	Novo registo da informação do paciente	100
5.3.3	Seleção do exame	101
5.3.4	Seleção manual das partes do corpo	101
5.3.5	Exposição	102
5.3.6	Ajuste da imagem no ecrã de exposição	105
5.3.7	Exame concluído e saída	108
5.4	Exposição com cassete CR	109
5.4.1	Fluxo de exposição	109
5.4.2	Novo registo da informação do paciente	110
5.4.3	Seleção do exame	111
5.4.4	Seleção manual das partes do corpo	111
5.4.5	Exposição	112
5.4.6	Ajuste da imagem no ecrã de exposição	115
5.4.7	Exame concluído e saída	119

## Capítulo 6

### Funções de cada ecrã . . . . . 121

6.1	Lista de Funções do ecrã de registo do paciente	122
6.1.1	Pesquisa de registos	122
6.1.2	Registo de emergência	123
6.2	Funções do ecrã de listas	124
6.2.1	Exibição de detalhes do exame	124
6.2.2	Exibição do histórico do exame	124
6.2.3	Exibição de exames com pesquisa avançada	125
6.2.4	Modificação da informação de exame	127
6.2.5	Eliminação de exames	128
6.2.6	Adição de Etiquetas Exame a exames concluídos	128
6.2.7	Proteção de exames	130
6.3	Funções do ecrã de seleção da parte do corpo	131
6.3.1	Alteração de Etiquetas Exame	131
6.3.2	Eliminação de Etiquetas Exame	131
6.3.3	Mudança da ordem das Etiquetas Exame	132
6.4	Funções do ecrã de exposições	133
6.4.1	Modificação e adição de Etiquetas Exame	133
6.4.2	Mudança da ordem de exposições	135
6.4.3	Cópia de Etiquetas Exame	136
6.4.4	Rejeitar (eliminação de imagens)	137
6.4.5	Cancelamento da rejeição (eliminação de imagens)	138
6.4.6	Copiar uma imagem	139
6.4.7	Substituir uma imagem	140
6.4.8	Alteração de dispositivos de exibição	141
6.4.9	Mudar do DR Detector para a cassete CR	142
6.4.10	Mudar da cassete CR para o DR Detector	143
6.4.11	Alternância de DR Detectors	144
6.4.12	Estado dos dispositivos	145
6.4.13	Editar informação suplementar da imagem	146
6.4.14	Editar informação do paciente	147
6.4.15	Mudar exibição do ecrã do ecrã de exposições	148
6.4.16	Mudar o formato de exibição do ecrã	149
6.4.17	Apresentação da imagem em ecrã completo	149
6.4.18	Rotação e inversão da exibição	150
6.4.19	Função pan de uma imagem	151

6.4.20	Eliminação do registo da cassete CR registada com código de barras. . . . .	152	6.8	Funções do ecrã de monitor do sistema . . . . .	190
6.4.21	Pausa no exame . . . . .	153	6.8.1	Estado do sistema . . . . .	190
6.4.22	Sobreposição . . . . .	153	6.8.2	Estado do dispositivo . . . . .	191
6.4.23	Função realçar para o tubo/gaze . . . . .	155	6.8.3	Estado do DR Detector . . . . .	192
6.4.24	Função automática de exibição 1 x 1 . . . . .	157	6.8.4	Estado do anfitrião . . . . .	192
6.4.25	Pré-visualização da imagem . . . . .	159	6.8.5	Estado da impressora . . . . .	193
6.4.26	Correção de Radiação Dispersada (IG). . . . .	159	6.8.6	Estado do JM. . . . .	194
6.5	Funções do ecrã de exposições (separador [Saída]) . . . . .	161	6.8.7	Estado do RIS-IN. . . . .	194
6.5.1	Saída individual . . . . .	161	6.8.8	Estado do RIS-OUT. . . . .	195
6.5.2	Saída adicional . . . . .	162	6.8.9	Imagem RME. . . . .	195
6.5.3	Mudança das condições de saída do anfitrião (registo médico eletrónico). . . . .	162	6.8.10	Estado da partilha de exames (receção) . . . . .	196
6.5.4	Mudança das condições de saída da impressora. . . . .	164	6.8.11	Estado de partilha de exames (transmissão). . . . .	196
6.5.5	Saída da impressora formato A . . . . .	165			
6.5.6	Saída da impressora formato B . . . . .	166	<b>Capítulo 7</b>		
6.5.7	Escolha de imagens pré-visualização (cada imagem) para saída do anfitrião . . . . .	168	<b>Funções diversas . . . . .</b>	<b>197</b>	
6.5.8	Escolha de imagens pré-visualização (cada série) para saída do anfitrião . . . . .	169	7.1	Exposição com AeroDR Portable RF Unit . . . . .	198
6.5.9	Escolha de imagens pré-visualização (transmitidas) para saída do anfitrião . . . . .	170	7.1.1	Estrutura do ecrã . . . . .	198
6.5.10	Saída automática. . . . .	171	7.1.2	Preparações de exposição . . . . .	201
6.5.11	Pré-visualização. . . . .	171	7.1.3	Exposição . . . . .	202
6.6	Funções do ecrã de exposições (separador [Info.Exp]) . . . . .	173	7.1.4	Mudança da informação AP. . . . .	204
6.6.1	Mudança da informação de irradiação de raio-X (resultados) . . . . .	173	7.1.5	Operações após a exposição . . . . .	205
6.6.2	Mudança de informação de radiação de raios-X da imagem de mamografia (resultados) . . . . .	174	7.1.6	Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada . . . . .	206
6.6.3	Substituição da informação de irradiação de raio-X (resultados) . . . . .	175	7.1.7	Outras funções da AeroDR Portable RF Unit . . . . .	207
6.7	Funções do ecrã do visualizador. . . . .	176	7.2	Exposição com AeroDR Portable RF Unit2 . . . . .	208
6.7.1	Mudar os parâmetros E/F/HS . . . . .	176	7.2.1	Estrutura do ecrã . . . . .	208
6.7.2	Mudar a área ROI . . . . .	177	7.2.2	Preparações de exposição . . . . .	210
6.7.3	Mudar a área de imagem efetiva . . . . .	178	7.2.3	Novo registo da informação do paciente . . . . .	210
6.7.4	Mudar a área de máscara . . . . .	179	7.2.4	Seleção manual das partes do corpo . . . . .	211
6.7.5	Modificar o valor S/valor G. . . . .	181	7.2.5	Exposição . . . . .	212
6.7.6	Aumentar e diminuir. . . . .	181	7.2.6	Operações após a exposição . . . . .	213
6.7.7	Mover imagens . . . . .	182	7.2.7	Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada . . . . .	214
6.7.8	Exibição Rodar&Inverter . . . . .	183	7.2.8	Outras funções da AeroDR Portable RF Unit2. . . . .	215
6.7.9	Remoção de grelha/Correção de radiação dispersada. . . . .	184	7.3	Exposição com AeroDR Portable UF Unit . . . . .	216
6.7.10	Posicionamento de anotações. . . . .	186	7.3.1	Estrutura do ecrã . . . . .	217
6.7.11	Ajuste de anotações . . . . .	187	7.3.2	Preparações de exposição . . . . .	221
6.7.12	Criar/editar caracteres de anotação. . . . .	188	7.3.3	Exposição . . . . .	222
			7.3.4	Mudança da informação AP. . . . .	226
			7.3.5	Operações após a exposição . . . . .	227
			7.3.6	Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada . . . . .	228
			7.3.7	Outras funções da AeroDR Portable UF Unit. . . . .	229

7.4	Exposição em modo Sem unidade . . . .	230	7.13	Partilha de exames . . . . .	302
7.4.1	Estrutura do ecrã . . . . .	231	7.13.1	Estrutura do ecrã . . . . .	302
7.4.2	Preparações de exposição . . . . .	235	7.13.2	Receção da informação de exame. . .	304
7.4.3	Exposição . . . . .	236	7.13.3	Transmissão da informação de exame . . . . .	305
7.4.4	Operações após a exposição . . . . .	239	7.13.4	Transmissão da informação de exame durante a exposição. . . . .	306
7.4.5	Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada . . . . .	240	7.14	Fusão e separação de estudos . . . . .	307
7.4.6	Mudança da informação AP. . . . .	241	7.14.1	Estrutura do ecrã . . . . .	307
7.4.7	Outras funções de Sem unidade . . .	242	7.14.2	Fusão de estudos . . . . .	308
7.5	Exposição da união manual . . . . .	243	7.14.3	Mover imagens . . . . .	310
7.5.1	Estrutura do ecrã . . . . .	243	7.14.4	Verificar uma imagem . . . . .	312
7.5.2	Exposição . . . . .	246	7.15	Ferramenta de estatística/resumo. . . .	313
7.5.3	Combinação de imagens . . . . .	247	7.15.1	Estrutura do ecrã . . . . .	313
7.5.4	Ajuste da imagem . . . . .	250	7.15.2	Aquisição de várias informações . .	313
7.6	Exposição da união automática com AeroDR Detector . . . . .	251	7.15.3	Opções de informação (condições de filtros) . . . . .	314
7.6.1	Estrutura do ecrã . . . . .	251	7.16	Compositor de impressão . . . . .	315
7.6.2	Exposição . . . . .	254	7.16.1	Estrutura do ecrã . . . . .	315
7.6.3	Combinação de imagens . . . . .	256	7.16.2	Saída do filme . . . . .	316
7.6.4	Ajuste da imagem . . . . .	258	7.16.3	Aquisição automática da imagem exposta . . . . .	318
7.7	Exposição de união One Shot. . . . .	259	7.16.4	Reconfiguração de imagens . . . . .	319
7.7.1	Estrutura do ecrã . . . . .	259	7.16.5	Eliminação de imagens . . . . .	319
7.7.2	Exposição . . . . .	263	7.17	Deteção de desfocagem de movimento do corpo/pulmão incompleto . . . . .	320
7.7.3	Ajuste da imagem . . . . .	266	7.17.1	Estrutura do ecrã . . . . .	320
7.8	Exposição da cassete da união CR. . . .	267	7.17.2	Confirmar o ponto detetado . . . . .	321
7.8.1	Estrutura do ecrã . . . . .	267	7.18	Modo de verificação . . . . .	322
7.8.2	Exposição . . . . .	270	7.18.1	Estrutura do ecrã . . . . .	322
7.8.3	Combinação de imagens . . . . .	271	7.18.2	Procedimento de definição da predefinição . . . . .	324
7.8.4	Ajuste da imagem . . . . .	273	7.18.3	Iniciar Modo de Verificação . . . . .	329
7.9	Exposição da união SIGMA. . . . .	274	7.18.4	Exposição em modo de verificação. . .	330
7.9.1	Estrutura do ecrã . . . . .	274	7.18.5	Alteração do números de série e predefinições . . . . .	333
7.9.2	Exposição . . . . .	277	7.18.6	Exame físico automático utilizando a leitura do código de barras . . . . .	334
7.9.3	Combinação de imagens . . . . .	279	7.18.7	Concluir o modo de verificação . . . .	335
7.9.4	Ajuste da imagem . . . . .	281	7.18.8	Saída de um ficheiro CSV . . . . .	337
7.10	Exposição da mamografia . . . . .	283	7.19	Emissão automática de número de emergência . . . . .	338
7.10.1	Estrutura do ecrã . . . . .	283	7.20	Cópia de segurança em tempo real . . .	340
7.10.2	Exposição . . . . .	283	7.20.1	Aspetos a confirmar antes de utilizar . .	340
7.10.3	Ajuste do processo de escurecimento da parede torácica . . . . .	286	7.20.2	Questões relacionadas com suportes . . . . .	340
7.11	Suporte de saída . . . . .	288	7.20.3	Saída de imagens . . . . .	341
7.11.1	Estrutura do ecrã . . . . .	288	7.20.4	Procedimento de confirmação do estado de saída . . . . .	341
7.11.2	Saída para suporte . . . . .	288	7.20.5	Re-saída de imagens. . . . .	342
7.11.3	Funcionamento do visualizador PDI. . .	291	7.21	Ligação web/Ligação ao ambiente de trabalho remoto . . . . .	343
7.12	Multiestudos . . . . .	294	7.21.1	Ligação web. . . . .	343
7.12.1	Estrutura do ecrã . . . . .	294	7.21.2	Ligação remota ao ambiente de trabalho . . . . .	344
7.12.2	Exame multiestudos a partir do ecrã de listas . . . . .	295			
7.12.3	Exame multiestudos a partir do ecrã de registo de pacientes . . . . .	297			
7.12.4	Exposição adicional nos multiestudos. . . . .	299			
7.12.5	Eliminação de exposições nos multiestudos. . . . .	300			
7.12.6	Produção de imagens por exame no multiestudos. . . . .	301			

7.22	Outras funções . . . . .	345
7.22.1	Mudar da função de comunicação sem fios do DR Detector . . . . .	345
7.22.2	Cancelamento da ligação de raios-X na utilização do AeroDR S-SRM KIT . . . . .	346
7.22.3	Apresentação do ecrã de frases longas . . . . .	347
7.22.4	Função de ocultar o ecrã . . . . .	347
7.22.5	Proteção do ecrã . . . . .	348
7.22.6	Leitor do código de barras e leitor de cartões magnéticos . . . . .	348
7.22.7	Adição do monitor de alta precisão . . . . .	349
7.22.8	Adição de submonitor . . . . .	350
7.22.9	Adição do monitor para imagem de verificação . . . . .	350
7.22.10	Exibição de manuais . . . . .	350
7.22.11	Arranque do TeamViewer . . . . .	351

## Capítulo 8

### Mensagens exibidas . . . . . 353

8.1	Tipos de mensagens exibidas . . . . .	354
8.2	Caixas de diálogo/balões e ações corretivas . . . . .	355
8.2.1	Mensagens exibidas em caixas de diálogo e ações corretivas . . . . .	355
8.2.2	Mensagens exibidas em balões e ações corretivas . . . . .	373

## Capítulo 9

### Resolução de problemas . . . 375

9.1	Vários problemas e ações corretivas . . . . .	376
9.1.1	Problemas JM . . . . .	376
9.1.2	Requisição de imagens Requisição de imagens a partir do DR Detector . . . . .	377
9.1.3	Parar e retomar a requisição de imagens do DR Detector . . . . .	378
9.1.4	Eliminação de imagens não transferidas no DR Detector . . . . .	380
9.1.5	Requisição de imagens do REGIUS . . . . .	381
9.1.6	Erros de comunicação durante a receção de imagem . . . . .	381
9.1.7	Como desbloquear o ecrã de exposição . . . . .	382

## Capítulo 10

### Códigos de Erro . . . . . 383

10.1	Tipos de códigos de erro e métodos de identificação . . . . .	384
10.1.1	Tipos de códigos de erro . . . . .	384
10.1.2	Método de identificação de códigos de erro . . . . .	385
10.2	Códigos de erro e ações corretivas . . . . .	386
10.2.1	Erros de comunicação . . . . .	386
10.2.2	Erros de software . . . . .	387
10.2.3	Erros do DR Detector . . . . .	392
10.2.4	Erros da AeroDR Interface Unit/ AeroDR Generator Interface Unit/ AeroDR Generator Interface Unit/ AeroDR Portable RF Unit/AeroDR Portable RF Unit2 . . . . .	396
10.2.5	Erros do AeroDR Stitching System . . . . .	397
10.2.6	Erros da série REGIUS . . . . .	400

## Capítulo 11

### Manutenção . . . . . 413

11.1	Manutenção e inspeção de itens . . . . .	414
11.1.1	Plano de manutenção . . . . .	414
11.1.2	Confirmação e limpeza . . . . .	414
11.1.3	Peças periodicamente substituídas . . . . .	415
11.1.4	Consumíveis . . . . .	415

## Capítulo 12

### Especificações . . . . . 417

12.1	Especificações . . . . .	418
12.1.1	Especificações do software . . . . .	418
12.1.2	Especificações do hardware . . . . .	419
12.1.3	Especificações de hardware (durante a utilização do dispositivo de raios-X portátil) . . . . .	420
12.1.4	Produtos opcionais . . . . .	421



---

# Introdução

## Introdução

O CS-7 é um programa de software para instalação num PC. Executa o processamento de imagens de raios-X recebidas de um AeroDR SYSTEM ou sistema REGIUS.

O CS-7 adiciona os dados dos pacientes recebidos do RIS, etc., e envia imagens de diagnóstico para PACS, etc. Mais ainda, o CS-7 pode enviar pedidos para condições de exposição para o dispositivo de Raios-X e recebe os resultados da irradiação.

Este manual de utilização descreve as instruções para as funções básicas de funcionamento deste dispositivo. As pessoas que estiverem a funcionar com o dispositivo pela primeira vez deve ler antes este manual.

Guarde este manual junto ao dispositivo depois de o ler com atenção, para que possa servir de guia e permitir as melhores condições de funcionamento.

**\* Se as páginas do manual de operação estiverem sujas e ilegíveis, substitua-o por um novo. (Este serviço tem um preço adicional.)**

### IMPORTANTE

- Para os Estados Unidos da América, este dispositivo não tem como objetivo ser usado para Mamografias.
- A função de exposição de união One Shot só pode ser utilizada nalguns países.
  - Esta função não pode ser utilizada nos Estados Unidos e no Canadá.
  - Esta função não pode ser utilizada na UE, países da EFTA, Suíça ou Turquia.
- Neste manual, "este dispositivo" refere-se a um termo coletivo que indica o software CS-7 e o PC com o software instalado.

## Resumo da das especificações de utilização (para IEC/EN 62366)

### (1) Objetivos médicos

- Provisão de imagens de doença e diagnóstico de lesão.

### (2) Grupos de pacientes

- Não há nenhuma população de pacientes que existe ou esteja em contacto com o aparelho.
- A leitura da população de pacientes para as imagens de raios-X não está especificada.

### (3) Partes do corpo ou organizações onde o dispositivo está montado ou que interagem com o dispositivo

- Sem pontos a assinalar. (O dispositivo não está em contacto com o paciente.)

### (4) Princípio de funcionamento

- Este aparelho CS-7 é um programa de software para instalação e utilização em PCs disponíveis no mercado. Estes PCs consistem de um PC principal e de um monitor LCD. Este dispositivo recebe informações de imagens de raios-X do dispositivo de leitura (série REGIUS, DR Detector) e liga-o com a informação do paciente, a que será dada saída depois de serem processadas em imagens diagnosticáveis por um operador.

### (5) Características físicas mais importantes

- Consulte "12.1 Especificações".

### (6) Características de desempenho importantes

- Consulte "12.1 Especificações".

### (7) Utilizadores deste dispositivo

- Não há necessidade de formação especial para utilizar este dispositivo. São os seguintes os utilizadores previstos deste dispositivo.
  - Um profissional de boa saúde com conhecimentos/qualificações especializados que compreendam na íntegra o conteúdo deste documento. (Tal como um médico ou técnico radiologista)

## Renúncia

- (1) Este manual não pode ser reproduzido, no todo ou em parte, sem a autorização expressa da Konica Minolta, Inc.
- (2) O conteúdo deste manual pode estar sujeito a alterações sem aviso prévio.
- (3) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações feitas por mau funcionamento ou danos causados por motivo de instalação, realocização, modificação, manutenção e reparação feitas por terceiros alheios à Konica Minolta e agentes por esta designados.
- (4) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações devidas a mau funcionamento ou danos em produtos Konica Minolta, causados por produtos terceiros não instalados pela Konica Minolta.
- (5) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações devido a mau funcionamento ou danos causados por manutenção ou reparação usando peças de manutenção diferentes das especificadas pela Konica Minolta.
- (6) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações devidas a mau funcionamento ou danos causados da não observância das precauções e métodos de funcionamento descritos no manual de utilização.
- (7) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações devidas a mau funcionamento ou danos causados pelo meio ambiente, como a fonte de alimentação e ambiente de instalação, descrito nos Requisitos de Instalação ou manual de utilização que não sejam os adequados.
- (8) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações devidas a mau funcionamento ou danos causados por atos da natureza, como incêndios, terremotos, cheias ou relâmpagos.
- (9) A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer reclamações devidas a mau funcionamento ou danos causados pelo uso deste dispositivo para fins diferentes dos especificados para este dispositivo.
- (10) Diagnóstico e ação de tratamento realizadas sob a responsabilidade do(s) médico(s). A Konica Minolta, Inc. não é responsável por quaisquer condições de diagnóstico/tratamento ou resultados de diagnóstico/tratamento.
- (11) A Konica Minolta, Inc. não assume qualquer responsabilidade relacionada com os seguintes eventos que possam ocorrer devido à infeção do computador por vírus, worms ou outro software malicioso que seja potencialmente perigoso para os computadores (daqui em diante designado "malware"):
  - A eliminação, corrupção ou divulgação não intencionada de dados armazenados neste dispositivo, incluindo informação sensível e pessoal do paciente.
  - Funcionamento incorreto do dispositivo ou acidentes que ocorram em resultado desse funcionamento incorreto
  - Infeção de outros produtos após ligação com o Dispositivo, ou danos daí derivados.

## Marca comercial

Os nomes de empresas e de produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respetivos proprietários.

Microsoft e Windows são marcas registadas ou marcas comerciais da U.S. Microsoft Corporation nos E.U.A. e outros países.

Windows 7 é uma abreviatura para o sistema operativo Microsoft Windows 7 Professional Edition.

Note que as marcas ©, ® e ™ serão omitidas doravante.

Copyright © 2011 - 2017 Konica Minolta, Inc. Todos os direitos reservados.

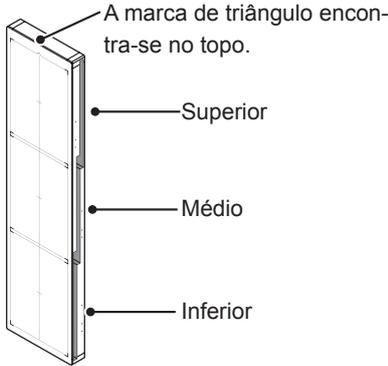
## Opção/Licença

Para certas funções deste dispositivo, são necessárias opções e licenças separadas. Para mais detalhes sobre opções e licenças, contacte a assistência Konica Minolta.

## Descrição do termo

São os seguintes os significados dos termos usados neste manual de utilização:

Termos	Descrição
AeroDR SYSTEM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Termo coletivo para indicar DR Detector, AeroDR Interface Unit, AeroDR Interface Unit2, AeroDR Generator Interface Unit, AeroDR Generator Interface Unit2, AeroDR Battery Charger, AeroDR Battery Charger2, AeroDR Access Point, etc.</li> <li>• Termo coletivo para indicar AeroDR SYSTEM, AeroDR SYSTEM 2 e SKR3000.</li> </ul>
DR Detector	Termo coletivo para indicar AeroDR 1417HQ, AeroDR 1417S, AeroDR 1717HQ, AeroDR 1012HQ, AeroDR 2 1417HQ, AeroDR 2 1417S e AeroDR 3 1417HD.
AeroDR Interface Unit	Alimenta o AeroDR Generator Interface Unit, AeroDR Generator Interface Unit2 e ponto de acesso; também alimenta e carrega a bateria do DR Detector quando se utilizam cabos de ligação. Também tem uma função "hub".
AeroDR Interface Unit2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimenta o ponto de acesso; também alimenta e carrega a bateria do DR Detector quando se utilizam cabos de ligação. Também tem uma função "hub".</li> <li>• Transmite sinais entre o dispositivo de raios-X, o DR Detector e o CS-7.</li> </ul>
AeroDR Generator Interface Unit	Transmite sinais entre o dispositivo de raios-X, o DR Detector e este dispositivo.
AeroDR Generator Interface Unit2	Transmite sinais entre o dispositivo de raios-X, o DR Detector e este dispositivo.
AeroDR Battery Charger	Carrega o DR Detector. Tem ainda a função de registo para o DR Detector.
AeroDR Battery Charger2	Carrega o DR Detector. Tem ainda a função de registo para o DR Detector.
Ponto de acesso	Termo coletivo para indicar o AeroDR Access Point e um ponto de acesso genérico.
I/F Cable	Para utilizar com a ligação do DR Detector. Também inclui as funções de carregamento e registo do DR Detector.
AeroDR UF Cable	No caso de capturas de imagens com o suporte de parede e a mesa, registre a direção do DR Detector.
AeroDR Portable RF Unit	Recebe dados de uma imagem do DR Detector e transfere para este dispositivo. Além disso, esta unidade interage com o dispositivo de raios-X portátil.
AeroDR Portable RF Unit2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interage com o dispositivo de raios-X portátil.</li> <li>• Carrega ou regista o DR Detector ao utilizar o AeroDR Battery Charging KIT e AeroDR I/ F Cable2.</li> </ul>
AeroDR Portable UF Unit	Recebe dados de uma imagem do DR Detector e transfere para este dispositivo.
AeroDR Stitching System	Utilizado quando são feitas exposições de união utilizando o DR Detector.
Calibração	Processamento para calibração das características do DR Detector para cada pixel
CR	Sigla (em inglês) de radiografia computadorizada
DR	Sigla (em inglês) para radiografia digital
JM	Sigla (em inglês) para diretor do trabalho
REGIUS	Termo coletivo indicando a série REGIUS (Excluindo "REGIUS SIGMA" e "REGIUS SIGMA2"). Quando indicadas individualmente aparecem como "REGIUS 110", "REGIUS 110HQ", "REGIUS 210", "REGIUS 190", e "REGIUS 170".
REGIUS SIGMA/SIGMA2	Usado como os termos coletivos para "REGIUS SIGMA" e "REGIUS SIGMA2".
Cassete CR	Usado como os termos coletivos para as cassetes na série REGIUS e REGIUS SIGMA/SIGMA2.

Termos	Descrição
RIS	Sigla (em inglês) para Sistema de Informação Radiológica Um sistema para gerir a reserva e resultados de exames e tratamentos que usam equipamento radiológico
Anfitrião	Um servidor para guardar as informações da imagem
Dispositivo de raios-X	Um dispositivo de exposição de Raios-X construído num dispositivo gerador de Raios-X, um painel de comando, etc.
Processamento HS	Processamento de imagens para reduzir o ruído Usado para reduzir o ruído, mantendo ao mesmo tempo a definição de uma imagem.
Processamento F	Processamento de imagens para ajuste da nitidez da imagem Usado para manter a nitidez de cada uma das imagens consoante a parte do corpo exposta.
Processamento E	Processamento de imagens para comprimir a gama dinâmica Consoante a parte do corpo, usado para dar uma imagem de diagnóstico adequada com imagens de alto contraste.
IG	Sigla (em inglês) de grelha inteligente. Trata-se de uma função que corrige a radiação de raios-X dispersada.
Parte do corpo da exposição	Esta é uma parte do corpo da exposição, como a cabeça, o pescoço e o peito.
Etiqu. Exame	No ecrã de seleção da parte do corpo encontra-se um botão que tem partes do corpo expostas registadas, tamanho, direção, etc.
Condição de exposição	Indica as condições relacionadas com a exposição em geral, tal como o dispositivo de exposição, método de exposição, definições de exposição e posicionamento.
Definições de exposição	Indicam a tensão do tubo, corrente do tubo de raios-X, tempo de exposição, etc. indicados na consola do dispositivo de raios-X.
Cabo de ligação	Termo coletiva para representar o I/F Cable e o AeroDR UF Cable.
Aero Sync	Trata-se de um modo no qual é realizada a exposição sem que seja feita a sincronização com o dispositivo de raios-X.
Suporte de união	Termo coletivo para indicar o suporte utilizado para a exposição de união One Shot. O suporte pode receber dois ou três DR Detectors.
Superior, Médio, Inferior	<p>As posições das ranhuras que contêm os DR Detectors com o suporte para a exposição são designados como superior, médio e inferior.</p>  <p>A marca de triângulo encontra-se no topo.</p> <p>Superior</p> <p>Médio</p> <p>Inferior</p>

## Estrutura das páginas

**Exemplo de estrutura de página**

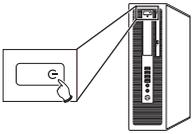
(1) **1.1 • Fluxo da operação**

**1.1.1 Exibir o ecrã de exposições**

Execute o procedimento seguinte para exibir o ecrã de exposições.

(2) **1 Ligue a alimentação dos dispositivos de raios-X, etc. ligados a este dispositivo.**

**2 Prima o interruptor de alimentação deste dispositivo.**



(3) 

- As mensagens de arranque não são exibidas sequencialmente.
- A inicialização do sistema interno é executada enquanto é exibido o ecrã do sistema de arranque.
- Depois de terminada a inicialização é exibido o ecrã inicial (ecrã de listas).

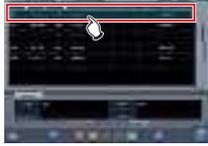
(4) **IMPORTANTE**

- Ao partilhar um REGIUS entre várias unidades deste dispositivo, inicie primeiro a unidade que tem instalado o JM, depois de confirmar o arranque desta unidade, inicie as restantes unidades.

(5) **DICA**

- A versão do software é exibida no ecrã do arranque do sistema.
- A inicialização estará concluída após alguns minutos depois de ligar o dispositivo.
- Uma barra de progresso é exibida no ecrã do arranque do sistema, indicando o estado do processo de inicialização do sistema.

**3 Seleccione o alvo do exame.**



- O exame imagem é selecionado.

**4 Prima [Executar].**





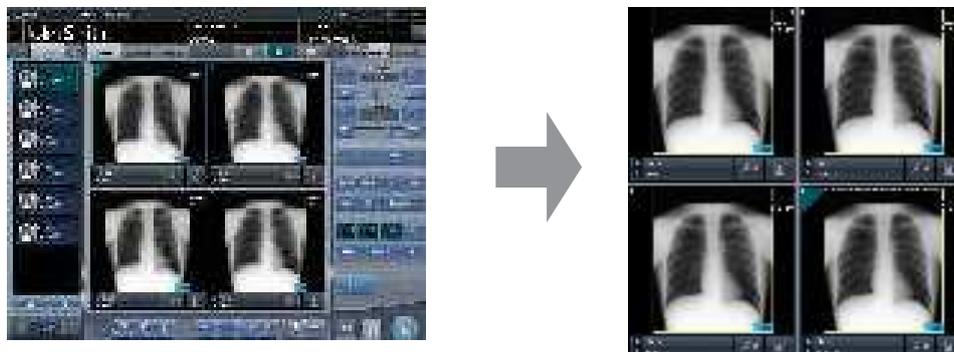
- É exibido o ecrã de exposições.

00

Número	Item	Descrição	Ícone
(1)	Cabeçalho do item	Descreve os títulos do conteúdo descrito.	-
(2)	Procedimento de funcionamento	O procedimento de funcionamento é descrito em passos numéricos sequenciais.	-
(3)	Ecrã de exibição	Mostra um ecrã onde as operações são realizadas.	-
(4)	Itens importantes	Descreve os itens importantes para o funcionamento. Leia com atenção.	
(5)	Dica	Descreve informação importante.	

## Ecrã de exibição

Note que os ecrãs explicativos podem ser omitidos deste manual sempre que necessário.



## Carateres e ícones exibidos no ecrã

Carateres e ícones exibidos no ecrã estão indicados como [ ]. As mensagens exibidas como tal no ecrã de confirmação estão indicadas como " ".



Exemplo de separador: Separador [Proc imagens]  
Separador [Saída]

Exemplo de mensagem: "Tem a certeza que pretende suspender este estudo?"

Exemplo de botão: [Recortar imagens]  
[Ocult. imag.]  
[Cor texto]

## Nota sobre os métodos de funcionamento

Este manual descreve os principais métodos de funcionamento como segue.

Nota	Descrição
Premir	Operação no ecrã tátil ou clicar com um rato para funcionar com os botões.
Selecionar	Operação para selecionar várias opções como um menu desdobrável ou separadores.
Entrada	Operação para inserir qualquer string usando um teclado ou o painel de entrada exibido no ecrã.
Arrastar	Operação para mover um objetivo de uma operação enquanto se toca ou clica nele.
Soltar	Operação para libertar o objetivo de uma operação a ser arrastado, deixando de lhe tocar ou libertando o botão que está a clicar.

## Itens a definir com a ferramenta do utilizador

Os itens a ajustar com a ferramenta do utilizador estão apresentados no diagrama que se segue. Mais informação sobre a ferramenta do utilizador no "Manual de Operação da Ferramenta do Utilizador CS-7".

Botão de seleção de classificação de ferramenta	Área de apresentação de classificação de ferramenta	Botão de seleção de ferramenta	Função	
[Definir]	Área [Sistema]	[Definir]	Para confirmar e editar a informação da instituição e dispositivo.	
		[Definição do ecrã]	Para ajustar os itens apresentados no ecrã de registo do paciente, ecrã da lista, etc., e o layout.	
		[BD doentes]	Para editar a informação de paciente registada na base de dados.	
		[Paciente de trauma]	Para configurar a função de emissão automática de número e Etiqueta Exame predefinida para pacientes de trauma.	
	Área [Painel]	[Definição do painel]	Para a configuração do DR Detector.	
	Área [Sobreposição]	[Marcador]	Para definir que o marcador seja sobreposto nas imagens.	
		[Carimbo]	Para definir que o carimbo seja sobreposto nas imagens.	
	Área [Etiqueta Exame]	[Exame]	Para adicionar e editar as configurações da Etiqueta Exame.	
		[Condição de exposição]	Para adicionar e editar informação sobre condições de exposição.	
		[Mapeamento de códigos RIS]	Para associar códigos RIS enviados a partir do RIS com códigos para este aparelho.	
		[Etiqu. exame predefinida]	Para selecionar uma Etiqueta Exame definida para uma Etiqueta Exame predefinida.	
	Área [Processamento de imagens]	[Processamento de imagens (Etiqueta Exame)]	Para ajustar o parâmetro de processamento de imagens da Etiqueta Exame.	
		[Processamento de imagens (Lista)]	Para adicionar e editar informação sobre processamento de imagens.	
	Área [Informação do hospital]	[Operador]	Para registar e editar a seleção dos nomes dos operadores.	
		[Departamento]	Para registar e editar a seleção dos departamentos do hospital.	
		[Localização]	Para registar e editar a seleção das enfermarias do hospital.	
		[Médico solicitante]	Para registar e editar as seleções para nomes de médico solicitante.	
	[Reserva de dados/ Restaurar]	Área [Backup]	[Backup]	Para guardar as configurações deste aparelho, informação do doente e registos.
			[Gestão de registos]	Para a gestão de registos de operações deste aparelho.
			[Rejeitar registo]	Para gerir registos de imagens rejeitadas deste aparelho.
Área [Restaurar]		[Restaurar]	Para restaurar configurações guardadas e informação do paciente.	
Área [Backup automático]		[Definir]	Para definir a função de backup automático.	
		[Manutenção da BD e imagens]	Para restaurar ou eliminar dados copiados automaticamente.	

Botão de seleção de classificação de ferramenta	Área de apresentação de classificação de ferramenta	Botão de seleção de ferramenta	Função
[Ajuste]	Área [Sistema]	[Data e hora]	Para ajustar a data e a hora.
		[Painel táctil]	Para ajustar o painel tátil.
	Área [Painel]	[Calibração]	Para a calibração do DR Detector.
	Área [CS-7]	[Atualizar]	Para atualizar este dispositivo.
		[Notas de alta]	Para apresentar a versão deste dispositivo e conteúdos atualizados.
	Área [Unidade LongLen]	[Ajuste]	Para o ajuste da AeroDR Stitching Unit.
	Área [REGIUS Σ]	[Definição de notificação de informação]	Para definir o procedimento de notificação da informação de controlo da comunicação.
		[Histórico de erro]	Para exibir o ecrã de histórico de erros.
		[Máscara fracionada]	Para definir máscara fracionada.
	[Análise]	Área [Qualid. imagem]	[QA/QC]
Área [Análise estatísticas]		[Análise estatísticas]	Para agrupar e registar as estatísticas do histórico de exposição.
		[Definir]	Para definir a aplicação dedicada para reunir e registar as estatísticas do histórico de exposição.
Área de [Gestão de qualidade]		[Saída de imagem em bruto]	Para a saída de imagens em bruto para o suporte.
		[Ferramenta AFSSAPS]	Para a saída de imagens em bruto para o anfitrião.
Área [Teste]		[Verificação de painel por queda/Impacto]	Para realizar o teste do DR Detector.
		[Painel de erro]	Para exibir DR Detectors onde foi detetado um erro.
[AeroRemote]	Área de [Serviço]	[Reparação rápida]	Para substituir o DR Detector.
		[Revert to before replacement]	Para reverter as configurações do DR Detector para as configurações anteriores à substituição.
[Manual]	Área [Manual do utilizador]	[Manual de operação]	Para exibir um manual de utilização.
		[Manual de operação das ferramentas do utilizador]	Para exibir o manual de utilização de uma ferramenta do utilizador.
		[Manual de operação PDA]	Para exibir o manual de utilização de uma PDA.
		[Outro]	Para exibir outros manuais.
	Área [Outro Manual]	[Outro 2] - [Outro 5]	Para exibir outros manuais.

---

# Capítulo 1

---

## Precauções de segurança e avisos

Este capítulo descreve as precauções e os avisos destinados à utilização segura deste dispositivo.

## 1.1 • Símbolos relacionados com a segurança

### 1.1.1 Símbolo de alerta de segurança



Este é o "símbolo de alerta de segurança". Este símbolo alerta para questões e/ou operações potencialmente perigosas para si e para terceiros. Leia estas mensagens e siga atentamente as instruções.

### 1.1.2 Notificação de aviso (palavras sinal)

As palavras sinal indicam um nível de potenciais perigos na utilização do produto.

As palavras sinal incluem os três tipos seguintes, utilizados de acordo com o risco de danos causados pelos perigos e a gravidade dos danos:

#### **PERIGO**

Indica uma situação iminentemente perigosa, que, a não ser evitada, resultará em morte ou lesão grave.

#### **AVISO**

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, a não ser evitada, pode resultar em morte ou lesão grave.

#### **CUIDADO**

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, a não ser evitada, pode resultar em lesão menor a moderada. Pode também ser usado para indicar uma situação perigosa onde é provável ocorrer apenas danos físicos.

### 1.1.3 Descrição de símbolos gráficos



Indica a posição desligado do interruptor de alimentação do dispositivo.



Indica a posição ligado do interruptor de alimentação do dispositivo.



Indica a posição de alimentação ligada ou standby.



Indica que está a ser utilizada alimentação CA.



Indica que está a ser utilizada tensão perigosa, sendo necessário cuidado.

Significa conformidade com a Medical Devices Directive 93/42/EEC.

0197 é o número do Organismo Notificado.

**CE 0197** 0197 indica o número de identificação do organismo notificado responsável apenas para a implementação da Diretiva 93/42/CEE (Diretiva para dispositivos médicos).

## 1.2 • Precauções de segurança

Leia com muita atenção todas as precauções de segurança antes de usar este aparelho.

Certifique-se de respeitar sempre as precauções de segurança descritas nesta secção.

### 1.2.1 Precauções antes da utilização

#### AVISO

- Declaração EMC - o CS-7 foi concebido para oferecer proteção razoável contra interferências nocivas em instalações médicas típicas. O computador pessoal do CS-7 gera, utiliza e é capaz de emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas a outros dispositivos nas proximidades. No entanto, não há garantia de que não ocorrerão interferências numa instalação em particular. Se o CS-7 não causar interferências nocivas a outros dispositivos, facto que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o operador é incentivado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:
  - Reorientar ou reposicionar o dispositivo recetor.
  - Aumentar a separação entre o equipamento.
  - Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que os outros dispositivos estão ligados.
  - Consultar o fabricante ou o técnico de serviço no terreno para obter ajuda.

#### CUIDADO

- Se as páginas do manual de operação estiverem sujas e ilegíveis, substitua-o por um novo. (Este serviço tem um preço adicional.)
- Utilize este dispositivo fora do ambiente do paciente.
- Este dispositivo está em conformidade com as directrizes METI para reduzir as emissões harmónicas causadas por equipamento eléctrico e electrónico para utilização doméstica e geral.
- Os operadores (hospitais e clínicas) são responsáveis pela utilização e manutenção deste dispositivo. Não utilize este dispositivo a não ser que seja médico ou profissional legalmente certificado.
- Antes de utilizar este dispositivo, confirme se o mesmo está a funcionar normalmente.
- Quando ocorrer um problema com este dispositivo, desligue a alimentação, coloque sinalização adequada no dispositivo, como por exemplo "avariado", e contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

#### CUIDADO

- Este dispositivo não é resistente a explosões, por isso, não utilize gás inflamável ou explosivo perto do dispositivo.
- Para o funcionamento básico do computador pessoal, monitor e peças opcionais deste dispositivo, consulte os respetivos manuais de utilização.
- Respeite as regras e os regulamentos estabelecidos pelas autoridades relevantes para proceder à eliminação deste produto, dos acessórios, opções, consumíveis, suportes e materiais de embalagem.



Este símbolo significa: Não eliminar este produto juntamente com o lixo doméstico!

Consulte as informações disponíveis na sua comunidade local ou contacte os nossos revendedores relativamente ao manuseamento de equipamento eléctrico e electrónico em fim de vida.

A reciclagem deste produto ajudará a conservar os recursos naturais e a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana causadas pelo manuseamento incorreto dos resíduos.

### 1.2.2 Precauções para utilização

#### AVISO

- Verifique as informações adicionais que se seguem relativamente a imagens e pacientes e utilize-as durante operações e tratamentos.
  - A informação inserida do paciente está correta.
  - A informação inserida do paciente tem o resultado pretendido.
  - Quando a informação do paciente é adquirida de outros dispositivos, verificar se se trata do paciente em causa.
  - O paciente a ser examinado corresponde à informação do paciente apresentada no monitor.
  - Ao enviar a imagem para o dispositivo de saída ou suporte, verificar se a informação está correta.
  - Antes do tratamento, a imagem no dispositivo de saída ou no suporte corresponde à informação do paciente.
  - O resultado está correto quando a edição de substituição da imagem e da informação suplementar (lateralidade da imagem/orientação do paciente) é realizada no ecrã de exposição.



### AVISO

- As funções de processamento de imagem devem ser utilizadas por profissionais qualificados com conhecimentos especializados sobre equipamento de diagnóstico de imagem e de processamento de imagem. Para além disso, confirme suficientemente os resultados do processamento de imagem.
- Não realize o diagnóstico com as imagens apresentadas no dispositivo.
- Pode estar presente o risco de identificar incorretamente os pacientes se forem realizadas modificações na informação dos pacientes para exames ou se for adquirida informação de exame de um sistema superior, como por exemplo o Sistema de Informação Radiológica (RIS). Quando a informação for modificada, notifique de imediato o administrador do sistema relativamente à modificação, para além disso, certifique-se de que a informação do paciente e/ou a informação do exame foi corretamente modificada nos dispositivos de saída, tais como PACS para os quais este dispositivo enviou a informação da imagem e a informação do exame.
- A Konica Minolta não poderá ser responsabilizada pela perda de dados importantes, tais como informação do paciente, provocada pela introdução deste sistema. Os dados importantes têm de ser protegidos separadamente através de cópias de segurança, etc.
- Quando for provável a ocorrência de relâmpagos, interrompa a utilização e desligue a ficha de alimentação da tomada. Quando ocorrerem relâmpagos antes de desligar a ficha de alimentação, não toque no dispositivo, incluindo os respetivos cabos. Caso contrário, podem ocorrer incêndios ou choques elétricos.
- Em presença de fumo, odor ou som anormal, existe risco de incêndio se o dispositivo for utilizado continuamente, por isso, desligue imediatamente o interruptor de alimentação, desligue a ficha de alimentação da tomada e contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- Tome as precauções que se seguem ao utilizar o dispositivo e o software.
  - A Konica Minolta ou um agente designado pela Konica Minolta instalarão o software do dispositivo.
  - Não desmonte nem modifique este dispositivo.
  - Não ligue dispositivos que não tenham sido adquiridos à Konica Minolta.
  - Não instale software adquirido a outras empresas.
  - Não desinstale software que já tenha sido instalado.
  - Tome precauções para evitar o ataque de vírus informáticos.
  - Não altere as definições do sistema operativo nem elimine pastas ou ficheiros.
  - Não utilize o Windows Explorer a não ser que indicado.
  - Não utilize a unidade de DVD para outros efeitos.
  - Confirme se a luz de acesso ao disco rígido está apagada antes de retirar os discos.
  - Não desligue o interruptor de alimentação nem retire o cabo enquanto o sistema estiver em funcionamento.



### AVISO

- Tenha em conta o seguinte para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou fuga elétrica:
  - Utilize sempre os cabos especificados, tais como o cabo de alimentação.
  - Utilize uma tomada com a classificação correta como fonte de alimentação.
  - Ligue corretamente a ficha de alimentação à tomada sem qualquer folga.
  - Utilize uma fonte de alimentação com cabo de ligação à terra.
  - Se não planear utilizar o dispositivo durante um período de tempo prolongado, desligue a ficha de alimentação.
  - O cabo de alimentação fornecido destina-se a este dispositivo, por isso, não o utilize para outro efeito.
  - Evite a exposição a líquidos, tais como água.
  - Certifique-se de que não entra material estranho, como por exemplo pedaços de metal ou fios, no interior do dispositivo.
  - Não manuseie a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
  - Não permita que sujidade ou pó adiram à ficha de alimentação.
  - Não utilize cabos de extensão.
  - Não coloque muitas cargas numa só tomada elétrica.
  - Não danifique o cabo de alimentação. Não utilize cabos danificados.
  - Não bloqueie as aberturas de ventilação.

**CUIDADO**

- Tome as precauções que se seguem ao realizar a exposição utilizando o dispositivo.
  - Verifique se o paciente precisa de cuidados adicionais antes de realizar a exposição.
  - Verifique a informação do paciente antes de realizar a exposição.
- Desligue a alimentação após terminar o trabalho para manter um funcionamento estável. Se for necessário manter a alimentação do sistema ligada continuamente durante 24 horas, desligue e ligue a alimentação uma vez por semana.
- Para utilizar funções que partilham dados de imagem, integre o motivo pendente e outras definições do dispositivo.
- Utilize com as definições adequadas para os parâmetros de processamento de imagem. Para utilizar funções que partilhem dados de imagem, defina os mesmos valores para os parâmetros de processamento de imagem deste dispositivo.
- Não utilize dispositivos que emitam ondas eletromagnéticas, tais como telemóveis, PHS ou pagers de bolso perto do dispositivo.
- Não utilize o dispositivo continuamente durante períodos de tempo prolongados. Se precisar de utilizar o dispositivo continuamente por períodos de tempo prolongados, faça um intervalo de 10 a 15 minutos de hora a hora para descansar os olhos e as mãos.
- Tenha em conta o estado de receção de rádios e televisores perto do dispositivo, uma vez que podem ocorrer interferências nos mesmos quando o dispositivo está a ser utilizado.
- Verifique as posições táteis no painel tátil ao ligar o dispositivo, ao ligar o monitor ou ao desligar e ligar o cabo USB, etc. Quando a posição tátil e a posição do cursor estiverem dessincronizadas ou o cursor não se mover mesmo quando se toca no mesmo, deixe-o durante cerca de dois minutos ou verifique as ligações do cabo USB e reinicie o dispositivo e o monitor.
- Verifique a orientação das imagens recebidas dos dispositivos de imagiologia clínica (CR, DR, etc.).
- Desligue o dispositivo depois de confirmar que a luz de acesso ao disco rígido está apagada. Para voltar a ligar o dispositivo, aguarde 10 segundos.

**1.2.3 Precauções para instalação, movimentação e armazenamento****AVISO**

- Tome as precauções que se seguem ao movimentar o dispositivo.
  - Não submeta o dispositivo a choques nem vibrações.
  - Apenas comece a movimentar o dispositivo quando a alimentação estiver desligada e o funcionamento tiver sido totalmente interrompido.
  - Não movimente o dispositivo com o cabo de alimentação ou qualquer outro cabo ligado.

**CUIDADO**

- Como as ligações do aparelho de Raios-X estão reservadas à Konica Minolta ou a empresas designadas, contacte a Konica Minolta ou as respetivas empresas designadas.
- Contacte a Konica Minolta ou os revendedores especificados pela Konica Minolta para instalar ou mover o dispositivo.
- Tenha em conta os elementos que se seguem ao instalar ou armazenar o dispositivo.
  - Não instale nem armazene o dispositivo num local onde o mesmo possa ser prejudicado pela pressão atmosférica, temperatura, humidade, ventilação, luz solar, pó, ar salgado ou ar com enxofre.
  - Não instale nem armazene o dispositivo num local onde o mesmo não se encontre estável, com ventilação insuficiente, onde a diferença entre luz e escuridão seja acentuada, onde sejam geradas ondas eletromagnéticas ou sujeito a vibrações ou choques.
  - Não instale nem armazene o dispositivo num local onde se utilizem ou armazenem produtos químicos.
  - Não coloque o dispositivo deitado, virado ao contrário ou diretamente no chão.
  - Não ligue nem desligue o cabo de interface enquanto o cabo de alimentação estiver ligado.
  - Não utilize um cabo de interface que não o especificado.
  - Não danifique o cabo de interface. Não utilize cabos de interface danificados.
  - Não deixe os materiais de embalagem espalhados.
  - Não submeta o dispositivo a choques fortes ou vibrações provocados por quedas, etc.

### 1.2.4 Precauções quanto a cuidados e manutenção deste dispositivo

#### AVISO

- Não retire as baterias de lítio.
- Desligue a alimentação e retire a ficha de alimentação da tomada.

#### CUIDADO

- Realize periodicamente as operações de manutenção e inspeção. Contacte os representantes técnicos da Konica Minolta para a limpeza do interior.
- Imediatamente depois de desligar a alimentação, tenha cuidado com os componentes quentes no interior do dispositivo.
- Instale corretamente o cabo de alimentação, o cabo de interface, etc.
- Não esfregue nem bata no dispositivo com objetos rígidos, uma vez que pode danificá-lo.

### 1.2.5 Precauções quanto ao uso de CD/DVD

#### AVISO

- A cabeça ótica do dispositivo de CD/DVD procede à descarga de laser, por isso, é preciso ter o cuidado de não olhar para a lente da cabeça ótica.

#### CUIDADO

- Tome as precauções que se seguem para evitar erros de leitura, etc.
  - Não submeta o dispositivo a impactos.
  - Não toque na superfície do disco.
  - Para guardar, coloque o dispositivo numa caixa.
  - Não coloque o dispositivo em locais com muito pó.
  - Não coloque o dispositivo em locais com temperatura e humidade elevadas.
  - Não coloque o dispositivo em contacto com luz solar direta.
- Aplique etiquetas nas superfícies de CD/DVD e nas respetivas caixas para identificar o conteúdo gravados.
- Os tipos de suportes comportados pelo dispositivo são apenas CD-R e DVD-R. Do mesmo modo, tenha em conta que é possível que ao guardar em suportes que não os indicados, possam ocorrer erros de escrita ou de leitura. Tenha atenção.
  - TDK Co. CD-R 1-48 velocidade suportada <for data>
  - Mitsubishi Kagaku Media Co. CD-R 1-48 velocidade suportada <for data>
  - Mitsubishi Kagaku Media Co. DVD-R 1-16 velocidade suportada <for data>
- Se aderir pó à lente da cabeça ótica na unidade CD/DVD, é possível que ocorram erros de escrita e de leitura. Nesse caso, retire o pó com um produto comercial para a limpeza de lentes DVD.

### 1.2.6 Precauções quanto ao uso do monitor de ecrã



#### AVISO

- Se o monitor LCD apresentar a mesma imagem durante períodos prolongados, essa imagem fica bloqueada no ecrã.



#### CUIDADO

- Utilize com o brilho e o contraste do ecrã a um nível adequado. Não aumente demasiado o brilho ao utilizar o dispositivo numa sala escura.
- A retroiluminação do monitor LCD irá deteriorar-se ao longo do tempo e escurecer gradualmente. Verifique se o monitor se encontra a um nível de brilho adequado antes de utilizar o dispositivo.
- Visualize o monitor a uma distância superior a 80 cm.
- É recomendável utilizar o dispositivo numa sala iluminada, uma vez que pode ocorrer fadiga ocular quando o dispositivo é utilizado numa sala escura.
- Quando aparecerem pequenos pontos claros e escuros na imagem no monitor LCD, verifique se é um defeito no monitor LCD ou a informação da imagem antes de utilizar.
- O utilizador não consegue utilizar o monitor multitátil de 23 polegadas (RadiForce MS235WT) se estiver a usar luvas.
- Se utilizar Windows 10, não deslize o ecrã tátil das margens para o centro. Caso contrário, irá aparecer o ecrã de configurações do Windows e poderá ocorrer um encerramento forçado do sistema ou alterações não intencionadas das configurações.

### 1.2.7 Aviso relacionado com segurança da informação



#### AVISO

- Os sistemas infetados por vírus, worms e outro software malicioso potencialmente prejudicial para os computadores (daqui em diante designado "malware") pode resultar no apagamento, corrupção ou divulgação indesejada dos dados armazenados neste dispositivo, incluindo informação pessoal e sensível do paciente. As infeções por malware também podem provocar um funcionamento incorreto do dispositivo e espalhar-se para outros produtos.
- Este dispositivo só pode ser utilizado em conjunto com software comprovadamente seguro e compatível, devendo ser instalado de acordo com os procedimentos de instalação predeterminados.
- A introdução das últimas atualizações de segurança do Sistema Operativo e a atualização regular do software antivírus e dos arquivos de definição de vírus são eficazes na prevenção da infeção do sistema por malware. Contacte o representante da Konica Minolta para mais informações.
- Para evitar a infeção do dispositivo por malware, tenha em conta os seguintes aspetos:
  - Não ligue o dispositivo a equipamentos não comprados à Konica Minolta, ou a equipamentos não certificados para ligação a este dispositivo.
  - Não instale software adquirido a outras empresas.
  - Não desinstale software que já tenha sido instalado.
  - Não modifique as definições do SO (sistema operativo) ou ficheiros e aplicações associados ao SO, nem elimine pastas ou ficheiros.
  - Antes de utilizar qualquer dispositivo de armazenamento externo, confirme que está livre de malware.
  - Utilize o dispositivo num ambiente de rede seguro, que incorpore medidas de segurança adequadas para a prevenção de infeções por malware.
  - Evite qualquer atividade perigosa que possa provocar uma potencial vulnerabilidade contra infeções de malware.
- Tome precauções que evitem que outras pessoas possam visualizar o ecrã com informação sensível do paciente. Não devem ser utilizados filtros de proteção de privacidade, porque podem afetar a aparência das imagens apresentadas.
- Tome precauções para evitar que outras pessoas utilizem o dispositivo.



### AVISO

- Certifique-se de implementar as seguintes medidas de cibersegurança:
  - Assegure um nível adequado de medidas para a segurança da informação nas instalações que utilizem este dispositivo, assim como noutras instalações ligadas em rede.
  - Após uma eventual infeção por malware, isole imediatamente o dispositivo da rede, ao mesmo tempo que estabelece a proibição de utilização do dispositivo infetado.
  - Após uma infeção do dispositivo por malware, ou uma potencial infeção, contacte o representante da Konica Minolta.
- Faça a gestão da informação da conta (nome de utilizador, ID, etc.), palavra-passe e outra informação sensível do seguinte modo:
  - Utilize uma combinação de caracteres alfanuméricos, em maiúsculas e minúsculas, para dificultar a identificação por parte de software malicioso.
  - Não deixe registos de informação sensível para evitar divulgações não certificadas.
  - As palavras-passe devem ter pelo menos oito caracteres.
  - As palavras-passe devem ser atribuídas com datas de validade e alteradas regularmente.

## 1.2.8 Precauções para cada função



### AVISO

#### Precauções para o processamento da combinação de junção

- Ajuste a posição da combinação utilizando os marcadores como padrões suplementares para além das partes do corpo do sujeito. É igualmente recomendado que obtenha a medida na parte da imagem combinada durante a exposição para simplificar a confirmação das partes combinadas.

#### Precauções para a exposição de união One Shot

- A exposição de união One Shot forma a imagem combinada através da correção da parte sobreposta das imagens captadas pelo painel DR. Dependendo das condições de captura, podem surgir barras laterais ou uma diminuição do contraste na área de correção; a diminuição do contraste também poderá ocorrer se uma estrutura horizontalmente comprida se sobrepõe à área de correção. Certifique-se de que a área de correção e as partes examinadas não se sobrepõem.
- Antes de proceder à exposição, confirme sempre o número de painéis DR colocados no suporte de união através do ecrã de exposição.

#### Precauções relativas à medição de imagens

- Por vezes, a orientação da exposição provoca erros acidentais relativamente ao comprimento real do sujeito. Utilize tendo em conta qualquer erro entre a imagem e os resultados medidos.

#### Precauções ao executar o processamento HS

- O ruído é reduzido pelo processamento HS, sendo que pode esperar que sinais pouco claros devido ao ruído se tornem mais claros, mas os sinais não existentes não serão visíveis.
- Ao analisar se deve reduzir a dosagem através do processamento HS, considere baixar o componente de sinal através da redução da dosagem e verifique sempre se as imagens são adequadas para diagnóstico.

**AVISO****Precauções durante a aplicação do processamento de correção de radiação dispersada (IG)**

- Espera-se que o processamento de correção de radiação dispersada remova os componentes de radiação dispersada e assim melhore o contraste do sujeito; no entanto, não garante a mesma qualidade de imagem como a que é gerada quando é utilizada uma grelha.
- Aplicar o processamento de correção de radiação dispersada não terá efeito se a imagem pretendida não estiver contida nos sinais originais.
- Aplicar o processamento de correção de radiação dispersada poderá resultar em imagens não naturais. Em particular, aplicando este processamento em imagens para as quais foram utilizadas grelhas pode aumentar demasiado o contraste. Certifique-se de que realiza a verificação da imagem para confirmar se a aplicação deste processamento é adequada para diagnóstico.
- Predefina um valor de tensão do tubo que seja próximo das condições de exposição reais como o parâmetro de processamento de imagem da Etiqueta Exame.

**Precauções relativas ao leitor de cartões magnéticos**

- Verifique se a informação do paciente lida a partir de um cartão magnético é consistente com a informação escrita no cartão magnético.
- Não ligue vários leitores de cartões magnéticos a um só dispositivo. Caso contrário, podem ocorrer avarias.
- Não altere as definições do comutador DIP na parte de baixo do leitor de cartões magnéticos.

**Precauções relativas ao leitor de códigos de barras**

- A janela de leitura descarrega um laser, por isso, tenha o cuidado de não olhar para o laser nem apontar o laser para o olho. Para além disso, realize a inspeção periódica da janela de leitura.
- O laser é descarregado durante a desmontagem. Não desmonte.

**Precauções relativas ao processo de escurecimento para áreas fora do campo de exposição**

- No processo de escurecimento para áreas fora do campo de exposição, se a distância entre a extremidade do campo de exposição de raios-X e a extremidade da cassete for igual ou inferior a 3 cm, a função de máscara pode não reconhecer o campo de máscara. Ao utilizar um colimador, defina a extremidade do campo de exposição de raios-X para estar suficientemente distante da extremidade da cassete. Para além disso, utilize a pré-visualização no separador [Saída] ou no separador [Sobreposição] para verificar se a área de máscara está devidamente definida antes da saída da imagem e modifique a área de máscara no ecrã, se necessário.

**CUIDADO****Notas relativas ao processo de escurecimento da parede torácica**

- O reconhecimento de áreas não expostas no peito pode perder-se no processo de escurecimento da parede torácica. Utilize a pré-visualização no separador [Saída] ou no separador [Sobreposição] para verificar se a área de escurecimento da parede torácica não se encontra na área de diagnóstico antes da saída da imagem e defina o processo de escurecimento da parede torácica para Desligado no ecrã, se necessário.

**Precauções relativas a mamografias**

- Para os Estados Unidos da América, este dispositivo não tem como objetivo ser usado para Mamografias.
- Utilize o dispositivo após confirmar que as regiões em falta nas imagens na área de receção e no campo de exposição que excedam a área de receção estão de acordo com a gama permitida. Do mesmo modo, certifique-se de que a informação adicional, como por exemplo carimbos, não se sobrepõe à área do peito nas imagens.
- Confirme se a informação adicional, como por exemplo marcadores e carimbos, não é sobreposta na área do peito.
- Ao apresentar duas mamografias em duas molduras, sintonize e verifique as posições horizontais das imagens.

**Precauções relativas à utilização da função realçar para o tubo/gaze**

- Se o tubo/gaze for difícil de identificar na imagem, ajuste o nível de realce. Quando o tubo/gaze estiver demasiado realçado, baixe o nível de realce.

**Precauções na fusão de imagens de estudos**

- Quando os estudos são fundidos, as informações do paciente e do estudo são atualizadas.

**Precauções com a função de deteção de pulmão incompleto/mancha de movimento**

- Em imagens que apresentem lesões, substâncias estranhas, etc., pode ser detetado pulmão incompleto ou mancha de movimento mesmo que não existam.

**Precauções relativas à função multiestudos**

- Tenha cuidado, para que a informação do paciente possa ser determinada automaticamente a partir das quatro variáveis de informação (ID do paciente, nome, data de nascimento e sexo), o paciente não será tratado, como sendo o mesmo paciente, se as quatro variáveis forem diferentes.



## CUIDADO

### Precauções para função Ligação web/Ligação

- Não utilize a função Ligação web/Ligação nas seguintes situações:
  - Diagnóstico de doenças, prevenção de doenças, monitorização, tratamento ou palição.
  - Diagnóstico de lesões ou incapacidades físicas, monitorização, tratamento, palição ou procedimentos corretivos.
  - Exames físicos ou anatómicos, substituições ou correções.
  - Controlo de contraceção.
  - Diagnóstico, tratamento, palição ou prevenção de doença humana ou animal, condições físicas anormais ou sinais diagnósticos de tal doença ou condição.
  - Cura, modificação ou ajuste de funções físicas ou anatomia humana ou animal.
  - Diagnóstico de gravidez.
  - Cuidado de humanos ou animais durante a gravidez, parto ou pós-parto, incluindo cuidados pré-natais e contraceção não médica.

### Precauções relativas ao modo de controlo de login (entrar)

- Tenha cuidado com a gestão de palavras-passe.

### Precauções relativas às placas REGIUS

- A frequência e a duração da utilização das placas REGIUS\* são automaticamente monitorizadas quando digitalizadas pelo leitor. O plano de substituição pode não ser devidamente gerido se a placa não for utilizada durante um período de tempo prolongado. Por isso, é recomendável utilizar as placas REGIUS da forma mais uniforme possível. (\* Placa de fósforo fotoestimulável para radiografia computadorizada Konica Minolta)

### Precauções em monitores de alta precisão

- Uma vez que o monitor de alta precisão tem uma relação de aspeto diferente dos ecrãs de exposição e dos ecrãs do visualizador, ao aumentar, reduzir ou mover uma imagem nos ecrãs de exposição ou nos ecrãs do visualizador, pode ser exibida uma área diferente no monitor.
- Mamografias de alta precisão não são exibidas.

### Precauções relativas à AeroDR Stitching Unit

- Certifique-se sempre de que o LED (azul) de prontidão de exposição da AeroDR Stitching Unit está aceso antes de executar uma exposição. Além disso, não pressione o interruptor de exposição da primeira fase até o LED (azul) de prontidão de exposição acender.



## CUIDADO

### Precauções relativas à cassete da junção

- Existem pequenas diferenças na ampliação de imagens realizada com placas REGIUS adjacentes dentro de uma cassete da união. Por este motivo, a sobreposição de partes de imagens realizada com placas REGIUS adjacentes não corresponde completamente. (Quando a distância de exposição é de 1,5 m, o desalinhamento na direção horizontal será de aproximadamente 0,5 mm no máximo.)

### Precauções relativas à grelha

- Durante a exposição, utilize 34-40 lp/cm para a grelha. Ao expor com uma grelha que não a especificada, por vezes não é possível eliminar o efeito moiré.
  - \* Para o DR Detector, a grelha a utilizar é especificada. Para mais informações, consulte o Manual de Operação do AeroDR.
- O processo de remoção da grelha reduz a resposta dos componentes de frequência que compõem a imagem da grelha. O princípio deste processo é que a imagem da grelha utiliza uma gama específica de frequências espaciais. Por isso, parte dos componentes de sinal das imagens que não a imagem da grelha também podem ser reduzidos se estas imagens tiverem componentes de sinal perto da gama de frequências da imagem da grelha. Quando tiver realizado a exposição utilizando uma grelha, verifique se as imagens obtidas removendo a grelha são adequadas para diagnóstico.

### Precauções para substituir o dispositivo de exposição

- Ao substituir o dispositivo (por exemplo um leitor em suporte de parede por um leitor de mesa), podem ter sido definidas diferentes condições de exposição para a mesma parte do corpo, dependendo das definições da parte do corpo criada ou editada pelo mestre utilizador. Assim, verifique cuidadosamente a parte do corpo e as condições de exposição antes de iniciar o exame.

### Precauções quando a imagem é utilizada num dispositivo que não o utilizado para saída

- Ao utilizar a imagem noutro dispositivo para efeitos de medição, etc., verifique a consistência entre os dispositivos antes da utilização. Em particular, tenha cuidado ao reduzir o tamanho da imagem, uma vez que pode ser aplicada alguma correção à imagem, dependendo da relação de redução.

### Precauções ao alterar a área de leitura

- Se tiver sido definida anotação para a imagem, alterar a área de leitura desativará a definição de anotação. Defina novamente a anotação.

**CUIDADO****Precauções ao enviar definições da exposição**

- Ao enviar definições da exposição para um dispositivo de raios-X externo, verifique as condições de exposição no dispositivo de raios-X. Tenha especial cuidado com as definições da exposição de raios-X ao realizar uma exposição numa criança pequena.

**Precauções ao transmitir uma imagem deste dispositivo para outros dispositivos**

- Confirme se a informação adicional, tal como a definição da anotação, está correta.

**Precauções relativas à exposição com o DR Detector**

- Antes da exposição, confirme no ecrã do dispositivo se o DR Detector está registado na sala de exposição. Do mesmo modo, efetue a exposição após confirmar que o DR Detector a utilizar para a exposição foi selecionado.
- Não deixe o DR Detector perto de dispositivos de aquecimento, como por exemplo um tapete aquecido, etc.

**Precauções relativas à dose de exposição**

- Após a exposição, os valores S são apresentados nas áreas de apresentação da imagem do dispositivo. Verifique se os valores S indicam a dosagem adequada para as imagens expostas.

**Precauções ao realizar a exposição no modo Aero Sync**

- Confirme se o dispositivo está pronto para a exposição através do ecrã antes de realizar a exposição.
- Confirme se o dispositivo apresenta a confirmação depois do início da exposição.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem de pré-visualização ser exibida.
- Confirme se o nível da bateria do DR Detector está no máximo antes de realizar a exposição.
- Utilize de acordo com a gama de condições de exposição previamente verificadas.
- Tenha em consideração que o procedimento de exposição tem de ser mudado em alguns casos quando as definições são mudadas para o botão Aero Sync ou o nível de deteção inicial. Certifique-se de que prime o botão Aero Sync depois de mudar a definição do botão Aero Sync de Desligado para Ligado.
- Se o botão Aero Sync ou o nível de deteção inicial não foram configurados corretamente, pode ocorrer uma avaria por o DR Detector estar sujeito a impacto. Certifique-se de que os valores são alterados adequadamente.

---

# Capítulo 2

---

## Visão geral do produto

Este capítulo descreve a visão geral deste aparelho.

## 2.1 • Visão geral deste aparelho

Esta secção descreve as funções e o exemplo da configuração do sistema.

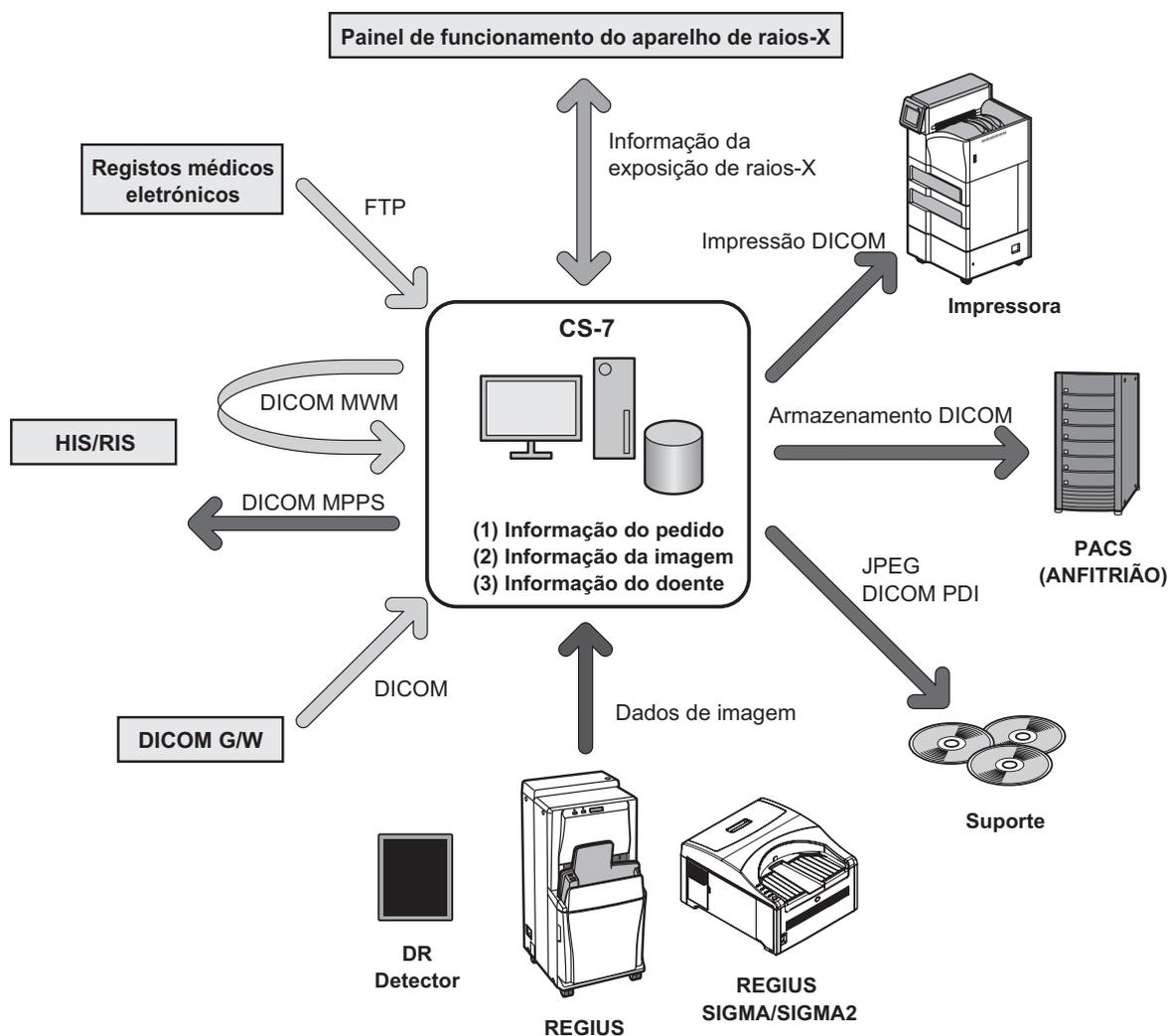
### 2.1.1 Funções

Este aparelho é um DIRECT DIGITIZER usado com aparelho de diagnóstico de imagens, aparelho de imagiologia clínica e aparelho de armazenamento de imagens ligados em rede.

Este aparelho processa digitalmente as imagens do paciente recolhidas pelo aparelho de imagiologia clínica para dar imagens e informações sobre esse paciente.

### 2.1.2 Exemplo de configuração do sistema

O exemplo de configuração do sistema é mostrado abaixo.



 **DICA**

- Este dispositivo destina-se a ser ligado a um DR Detector ou REGIUS, REGIUS SIGMA/SIGMA2 como dispositivo de entrada, e a uma impressora ou PACS como dispositivo de saída.
  - Para mais informações sobre como utilizar o DR Detector e REGIUS, REGIUS SIGMA/SIGMA2, consulte os respetivos manuais de utilização.
  - É possível ligar 7 DR Detectors a este dispositivo.
  - 15 É possível ligar a série REGIUS a este dispositivo.
  - Apenas uma única unidade REGIUS SIGMA/SIGMA2 pode ser ligada a este dispositivo.
  - Uma unidade da série REGIUS e uma unidade REGIUS SIGMA/SIGMA2 não podem ser ligadas a este dispositivo em simultâneo.
-

---

# Capítulo 3

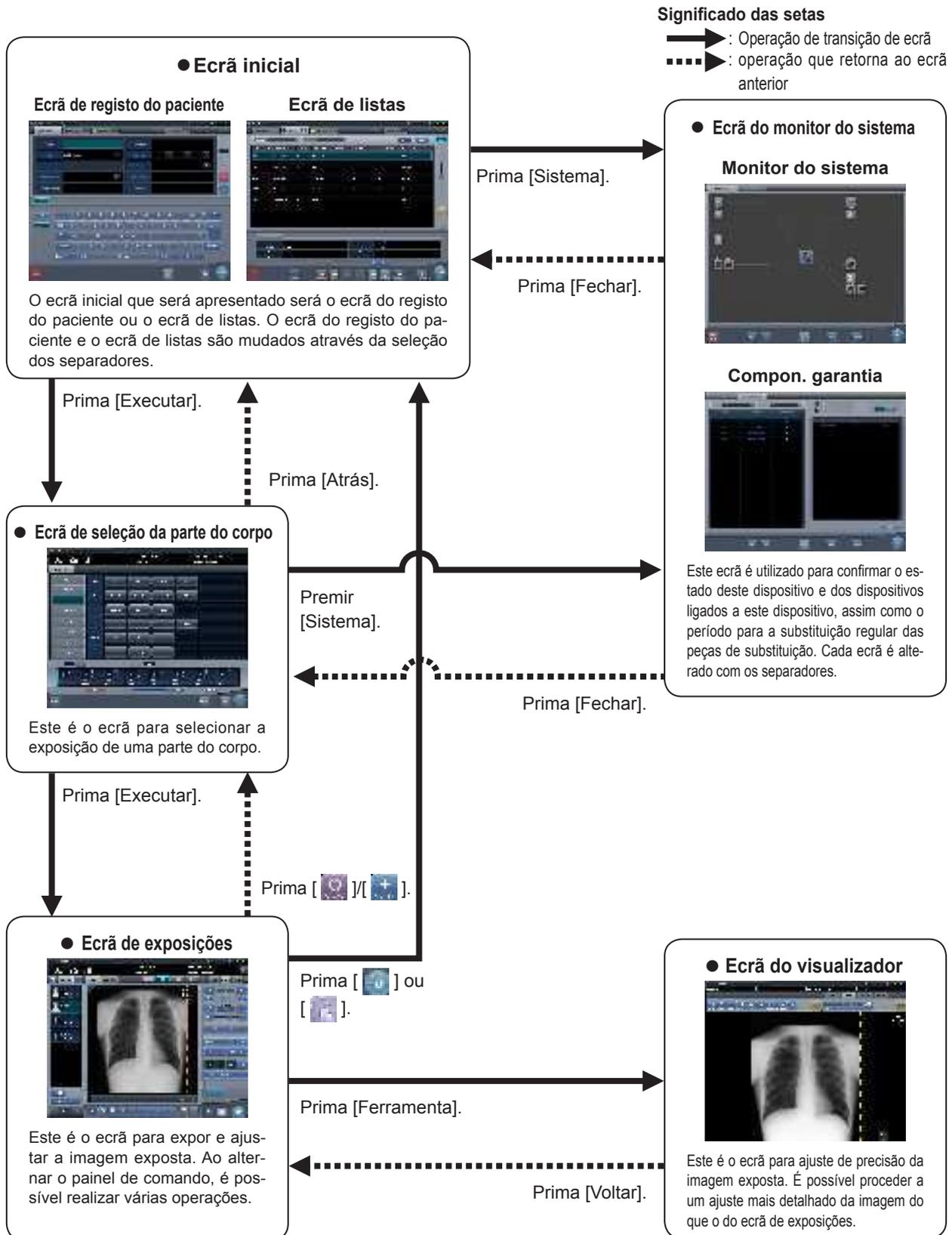
---

## Descrição de cada ecrã

Este capítulo descreve a estrutura do ecrã deste aparelho e a função de cada botão no ecrã, etc.

### 3.1 • Ligações ao ecrã

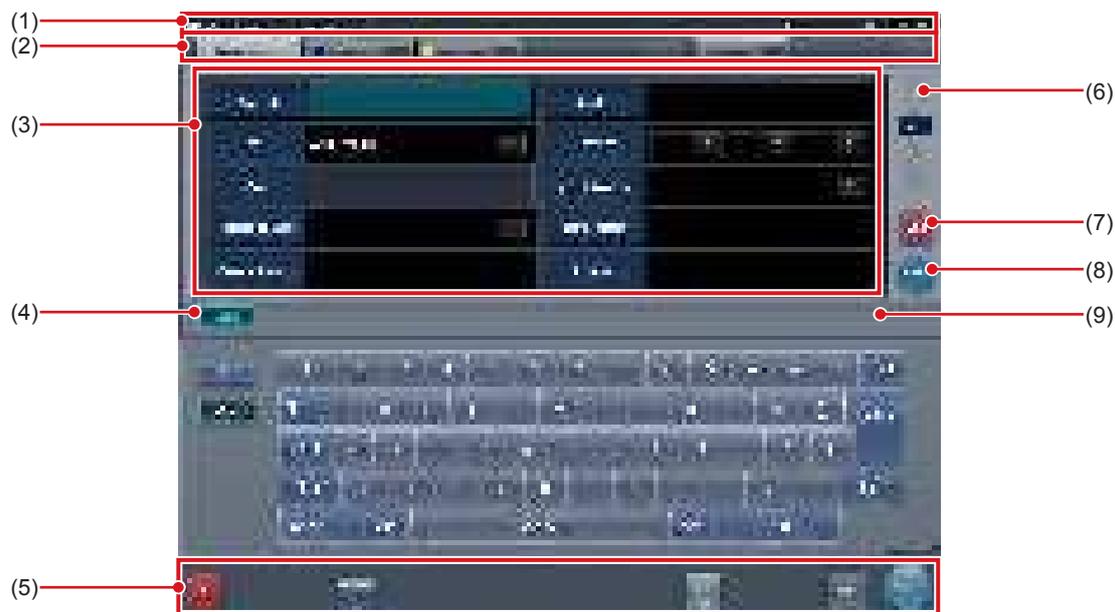
É descrita abaixo a ligação entre os vários ecrã e como mudam. Para mais informações, leia a respetiva página no manual para cada ecrã.



## 3.2 • Ecrã de registo do paciente

### 3.2.1 Estrutura do ecrã de registo de pacientes

Este é o ecrã para inserir as informações do paciente. O ecrã de registo do paciente é exibido quando o separador [Reg.Paciente] é selecionado entre os separadores principais.



Número	Nome	Funções
(1)	Barra de aplicações	São exibidas data e hora, nome do técnico, nome da sala de exposição e ícones dos aparelhos ligados a este aparelho. Quando é apresentado o ícone [  ] na posição mais à esquerda da barra de aplicações, premindo a área de exibição da data e hora oculta o ecrã.
(2)	Separador de classificação	Existem 2 tipos de separador: o principal e o subordinado. Os separadores [Reg.Paciente], [ListaPedidos] e [Concluído] são apresentados no separador principal. Na configuração, é possível adicionar mais um separador subordinado. Os sub-separadores exibem o nome, marca do símbolo e número de exames. Quando nem todos os separadores podem ser exibidos no ecrã, surgem os botões de percorrer [  ].
(3)	Área de entrada do item	Esta é a área para inserir a informação do paciente. Alguns itens têm de ser inseridos no painel de entrada (teclado).
(4)	Botão exibir/esconder (Painel de entrada)	Exibe ou esconde o ecrã do painel de entrada.
(5)	Área da barra de ferramentas	[Sistema]: É exibido o ecrã do monitor do sistema. [Web/Remote Desktop Linkup]: É exibido o ecrã do HOST ou RIS ligado ao Web/Remote Desktop. [Executar]: Executa o exame do paciente selecionado. [Mammo Print ON] e [Mammo Print OFF]: Isto ativa a impressão de mamografias (modo de impressão normal) ou ativa o compositor de impressão. Definir isto para [Ligado] ativa a impressão de mamografias do ecrã de exposição (modo de impressão normal). Definir isto para [Desligado] ativa o compositor de impressão. O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.

### 3.2 Ecrã de registo do paciente

Número	Nome	Funções
(6)	Botão de percorrer	Premindo [ ] exhibe a informação do paciente seguinte e premindo [ ] exhibe a informação do paciente anterior.
(7)	Botão de Limpar	A informação inserida do paciente desaparece.
(8)	Botão de busca	A busca começa com a inserção da informação do paciente.
(9)	botão de traumatismo	Em casos de emergência, emite automaticamente um número para iniciar o exame. É mostrado quando a função de emissão automática do número de emergência é ligada com a ferramenta do utilizador.

#### **IMPORTANTE**

- Criar demasiados separadores torna difícil encontrar o separador alvo e perde-se em funcionalidade. Não adicione mais separadores do que o necessário.

#### **DICA**

- A exibição do ícone [Sistema] muda de acordo com o estado do aparelho e outras condições. Os significados dos ícones a serem exibidos estão indicados abaixo.



O ícone muda para vermelho quando ocorre um erro no aparelho ou em aparelhos a ele ligados.



O ícone muda para amarelo quando for para substituir as peças regularmente.

- O ícone [Web/Remote Desktop Linkup] exhibe o RIS registado, HOST ou outro nome.

### 3.2.2 Pormenores da barra de aplicações

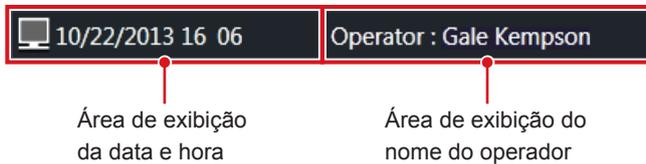
Na barra de aplicações são exibidas data e hora, nome do operador, nome da sala de exposição e os ícones dos dispositivos ligados a este dispositivo, etc.



#### Área de exibição da data e hora/nome do operador

A data e hora atual são exibidas na área de exibição da data e hora e o nome do operador é exibido na área de exibição do nome do operador.

Quando é exibido o ícone [📺] no lado esquerdo da área de exibição da data e hora, prima a área de exibição da data e hora para a ocultar.



#### Área de exibição da informação do dispositivo

A área de exibição da informação do aparelho na barra de aplicações exhibe os ícones do aparelho bem como os seus estados (carga de bateria e força do sinal) dos DR Detectors registados neste dispositivo.



Quando uma área de exibição de uma imagem tem foco, surge uma moldura em torno da informação do aparelho que corresponde a essa área de exibição de imagem.



#### ● Apresentação do ícone do aparelho

Ícone	Nome do aparelho
	Leitor em suporte de parede
	Leitor de mesa
	DR Detector
	AeroDR Stitching Unit

#### ● Apresentação do nível da bateria do DR Detector

Estado	Nível da bateria				
	Baixo				Alto
Não está a carregar					
A carregar					
Cor do ícone	Vermelho	Amarelo	Verde		

● **Exibição da força do sinal do DR Detector**

Fora do intervalo	Condição da ligação sem fios			Ligação com fios
	Mau		Bom	

**IMPORTANTE**

- Quando o indicador de antena da força do sinal mostra uma ou menos barras, o tempo de ciclo demorará mais ou a comunicação sem fios poderá ficar impossibilitada. Recomenda-se utilizar esta função quando o indicador de antena da força do sinal mostra duas ou mais barras.

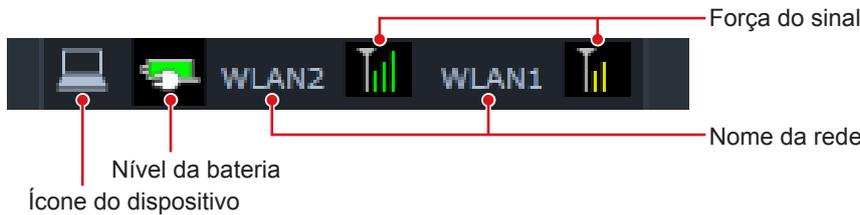
**DICA**

- Quando há um problema com a ligação ou se houver corte de corrente, o ícone do aparelho é exibido em cinzento.
- Quando não é possível receber a imagem após a exposição devido a um erro de comunicação, etc., o ícone do aparelho é apresentado com um limite amarelo.
- O seguinte ícone de dispositivo é exibido para os DR Detectors em que a ferramenta de verificação do painel de queda/impacto detetou um erro.



**Área de exibição da informação do dispositivo na utilização de um dispositivo de raios-X portátil**

Quando este aparelho é operado com o dispositivo de raios-X portátil, o estado de ligação da rede, etc. são apresentados na barra de aplicações.



● **Apresentação do nível de bateria deste aparelho (durante a utilização do dispositivo de raios-X portátil)**

Estado	Nível da bateria					
	Baixo					Alto
Não está a carregar						
A carregar						
Cor do ícone	Vermelho	Amarelo	Amarelo	Verde	Verde	Verde

● **Apresentação do sinal de estado deste dispositivo (durante a utilização do dispositivo de raio-X portátil)**

	Fora do intervalo	Condição da ligação sem fios		
		Mau		Bom
Ícone				
Cor do ícone	—	Vermelho	Amarelo	Verde

**IMPORTANTE**

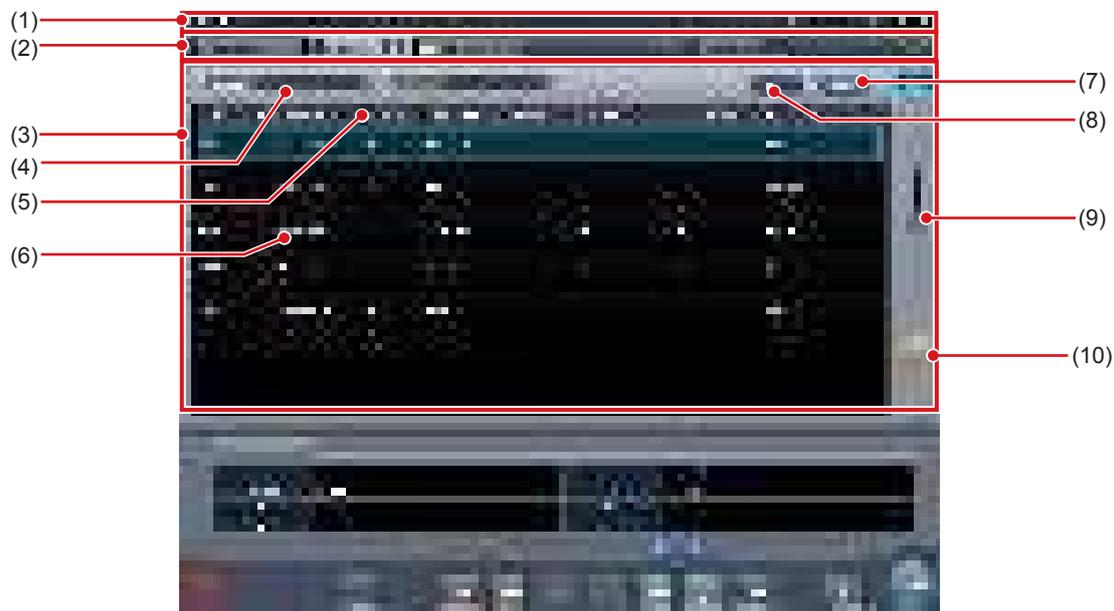
- Quando o indicador de antena da força do sinal mostra uma ou menos barras, o tempo de ciclo demorará mais ou a comunicação sem fios poderá ficar impossibilitada. Recomenda-se utilizar esta função quando o indicador de antena da força do sinal mostra duas ou mais barras.
- Se a carga da bateria descer para 5% ou menos, o sistema poderá entrar num estado de hibernação. Se o ícone da bateria mudar para vermelho ou se aparece a mensagem a indicar que o nível da bateria está baixo, por favor substitua este aparelho. Se não for possível carregar este dispositivo de imediato, encerre-o.

**DICA**

- O nome da rede apresentado quando se utiliza este aparelho com o dispositivo de raios-X portátil é configurado durante a instalação.

### 3.3 • Ecrã de listas

Este é o ecrã onde é exibida uma lista de exames. Quando outros separadores além do [Reg.Paciente] são selecionados no separador de classificação.

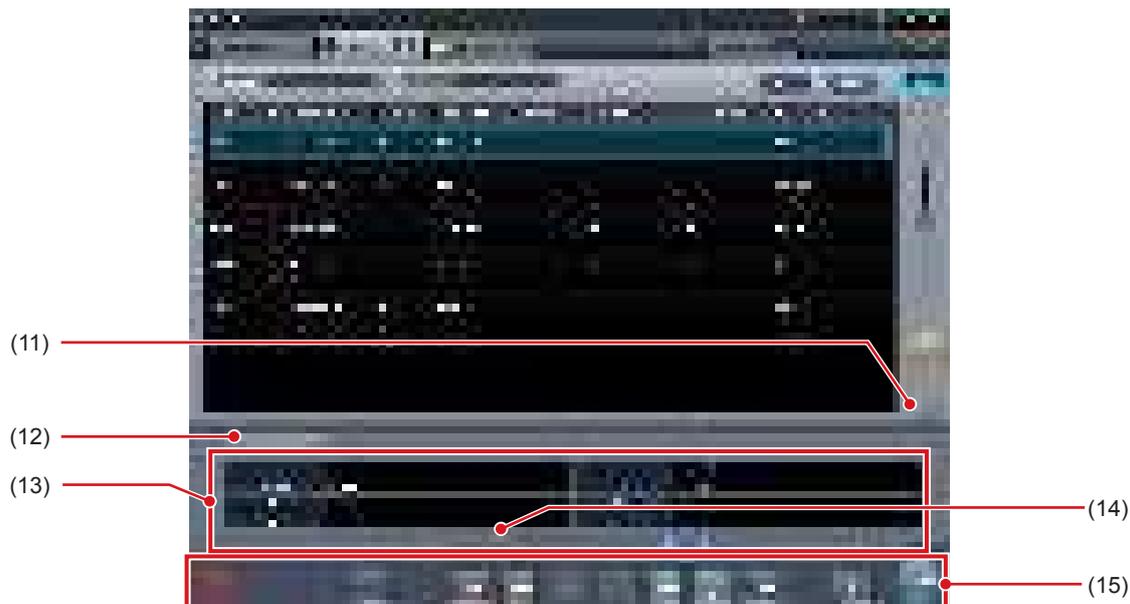


Número	Nome	Funções
(1)	Barra de aplicações	São exibidas data e hora, nome do técnico, nome da sala de exposição e ícones dos aparelhos ligados a este aparelho.
(2)	Separador de classificação	Existem 2 tipos de separador: o principal e o subordinado. Os separadores [Reg.Paciente], [ListaPedidos] e [Concluído] são apresentados no separador principal. Na configuração, é possível adicionar mais um separador subordinado. Quando nem todos os separadores podem ser exibidos no ecrã, surgem os botões de percorrer [ ] [ ].
(3)	Área de exibição de listas	São exibidos todos os exames registados em cada separador de classificação.
(4)	Itens do filtro	A coluna de entrada de palavras-chave para uma exibição pormenorizada para o paciente exibido no separador.
(5)	Item de exibição	Nomes dos itens da informação do exame. Prima [ ] [ ] durante a exibição dos nomes dos itens e as listas podem ser classificadas com os nomes dos itens. [ ] significa ordem ascendente e [ ] significa ordem descendente. Combinações de até 3 itens podem ser especificadas por classificação.
(6)	Exame	São exibidos exames registados com o separador. É dado foco nos exames selecionados.
(7)	Botão do filtro	Exibição pormenorizada com entrada de palavras-chave para itens filtrados.
(8)	Botão de Limpar	A palavra-chave de entrada para itens filtrados desaparece.
(9)	Barra de deslocamento/Botões de deslocamento	Arraste a barra de percorrer para percorrer uma lista para cima e para baixo. Premir [ ] [ ] percorre o ecrã linha por linha e premir [ ] [ ] percorre página por página.
(10)	botão de traumatismo	Em casos de emergência, emite automaticamente um número para iniciar o exame. É mostrado quando a função de emissão automática do número de emergência é ligada com a ferramenta do utilizador.

#### **IMPORTANTE**

- Criar demasiados separadores torna difícil encontrar o separador alvo e perde-se em funcionalidade. Não adicione mais separadores do que o necessário.

### 3.3 Ecrã de registo do paciente



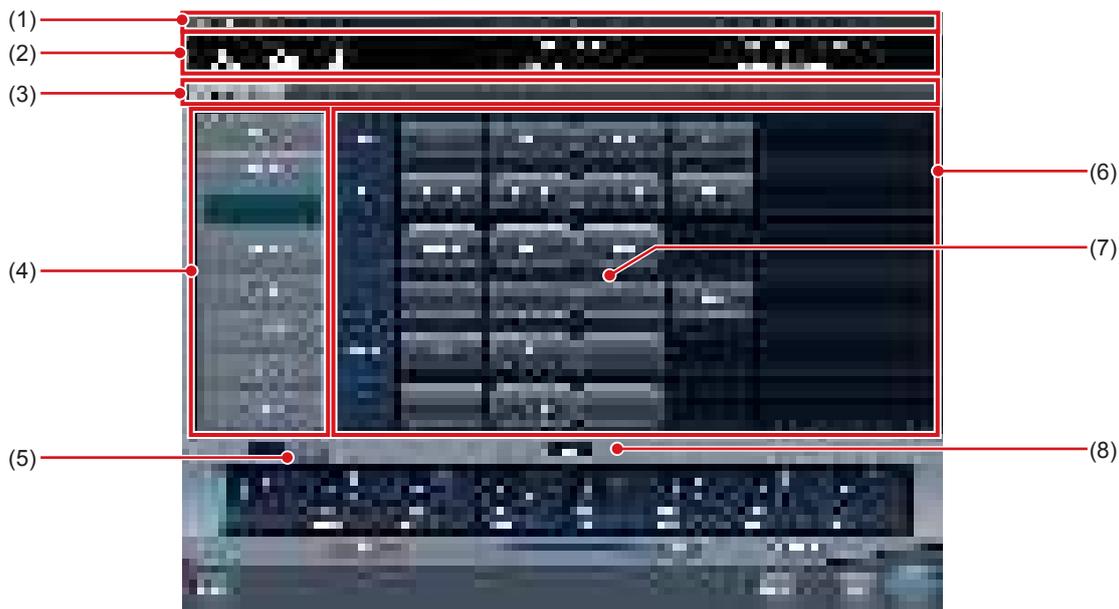
Número	Nome	Funções
(11)	Botão exibir/esconder (Área de exibição da informação do exame)	Exibe ou oculta a área de exibição da informação do exame.
(12)	Separador Paciente/InfoExame	O separador é exibido quando é exibida a área de exibição da informação do exame.
(13)	Área de exibição da informação do exame	Os detalhes do exame são exibidos.
(14)	Barra de deslocamento/Botões de deslocamento	Arraste a barra de percorrer para percorrer uma lista para a esquerda e direita. Premir [   ] percorre o ecrã moldura por moldura e premir [   ] percorre página por página.
(15)	Área da barra de ferramentas	<p>O botão de funcionamento surge para um exame pormenorizado.</p> <p>[Sistema]: É exibido o ecrã do monitor do sistema.</p> <p>[Web/Remote Desktop Linkup]: É exibido o ecrã do HOST ou RIS ligado ao Web/Remote Desktop.</p> <p>[Eliminar]: Elimina o exame selecionado.</p> <p>[Modificar]: Exibe o ecrã de modificação da informação para o exame selecionado.</p> <p>[Indicar]: Exibe o historial de exames do exame selecionado.</p> <p>[Anexar]: adiciona a Etiqueta exame aos exames concluídos.</p> <p>[Refrescar]: Quando ligado ao sistema superior, refresca as listas.</p> <p>[Guardar]: Desativa a eliminação do exame selecionado. Premir novamente e a proteção é cancelada.</p> <p>[Fusão]: combina os estudos selecionados e move imagens.</p> <p>[Executar]: Executa o exame selecionado.</p> <p>[Mammo Print ON] e [Mammo Print OFF]: Isto ativa a impressão de mamografias (modo de impressão normal) ou ativa o compositor de impressão. Definir isto para [Ligado] ativa a impressão de mamografias do ecrã de exposição (modo de impressão normal). Definir isto para [Desligado] ativa o compositor de impressão. O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.</p>

 **DICA**

- O ícone [Web/Remote Desktop Linkup] exibe o RIS registado, HOST ou outro nome.

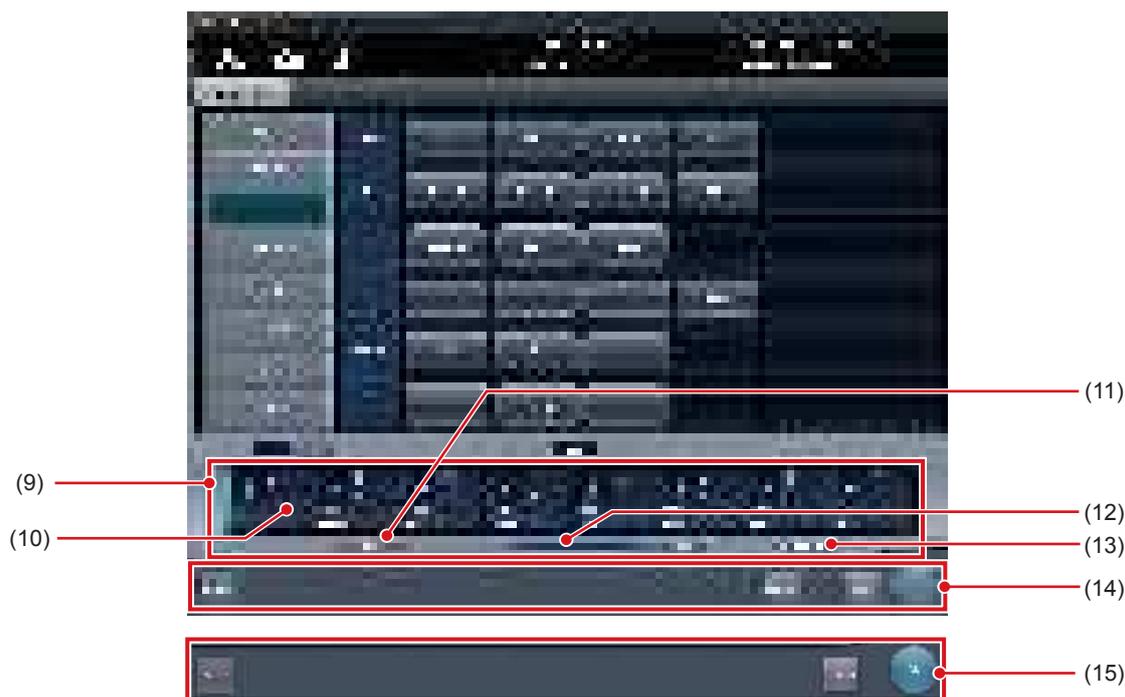
### 3.4 • Ecrã de seleção da parte do corpo

Este é o ecrã para selecionar a parte do corpo.



Número	Nome	Funções
(1)	Barra de aplicações	São exibidas data e hora, nome do técnico, nome da sala de exposição e ícones dos aparelhos ligados a este aparelho.
(2)	Área de exibição da informação do paciente	São exibidos nome do paciente, ID do paciente, data de nascimento, sexo, etc. A marca de emergência é exibida para pacientes com emergência e a marca de aviso clínico é exibida para grávidas ou outros pacientes que necessitem de cuidados extra durante a exposição a Raios-X.
(3)	Separador favoritos	Quando é selecionado o separador de configuração, a parte do corpo exibida no respetivo ecrã está ligada ao separador selecionado.
(4)	Área de exibição da parte do corpo	É exibida a parte do corpo exposta. Num máximo de 2 páginas, cada página exhibe até 8 botões ao mesmo tempo.
(5)	Botão de trocar (Área de exibição da parte do corpo)	Troca as páginas da área de exibição da parte do corpo. Máximo de 2 páginas.
(6)	Área de exibição da Etiqueta exame	É exibida a Etiqueta exame da parte do corpo selecionada.
(7)	Etiqueta Exame	Este botão determina as condições de exposição para a parte do corpo.
(8)	Botão de trocar (Área de exibição da Etiqueta exame)	Quando existem várias páginas para a área de exibição da Etiqueta exame, desloque as páginas premindo [  ] ou [  ].

### 3.4 Ecrã de registo do paciente



Número	Nome	Funções
(9)	Área de exibição das Etiquetas Exame	Prima a Etiqueta exame para exibir as Etiquetas exame adicionadas.
(10)	Etiquetas Exame	São exibidas as Etiquetas exame e o ícone do dispositivo.  : exibido quando as Etiquetas Exame são alteradas no ecrã de exposição.  : exibido quando as Etiquetas Exame são adicionadas ao ecrã de exposição.
(11)	Botão Eliminar	Elimina as Etiquetas Exame selecionadas (Etiquetas Exame focadas).
(12)	Barra de deslocamento/Botões de deslocamento	Arraste a barra de deslocamento para deslocar a área de exibição das Etiquetas Exame para a esquerda e direita. Premir [   ] percorre a lista de partes do corpo moldura por moldura e premir [   ] percorre página por página.
(13)	Botões de anexar e deslocamento	Desloca o foco para a Etiqueta Exame adicionada.
(14)	Área da barra de ferramentas	Durante o registo na área de exibição das Etiquetas Exame são exibidos botões de operação para o exame focado. [Sistema]: É exibido o ecrã do monitor do sistema. [Plano]: Reserva as Etiquetas Exame selecionadas (Etiquetas Exame focadas). Premir [Plano] reserva o exame e exibe o ecrã de listas. [Atrás]: Exibe o ecrã de listas sem reservar o exame. [Executar]: É exibido o ecrã de exposições.
(15)	Área da barra de ferramentas	Apresentado quando o ecrã de exposições muda para o ecrã de seleção da parte do corpo. [OK]: Apresenta o ecrã de exposições. [Cancelar]: Volta ao ecrã anterior.

#### DICA

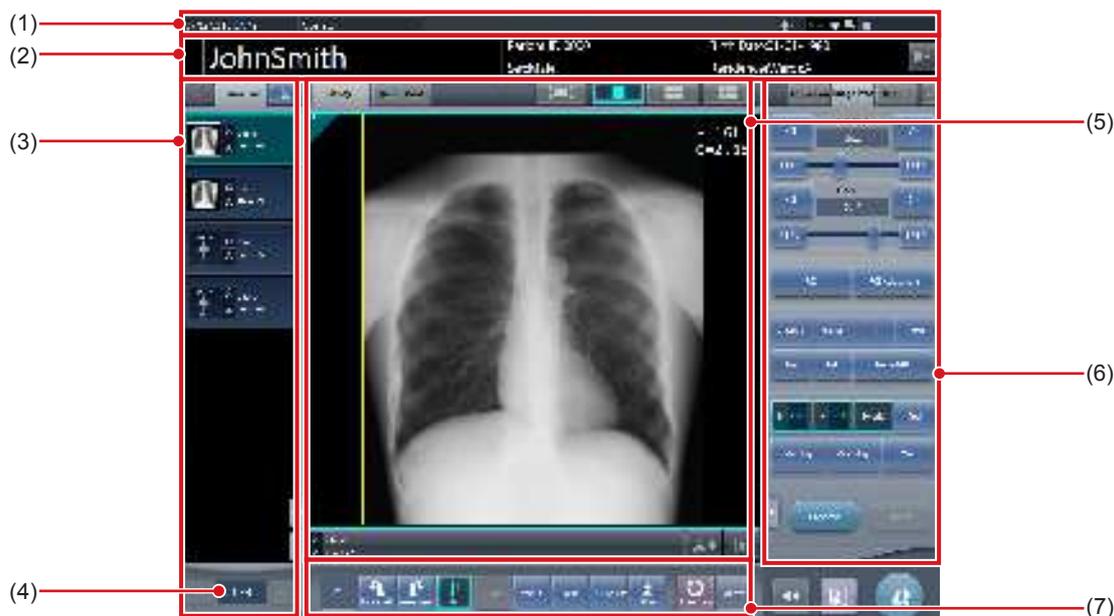
- Quando expostas, são exibidas as miniaturas das imagens expostas e as Etiquetas Exame na área de exibição das Etiquetas Exame.
- [Plano] não é exibido na área da barra das ferramentas quando o ecrã de seleção das partes do corpo é exibido do ecrã de exposição.
- Ao deslocar o foco para a Etiqueta Exame adicionada, prima o botão deslocar para adicionar, [   ].

## 3.5 • Ecrã de exposição

Este é o ecrã de exposição a executar.

### 3.5.1 Estrutura do ecrã de exposições

O ecrã de exposição é composto por diversas áreas. Aqui é descrita cada uma das áreas.



Número	Nome	Funções
(1)	Barra de aplicações	São exibidas data e hora, nome do técnico, nome da sala de exposição e ícones dos aparelhos ligados a este aparelho.
(2)	Área de exibição da informação do paciente	São exibidos nome do paciente, ID do paciente, data de nascimento, sexo, etc. A marca de emergência é exibida para pacientes com emergência e a marca de aviso clínico é exibida para grávidas ou outros pacientes que necessitem de cuidados extra durante a exposição a Raios-X. [  ]: O ecrã de edição de informações do paciente é apresentado ([  ]) não é apresentado durante a exposição em multiestudos).
(3)	Área de exibição do estudo	É exibida a lista de pedidos ou a seleção das partes do corpo. Os detalhes exibidos podem ser trocados com separadores. Premir [  ] pode mover a apresentação com base na ordem. Premir [  ] move a apresentação para a ordem inicial enquanto que premir [  ] apresenta a última ordem.
(4)	N.º de ordem atualmente selecionado/ Número de ordens	Apresenta a ordem de estudos atualmente especificada e o número total de estudos.
(5)	Área de trabalho	Exibe as condições de exposição e as imagens exibidas, etc. Os detalhes podem ser trocados com separadores.
(6)	Painel de comandos	Usado para executar alguns operações na área de exibição de imagens que está a decorrer. O painel de operação muda automaticamente conforme o conteúdo na área de exibição de imagens que está a decorrer e pode também ser trocado com os separadores de seleção.
(7)	Barra de ferramentas	Apresenta várias funções e um atalho para o painel de comando, etc.

### 3.5 Ecrã de exposição



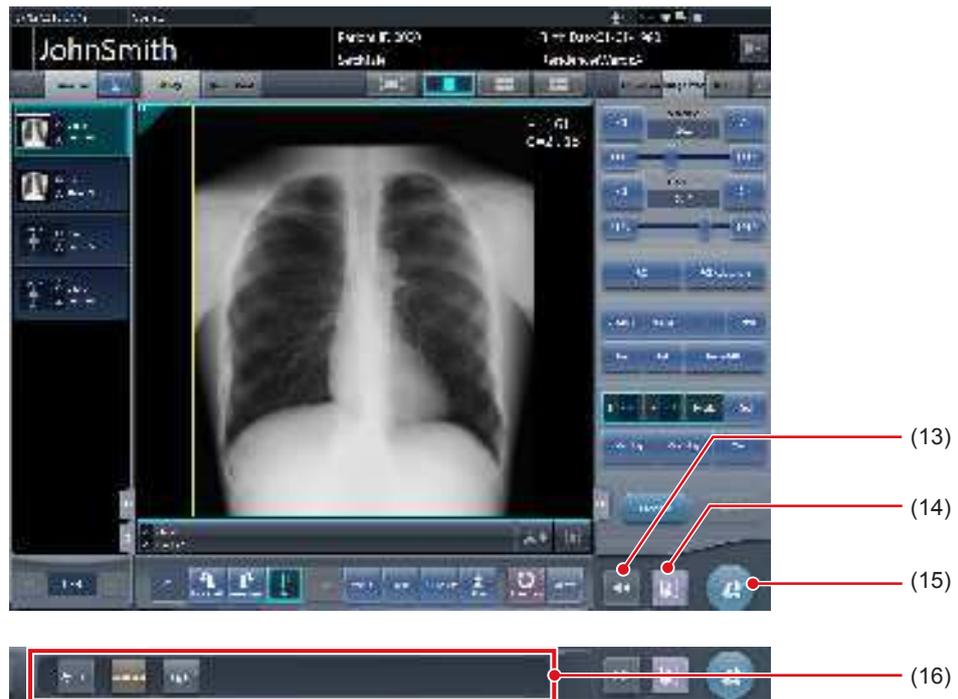
Número	Nome	Funções
(8)	Botão de função	<p>[Rodar para a esquerda]: Vira a imagem para a esquerda.</p> <p> <b>DICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A imagem é rodada 90 graus para a esquerda a partir da posição de 360 graus.</li> </ul> <p>[Rodar para a direita]: Vira a imagem para a direita.</p> <p> <b>DICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A imagem é rodada 90 graus para a direita a partir da posição de 0 graus.</li> </ul> <p>[Virar]: Vira a imagem. Quando a imagem é virada, o ícone encontra-se selecionado.</p> <p>[&lt; Anterior]: Apresenta a imagem anterior.</p> <p>[Seguinte &gt;]: Apresenta a imagem seguinte.</p> <p>[Cor texto]: É apresentado o ecrã do visualizador. Pode adicionar uma anotação.</p> <p>[AjustarROI]: É exibido o ecrã do visualizador. Pode mudar a área ROI.</p>
(9)	Apresentação do estado	Apresenta o estado de rotação atual pelo valor do ângulo.
(10)	Botão de exibição de área alargada	<p>Os botões de função que excedam o número máximo de botões de função que podem ser colocados são armazenados. Os botões de função armazenados surgem quando o botão de exibição de área alargada é premido.</p> <p>Os seguintes botões de função são definidos por predefinição.</p> <p>[Arrastar S/G]: Muda o modo de operação utilizado para ajustar o valor S/G. Premindo novamente cancela o modo de operação para ajuste. Pode ajustar os valores S e G arrastando a imagem enquanto o modo de operação para ajuste é ligado.</p> <p>[Inverter]: Inverte as cores preta e branca da imagem.</p>
(11)	Botão Etiqueta Exame	<p>Altera ou adiciona a Etiqueta Exame. Os botões de Etiqueta podem ser mudados premindo e mantendo este botão premido.</p> <p> : altera a Etiqueta Exame.</p> <p> : adiciona a Etiqueta Exame.</p>
(12)	Botão Visualiz.	É exibido o ecrã do visualizador.

 **DICA** .....

- A área de apresentação das informações do paciente podem ser configurada para um tamanho pequeno. As marcas de emergência e de aviso clínico não são apresentadas na área de tamanho pequeno.
- O botão Rejeitar Imagem pode ser apresentado na barra de ferramentas, dependendo da definição.



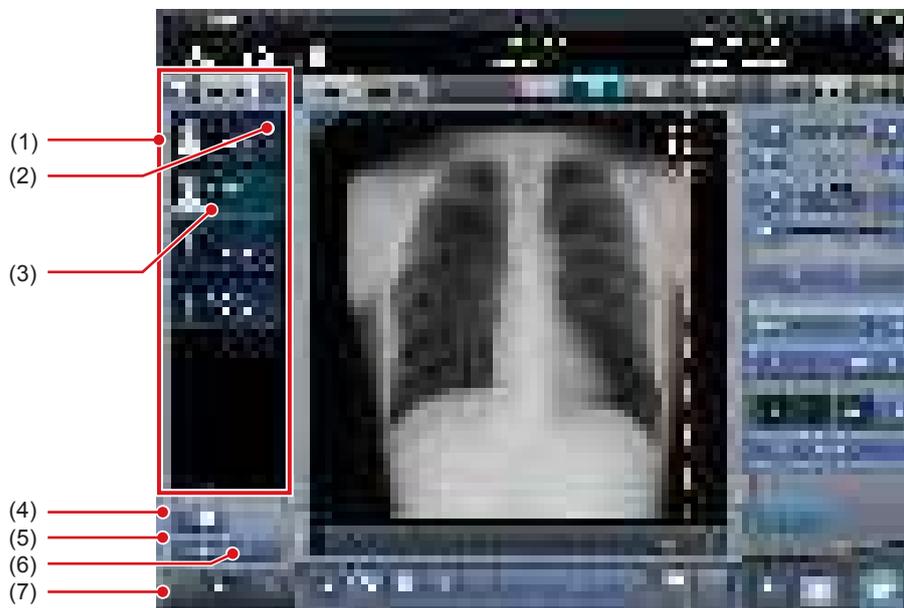
- A barra de ferramentas também pode ser apresentada verticalmente no lado direito da área de trabalho.
  - Ambos os botões Etiqueta Exame podem ser apresentados simultaneamente, dependendo da definição.
  - Para os botões [Rodar para a esquerda] e [Rodar para a direita], pode configurar a definição para mostrar ambos os botões ou apenas um deles. Se um deles for apresentado, mantenha o botão premido para mudar para o outro botão.
  - Os tipos e localizações dos botões de função podem ser configurados com a ferramenta de utilizador.
- .....



Número	Nome	Funções
(13)	Botão exibir/esconder	Alterna entre mostrar ou ocultar a barra de ferramentas apresentada na parte inferior do ecrã.
(14)	Botão de pausa	Interrompe o exame que está a decorrer.
(15)	Botão de conclusão do exame	Conclui o exame e volta ao ecrã de listas.
(16)	Barra de ferramentas	[Sistema]: É exibido o ecrã do monitor do sistema. [Adicional]: É exibida informação suplementar no ecrã de edição de informação. [Logoff]: Sair. Só surge no modo de início de sessão.

### 3.5.2 Área de exibição do exame

Na área de exibição são exibidas listas de pedidos e Etiquetas Exame. Selecionando os separadores faz-se a troca dos ecrãs.



Número	Nome	Funções
(1)	Lista de exames	Exibe Etiquetas Exame reservadas.
(2)	Marca de saída	São apresentadas marcas de verificação na imagem de saída.
(3)	Etiquetas Exame	Para Etiquetas Exame, são exibidas a parte do corpo da exposição, método de exposição e estado virar/rodar.
(4)	Botão de copiar condição	Copia as Etiquetas Exame selecionadas.
(5)	Botão de copiar imagem	Copia a imagem selecionada.
(6)	Botão de troca de imagem	Substitui a imagem selecionada.
(7)	Botão de trocar (Etiq. Exame)	Desloca-se através das Etiquetas Exame exibidas.

**DICA**

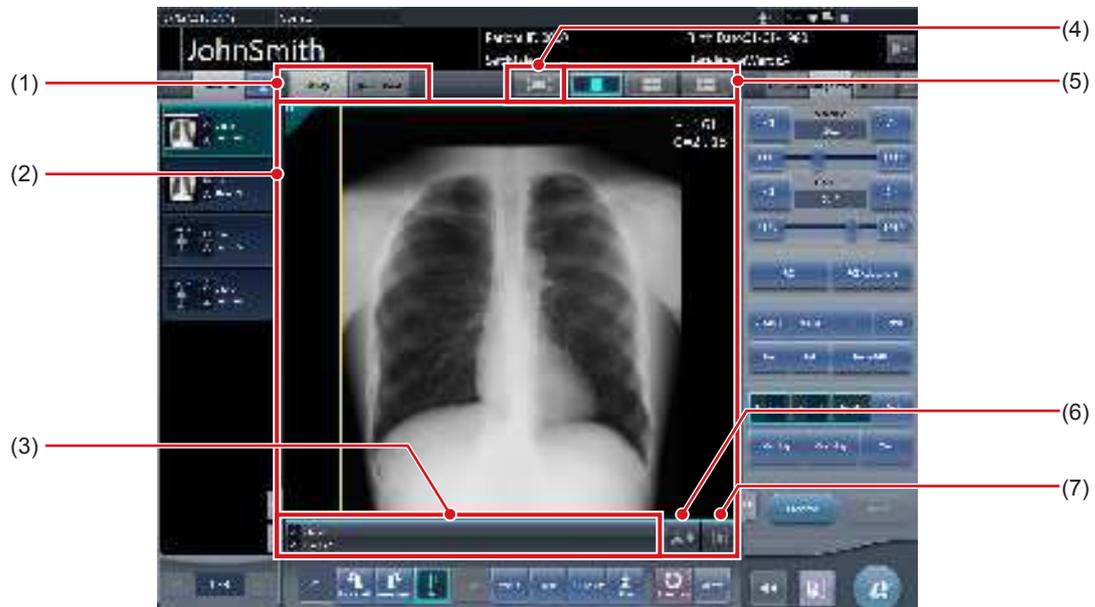
- Pode alterar a largura da área de exibição do exame arrastando-a. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



- Os nomes do grupo Etiqueta Exame e os nomes de Etiqueta Exame podem ser apresentados com caracteres coloridos. Mais informações no "Manual de Operação da Ferramenta do Utilizador CS-7".

### 3.5.3 Área de trabalho

Na área de trabalho, são exibidos o conteúdo do exame (Etiquetas Exame e imagens expostas) e pré-visualizações quando enviadas para o anfitrião. Exibição do conteúdo do exame e pré-visualizações são mudados com a seleção dos separadores.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador Estudo/Cont. Fila	Alterna o ecrã entre o conteúdo do estudo e a pré-visualização de saída.
(2)	Área de exibição da imagem	Exibe imagens expostas após exibição ou definições de exposição antes da exposição. Quando o separador [Cont. Fila] é selecionado, são exibidas pré-visualizações de saída na altura.
(3)	Área de exibição das Etiquetas Exame	Exibe a marca flip, formato de saída e Etiquetas Exame, etc. O significado dos ícones está indicado em baixo.  : Não virada  : Virada  : Formato A  : Formato AB
(4)	Botão Ecrã completo	Apresenta as imagens captadas em ecrã completo.
(5)	Botão de troca do formato do ecrã de exibição	Muda o formato do ecrã de exibição.
(6)	Botão de saída	Faz sair as imagens expostas para o destino de saída pré-definido. Depois da saída, o ícone muda para [  ].
(7)	Botão Rejeitar	Configura uma imagem exposta como rejeitada. Depois de a imagem ser configurada como rejeitada, o ícone muda para [  ].

### 3.5 Ecrã de exposição

**DICA**

- Na pré-visualização de saída, as imagens são apresentadas pela ordem de transmissão.



- Na previsualização de saída, as imagens rejeitadas não são apresentadas.
- O formato do ecrã de exibição tem um único formato de imagem única e um formato de imagens múltiplas para exibir ecrãs múltiplas em alinhamento. O formato da imagem única é adequado para verificar detalhes da imagem. O formato de imagens múltiplas é adequado para comparar imagens múltiplas.

**1×1 ecrã de apresentação**



**2×2 ecrã de apresentação**



**3×2 ecrã de apresentação**



- O botão Rejeitar também pode ser apresentado na barra de ferramentas, dependendo da definição.
- Se for utilizado o monitor multitátil de 23 polegadas (RadiForce MS235WT), a área de exibição da imagem é expandida para exibir uma vista grande.



- O tamanho de saída do anfitrião e o tamanho da saída para a impressora podem ser apresentados na área de exibição de imagem, dependendo da definição.



- Se a imagem estiver cortada, o tamanho de saída real é apresentado no tamanho de saída do anfitrião e no tamanho de saída para a impressora.

### 3.5.4 Área de trabalho (não durante a exposição)

Para áreas de trabalho quando não expostas, o tipo de aparelho de exposição, estado, informação sobre irradiação, condições de exposição, etc., são exibidos.



Número	Nome	Funções
(1)	Estado	É exibido o estado do DR Detector. Não é exibido quando exposto com uma cassete CR.
(2)	Ícone do dispositivo	São apresentados o ícone do dispositivo de exposição e o tamanho do DR Detector.
(3)	Informação da exposição	É exibida a informação da exposição durante a exposição.
(4)	Ícone da condição de exposição	A condição de exposição é exibida como um ícone.
(5)	Condições de a ler	São apresentadas as condições de leitura, tal como tamanho de leitura, a direção de leitura e a resolução. Quando está configurado para leitura automática, é exibido [Leitura automática].

#### IMPORTANTE

- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD e uma cassete CR, certifique-se de verificar a resolução apresentada nas condições de leitura durante a exposição.

**DICA**

- O desenho do ícone do dispositivo depende do tipo de DR Detector utilizado.



AeroDR 3 1417HD



AeroDR 1417HQ  
AeroDR 1417S  
AeroDR 2 1417HQ  
AeroDR 2 1417S



AeroDR 1717HQ



AeroDR 1012HQ

- O I/F Cable3 que liga ao AeroDR 3 1417HD também pode ser utilizado como substituto do AeroDR UF Cable. Por este motivo, dependendo das configurações, o ícone do dispositivo AeroDR 3 1417HD pode mudar para o ícone do suporte de parede e leitor de mesa.
- Exibição das mudanças do ícone do aparelho conforme o seu estado. Os significados do estado a serem exibidos estão indicados abaixo.



A exposição está autorizada.



O DR Detector não está registado ou o DR Detector não está inserido no suporte de parede e mesa. Este ícone é também mostrado quando o DR Detector é desligado.



Ocorrem erros durante a comunicação ou o sistema não está imediatamente disponível.

- A cor do ícone do dispositivo pode ser alterada para cada DR Detector, dependendo das configurações. Os tipos de cor disponíveis são os seguintes:



Azul



Laranja



Azul claro



Rosa

Cada DR Detector preserva a informação da configuração de cor. Se for especificada a mesma cor para diversos DR Detectors, será apresentado o seguinte ícone para indicar a duplicação.



Para obter informações detalhadas sobre a definição de cores, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

- Os conteúdos exibidos da definição da exposição e ícone da condição de exposição são diferentes conforme o fabricante e o modelo do dispositivo de raios-X ligado.
- O tempo máximo de exposição pode ser exibido no lado direito das condições de leitura, dependendo das definições. Para mais detalhes, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- O tamanho de saída do anfitrião e o tamanho da saída para a impressora podem ser apresentados na área de exibição de imagem, dependendo da definição. Se o tamanho da imagem for indeterminado, é apresentada a indicação [Não especificado] para o tamanho.



### 3.5.5 Tipos de painéis de comando

No painel de comando são exibidos itens de ajuste para exposição e um ecrã para ajustar as imagens exibidas.

Os painéis de comando alternam automaticamente de acordo com o objetivo da operação e as circunstâncias, embora por vezes necessite de os ligar manualmente. São os seguintes os tipos de painéis de comando.



Info.Exp: Condições de exposição



Proc imagens: Processamento de imagens



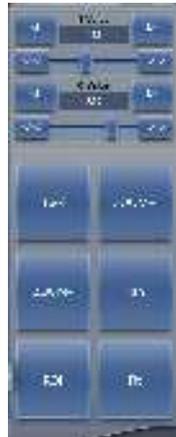
Aquisição



AeroSync



QUICK



Info.Exp: Resultados de radiação



Saída (Para anfitrião)



Saída (Para impressora)



Sobreposição (Para anfitrião)

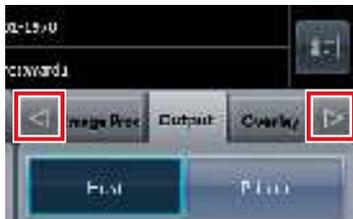


Sobreposição (Para impressora)



**DICA** .....

- São apresentados até três separadores nos painéis de comando. Se um separador pretendido não for apresentado, prima [ < > ] apresentado no separador e percorra-o até que seja apresentado o pretendido.



- Prima continuamente [ < > ] exibido no separador durante um segundo ou mais para exibir a lista suspensa de separadores. Se seleccionar um nome de separador na lista, o separador seleccionado é apresentado.



- Pode fixar a apresentação do separador pretendido.  
.....

### 3.5.6 Painel de comando (Info.Exp: condições de exposição)

Este é o painel de comando para executar a configuração da informação da irradiação do aparelho de Raios-X (condições de exposição).



Número	Nome	Funções
(1)	Temperatura do aparelho do tubo de Raios-X	Exibe a temperatura do tubo do Raios-X.
(2)	Modo	Podem alternar entre o modo ponto 2 e o modo ponto 3. De acordo com a alternância, a apresentação de "mA", "mS" e "mAs" muda.
(3)	Botão de configuração kV, mA, mS, mAs	Definir o valor de "kV", "mA", "mS", e "mAs" com os botões [+] e [-].
(4)	TAMANHO DO PACIENTE	Definir o tipo de corpo do paciente.
(5)	FOCO	Ajustar o tamanho da área de foco.
(6)	Botão AEC	Altera o modo da exposição automática.
(7)	Botão DENSIDADE	Ajustar a dosagem de radiação premindo os botões [+] e [-] ou movendo o deslizador.
(8)	Botão de seleção do filtro	Selecione no menu. A gama de seleção varia segundo o tipo.
(9)	Ecrã SID	Exibe ponto focal - distância do filme (cm).
(10)	Resultados Altura do diafragma/Ajuste da largura	Exibe os resultados do ajuste da altura e largura do colimador.

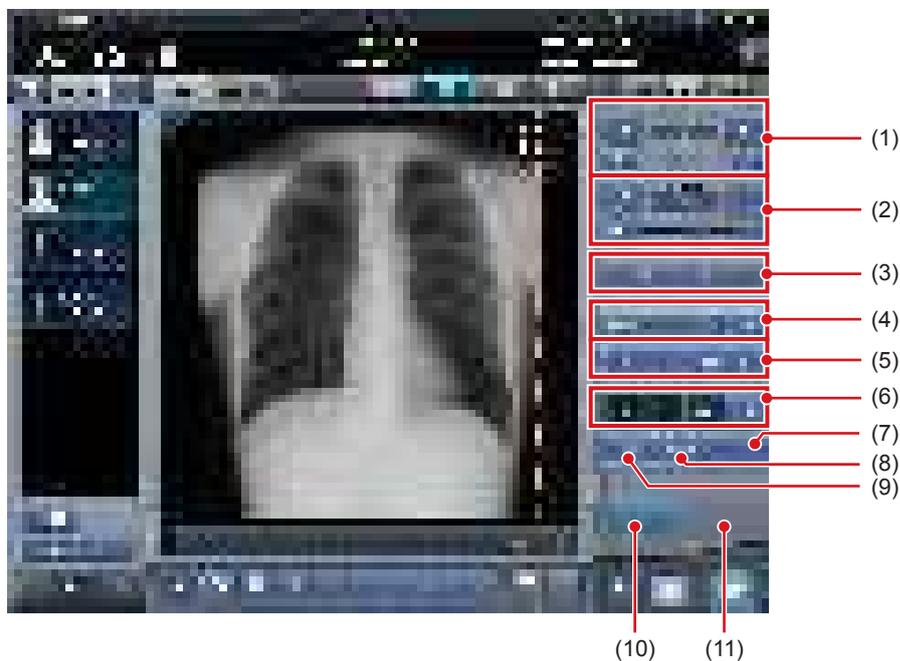


#### DICA

- Os itens e o conteúdo exibidos por painéis de comando variam de acordo com o tipo de dispositivo e o fabricante dos aparelhos de Raios-X ligados.
- As condições de exposição do aparelho de Raios-X ligado serão exibidas para todas as condições de exposição. As condições de exposição exibidas podem ser alteradas antes da exposição.
- As condições de exposição do Raios-X também podem ser definidas do painel de funcionamento de um aparelho de Raios-X ligado.

### 3.5.7 Painel de comando (Proc imagens: processamento de imagem)

Este é o painel de comando para ajustar as imagens após a exposição. Podem ser feitos ajustes à imagem de base, como a alteração do valor S/G, etc.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão valor deslizador S	Ajusta o valor S. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor S passo a passo. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor S em múltiplos do valor predefinido. O valor S também pode ser ajustado arrastando o deslizador.
(2)	Botão valor deslizador G	Ajusta o valor G. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor G passo a passo. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor G em múltiplos do valor predefinido. O valor G também pode ser ajustado arrastando o deslizador.
(3)	Botões de ajuste ROI/ROI	Premindo [ROI] e é exibido ROI. Premindo de novo a função é libertada. Premindo [Ajuste ROI] é exibido o ecrã do visualizador.
(4)	Botões de detalhe ZOOM+/ZOOM-/FIT	Muda o método de exibição da imagem atual. [ZOOM+]: Muda para o modo zoom-in. Premindo novamente anula o modo zoom-in. Premir a imagem no modo zoom-in aumenta a imagem em 1 incremento de cada vez. [ZOOM-]: Muda para o modo zoom-out. Premindo novamente anula o modo zoom-out. Premir a imagem no modo zoom-out reduz a imagem em 1 incremento de cada vez. [Enquadrar]: Exibe a imagem aumentada (ou reduzida) para se enquadrar no tamanho da moldura (tamanho da área de exibição da imagem). [Detalhe]: É exibido o ecrã do visualizador e a imagem exposta é exibida ampliada.

Número	Nome	Funções
(5)	Botões Panorâmico/S/G/Rodar&Inverter	Mudam o formato do ecrã de exibição. [Panorâmico]: Muda para o modo panorâmico. Prima novamente para cancelar o modo panorâmico. Pode mover uma imagem pretendida arrastando-a com o modo panorâmico ligado. [S/G]: Muda para o modo de operação utilizado para ajustar o valor S/G. Premir novamente cancela o modo de operação para ajuste. Pode ajustar os valores S e G arrastando a imagem com o modo de operação para ajuste ligado. [Rodar&Inv.]: Prima este botão para visualizar o ecrã para rodar e inverter uma imagem.
(6)	Botões processo E/processo F/Híbrido/ Ferramenta	Executa o processo quando premido.
(7)	Botão Texto	É exibido o ecrã do visualizador. Coloque a anotação.
(8)	Botão Recortar imagens	O ecrã do visualizador é exibido, definir manualmente a área a cortar.
(9)	Botão de ocultar imagem	O ecrã do visualizador é exibido, definir manualmente a área de ocultar imagem.
(10)	Botão de Previsualização	Exibe uma imagem pré-visualizada na qual são refletidas as condições de saída.
(11)	Botão Restaurar	Volta ao estado quando a imagem estava exibida.

### 3.5.8 Painel de Comando (Aquisição)

Este é o painel de comando para executar a configuração da leitura automática e das condições de leitura.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Leitura automática	Mude as configurações da leitura automática do DR Detector. [Tam./Pos.]: O tamanho de leitura, a direção de leitura e a posição de leitura são automaticamente definidos. [Posição]: A posição de leitura é automaticamente definida. Selecione o tamanho/direção de leitura utilizando o botão Tamanho de leitura/botão Direção de leitura. [Desligado]: Desliga as configurações de leitura automática. Selecione o tamanho/direção/posição de leitura utilizando o botão Tamanho de leitura/botão Direção de leitura/botão Posição de leitura.
(2)	Botão do tamanho de leitura	Especifique o tamanho de leitura.
(3)	Botão de direção de leitura	Especifique a orientação de leitura (retrato/paisagem).
(4)	Botão de posição de leitura	Especifique a posição de leitura.
(5)	Botão Resolução	Especifique a resolução de leitura ao utilizar o AeroDR 3 1417HD e uma cassete CR.
(6)	Botão de Tempo Máximo de Exposição	Alterar o tempo máximo de exposição. [Tempo de exposição máximo]: Exibe o tempo máximo de exposição atual. [Predefinição]: define o valor configurado para a Etiqueta Exame. [Mais longo]: define o tempo que vai um passo mais à frente do que o valor definido para Etiqueta Exame.

**IMPORTANTE**

- No caso das cassetes CR, é possível seleccionar "Standard" (175  $\mu\text{m}$ ) ou "Alto" (87,5  $\mu\text{m}$ ). A resolução no caso da Etiqueta exame para mamografias é 87,5 $\mu\text{m}$  para "Standard" e 43,75 $\mu\text{m}$  para "Alto".
- No caso do AeroDR 3 1417HD, é possível seleccionar "Standard" (200  $\mu\text{m}$ ) ou "Alto" (100  $\mu\text{m}$ ). Confirme o ambiente operacional deste dispositivo antes de configurar para "Alto" (100  $\mu\text{m}$ ) porque o seu tamanho de imagem é 3 vezes maior do que as de AeroDR 1417HQ, AeroDR 1417S, AeroDR 1717HQ, AeroDR 1012HQ, AeroDR 2 1417HQ ou AeroDR 2 1417S.
- No caso de AeroDR 1417HQ, AeroDR 1417S, AeroDR 1717HQ, AeroDR 1012HQ, AeroDR 2 1417HQ ou AeroDR 2 1417S, a resolução está definida como "Standard" (175  $\mu\text{m}$ ). Não é possível seleccionar a resolução.
- Nalguns casos, o tempo máximo de exposição é estabelecido pelo dispositivo de raios-x e não é mostrado. Para mais detalhes, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- O tempo máximo da exposição de união One Shot utilizando o botão de tempo máximo de exposição é diferente da exposição normal.

**DICA**

- Pode apresentar o botão de Tempo Máximo de Exposição através das definições da ferramenta de assistência. Para mais detalhes, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- Depois de realizar uma exposição, as condições de leitura definidas no momento da exposição são mostradas em caracteres brancos e destacados a bold.



Antes



Depois

### 3.5.9 Painel de comando (Aero Sync)

Ao expor através do modo Aero Sync, utilize este painel de comando para efetuar várias operações e configurar várias definições.



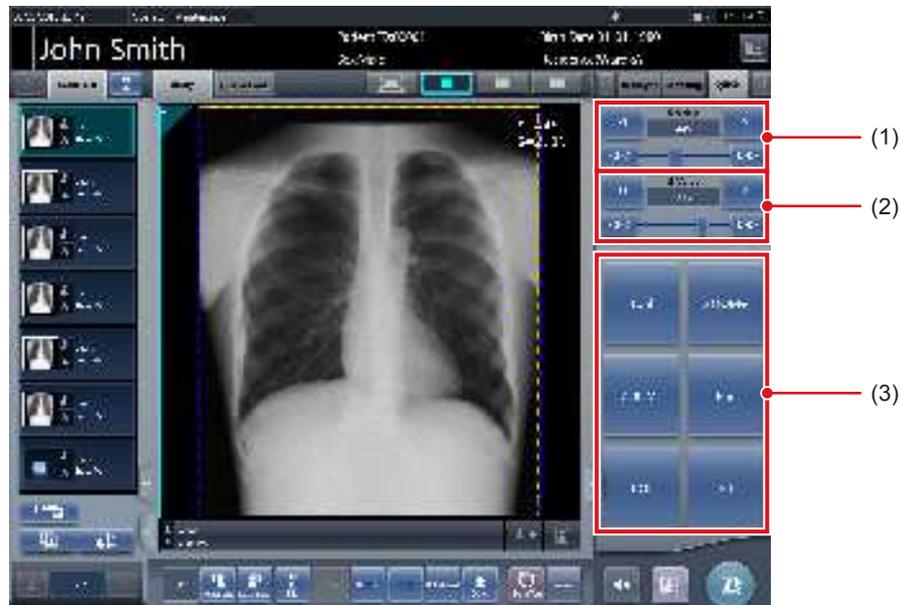
Número	Nome	Funções
(1)	Área de mudança do nível de deteção dos raios-X	Selecione o nível de deteção dos raios-X durante a exposição. Dependendo do tipo de DR Detector usado, esta informação poderá não ser apresentada.
(2)	Área de mensagens/botões	<p>As mensagens e botões são apresentados nesta área dependendo do estado de operação.</p> <p><b>Quando o [Botão AeroSync] está definido para Ligado no ecrã do monitor do sistema</b></p> <p><b>Ecrã de espera da autorização de exposição</b> O aparelho está a aguardar autorização para exposição. O ecrã muda para o ecrã pronto para expor se premir [AeroSync].</p> <p><b>Ecrã Pronto para expor</b> O ecrã está bloqueado pois está pronto para ser captado. Para cancelar a exposição, prima [Cancelar] e o ecrã regressa ao ecrã de espera da autorização de exposição.</p> <p><b>Quando o [Botão AeroSync] está definido para Desligado no ecrã do monitor do sistema</b></p> <p><b>Ecrã Pronto para expor</b> O ecrã está bloqueado pois está pronto para ser captado. Para suspender a exposição, prima [Pausa] e o ecrã regressa ao ecrã de espera da autorização de exposição.</p> <p><b>Ecrã de espera da retomada de exposição</b> O aparelho aguarda que a exposição seja retomada. O ecrã muda para o ecrã pronto para expor se premir [Reiniciar].</p>

**IMPORTANTE**

- Dependendo do tipo de DR Detector usado, a área de mudança do nível de deteção dos raios-X poderá não ser apresentada.

### 3.5.10 Painel de comando (QUICK)

Este painel de comando permite personalizar os tipos de botão e respetivo esquema de acordo com a função utilizada. Este painel de comando é principalmente utilizado para ajustes de imagem durante a operação deste aparelho utilizando um aparelho de raios-X portátil.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão valor deslizador S	Ajusta o valor S. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor S passo a passo. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor S em múltiplos do valor predefinido. O valor S também pode ser ajustado arrastando o deslizador.
(2)	Botão valor deslizador G	Ajusta o valor G. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor G passo a passo. Premir [   ] aumenta ou diminui o valor G em múltiplos do valor predefinido. O valor G também pode ser ajustado arrastando o deslizador.
(3)	Área personalizada	Selecione a visualização de um botão entre [ZOOM+], [ZOOM-], [Panorâmico], [Enquadrar], [ROI], [Cor texto], [Ajuste ROI], [Rodar&Inv.], [Processo E], [Processo F], [Processo H], [Ferramenta], [Ocult. imag.], [Recortar imagens], [Inverter Contraste], [Tubo/Gaze], [Valor S/G], [Previsualização], [Indicador de deteção] e [IG] dependendo da definição para apresentar cada função. Os tipos e esquema de botões podem ser personalizados de acordo com as funções que utiliza. [Inverter Contraste]: Inverte o preto e branco na imagem produzida.

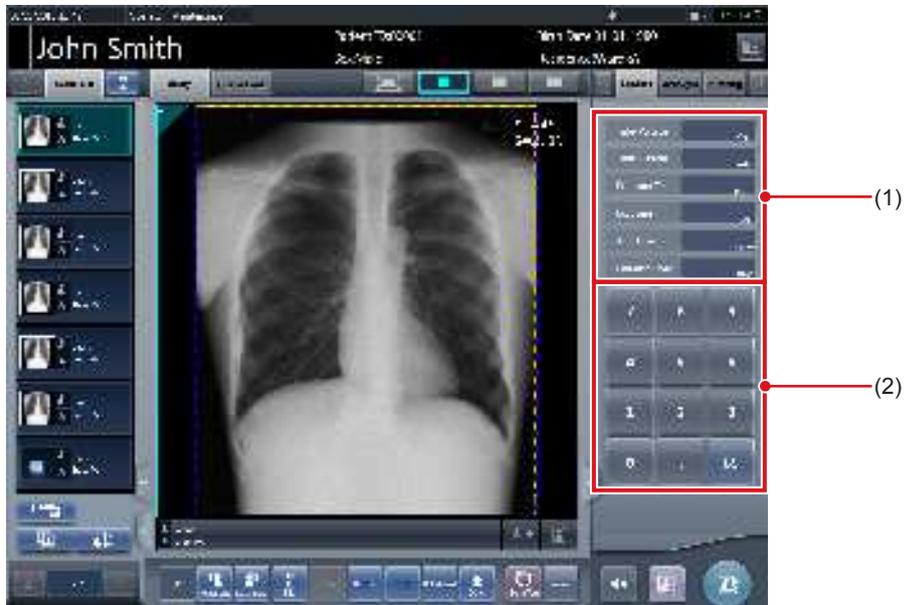


#### DICA

- Inverter Contraste é uma função para verificar a imagem no ecrã. Não tem qualquer efeito na saída.
- O deslizador/botão do valor S e o deslizador/botão do valor G são sempre apresentados.
- Na área personalizada, pode visualizar o atalho para o painel de comando.

### 3.5.11 Painel de comando (Info.Exp: resultados de irradiação)

Este é o painel de comando para executar a definição da informação de irradiação do aparelho de Raios-X (resultados da irradiação).



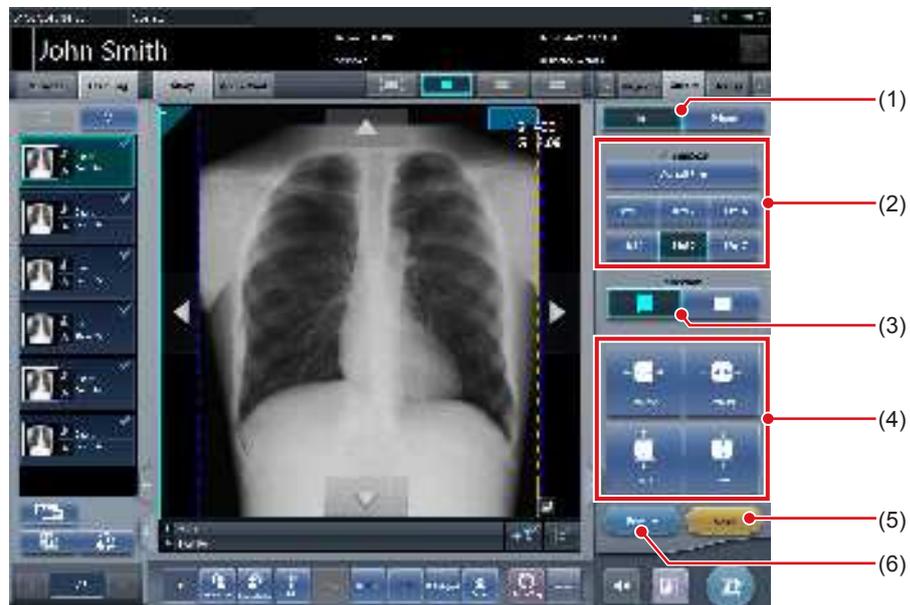
Número	Nome	Funções
(1)	Valor do resultado da irradiação	Exibe o valor do resultado da irradiação.
(2)	Teclado numérico	Teclado numérico para valores dos resultados de entrada.

**DICA**

- Se os resultados da irradiação não forem enviados pelo aparelho de Raios-X, os valores não são exibidos.
- Use este painel de comando quando for necessário reconfigurar os resultados da irradiação após exposição.

### 3.5.12 Painel de comando (Saída - para anfitrião)

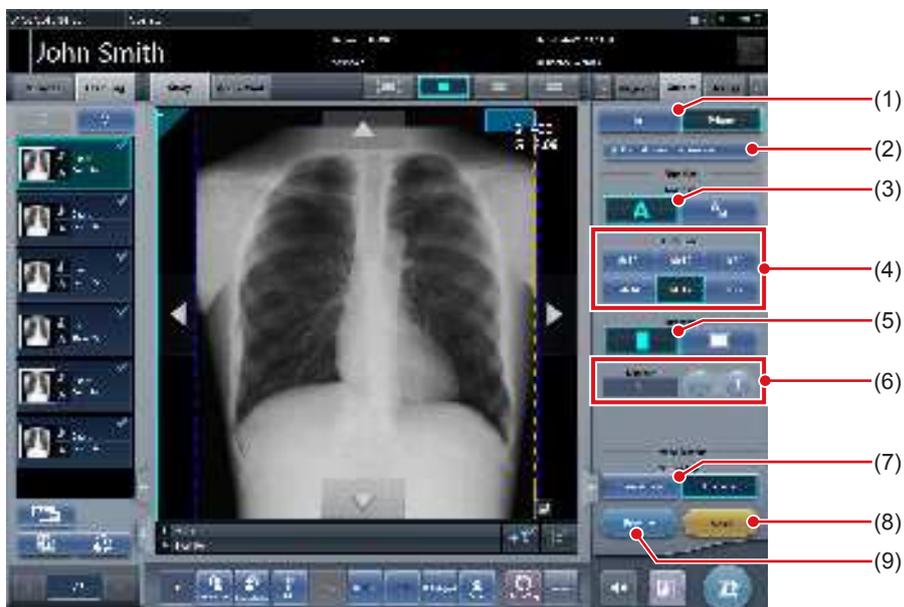
Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída para o anfitrião.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão mudar Anfitrião/Impressora	Mudas as condições de saída para o anfitrião e para a impressora.
(2)	Botão de redução do tamanho	Selecione o tamanho da redução.
(3)	Botão Direção	Muda a orientação entre retrato e paisagem quando reduz.
(4)	Botão de ajuste do tamanho	Ajuste o tamanho da moldura da redução. Sempre que prime cada um dos botões da largura e altura, o tamanho da moldura de redução muda.
(5)	Botão Restaurar	Volta ao estado quando a imagem estava exibida. Apenas o tamanho de corte é restaurado.
(6)	Botão de Previsualização	Exibe uma imagem pré-visualizada na qual são refletidas as condições de saída.

### 3.5.13 Painel de comando (Saída - para impressora)

Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída da impressora.



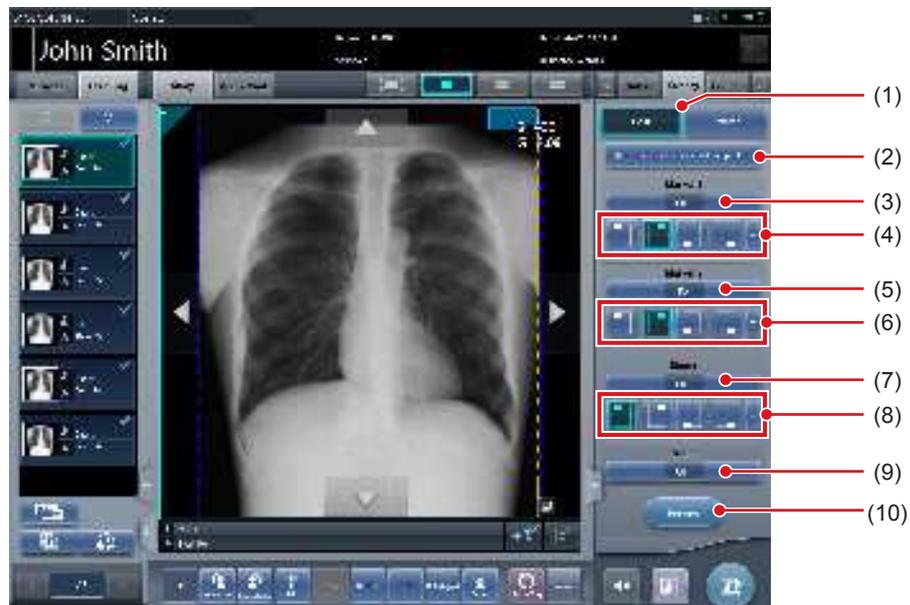
Número	Nome	Funções
(1)	Botão mudar Anfitrião/Impressora	Mudas as condições de saída para o anfitrião e para a impressora.
(2)	Hosts também enviam o mesmo tamanho	Prima este botão quando enviar as mesmas condições de saída configuradas para a impressora ou anfitrião.
(3)	Botão Formato	Selecione o formato de saída. Selecione do formato A e formato AB.
(4)	Botão Dimensão filme	Selecione o tamanho do filme.
(5)	Botão Direção	Muda a orientação entre retrato e paisagem à saída.
(6)	Número	Define o número de saída com [+] e [-]. Pode ser configurado entre 1 e 9.
(7)	Botão Tipo de Saída	Selecione o tipo de saída.
(8)	Botão Restaurar	Volta ao estado quando a imagem estava exibida. A dimensão do filme e o número de folhas são restaurados.
(9)	Botão de Previsualização	Exibe uma imagem pré-visualizada na qual são refletidas as condições de saída.

**DICA**

- Se [Restaurar] for premido enquanto prime [Hosts também enviam o mesmo tamanho], a imagem (tamanho de corte) a ser enviada pelo anfitrião também é restaurada.

### 3.5.14 Painel de comando (Sobreposição - para anfitrião)

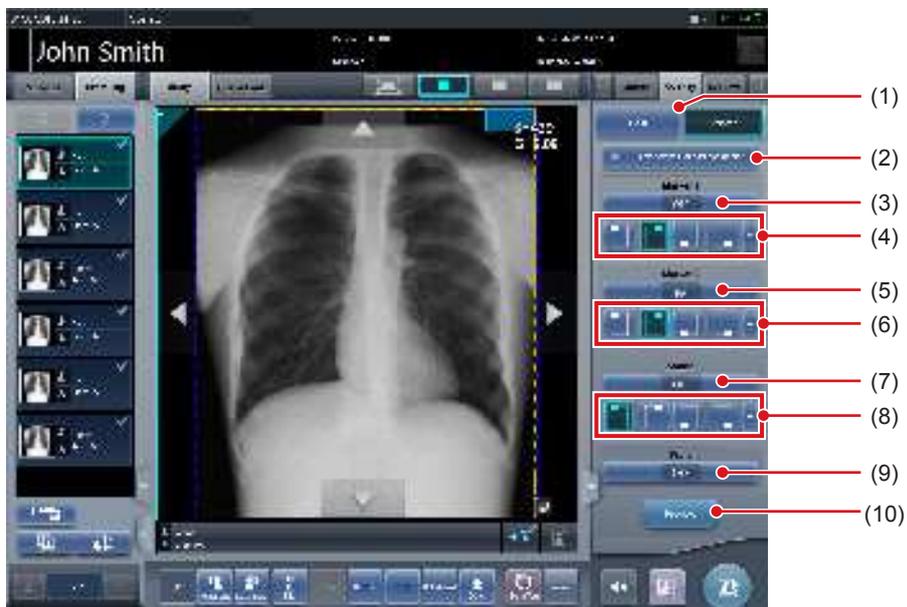
Este é o painel de comando para executar a configuração da sobreposição do anfitrião.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão mudar Anfitrião/Impressora	Muda a sobreposição para o anfitrião e para a impressora.
(2)	Mesmos ajustes para host e impressora	Prima este botão quando enviar as mesmas condições de sobreposição do anfitrião para a impressora. Não exibido quando a impressora não está registada como aparelho de saída.
(3)	Botão de seleção do Marcador 1	Configura o marcador para exibir.
(4)	Botão de posição do Marcador 1	Configura a posição do marcador para exibir.
(5)	Botão de seleção do Marcador 2	Configura o marcador para exibir.
(6)	Botão de posição do Marcador 2	Configura a posição do marcador para exibir.
(7)	Botão de seleção do carimbo	Configura o carimbo para exibir.
(8)	Botão de posição do carimbo	Configura a posição do carimbo para exibir.
(9)	Botão de seleção de escala	Selecione o tipo de escala ou grelha.
(10)	Botão de Previsualização	Exibe uma imagem pré-visualizada na qual é refletida o conteúdo da sobreposição.

### 3.5.15 Painel de comando (Sobreposição - para impressora)

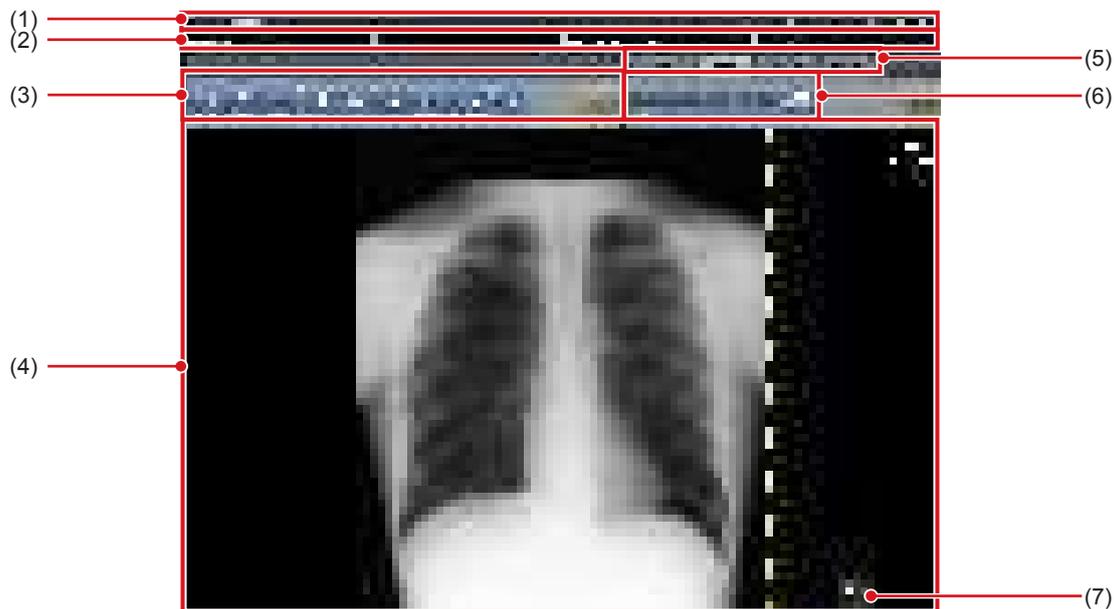
Este é o painel de comando para executar a configuração da sobreposição da impressora.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão mudar Anfitrião/Impressora	Muda a sobreposição para o anfitrião e para a impressora.
(2)	Mesmos ajustes para host e impressora	Prima este botão quando enviar as mesmas condições de sobreposição da impressora para o anfitrião. Não exibido quando o anfitrião não está registado como aparelho de saída.
(3)	Botão de seleção do Marcador 1	Configura o marcador para exibir.
(4)	Botão de posição do Marcador 1	Configura a posição do marcador para exibir.
(5)	Botão de seleção do Marcador 2	Configura o marcador para exibir.
(6)	Botão de posição do Marcador 2	Configura a posição do marcador para exibir.
(7)	Botão de seleção do carimbo	Configura o carimbo para exibir.
(8)	Botão de posição do carimbo	Configura a posição do carimbo para exibir.
(9)	Botão de seleção de escala	Selecione o tipo de escala ou grelha.
(10)	Botão de Previsualização	Exibe uma imagem pré-visualizada na qual é refletida o conteúdo da sobreposição.

## 3.6 • Ecrã do visualizador

Este é o ecrã que executa o ajuste da imagem. É possível proceder a um ajuste mais detalhado da imagem do que o do ecrã de exposições.



Número	Nome	Funções
(1)	Barra de aplicações	São exibidas data e hora, nome do técnico, nome da sala de exposição e ícones dos aparelhos ligados a este aparelho.
(2)	Área de exibição da informação do paciente	São exibidos o nome do paciente, ID do paciente, data de nascimento, sexo, etc.
(3)	Barra de ferramentas (a)	[Arrastar S/G]: Ajuste os valores S e G arrastando a imagem. [Valor S/G]: Ajusta os valores S e G. [ZOOM+]: Muda para o modo zoom-in. Premindo novamente anula o modo zoom-in. Premir a imagem no modo zoom-in aumenta a imagem 1 incremento de cada vez. [ZOOM-]: Muda para o modo zoom-out. Premindo novamente anula o modo zoom-out. Premir a imagem no modo zoom-out reduz a imagem 1 incremento de cada vez. [Enquadrar]: Exibe a imagem aumentada (ou reduzida) para se enquadrar no tamanho da moldura (tamanho da área de exibição da imagem). [Panorâmico]: Move a imagem. [Rodar&Inv.]: Roda e vira a imagem. [Remover grelha]: Retira a grelha. [Cor texto]: Anotação é acrescentada/editada. [TUDO Restaurar]: Restaura todas as operações e restaura o sistema para o estado no qual a imagem foi apresentada.
(4)	Área de exibição da imagem	São exibidas as imagens para ajustar.
(5)	Separador da barra de ferramentas	Muda várias funções de ajuste.
(6)	Barra de ferramentas (b)	São exibidas as ferramentas relacionadas com o separador da barra de ferramentas.
(7)	Botão para voltar	Volta ao ecrã anterior.

 **DICA** .....

- O botão Voltar pode ser apresentado na barra de ferramentas (a), dependendo da definição. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

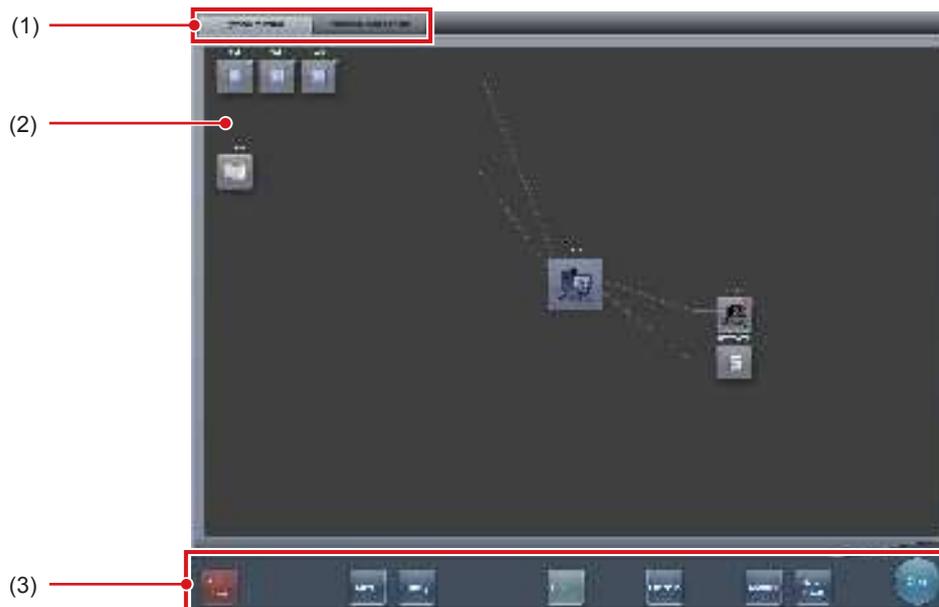


## 3.7 • Ecrã do monitor do sistema

### 3.7.1 Monitor do sistema

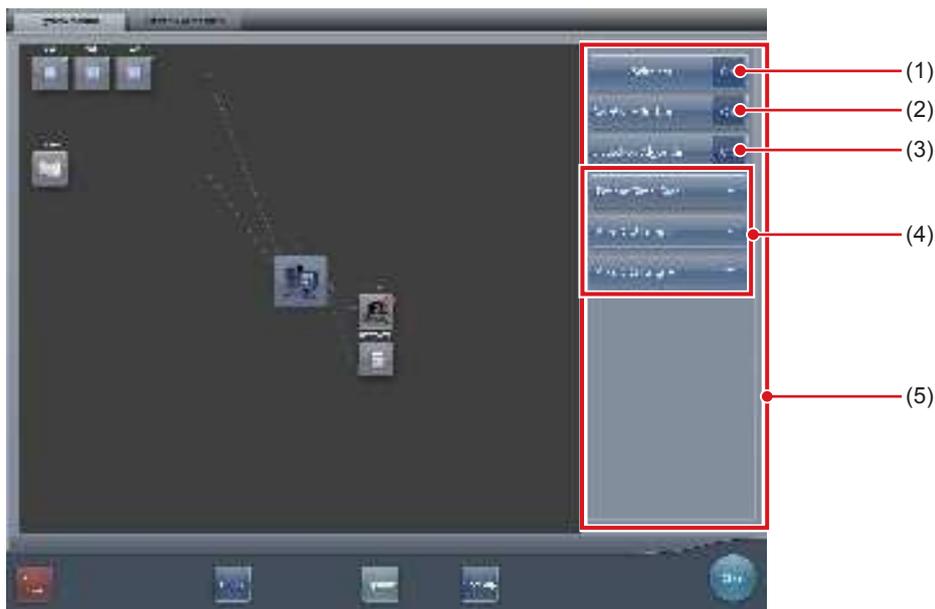
Este é o ecrã para confirmar o estado deste aparelho e dos equipamentos a ele ligados. A área de apresentação de botões está visível ou ocultada em função da definição.

#### ● Monitor do sistema (área de apresentação de botões está ocultada)



Número	Nome	Funções
(1)	Separador de mudança de função	Muda entre os separadores [Monitor do sistema ] e [Compon. garantia].
(2)	Equipamentos ligados a este aparelho	Exibe os ícones do aparelho, etc. ligados a este aparelho.
(3)	Menu Sistema	<p>Inicia a utilidade ou encerra o sistema. É exibido independentemente dos separadores seleccionados.</p> <p>[Fim]: Desliga este aparelho.</p> <p>[Meio]: É exibido o ecrã de saída de meios.</p> <p>[Utilidade]: Inicia as utilidades. Este botão não é exibido se a autorização do utilizador do operador a trabalhar for "Tecnologista".</p> <p>[Atualizar]: Atualiza a informação.</p> <p>[Exame físico]: Mostra o ecrã de configuração da verificação.</p> <p>[Manual]: É exibido o "Manual de operação CS-7". Este botão não é exibido se o ficheiro do manual não está instalado.</p> <p>[TeamViewer]: apresenta o botão de iniciação do TeamViewer.</p> <p>[Fechar]: Sai do ecrã do monitor do sistema e é exibido o ecrã anterior.</p>

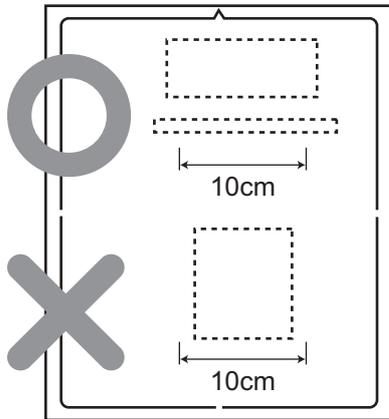
● Monitor do sistema (área de apresentação de botões está visível)



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Wireless	Muda a comunicação sem fios do DR Detector entre autorizada e proibida.  : É exibido sempre que a comunicação sem fios é autorizada.  : É exibido sempre que a comunicação sem fios é proibida.
(2)	Botão AeroSync	Apenas apresentado no modo Aero Sync. Define se o botão AeroSync será ou não operado ao iniciar o exame ou exposição. Ligue isto quando [Grande] estiver seleccionado.
(3)	Botão Algoritmo de deteção	Apenas apresentado no modo Aero Sync. Ligue-o quando ativar o processamento de seleção de deteção.
(4)	Nível de deteção inicial	Define o nível de deteção de raios-X no momento em que o exame ou a exposição são iniciados. Os botões apresentados variam consoante o tipo de DR Detector usado.
(5)	Área de exibição dos botões	Esta área apresenta o botão sem fios, o botão Aero Sync, o botão de algoritmo de deteção e o nível de deteção inicial.

**IMPORTANTE**

- Muda a função das comunicações sem fios de desligada para ligada enquanto o DR Detector está na condição de ligação com fios.
- Se o botão AeroSync ou o nível de deteção inicial forem incorretamente definidos, o mau funcionamento pode ser causado por um choque no DR Detector.
- Tenha em atenção que o procedimento para a exposição pode ser mudado em alguns casos quando as definições são mudadas para o botão AeroSync ou o nível de deteção inicial. Certifique-se de que prime o botão AeroSync depois de mudar a definição do botão de Desligado para Ligado.
- Se a definição para o nível de deteção inicial for alterada no decurso de um exame, a definição não é aplicada até que o exame esteja concluído.
- O processamento de seleção de deteção é uma função que reduz os maus funcionamentos resultantes de impactos aplicados ao DR Detector. Ao ativar o processamento de seleção de deteção, é necessário aplicar raios-X numa área de 10 cm ou mais de comprimento no sentido transversal do DR Detector. Pode ativar o processamento de seleção de deteção quando as condições acima são satisfeitas.



- Pode não ser necessário configurar as definições para o nível de deteção inicial e o algoritmo de deteção, em função do tipo de DR Detector utilizado.

**DICA**

- Encerra este aparelho neste ecrã.
- A apresentação do ícone do aparelho muda conforme descrito a seguir dependendo do estado do aparelho.

**AeroDR**



**REGIUS 170/190/210**



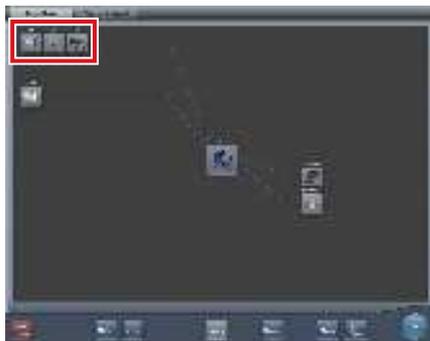
**REGIUS 110/110HQ**



**REGIUS SIGMA/SIGMA2**



- Quando o AeroDR UF Cable está ligado ao DR Detector, os ícones do DR Detector mudam para os ícones do dispositivo configurado com o AeroDR UF Cable.



- Durante a exibição do manual é exibido o seguinte diálogo de exibição do manual. Este diálogo pode ser deslocado para qualquer posição pretendida.



- O botão sem fios, botão AeroSync, botão de algoritmo de deteção e o nível de deteção inicial podem ser apresentados ou ocultados em função da definição. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

### 3.7.2 Componente de garantia

Este é o ecrã que verifica o tipo e o estado das peças normais de substituição sempre que for altura de substituir.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador de mudança de função	Muda entre os separadores [Monitor do sistema ] e [Compon. garantia].
(2)	Exibe menu de seleção	Seleciona o tipo de unidade de substituição ou substituição do estado da unidade.
(3)	Lista de unidades de substituição	Exibe o nome do leitor, unidade de substituição e estado.
(4)	Botão Ligado/Desligado (Nota de substituição)	Muda a função on/off (ligar/desligar) do aviso de substituição.
(5)	Exibe o estado de utilização da unidade	Exibe o estado de utilização e calcula a substituição da unidade de substituição escolhida da lista.
(6)	Botão Editar	Utilizado por técnicos qualificados para editar as informações relativas à unidade de substituição. Este botão não é apresentado no modo de início de sessão.
(7)	Menu Sistema	Inicia a utilidade ou encerra o sistema. É exibido independentemente dos separadores seleccionados. [Meio]: É exibido o ecrã de saída de meios. [Utilidade]: Inicia as utilidades. Este botão não é exibido se a autorização do utilizador do operador a trabalhar for "Tecnologista". [Atualizar]: Atualiza a informação. [Exame físico]: Mostra o ecrã de configuração da verificação. [Manual]: É exibido o "Manual de operação CS-7". Este botão não é exibido se o ficheiro do manual não está instalado. [TeamViewer]: apresenta o botão de iniciação do TeamViewer. [Fechar]: Sai do ecrã do monitor do sistema e é exibido o ecrã anterior.

---

# Capítulo 4

---

## Funcionamento geral

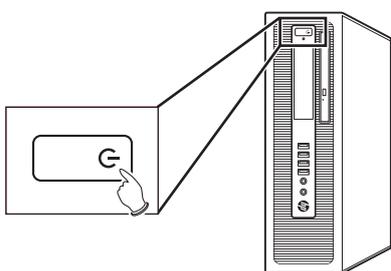
Este capítulo descreve os métodos de funcionamento geral deste aparelho.

## 4.1 • Arranque e encerramento

### 4.1.1 Arranque deste aparelho

Executar o seguinte procedimento quando arrancar com este aparelho.

- 1 Ligue à corrente os aparelhos de Raios-X, etc. ligados a este aparelho.
- 2 Prima o interruptor de alimentação deste dispositivo.



- As mensagens de arranque não são exibidas sequencialmente.
- A iniciação do sistema interno é executado enquanto é exibido o ecrã do sistema de arranque.
- Quando a iniciação estiver concluída, o ecrã inicial (ecrã do registo do paciente ou ecrã de listas) é exibido e o aparelho está pronto para trabalhar.

**Ecrã de registo do paciente**



**Ecrã de listas**



#### IMPORTANTE

- Ao partilhar um REGIUS entre várias unidades deste dispositivo, inicie a unidade com o JM instalado primeiro; depois de confirmar o arranque desta unidade, inicie as restantes unidades.

#### DICA

- A versão do software é exibida no ecrã do arranque do sistema. A iniciação estará concluída ao fim de uns minutos depois de ligar o aparelho.
- Uma barra de avanço é exibida no ecrã do arranque do sistema, indicando o estado do processo de iniciação do sistema.



- Durante o processo de arranque, se este não for concluído por qualquer razão, será exibida uma mensagem de erro e o sistema entrará em processo de encerramento.
- O ecrã do registo de pacientes será exibido por defeito. Para o segundo arranque e os seguintes, o ecrã apresentado no último encerramento será exibido.
- Nos casos em que um dispositivo como o REGIUS esteja ligado a este dispositivo e este esteja ligado (ON), quando for ligado à corrente, todos os outros dispositivos são também ligados.
- A posição do interruptor de alimentação varia em função do computador pessoal que estiver a utilizar. Para mais informações, consulte o manual de operação do produto.

## 4.1.2 Encerramento deste dispositivo

Executar o seguinte procedimento desde o ecrã inicial quando se encerrar este aparelho.

### 1 Prima [Sistema].



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

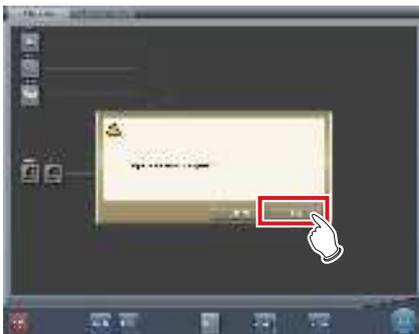
### 2 Prima [Encerramento] no ecrã do monitor do sistema.



- É exibido o ecrã de confirmação.

### 3 Prima [OK].

- Para cancelar o encerramento do sistema, prima [Cancelar], e depois [Fechar] no ecrã do monitor do sistema. A operação de encerramento será abortada e o ecrã voltará ao ecrã anterior.



- É exibido o ecrã de encerramento e o processo de encerramento deste aparelho será executado. Ao fim de uns minutos, a corrente desligará automaticamente.

### 4 Desligue da corrente os aparelhos de Raios-X, etc. ligados a este aparelho.

#### IMPORTANTE

- Quando desligar (OFF) o aparelho, siga sempre o procedimento acima. Não desligue a corrente com o botão de corrente. Se o fizer pode perder dados ou danificar o software do sistema.
- Ao partilhar um REGIUS entre várias unidades deste dispositivo, encerre todas as unidades ligadas ao JM antes de desligar a alimentação da unidade com o JM instalado.
- Quando o encerramento coordenado está definido para este dispositivo e para o DR Detector, o DR Detector não se desliga automaticamente se a AeroDR Interface Unit, AeroDR Interface Unit2, AeroDR Portable RF Unit, AeroDR Portable RF Unit2, AeroDR Portable UF Unit e ponto de acesso estão desligados antes de desligar este dispositivo.

#### DICA

- Quando um dispositivo como o REGIUS estiver ligado a este dispositivo e a corrente estiver ligada, quando desligar a corrente deste dispositivo, desligará a corrente para todos os outros dispositivos a ele ligados ou muda para o estado de hibernação.
- Se este dispositivo foi utilizado continuamente durante uma semana sem ter sido desligado, é exibida uma mensagem a solicitar a reinicialização deste dispositivo. Reinicie este dispositivo seguindo as instruções da mensagem.

### 4.1.3 Ligação aos aparelhos ligados

Arranque e encerramento dos aparelhos ligados a este aparelho podem ser ligados.

Aparelhos que podem estar ligados e processamento de dados como segue.

#### ● Aparelhos ligados e pormenores de ligação

Aparelhos ligados	Pormenores de ligação
DR Detector	O DR Detector pára, ligado ao processamento de encerramento deste aparelho.
REGIUS 110, REGIUS 110 HQ, REGIUS 170, REGIUS 190, REGIUS 210	Cada um dos aparelhos recupera da pausa ou transita para pausa, ligados ao processamento de arranque/encerramento deste aparelho.

## 4.2 • Controlo de Login

### 4.2.1 Ecrã de Login

É possível definir um ecrã de entrar que exige a entrada do nome do utilizador e uma palavra-chave sempre que se inicia o trabalho com este aparelho ou quando se resumem operações após regresso da proteção do ecrã.

Ecrã de entrar



#### DICA

- Quando se faz o entrar automático, ficará automaticamente ligado quando este aparelho arranque e é exibido o ecrã inicial.
- Se a autenticação de início de sessão LDAP tiver sido ativada, o campo de entrada de domínio é apresentado no ecrã de início de sessão.



### 4.2.2 Entrar

Quando usar o modo entrar entre da seguinte maneira:

- 1 Insira a ID de utilizador e a palavra-chave e prima [Entrar].



- É exibido o ecrã inicial.

### 4.2.3 Logoff

O encerramento é executado quando muda de utilizadores e assim sucessivamente. Prima [  ] para apresentar a barra de ferramentas que é exibida no fundo do ecrã e, de seguida, siga o procedimento descrito abaixo para terminar sessão.

**1** Prima [Sair].



- Saindo.
- Depois de fazer sair, é exibido o ecrã de entrar.

**DICA** .....

- [Sair] não atua enquanto não se adquirir uma imagem de um aparelho leitor e a verdadeira imagem é exibida.
- Quando se prime [Sair] durante um exame, é exibida uma mensagem indicado que o exame foi interrompido. Prima [OK] no ecrã de confirmação para fazer sair, interrompendo o exame.

.....

### 4.2.4 Mudança de operadores

Quando estão registados os nomes de dois ou mais operadores, podem-se trocar os nomes. Os nomes dos operadores podem ser mudados apenas quando a função entrar está ativada.

**1** Prima [Operador] na barra de aplicação.



- É exibido o ecrã com a seleção do nome do operador.

**2** Prima o nome do operador para mudar para esse operador.



- Os nomes dos operadores são mudados.

**DICA** .....

- Ao usar certas configurações, o nome do utilizador do login e o nome do operador podem ser sintonizados.

.....

### 4.2.5 Direito de acesso dos operadores

As funções disponíveis estão limitadas, dependendo do nível de autorização do operador. São os seguintes os pormenores de funcionamento para cada autorização.

✓: Pode funcionar

Autorização	Administrador	Super utilizador	Tecnologista
<b>Ecrã alvo e funcionamento</b>			
Ecrã do monitor do sistema • Exibir ou ocultar [Meio] no menu do sistema.	✓	✓	✓
Ecrã do monitor do sistema • Exibir ou ocultar [Fim] no menu do sistema.	✓	✓	✓
Ecrã do monitor do sistema • Ocultar [Utilidade] no menu do sistema.	✓	✓	
Ecrã de ferramentas do utilizador • Permitir "função de gestão do utilizador" e "gestão de entrar e sair do utilizador" como ferramentas do utilizador.	✓		

#### IMPORTANTE

- Depois de entrar na função login automática, recebe autorização do "Administrator".

### 4.2.6 Histórico de funcionamento

É registado o histórico de funcionamento. Serão registados os seguintes conteúdos.

Conteúdos registados	
Data em que ocorreu um evento	Direito de acesso do operador registado quando ocorreu o evento
Hora em que ocorreu o evento	O evento que ocorreu
O nome do utilizador registado quando ocorreu o evento	Pormenores do evento
Nome do operador registado quando ocorreu o evento	-

#### DICA

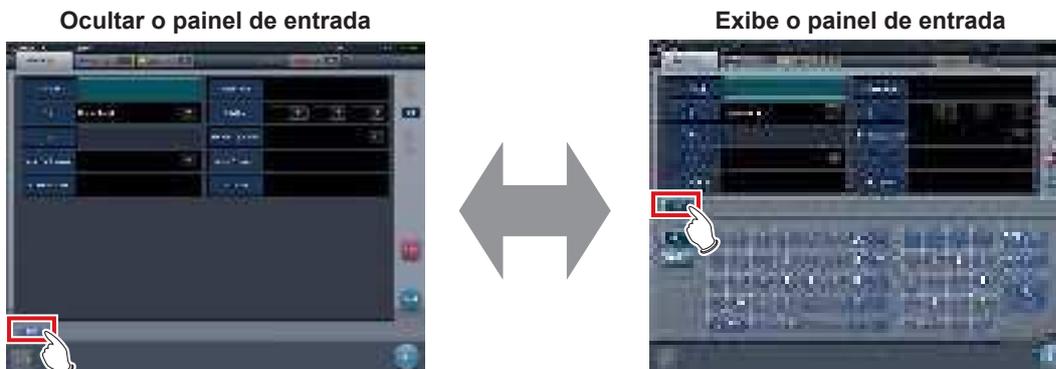
- O histórico de funcionamento está disponível apenas para um operador com autorização de "Administrator".
- Com as "ferramentas do utilizador" pode consultar, guardar e apagar.

## 4.3 • Exibição do painel de entrada

Existem 2 tipos de painéis de entrada exibidos no ecrã onde pode inserir caracteres premindo os botões. Pode inserir caracteres alfanuméricos.

- Exibe o painel de entrada

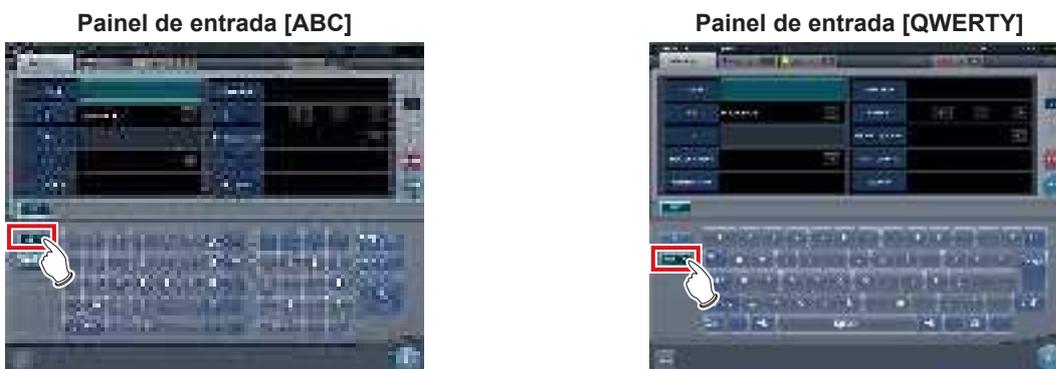
Prima o botão para mudar a exibição do painel de entrada.



A exibição muda sempre que o botão para mudar a exibição do painel de entrada é premido.

- Entrada alfanumérica

Prima [ABC] ou [QWERTY].



As letras são exibidas por ordem alfabética ou pela ordem de um teclado.

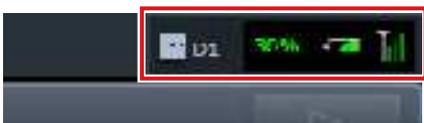
## 4.4 • Registo do DR Detector

O DR Detector será registado automaticamente ao ser introduzido num AeroDR Battery Charger/AeroDR Battery Charger2 ou ligado a um cabo de ligação.

**1 Introduza o DR Detector no AeroDR Battery Charger/AeroDR Battery Charger2. Alternativamente, ligue o DR Detector a um cabo de ligação.**

- O DR Detector está registado.

**2 Verifique o registo do DR Detector no ícone da barra de aplicações.**



- Se registado normalmente, o ícone do DR Detector é exibido na barra de aplicações.

---

# Capítulo 5

---

## Sequência do exame

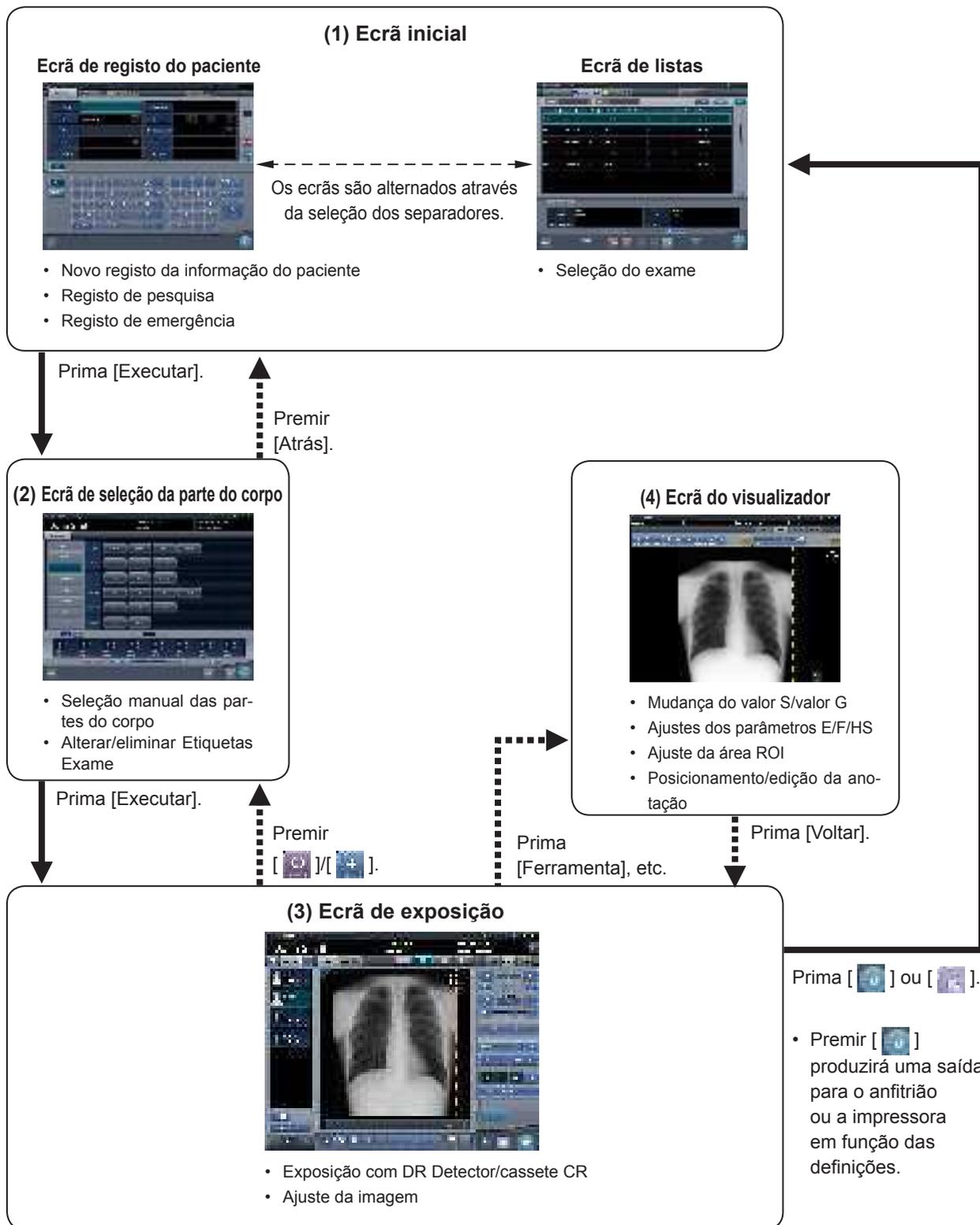
Este capítulo descreve os passos de funcionamento para exames executados com este aparelho.

## 5.1 • Transição de ecrã de exames

Descreve-se seguidamente a transição de ecrã do registo do exame até ao final do exame e as operações habituais executados em cada ecrã.

### Significado das setas

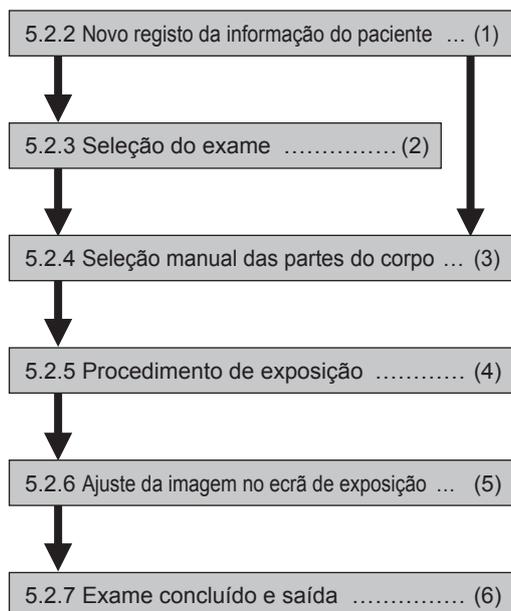
-  : Operação de transição de ecrã
-  : Operação que volta ao ecrã anterior ou uma operação que pode ser omitida



## 5.2 • Procedimento de exposição com o DR Detector (Ligação básica)

### 5.2.1 Fluxo do procedimento de exposição

Descreve-se seguidamente o fluxo básico do procedimento de exposição com o DR Detector. Veja cada um dos itens para mais pormenores.

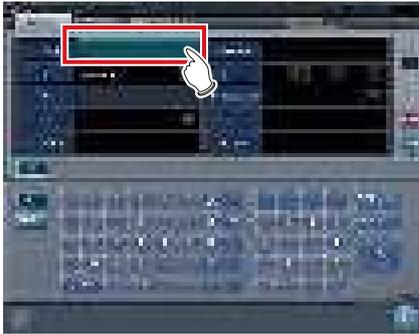


Número	Tarefa
(1)	Faça um novo registo do paciente no ecrã de registo de pacientes.
(2)	Selecione o alvo do exame no ecrã de listas.
(3)	Defina a parte do corpo de exposição e a condição de exposição.
(4)	Prima o interruptor de exposição.
(5)	Ajustar as imagens expostas depois da exposição. Mude o valor S/valor G, mova a área ROI, etc.
(6)	Quando terminar todas as exposições, o exame está concluído. A imagem sai simultânea e automaticamente depois de concluído o exame. (conforme as definições)

### 5.2.2 Novo registo da informação do paciente

Novo registo da informação do paciente é feito com o ecrã do registo do paciente. Selecione o separador [Reg.Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã do registo do paciente.

#### 1 Prima a coluna para a ID do paciente.



#### 2 Prima o painel de entrada e insira a ID do paciente.



#### 3 Prima [Enter].



#### 4 Insira o nome do paciente, sexo e data de nascimento.

- Depois de inserir cada um dos dados prima [Enter].
- Se premir [Enter], o cursor move para o item seguinte.



#### DICA

- Se o comprimento de uma entrada exceder as dimensões do painel de exibição do item ou se a entrada abranger várias linhas, é apresentado o botão de contexto de comentário de frase longa [...].

#### 5 Prima [Executar].



- O registo é feito na base de dados do paciente deste dispositivo e o ecrã de exposições ou o ecrã de seleção da parte do corpo é exibido.



#### DICA

- Como a entrada de "Sexo", "Gravidez" são exibidos com os botões de seleção em vez do painel de entrada, prima os botões de seleção.
- Ao introduzir "Residência do estudo", "Departamento do hospital" e "Médico solicitante", selecione os nomes no menu desdobrável ou botão de seleção, ou introduza-os diretamente com o teclado.



- Com o item de entrada como tecla de busca, procure a base de dados do paciente para este aparelho ou um sistema mais alto.
- Quando a ID do paciente combina, são exibidos o nome, sexo e idade. Quando a ID do paciente não combina, o cursor move para o campo seguinte.

### 5.2.3 Seleção do exame

Quando exame é registado pode ser selecionado no ecrã de listas. Seleccione um separador diferente do de [Reg. Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã de listas.

#### 1 Seleccione o alvo do exame.



- É dado enfoque ao exame.

#### 2 Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposição ou o ecrã de seleção da parte do corpo.



#### DICA

- Antes de seleccionar o exame prima [Atualizar], verifique se a lista é a mais atual disponível e depois seleccione o exame.
- Pode ser exibido o ecrã de exposição ou o ecrã de seleção da parte do corpo, fazendo duplo clique no objetivo do exame.
- Se a ID do Paciente for lida com um leitor de códigos de barras, o objetivo do exame pode ser selecionado. É também possível mudar para o ecrã de exposições em simultâneo com a leitura do código de barras, em função da definição.

### 5.2.4 Seleção manual das partes do corpo

Ao fazer definições avançadas de exposição das partes do corpo e método de exposição para cada exposição, seleccione manualmente a parte do corpo do seguinte modo.

#### 1 Seleccione o separador.



- Ligando o separador selecionado, a parte do corpo para exposição está disponível com o separador automaticamente.

#### 2 Seleccione a parte do corpo a expor.



- As Etiquetas Exame correspondendo à exposição da parte do corpo selecionada serão exibidas.

#### 3 Seleccione uma Etiqueta Exame.





- A Etiqueta Exame selecionada é adicionada à área de exibição das Etiquetas Exame. Repetindo a partir do passo 1, é possível adicionar Etiquetas Exame.

#### 4 Quando terminar selecionar/adicionar a Etiqueta Exame, prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.

**DICA** .....

- Para reservar apenas um exame depois de adicionar a Etiqueta Exame, prima [Plano]. Depois de feita a reserva é exibido o ecrã inicial.
- Voltar ao ecrã inicial premindo [Plano] não insere automaticamente informação suplementar sobre a data do estudo e hora da imagem.
- Também se pode registar vários métodos de exposição em 1 Etiqueta Exame. Registar estes métodos aquando da instalação.
- Se definiu registar as etiquetas exame automaticamente, o ecrã de seleção da parte do corpo não é exibido. A exibição muda para o ecrã de exposição.

.....

### 5.2.5 Procedimento de exposição

O procedimento de exposição é o seguinte:  
Esta secção mostra um caso exemplo de exposição de várias partes do corpo nas seguintes condições.

#### Dispositivo de exposição

- Suporte de parede x 1
- DR Detector x 1
- \* Assuma que o suporte de parede utiliza o AeroDR UF Cable, e o DR Detector está inserido no AeroDR Battery Charger.

#### Condições de exposição e respetiva ordem

- (1) PEITO - Peito ereto - AP
- (2) COLUNA - L-Coluna - AP
- (3) CABEÇA - Crânio - PA

A sequência de exposição e as posições em que são expostas as imagens são mostradas abaixo.



- \* A sequência de exposição (1) - (3) é apresentada para facilitar a explicação e não é apresentada no ecrã real.

**IMPORTANTE** .....

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.
- O DR Detector é um equipamento de precisão e, por isso, o impacto ou vibração durante a transferência da radiografia ou imagem podem afetar a qualidade de imagem. Tenha cuidado ao utilizar o DR Detector durante e imediatamente antes da radiografia.
- Se uma imagem é apresentada quando não é realizada uma exposição, isto poderá ser um erro de deteção devido a ruídos, etc. Rejeite a imagem (eliminação de imagens) e repita a exposição.
- Se realizou uma exposição quando "Pronto" não estava a ser exibido, repita uma exposição após aproximadamente um minuto.

- Caso ocorra um erro de comunicação, dependendo do momento em que o erro ocorreu, as imagens poderão não ser apresentadas e o DR Detector poderá não conter as imagens não transferidas (o mesmo estado que se verifica quando nenhuma exposição é realizada). Neste caso, suspenda o estudo e exiba o ecrã de exposição a partir do ecrã de listas. Esta operação pode recuperar as imagens com sucesso.

**1 Retire o DR Detector do AeroDR Battery Charger.**



- Em (1), é apresentada a indicação "Panel não detetado" até que o DR Detector seja inserido no suporte de parede.

**2 Insira o DR Detector no suporte de parede.**



- Até que o DR Detector seja inserido no suporte de parede e a exposição fique pronta, aparece "A preparar" na área de exibição da imagem (1).



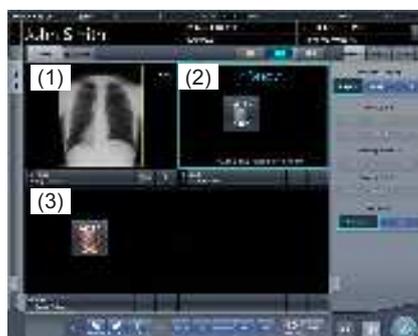
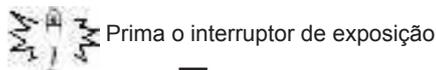
- Quando o DR Detector inserido no suporte de parede está pronto para iniciar a exposição, aparece "Pronto".

**IMPORTANTE** .....

- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD. A seleção do ícone AeroDR 3 1417HD permite seleccionar o tempo de exposição.

**3 Capte a 1.ª imagem.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



- A imagem exposta é apresentada numa área de exibição de imagens (1), e o foco move-se para (2).

**4 Capte a 2.<sup>a</sup> imagem.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



- A imagem exposta é apresentada na área de exibição de imagens (2) e o foco desloca-se para (3). Nesta etapa, uma vez que o DR Detector está inserido no suporte de parede, não será possível a exposição de (3).

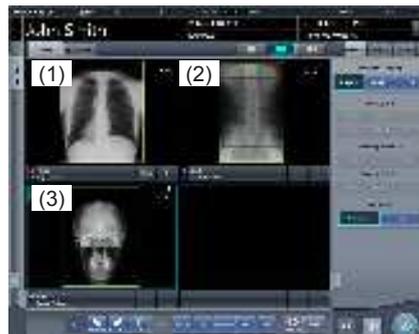
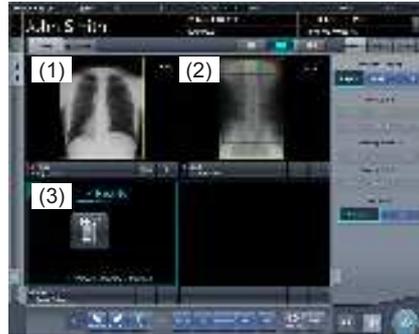
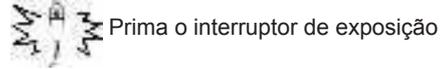
**5 Remova o DR Detector do suporte de parede e prepare a exposição com um DR Detector autónomo.**



- Quando o DR Detector é removido do suporte de parede, aparece "A preparar" na área de exibição da imagem (3).

**6 Capte a 3.<sup>a</sup> imagem.**

- Prima o interruptor de exposição depois de ser exibido "Pronto" na área de exibição de imagens (3).
- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



- A imagem exposta é apresentada na área de exibição de imagens (3). O foco permanece na área de exibição de imagens (3).

**IMPORTANTE** .....

- Quando ligado ao aparelho de Raios-X, como as condições de exposição na altura na exposição Raios-X estão ligadas aos resultados de irradiação, verifique sempre as condições de exposição antes da exposição Raios-X.
  - Segundo o tipo de aparelho de Raios-X podem passar vários segundos antes dos resultados da irradiação. Para este modelo, preste atenção porque às vezes os resultados de irradiação não são dados corretamente se as condições de exposição forem mudadas imediatamente depois da irradiação do Raios-X.
- .....

**DICA**

- Ao ligar a inserção/remoção do DR Detector ao/do suporte de parede, os ícones dentro da barra de aplicação mudam como se segue.



Quando o DR Detector é inserido no suporte de parede



Quando o DR Detector é removido do AeroDR Battery Charger

- O movimento do foco da área de exibição de imagens está ligado ao estado de inserção/remoção do DR Detector na/do suporte de parede.
- Quando o interruptor de fecho é solto depois de receber o tempo de exposição do dispositivo de Raios-X, o DR Detector é ativado para permitir que um operador prima o interruptor de exposição do dispositivo de Raios-X. Ouve-se um sinal sonoro de aviso quando o fecho não pode ser solto (não pode premir o botão de exposição).
- A informação de exposição aos raios-X é adquirida automaticamente quando liga ao aparelho Raios-X.
- O campo de exposição é automaticamente reconhecido e exibido no ecrã como área de imagem real. Se o reconhecimento automático falhou, defina manualmente premindo [Recortar imagens] no separador [Proc imagens].
- A função de reconhecimento automático do campo de exposição pode ser definida para cada parte do corpo e a área de imagem real pode ser selecionada.
- Configure os campos de radiação de pelo menos 5x5 cm para as seguintes áreas.

Anca criança/Vista frontal lombar/Vista lateral lombar/ Posição radial da lombar/Vista frontal da cabeça/Vista Axial AP do crânio (método de Towne)/Sela turca/Eixo maçã do rosto/Articulação temporomandibular/Vista frontal do maxilar/Vista lateral do maxilar/Vista frontal do tórax da criança/Vista lateral do tórax da criança/ Observação de progresso do tórax da criança/Vista frontal do tórax da criança/Vista lateral do tórax e abdómen da criança/Observação de progresso do tórax e abdómen da criança/Tórax do recém-nascido/Esqueleto do recém-nascido/Vista frontal do cervix/Vista lateral do cervix/Posição radial do cervix/Abertura do cervix/Costelas/Vista lateral do esterno/Posição radial do esterno/Clavícula/Junta do ombro/Escápula/Articulação esternoclavicular/Anchas/Membros (excluindo posição radial do osso do calcanhar)

Configure as definições para outras áreas de forma que pelo menos um dos campos de irradiação tenha pelo menos 15 cm.

Se estas condições não forem cumpridas, por vezes não é possível detetar os campos de irradiação, o que exigirá nova captação de imagem.

## 5.2.6 Ajuste da imagem no ecrã de exposição

Faz o ajuste das imagens expostas. Ajustes básicos de imagem como o valor S/valor G, posição da área ROI, etc., podem ser feitos no ecrã de exposição.

### ● Mudança do valor S/valor G

É executada a mudança do valor S/valor G.

#### 1 Seleccione a imagem para o ajuste de imagem.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar seleccione [Proc imagens] manualmente.

#### 2 Ajuste a imagem.



- Premir [ ] aumenta ou diminui o valor passo a passo.

**IMPORTANTE**

- Calcule o valor IE (Índice de exposição: índice para indicar a dose de exposição de detetores especificados na norma IEC62494-1) com base no valor do sinal de referência no processamento de escala de cinzentos e depois indicação de sobreposição do ID (Índice de desvio) de diferença entre o valor e o IT alvo (Índice de exposição alvo). E, também é enviado para a etiqueta DICOM no momento de envio para o anfitrião.

**DICA** .....

- O valor S e o valor G são ajustados automaticamente para os valores corretos aquando da exposição. Ajuste manualmente se necessário.
- Mude o valor S/valor G também pode ser feito no ecrã do visualizador. Depois de seleciona a imagem para o ajuste de imagem, prima-a de novo para mudar para o ecrã do visualizador. Quando for necessário maior ajuste da imagem avançado, faça o ajuste nono ecrã de visualização onde as imagens são maiores.
- Arrastar o deslizador do painel de comando ou premir [ + ] [ - ] aumenta ou diminui o valor S/valor G em múltiplos do valor predefinido. Além disso, ao premir o botão [S/G] no painel de comando, o valor S/valor G pode ser ajustado, arrastando a imagem.
- Utilize a ferramenta de utilizador para definir a operação de arrastar para aumentar ou diminuir os valores S/G e especificar o grau de mudança que pode ser obtido de [ + ] [ - ]. Também é possível selecionar a definição de forma que os valores S/G possam ser ajustados simplesmente arrastando a imagem ou arrastando-a utilizando os dois botões do rato sem premir o botão [S/G].

● **Mudança de parâmetros**

Mudança dos parâmetros segundo o seguinte procedimento.

**1** **Selecione uma imagem cujos parâmetros deseja mudar.**



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

**2** **Prima [E] ou [F] que pretende alterar.**



- As imagens automaticamente alteradas pelo Processo E ou Processo F são exibidas.
- Quando [E] ou [F] é premido novamente, são exibidas as imagens originais.

**IMPORTANTE** .....

- No caso de um exame pneumoconiose é exibida uma mensagem de aviso quando se mudam os parâmetros.

**DICA** .....

- As opções dos parâmetros disponíveis no ecrã de exposição são apenas Ligado ou Desligado. Executar ajustes detalhados no ecrã do visualizador.

### ● Mudar a posição da área ROI

Muda a posição da área ROI com o seguinte procedimento.

#### 1 Selecione uma imagem cuja área ROI pretende mudar.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

#### 2 Prima [ROI].



- É exibida a área ROI.

#### 3 Mova a área ROI.



- Quando qualquer parte da imagem é clicada, a área ROI move-se para o centro dessa parte que clicou.
- As seguintes operações cancelarão o modo ROI.
  - Premindo novamente [ROI]
  - Premindo outro botão

#### ! IMPORTANTE

- Quando a área ROI é movida depois de mudar o valor S/valor G, a mudança do valor S/valor G é redefinido, e o valor S/G é otimizado depois do movimento da área ROI.

#### 👉 DICA

- Executar mudança detalhada da posição da área ROI no ecrã de visualização.

### ● Aumentar e diminuir

Aumentar/diminuir as imagens expostas segundo o seguinte procedimento.

#### 1 Selecione uma imagem para aumentar/diminuir.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

## 2 Prima [ZOOM+] ou [ZOOM-].



## 3 Prima qualquer parte da imagem.



- É exibido Zooming in/out centrado a parte clicada.
- De cada vez que premir uma parte da imagem esta é gradualmente aumentada/diminuída.
- Se focar uma outra imagem ou executar outras operações, a imagem volta ao seu tamanho original.

### **IMPORTANTE** .....

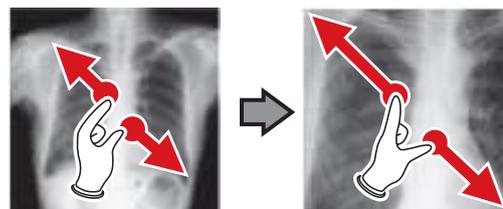
- Os efeitos de redimensionamento não são refletidos aquando da saída.
- .....

### **DICA** .....

- Quando se usa um monitor multitátil, o zoom in/out pode ser executado com as seguintes operações. Neste caso [ZOOM+] ou [ZOOM-] não tem de se premir.

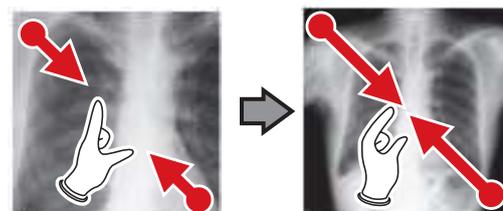
#### **Aumentar**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e espalhe os 2 pontos (estique as pontas dos dedos) para aumentar a imagem.



#### **Diminuir**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e feche os 2 pontos (feche as pontas dos dedos) para diminuir a imagem.



- Pode também aumentar ou diminuir uma imagem, rodando a roda do rato para cima ou para baixo sobre a imagem focada.
  - Utilize a ferramenta do utilizador para definir a dimensão da mudança associada, rodando a roda do rato.
- .....

### 5.2.7 Exame concluído e saída

No final de todas as exposições, termina o exame e faça saída.

#### 1 Prima [OK].



- Quando terminar o exame, as imagens expostas saem em grupo para um destino pré-definido.



- A exibição volta ao ecrã inicial.

#### IMPORTANTE

- Verifique sempre os resultados da irradiação do Raios-X antes de terminar o exame.
- Quando terminar o exame e não houver imagens de exposição, o próprio exame é eliminado. Nessa altura, é exibido um ecrã de confirmação se o exame foi ou não eliminado.



- Prima [OK] para eliminar o exame.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.
- \* Poderá ser exibida a mensagem "No images are captured. Cannot complete study." dependendo das definições. Neste caso, prima o botão [Pausa] ou o botão [Termination]. Um dos dois botões é apresentado dependendo das definições.

#### DICA

- Se existir uma imagem não exposta, é exibido um ecrã de confirmação.



- Prima [OK] para completar o exame eliminando dados para a porção não exposta e exibir o ecrã inicial.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.
- Quando for para sair para um anfitrião, o destino de saída pode ser mudado entre o anfitrião pré-definido e um de suporte. Mais ainda, quando as condições de saída forem diferentes para cada destino de suporte, far-se-á o recálculo da dimensão.
- Dependendo da definição na altura da instalação, na borda do filme de saída (a imagem de saída quando sai para um anfitrião) é junta uma marca mostrando se a imagem é ou não virada.
  - Virada
  - Não virada
- Se o AeroDR 3 1417HD é utilizado para realizar uma exposição com uma resolução de leitura de 100 µm, a resolução pode ser convertida para 175 µm e enviada, dependendo das definições da configuração.

## 5.3 • Exposição com DR Detector (modo Aero Sync)

### IMPORTANTE

- Com a exposição no modo Aero Sync são detetados raios-X com uma intensidade predefinida que atingiram o DR Detector e a aquisição da imagem é iniciada. Selecione qualquer um dos seguintes níveis de detecção de raios-X durante a exposição, em função do modelo ou condições do DR Detector a ser utilizado.
  - Pequeno  
Utilizado para imagens em geral, tais como as dos ossos do peito e dos membros.
  - Médio  
Eficaz para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Tenha cuidado para evitar sujeitar o DR Detector a choques fortes durante a exposição.
  - Grande  
Este é mais eficaz do que o nível de detecção médio para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Peça ao paciente para permanecer imóvel o maior período de tempo possível durante a exposição.
  - Extra Grande  
As exposições podem ser executados num nível superior a [Grande]. Eficaz para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Tenha cuidado para evitar sujeitar o DR Detector a choques fortes durante a exposição.
- A indicação [Extra Grande] é apresentada ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, AeroDR 2 1417HQ ou AeroDR 2 1417S.
- O ecrã [AeroSync] do painel de comando e os itens que podem ser selecionados variam em função do tipo de DR Detector.

AeroDR 1417HQ/  
AeroDR 1717HQ/  
AeroDR 1012HQ:



AeroDR 2 1417HQ,  
AeroDR 2 1417S:



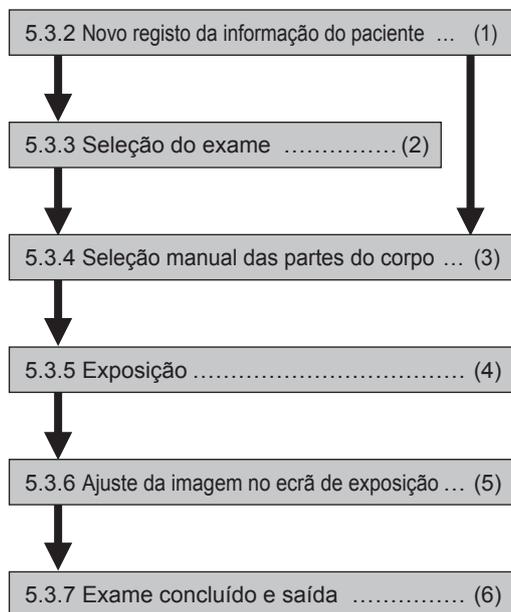
AeroDR 3 1417HD:



- Se restarem quaisquer substâncias radioativas no corpo do paciente após exames de medicina nuclear ou por qualquer outro motivo, o AeroDR 2 1417HQ e o AeroDR 2 1417S podem reconhecer que foram emitidos raios-X e iniciar a transferência de imagens. Quando a imagem for transferida, altere a definição de sensibilidade aos raios-X do controlador de processamento de imagem para "Grande" antes de proceder à exposição.  
Se alterar a sensibilidade aos raios-X para "Grande", certifique-se de que todas as condições que se seguem são satisfeitas antes de proceder à exposição. Se proceder à exposição sob outras condições, poderá não conseguir obter uma imagem.
  - No DR Detector, configure uma área (2 cm x 2 cm ou maior) na qual os raios-X são emitidos diretamente.
  - Emita os raios-X para todo o DR Detector.
  - Emita os raios-X utilizando uma corrente em tubo de 140 mA ou superior ou uma tensão do tubo de 90 kV ou superior.
- Se restarem quaisquer substâncias radioativas no corpo do paciente após exames de medicina nuclear ou por qualquer outro motivo, o AeroDR 3 1417HD pode reconhecer que foram emitidos raios-X e iniciar a transferência de imagens. Quando a imagem for transferida, altere a definição de sensibilidade aos raios-X do controlador de processamento de imagem para "Grande" ou "Médio" antes de proceder à exposição.  
Se alterar a sensibilidade aos raios-X para "Grande", certifique-se de que todas as condições que se seguem são satisfeitas antes de proceder à exposição. Se proceder à exposição sob outras condições, poderá não conseguir obter uma imagem.
  - Emita os raios-X para todo o DR Detector.
  - Emita os raios-X utilizando uma corrente em tubo de 140 mA ou superior ou uma tensão do tubo de 90 kV ou superior.
- Assim que o nível de detecção de raios-X estiver selecionado, será mantido até à conclusão de um exame, se não for alterado entretanto. Se pretender voltar ao nível de detecção inicial para cada exposição, contacte os representantes técnicos da Minolta.

### 5.3.1 Fluxo de exposição

Descreve-se seguidamente o fluxo básico da exposição com o DR Detector. Veja cada um dos itens para mais pormenores.

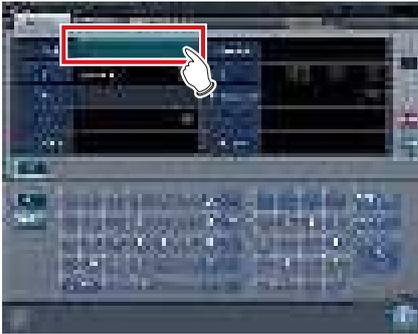


Número	Tarefa
(1)	Faça um novo registo do paciente no ecrã de registo de pacientes.
(2)	Selecione o alvo do exame no ecrã de listas.
(3)	Defina a parte do corpo de exposição e a condição de exposição.
(4)	Execute a exposição.
(5)	Ajustar as imagens expostas depois da exposição. Mude o valor S/valor G, mova a área ROI, etc.
(6)	Quando terminar todas as exposições, o exame está concluído. A imagem sai simultânea e automaticamente depois de concluído o exame. (conforme as definições)

### 5.3.2 Novo registo da informação do paciente

Novo registo da informação do paciente é feito com o ecrã do registo do paciente. Selecione o separador [Reg.Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã do registo do paciente.

#### 1 Prima a coluna para a ID do paciente.



#### 2 Prima o painel de entrada e insira a ID do paciente.



#### 3 Prima [Enter].



#### 4 Insira o nome do paciente, sexo e data de nascimento.

- Depois de inserir cada um dos dados prima [Enter].
- Se premir [Enter], o cursor move para o item seguinte.

#### DICA

- Se o comprimento de uma entrada exceder as dimensões do painel de exibição do item ou se a entrada abranger várias linhas, é apresentado o botão de contexto de comentário de frase longa [ ... ].

#### 5 Prima [Executar].



- O registo é feito na base de dados do paciente deste dispositivo e o ecrã de exposições ou o ecrã de seleção da parte do corpo é exibido.

#### DICA

- Como a entrada de "Sexo", "Gravidez" são exibidos com os botões de seleção em vez do painel de entrada, prima os botões de seleção.
- Ao introduzir "Residência do estudo", "Departamento do hospital" e "Médico solicitante", selecione os nomes no menu desdobrável ou botão de seleção, ou introduza-os diretamente com o teclado.



- Com o item de entrada como tecla de busca, procure a base de dados do paciente para este aparelho ou um sistema mais alto.
- Quando a ID do paciente combina, são exibidos o nome, sexo e idade. Quando a ID do paciente não combina, o cursor move para o campo seguinte.

### 5.3.3 Seleção do exame

Quando exame é registado pode ser selecionado no ecrã de listas. Seleccione um separador diferente do de [Reg. Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã de listas.

#### 1 Seleccione o alvo do exame.



- É dado enfoque ao exame.

#### 2 Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposição ou o ecrã de seleção da parte do corpo.



#### DICA

- Antes de seleccionar o exame prima [Atualizar], verifique se a lista é a mais atual disponível e depois seleccione o exame.
- Pode ser exibido o ecrã de exposição ou o ecrã de seleção da parte do corpo, fazendo duplo clique no objetivo do exame.
- Se a ID do Paciente for lida com um leitor de códigos de barras, o objetivo do exame pode ser selecionado. É também possível mudar para o ecrã de exposições em simultâneo com a leitura do código de barras, em função da definição.

### 5.3.4 Seleção manual das partes do corpo

Ao fazer definições avançadas de exposição das partes do corpo e método de exposição para cada exposição, seleccione manualmente a parte do corpo do seguinte modo.

#### 1 Seleccione o separador.



- Ligando o separador selecionado, a parte do corpo para exposição está disponível com o separador automaticamente.

#### 2 Seleccione a parte do corpo a expor.



- As Etiquetas Exame correspondendo à exposição da parte do corpo selecionada serão exibidas.

#### 3 Seleccione uma Etiqueta Exame.





- A Etiqueta Exame selecionada é adicionada à área de exibição das Etiquetas Exame. Repetindo a partir do passo 1, é possível adicionar Etiquetas Exame.

**4 Quando terminar selecionar/adicionar a Etiqueta Exame, prima [Executar].**



- É exibido o ecrã de exposições.

**DICA** .....

- Para reservar apenas um exame depois de adicionar a Etiqueta Exame, prima [Plano]. Depois de feita a reserva é exibido o ecrã inicial.
  - Voltar ao ecrã inicial premindo [Plano] não insere automaticamente informação suplementar sobre a data do estudo e hora da imagem.
  - Também se pode registar vários métodos de exposição em 1 Etiqueta Exame. Registar estes métodos aquando da instalação.
  - Se definiu registar as etiquetas exame automaticamente, o ecrã de seleção da parte do corpo não é exibido. A exibição muda para o ecrã de exposição.
- .....

**5.3.5 Exposição**

O procedimento de exposição no modo Aero Sync é o seguinte.

Prepare a exposição utilizando o modo Aero Sync de acordo com o procedimento que se segue. O procedimento varia em função da definição do separador [Botão AeroSync] no ecrã do monitor do sistema.

**IMPORTANTE** .....

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.
  - O nível de deteção dos raios-X disponível varia em função do modelo de DR Detector.
  - Caso ocorra um erro de comunicação, dependendo do momento em que o erro ocorreu, as imagens poderão não ser apresentadas e o DR Detector poderá não conter as imagens não transferidas (o mesmo estado que se verifica quando nenhuma exposição é realizada). Se este for o caso, suspenda o estudo e exiba o ecrã de exposições a partir do ecrã de listas. Esta operação pode recuperar as imagens com êxito.
- .....

**DICA** .....

- O procedimento é explicado com a utilização do Aero-DR 3 1417HD como exemplo.
- .....

**• Quando o [Botão AeroSync] está desligado**

**1 Prepare o DR Detector.**



- Quando o DR Detector está pronto para iniciar a exposição, aparece "Pronto".
- A mensagem "Pronto" é exibida na área da mensagem/botão, e o ecrã é bloqueado.
- Para mudar o nível de deteção de raios-X, prima [Pausa] para ativar a modificação. Depois de alterar o nível de deteção, prima [Reiniciar], sendo depois exibida a mensagem "Pronto".

**IMPORTANTE**

- Um choque no DR Detector pode provocar um mau funcionamento. Neste caso, defina o [Botão AeroSync] para ligado no ecrã do monitor do sistema.
- Para evitar operações erradas, certifique-se sempre de que "Pronto" é apresentado.
- As condições para alterar o nível de deteção variam em função do dispositivo de raios-X utilizado. Caso tenha sido feita uma inspeção aquando da instalação do sistema, siga os resultados da inspeção.
- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD.

**DICA**

- O nível de deteção dos raios-X pode ser definido ao executar uma exposição. Consulte "5.3 Exposição com DR Detector (modo Aero Sync)" para mais informação sobre os níveis de deteção de raios-X que podem ser configurados.
- Na importação da informação do exame a partir do sistema superior e quando a informação da parte do corpo da exposição não é importada, selecione a parte do corpo da exposição. Quando prime [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo é exibido o ecrã de exposições.
- Quando move o foco na área de exibição de imagens no ecrã de espera de recomeço da exposição para captar uma imagem de uma outra parte do corpo, é exibido o ecrã de espera de recomeço da exposição e não o ecrã pronto para expor.

**2 Realize a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição



- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

**IMPORTANTE**

- Quando "Pronto" é exibido, execute a exposição imediatamente.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se a aquisição da imagem começou sem executar a exposição, isto pode resultar em deteção incorreta devido a ruído, etc. Rejeite (eliminação da imagem) e repita a exposição.
- Se a aquisição da imagem não iniciar após a exposição, a tensão poderá não ser suficiente. Verifique as condições de exposição e repita a exposição.
- Quando a exposição é realizada enquanto "Pronto" não é exibido, aguarde 1 minuto ou mais antes de repetir a exposição.

**• Quando o [Botão AeroSync] está ligado****1 Prepare o DR Detector.**

- A mensagem "A aguardar permissão" é exibida na área de exibição de imagens.

**DICA**

- Se as informações relativas à parte do corpo não forem importadas quando importar as informações do exame a partir do sistema superior, selecione a parte do corpo cuja imagem pretende obter. Depois prima [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo para visualizar o ecrã de exposição.
- Quando o nível de gestão de energia do AeroDR estiver definido para [3], [4] ou [5], é exibido "A aguardar início de captura" em vez de "A aguardar permissão".

**2 Depois de posicionar o paciente, verifique o nível de detecção dos raios-X e depois prima [AeroSync].**

- Se o painel de controlo não mudar para [AeroSync], prima o separador [AeroSync].
- Altere o nível de detecção dos raios-X conforme necessário.
- Depois de verificar o nível de detecção dos raios-X, prima [AeroSync].



- A mensagem "Pronto" é apresentada na área da mensagem/botão. O ecrã está bloqueado.
- O ecrã está bloqueado. Para voltar ao ecrã anterior para mudar a posição do paciente, etc., prima [Cancelar].

**IMPORTANTE** .....

- Para evitar operações erradas, prima sempre [AeroSync] e verifique que "Pronto" é exibido.
- As condições para alterar o nível de detecção variam em função do dispositivo de raios-X utilizado. Caso tenha sido feita uma inspeção aquando da instalação do sistema, siga os resultados da inspeção.
- Quando o nível de gestão de energia do AeroDR estiver definido para [3], [4] ou [5], poderá demorar algum tempo até que a exposição fique pronta depois de ter premido [Aero Sync]. Neste caso, é exibido o botão [Standby] em vez do botão [Cancelar] na área da mensagem/botão.
- Depois de premir [AeroSync], não toque no conector com fio do DR Detector até a transferência de imagens estar concluída.
- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD.

**DICA** .....

- O nível de detecção dos raios-X pode ser definido ao executar uma exposição. Consulte "5.3 Exposição com DR Detector (modo Aero Sync)" para mais informação sobre os níveis de detecção de raios-X que podem ser configurados.

**3 Realize a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição



- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

**IMPORTANTE** .....

- Quando "Pronto" é exibido, execute a exposição imediatamente.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se a aquisição da imagem começou sem executar a exposição, isto pode resultar em detecção incorreta devido a ruído, etc. Rejeite (eliminação da imagem) e repita a exposição.
- Se a aquisição da imagem não iniciar após a exposição, a tensão poderá não ser suficiente. Verifique as condições de exposição e repita a exposição.
- Quando a exposição é realizada enquanto "Pronto" não é exibido, aguarde 1 minuto ou mais antes de repetir a exposição.
- Quando ligado ao aparelho de Raios-X, como as condições de exposição na altura na exposição Raios-X estão ligadas aos resultados de irradiação, verifique sempre as condições de exposição antes da exposição Raios-X.
- Segundo o tipo de aparelho de Raios-X podem passar vários segundos antes dos resultados da irradiação. Para este modelo, preste atenção porque às vezes os resultados de irradiação não são dados corretamente se as condições de exposição forem mudadas imediatamente depois da irradiação do Raios-X.

### 5.3.6 Ajuste da imagem no ecrã de exposição

Faz o ajuste das imagens expostas. Ajustes básicos de imagem como o valor S/Valor G, posição da área ROI, etc., podem ser feitos no ecrã de exposição.

#### ● Mudança do valor S/valor G

É executada a mudança do valor S/valor G.

#### 1 Seleccione a imagem para o ajuste de imagem.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar seleccione [Proc imagens] manualmente.

#### 2 Ajuste a imagem.



- Premir [ ] aumenta ou diminui o valor passo a passo.



#### DICA

- O valor S e o valor G são ajustados automaticamente para os valores corretos aquando da exposição. Ajuste manualmente se necessário.
- Mude o valor S/valor G também pode ser feito no ecrã do visualizador. Depois de seleccionar a imagem para o ajuste de imagem, prima-a de novo para mudar para o ecrã do visualizador. Quando for necessário maior ajuste da imagem avançado, faça o ajuste no ecrã de visualização onde as imagens são maiores.
- Arrastar o deslizador do painel de comando ou premir [ ] aumenta ou diminui o valor S/valor G em múltiplos do valor predefinido. Além disso, ao premir o botão [S/G] no painel de comando, o valor S/valor G pode ser ajustado, arrastando a imagem.
- Utilize a ferramenta do utilizador para definir a operação de arrasto para aumentar ou diminuir os valores S/G e especificar o grau de mudança que é possível obter a partir de [ ]. Pode também seleccionar a definição de modo a que os valores S/G possam ser ajustados, arrastando simplesmente a imagem ou arrastando-a utilizando ambos os botões do rato sem premir o botão [S/G].

#### ● Mudança de parâmetros

Mudança dos parâmetros segundo o seguinte procedimento.

#### 1 Seleccione uma imagem cujos parâmetros deseja mudar.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar seleccione [Proc imagens] manualmente.

#### 2 Prima [E] ou [F] que pretende alterar.





- As imagens automaticamente alteradas pelo Processo E ou Processo F são exibidas.
- Quando [E] ou [F] é premido novamente, são exibidas as imagens originais.

**IMPORTANTE** .....

- No caso de um exame pneumoconiose é exibida uma mensagem de aviso quando se mudam os parâmetros.
- .....

**DICA** .....

- As opções dos parâmetros disponíveis no ecrã de exposição são apenas Ligado ou Desligado. Executar ajustes detalhados no ecrã do visualizador.
- .....

● **Mudar a posição da área ROI**

Muda a posição da área ROI com o seguinte procedimento.

**1** **Selecione uma imagem cuja área ROI pretende mudar.**



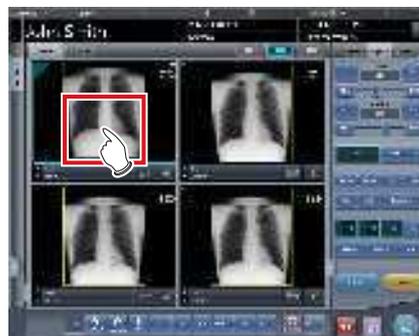
- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

**2** **Prima [ROI].**



- É exibida a área ROI.

**3** **Mova a área ROI.**



- Quando qualquer parte da imagem é clicada, a área ROI move-se para o centro dessa parte que clicou.
- As seguintes operações cancelarão o modo ROI.
  - Premindo novamente [ROI]
  - Premindo outro botão

**IMPORTANTE** .....

- Quando a área ROI é movida depois de mudar o valor S/valor G, a mudança do valor S/valor G é redefinido, e o valor S/G é otimizado depois do movimento da área ROI.
- .....

**DICA**

- Executar mudança detalhada da posição da área ROI no ecrã de visualização.

**● Aumentar e diminuir**

Aumentar/diminuir as imagens expostas segundo o seguinte procedimento.

**1 Seleccione uma imagem para aumentar/diminuir.**

- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar seleccione [Proc imagens] manualmente.

**2 Prima [ZOOM+] ou [ZOOM-].****3 Prima qualquer parte da imagem.**

- É exibido Zooming in/out centrado a parte clicada.
- De cada vez que premir uma parte da imagem esta é gradualmente aumentada/diminuída.
- Se focar uma outra imagem ou executar outras operações, a imagem volta ao seu tamanho original.

**IMPORTANTE**

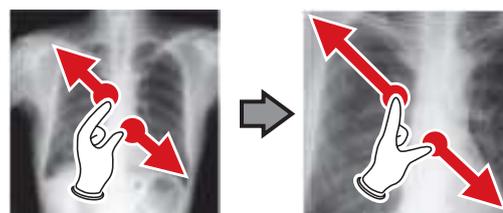
- Os efeitos de redimensionamento não são refletidos aquando da saída.

**DICA**

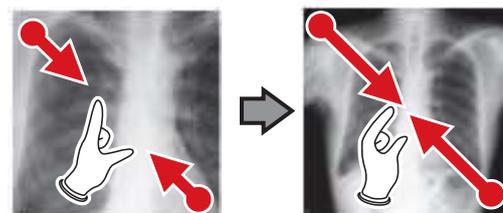
- Quando se usa um monitor multitátil, o zoom in/out pode ser executado com as seguintes operações. Neste caso [ZOOM+] ou [ZOOM-] não tem de se premir.

**Aumentar**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e espalhe os 2 pontos (estique as pontas dos dedos) para aumentar a imagem.

**Diminuir**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e feche os 2 pontos (feche as pontas dos dedos) para diminuir a imagem.



- Pode também aumentar ou diminuir uma imagem, rodando a roda do rato para cima ou para baixo sobre a imagem focada.
- Utilize a ferramenta do utilizador para definir a dimensão da mudança associada, rodando a roda do rato.

### 5.3.7 Exame concluído e saída

No final de todas as exposições, termina o exame e faça saída.

#### 1 Prima [OK].



- Quando terminar o exame, as imagens expostas saem em grupo para um destino pré-definido.



- A exibição volta ao ecrã inicial.

#### IMPORTANTE

- Verifique sempre os resultados da irradiação dos Raios-X antes de terminar o exame.
- Quando terminar o exame e não houver imagens de exposição, o próprio exame é eliminado. Nessa altura, é exibido um ecrã de confirmação se o exame foi ou não eliminado.



- Prima [OK] para eliminar o exame.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.
- \* Poderá ser exibida a mensagem "No images are captured. Cannot complete study." dependendo das definições. Neste caso, prima o botão [Pausa] ou o botão [Termination]. Um dos dois botões é apresentado dependendo das definições.

#### DICA

- Se existir uma imagem não exposta, é exibido um ecrã de confirmação.

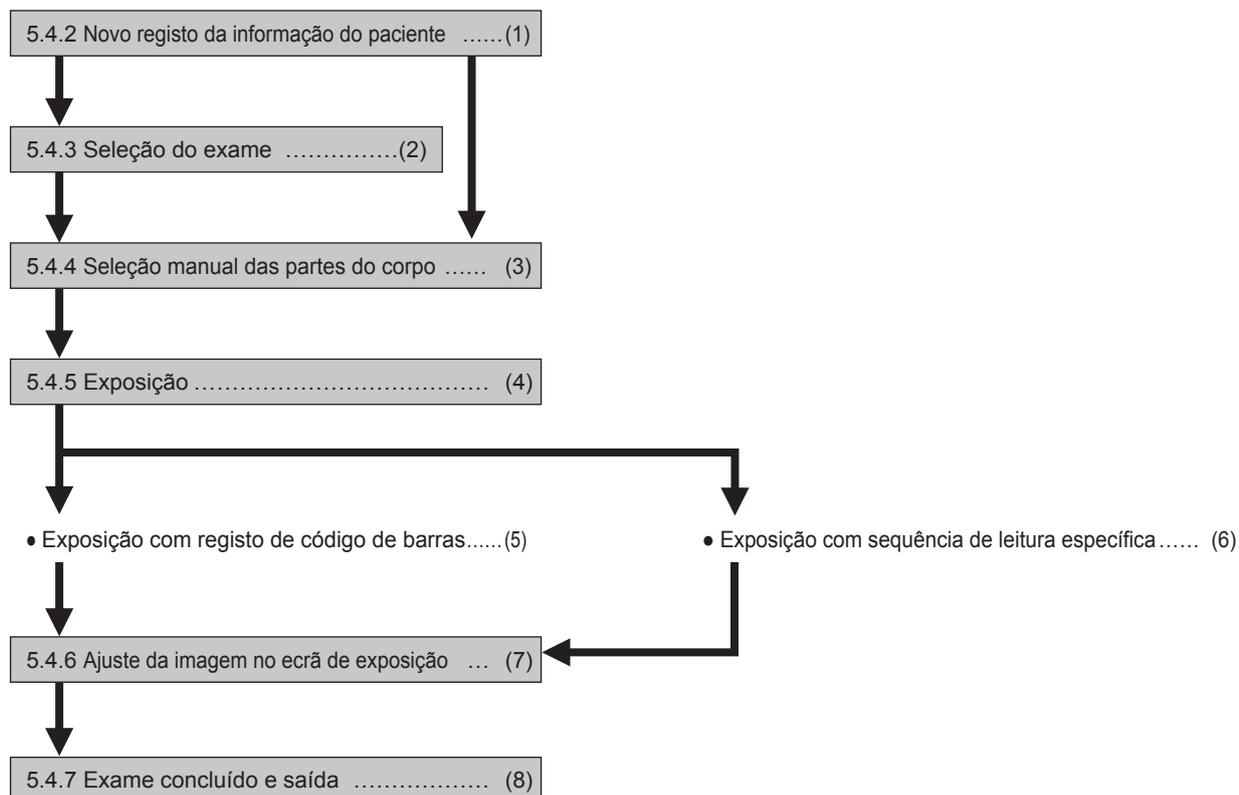


- Prima [OK] para completar o exame eliminando dados para a porção não exposta e exibir o ecrã inicial.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.
- Quando for para sair para um anfitrião, o destino de saída pode ser mudado entre o anfitrião pré-definido e um de suporte. Mais ainda, quando as condições de saída forem diferentes para cada destino de suporte, far-se-á o recálculo da dimensão.
- Dependendo da definição na altura da instalação, na borda do filme de saída (a imagem de saída quando sai para um anfitrião) é junta uma marca mostrando se a imagem é ou não virada.
  - Virada
  - Não virada
- Se o AeroDR 3 1417HD é utilizado para realizar uma exposição com uma resolução de leitura de 100 µm, a resolução pode ser convertida para 175 µm e enviada, dependendo das definições da configuração.

## 5.4 • Exposição com cassete CR

### 5.4.1 Fluxo de exposição

Descreve-se a seguir o fluxo da exposição base com uma cassete CR. Veja cada um dos itens para mais pormenores.

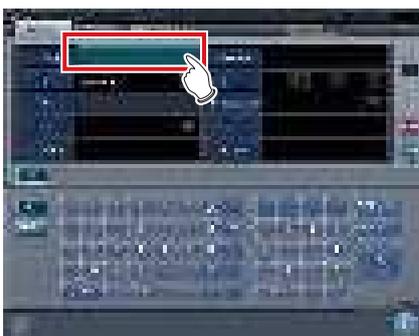


Número	Tarefa
(1)	Faça um novo registo do paciente no ecrã de registo de pacientes.
(2)	Selecione o alvo do exame no ecrã de listas.
(3)	Execute a exposição usando a cassete CR.
(4)	Defina a parte do corpo de exposição e a condição de exposição.
(5)	Executar exposição com registo de código de barras. Executar registo com código de barras no ecrã de exposição.
(6)	Executar exposição com uma sequência de leitura específica. Especificar a sequência de leitura no ecrã de exposição.
(7)	Após a exposição e leitura da cassete CR com REGIUS ou REGIUS SIGMA/SIGMA2, ajuste a imagem exposta. Mude o valor S/valor G, mova a área ROI, etc.
(8)	Quando terminar todas as exposições, o exame está concluído. A imagem sai simultânea e automaticamente depois de concluído o exame. (conforme as definições)

### 5.4.2 Novo registo da informação do paciente

Novo registo da informação do paciente é feito com o ecrã do registo do paciente. Selecione o separador [Reg.Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã do registo do paciente.

#### 1 Prima a coluna para a ID do paciente.



#### 2 Prima o painel de entrada e insira a ID do paciente.



#### 3 Prima [Enter].



#### 4 Insira o nome do paciente, sexo e data de nascimento.

- Depois de inserir cada um dos dados prima [Enter].
- Se premir [Enter], o cursor move para o item seguinte.

#### DICA

- Se o comprimento de uma entrada exceder as dimensões do painel de exibição do item ou se a entrada abranger várias linhas, é apresentado o botão de contexto de comentário de frase longa [ ... ].

#### 5 Prima [Executar].



- O registo é feito na base de dados do paciente deste dispositivo e o ecrã de exposições ou o ecrã de seleção da parte do corpo é exibido.

#### DICA

- Como a entrada de "Sexo", "Gravidez" são exibidos com os botões de seleção em vez do painel de entrada, prima os botões de seleção.
- Ao introduzir "Residência do estudo", "Departamento do hospital" e "Médico solicitante", selecione os nomes no menu desdobrável ou botão de seleção, ou introduza-os diretamente com o teclado.



- Com o item de entrada como tecla de busca, procure a base de dados do paciente para este aparelho ou um sistema mais alto.
- Quando a ID do paciente combina, são exibidos o nome, sexo e idade. Quando a ID do paciente não combina, o cursor move para o campo seguinte.

### 5.4.3 Seleção do exame

Quando exame é registado pode ser selecionado no ecrã de listas. Selecione um separador diferente do de [Reg.Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã de listas.

**1** Selecione o alvo do exame.



- É dado enfoque ao exame.

**2** Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposição ou o ecrã de seleção da parte do corpo.

**DICA** .....

- Antes de selecionar o exame prima [Refrescar], verifique se a lista é a mais atual disponível e depois selecione o exame.
- Pode ser exibido o ecrã de exposição ou o ecrã de seleção da parte do corpo, fazendo duplo clique no objetivo do exame.
- Se a ID do Paciente for lida com um leitor de códigos de barras, o objetivo do exame pode ser selecionado. É também possível mudar para o ecrã de exposições em simultâneo com a leitura do código de barras, em função da definição.

.....

### 5.4.4 Seleção manual das partes do corpo

Ao fazer definições avançadas de exposição das partes do corpo e método de exposição para cada exposição, selecione manualmente a parte do corpo do seguinte modo.

**1** Selecione o separador.



- Ligando o separador selecionado, a parte do corpo para exposição está disponível com o separador automaticamente.

**2** Selecione a parte do corpo a expor.



- As Etiquetas Exame correspondendo à exposição da parte do corpo selecionada serão exibidas.

**3** Selecione uma Etiqueta Exame.





- A Etiqueta Exame selecionada é adicionada à área de exibição das Etiquetas Exame. Repetindo a partir do passo 1, é possível adicionar Etiquetas Exame.

**4 Quando terminar selecionar/adicionar a Etiqueta Exame, prima [Executar].**



- É exibido o ecrã de exposições.

**DICA** .....

- Para reservar apenas um exame depois de adicionar a Etiqueta Exame, prima [Plano]. Depois de feita a reserva é exibido o ecrã inicial.
- Voltar ao ecrã inicial premindo [Plano] não insere automaticamente informação suplementar sobre a data do estudo e hora da imagem.
- Também se pode registar vários métodos de exposição em 1 Etiqueta Exame. Registar estes métodos aquando da instalação.
- Se definiu registar as etiquetas exame automaticamente, o ecrã de seleção da parte do corpo não é exibido. A exibição muda para o ecrã de exposição.

**5.4.5 Exposição**

Para a exposição com cassetes CR, há 2 tipos, registo de código de barras, sequência de leitura específica.

**IMPORTANTE** .....

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.

**DICA** .....

- O registo da cassete CR é feito no ecrã de exposição com qualquer um dos métodos de exposição.

**● Exposição com registo de código de barras**

Quando as cassetes têm códigos de barras, faça o seguinte para uma exposição.

**IMPORTANTE** .....

- A exposição com registo de código de barras não está disponível quando se utiliza uma cassete CR com REGIUS SIGMA/SIGMA2.

**1 Coloque o foco na área de exibição de imagens onde pretende registar a cassete CR.**



## 2 Leia código de barras da cassete CR com um leitor de código de barras.



- O número do código de barras é exibido na área de exibição de Etiquetas Exame e o foco desloca-se para a Etiqueta Exame seguinte. Fica assim concluída a preparação da leitura pelo REGIUS.

## 3 Executar a exposição usando a cassete CR registada.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

## 4 Ler cassete CR.



- Será exibida a leitura da imagem da cassete CR registada.
- Quando expuser várias partes do corpo, repita do passo 1.

### IMPORTANTE

- Para o registo do código de barras, o leitor de código de barras opcional é necessário.
- O leitor do código de barras é um CDRH classe II laser. Funcione com ele com cuidado nos seguintes pontos.
  - Não olhe para a janela de leitura da frente. Há o perigo de o laser danificar os olhos.
  - Não descarregue o laser na direção dos olhos das pessoas. Há o perigo de o laser danificar os olhos.
- Por vezes o código de barras não pode ser lido corretamente quando o laser é dirigido perpendicularmente. Se não puder ler corretamente, incline o leitor do código de barras ligeiramente e volte a ler.

### DICA

- A informação de exposição aos raios-X é adquirida automaticamente quando liga ao aparelho Raios-X.
- Quando a leitura do código de barras da cassete CR não combinar com as condições de exposição, é exibido um ecrã de confirmação que diz "This cassette is for general exposure. Check the Exam. Tag." Prima [OK] e registe a cassete CR correta.
- As cassetes CR com o mesmo código de barras não podem ser registadas consecutivamente. Quando há várias exposições com cassetes CR com o mesmo código de barras volte a registar depois de ler a imagem com o REGIUS em cada exposição.
- Fazendo continuamente os passos 1 e 2 as cassetes CR podem ser continuamente registadas.
- A exposição com o registo de código de barras adequa-se quando este dispositivo está ligado a vários dispositivos REGIUS.
- Configure os campos de radiação de pelo menos 5x5 cm para as seguintes áreas.  
Anca criança/(C) Anca criança/Vista frontal lombar/Vista lateral lombar/Posição radial da lombar/Vista frontal da cabeça/Vista Axial AP do crânio (método de Towne)/Sela turcae/Eixo maçã do rosto/Articulação temporomandibular/Vista frontal do maxilar/Vista lateral do maxilar/Vista frontal do tórax da criança/Vista lateral do tórax da criança/Observação de progresso do tórax da criança/Vista frontal do tórax da criança//Tórax e abdómen da criança/(C) Vista lateral do tórax e abdómen da criança/Observação de progresso do tórax e abdómen da criança/Tórax do recém-nascido/(C)/Tórax do recém-nascido/Esqueleto do recém-nascido/(C) Esqueleto do recém-nascido/Vista frontal do cervix/Vista lateral do cervix/Posição radial do cervix/Abertura do cervix/Costelas/Vista lateral do esterno/Posição radial do esterno/Clavícula/Junta do ombro/Escápula/Articulação esternoclavicular/Ancas/Membros (excluindo posição radial do osso do calcanhar)  
Configure as definições para outras áreas de forma que pelo menos um dos campos de irradiação tenha pelo menos 15 cm.  
Se estas condições não forem cumpridas, por vezes não é possível detetar os campos de irradiação, o que exigirá nova captação de imagem.

● **Exposição com sequência de leitura específica**

Ao expor com sequência de leitura específica, faça a exposição do seguinte modo.

**1 Na sequência para realizar a exposição, a sequência de leitura é especificada pre-mindo a área de exibição das Etiquetas Exame em sequência.**



• A primeira exposição é registrada.



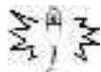
• A segunda exposição é registrada.



• A terceira exposição é registrada.

**2 Faça a exposição da primeira imagem.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

**3 Ler cassete CR.**



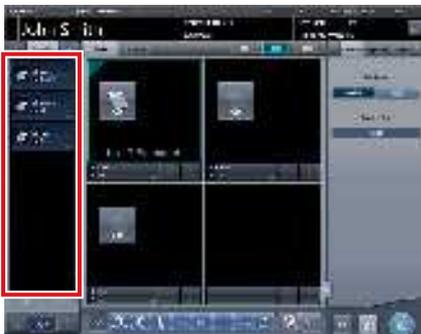
- Quando se vê a primeira imagem, o marcador "Primeira" desaparece, o que era "Segunda" até aí muda o marcador para "Primeira" e o que era "Terceira" passa para o marcador "Segunda". (Os números sucedem-se.)
- Fazendo continuamente os passos 2 e 3 as outras exposições são feitas e as cassetes CR são lidas.



- Quando todas as exposições terminam e as cassetes CR são lidas, os números desaparecem.

**DICA**

- A informação de exposição aos raios-X é adquirida automaticamente quando liga ao aparelho Raios-X.
- A sequência de leitura pode também ser especificada com a lista de ordem. Com a sequência de leitura, prima as Etiquetas Exame em sequência.



- Ao premir Etiquetas Exame para exames cuja sequência de leitura foi especificada, esta é cancelada. Quando são especificadas várias sequências de leitura, esta é movida para cima depois de o exame eliminado.
- A exposição com sequência de leitura específica é adequada quando o dispositivo está ligado a 1 REGIUS.
- Quando REGIUS SIGMA/SIGMA2 está ligado, aparece a seguinte janela de diálogo durante o processo de leitura da imagem.



## 5.4.6 Ajuste da imagem no ecrã de exposição

Faz o ajuste das imagens expostas. Ajustes básicos de imagem como o valor S/Valor G, posição da área ROI, etc., podem ser feitos no ecrã de exposição.

### ● Mudança do valor S/valor G

É executada a mudança do valor S/valor G.

#### 1 Seleccione a imagem para o ajuste de imagem.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar seleccione [Proc imagens] manualmente.

#### 2 Ajuste a imagem.



- Premir [   ] aumenta ou diminui o valor passo a passo.

**DICA** .....

- O valor S e o valor G são ajustados automaticamente para os valores corretos aquando da exposição. Ajuste manualmente se necessário.
- Mude o valor S/valor G também pode ser feito no ecrã do visualizador. Depois de seleciona a imagem para o ajuste de imagem, prima-a de novo para mudar para o ecrã do visualizador. Quando for necessário maior ajuste da imagem avançado, faça o ajuste nono ecrã de visualização onde as imagens são maiores.
- Arrastar o deslizador do painel de comando ou premir [ + ] [ - ] aumenta ou diminui o valor S/valor G em múltiplos do valor predefinido. Além disso, ao premir o botão [S/G] no painel de comando, o valor S/valor G pode ser ajustado, arrastando a imagem.
- Utilize a ferramenta do utilizador para definir a operação de arrasto para aumentar ou diminuir os valores S/G e especificar o grau de mudança que é possível obter a partir de [ + ] [ - ]. Pode também seleccionar a definição de modo a que os valores S/G possam ser ajustados, arrastando simplesmente a imagem ou arrastando-a utilizando ambos os botões do rato sem premir o botão [S/G].

● **Mudança de parâmetros**

Mudança dos parâmetros segundo o seguinte procedimento.

**1** **Selecione uma imagem cujos parâmetros deseja mudar.**



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

**2** **Prima [E] ou [F] que pretende alterar.**



- As imagens automaticamente alteradas pelo Processo E ou Processo F são exibidas.
- Quando [E] ou [F] é premido novamente, são exibidas as imagens originais.

**IMPORTANTE** .....

- No caso de um exame pneumoconiose é exibida uma mensagem de aviso quando se mudam os parâmetros.

**DICA** .....

- As opções dos parâmetros disponíveis no ecrã de exposição são apenas Ligado ou Desligado. Executar ajustes detalhados no ecrã do visualizador.

### ● Mudar a posição da área ROI

Muda a posição da área ROI com o seguinte procedimento.

#### 1 Selecione uma imagem cuja área ROI pretende mudar.



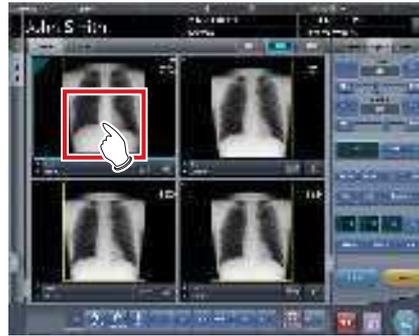
- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

#### 2 Prima [ROI].



- É exibida a área ROI.

#### 3 Mova a área ROI.



- Quando qualquer parte da imagem é clicada, a área ROI move-se para o centro dessa parte que clicou.
- As seguintes operações cancelarão o modo ROI.
  - Premindo novamente [ROI]
  - Premindo outro botão

#### ⚠ IMPORTANTE

- Quando a área ROI é movida depois de mudar o valor S/valor G, a mudança do valor S/valor G é redefinido, e o valor S/G é otimizado depois do movimento da área ROI.

#### 🔗 DICA

- Executar mudança detalhada da posição da área ROI no ecrã de visualização.

### ● Aumentar e diminuir

Aumentar/diminuir as imagens expostas segundo o seguinte procedimento.

#### 1 Selecione uma imagem para aumentar/diminuir.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

## 2 Prima [ZOOM+] ou [ZOOM-].



## 3 Prima qualquer parte da imagem.



- É exibido Zooming in/out centrado a parte clicada.
- De cada vez que premir uma parte da imagem esta é gradualmente aumentada/diminuída.
- Se focar uma outra imagem ou executar outras operações, a imagem volta ao seu tamanho original.

### **IMPORTANTE** .....

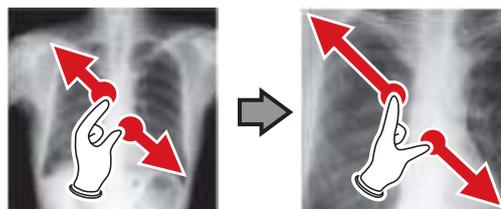
- Os efeitos de redimensionamento não são refletidos aquando da saída.
- .....

### **DICA** .....

- Quando se usa um monitor multitátil, o zoom in/out pode ser executado com as seguintes operações. Neste caso [ZOOM+] ou [ZOOM-] não tem de se premir.

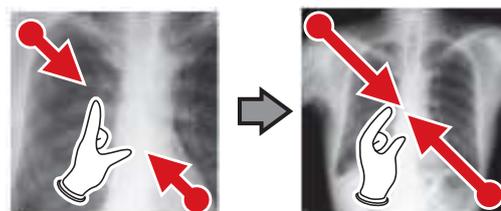
#### **Aumentar**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e espalhe os 2 pontos (estique as pontas dos dedos) para aumentar a imagem.



#### **Diminuir**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e feche os 2 pontos (feche as pontas dos dedos) para diminuir a imagem.



- Pode também aumentar ou diminuir uma imagem, rodando a roda do rato para cima ou para baixo sobre a imagem focada.
  - Utilize a ferramenta do utilizador para definir a dimensão da mudança associada, rodando a roda do rato.
- .....

### 5.4.7 Exame concluído e saída

No final de todas as exposições, termina o exame e faça saída.

#### 1 Prima [OK].



- Quando terminar o exame, as imagens expostas saem em grupo para um destino pré-definido.



- A exibição volta ao ecrã inicial.

#### IMPORTANTE

- Verifique sempre os resultados da irradiação do Raios-X antes de terminar o exame.
- Quando terminar o exame e não houver imagens de exposição, o próprio exame é eliminado. Nessa altura, é exibido um ecrã de confirmação se o exame foi ou não eliminado.



- Prima [OK] para eliminar o exame.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.
- \* Poderá ser exibida a mensagem "No images are captured. Cannot complete study." dependendo das definições. Neste caso, prima o botão [Pausa] ou o botão [Termination]. Um dos dois botões é apresentado dependendo das definições.

#### DICA

- Se existir uma imagem não exposta, é exibido um ecrã de confirmação.



- Prima [OK] para completar o exame eliminando dados para a porção não exposta e exibir o ecrã inicial.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.
- Quando for para sair para um anfitrião, o destino de saída pode ser mudado entre o anfitrião pré-definido e um de suporte. Mais ainda, quando as condições de saída forem diferentes para cada destino de suporte, far-se-á o recálculo da dimensão.
- Dependendo da definição na altura da instalação, na borda do filme de saída (a imagem de saída quando sai para um anfitrião) é junta uma marca mostrando se a imagem é ou não virada.

 : Virada

 : Não virada

---

# Capítulo 6

---

## Funções de cada ecrã

Este capítulo descreve as funções de cada ecrã deste dispositivo.

## 6.1 • Lista de Funções do ecrã de registo do paciente

### 6.1.1 Pesquisa de registos

Pode procurar informação do paciente na base de dados dos pacientes neste dispositivo ou num sistema mais alto e depois registá-la.

#### 1 Insira nome, ID do paciente, etc.



- São exibidos os resultados da busca.

#### 2 Prima [Executar].



- O registo é feito na base de dados do paciente deste dispositivo e o ecrã de exposições ou o ecrã de seleção da parte do corpo é exibido.

#### IMPORTANTE

- Itens que podem ser procurados são "ID do paciente" e "Nome do paciente".
- Quando procurado com "ID do paciente", só ID completamente combinadas podem ser procuradas, e quando procurado com "Nome do paciente", também podem ser procurados nomes parcialmente combináveis.
- A busca é feita quando o cursor move dos itens que podem ser procurados ou é premido [Buscar].
- É feita uma busca uma vez para cada entrada de dados do paciente. Ao executar novamente a busca, faça-o depois de limpar os dados do paciente premindo [Limpar].

#### DICA

- Ler a informação do paciente com o leitor de código de barras depois de se focar na ID do paciente permite exibir a informação desse paciente. É também possível mudar para o ecrã de exposições em simultâneo com a leitura do código de barras, em função da definição.
- Quando há múltiplos resultados de busca, é exibida uma lista de resultados de exame. Selecione a busca alvo da lista e prima [OK] para registar o exame. Prima [Pesquisa de paciente] para exibir o resultado do exame selecionado. Premindo [Cancelar] volta ao ecrã anterior.

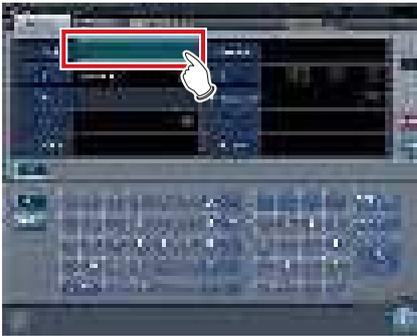


- Quando se procura um sistema mais alto, os resultados do exame também podem ser adquiridos, conforme as configurações feitas.
- Quando os dados do exame são adquiridos é exibido o respetivo exame.

### 6.1.2 Registo de emergência

Quando não se conhecem os dados do paciente na altura da emergência, o exame pode ser feito depois do seu registo com registo de emergência.

#### 1 Prima o campo para a ID do paciente.



#### 2 Insira uma ID aleatória.



#### 3 Prima [Enter].



- O registo de um paciente de emergência é feito na base de dados dos pacientes neste dispositivo e é exibido o ecrã de exposições ou o ecrã de seleção da parte do corpo.

#### IMPORTANTE

- Quando um paciente é registado como paciente de emergência, é exibida uma marca indicando emergência nos dados do paciente.



#### DICA

- A entrada da ID no passo 2 é configurada durante a instalação.

## 6.2 • Funções do ecrã de listas

### 6.2.1 Exibição de detalhes do exame

Os pormenores dos exames podem ser exibidos no ecrã de listas.

#### 1 Seleccione o exame para ver os pormenores.



#### 2 Prima [Indicar].

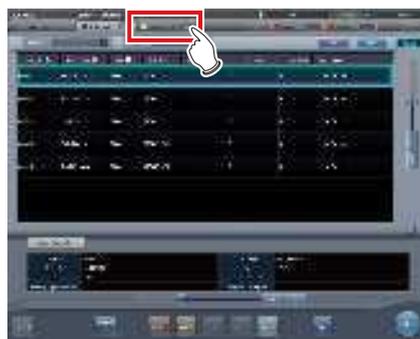


- São exibidos os pormenores do exame na área de exibição da informação do exame.

### 6.2.2 Exibição do histórico do exame

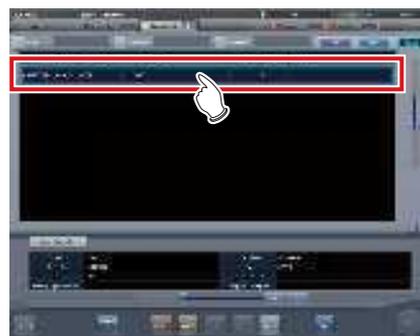
Pode ser exibido o histórico dos exames concluídos.

#### 1 Seleccione o separador [Concluído].



- É exibida a lista de exames concluídos.

#### 2 Seleccione um exame para ver o seu histórico.



#### 3 Prima [Indicar].





- São exibidas as imagens para o histórico do exame.

**DICA**

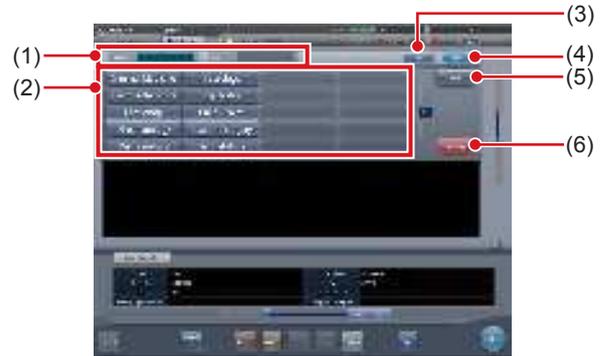
- O ecrã do histórico do exame também pode ser exibido fazendo duplo clique no exame que se refere a um histórico.
- As imagens do exame exibido podem ser reajustadas e de novo saídas.

### 6.2.3 Exibição de exames com pesquisa avançada

As condições podem ser redefinidas para os exames do ecrã de listas.

#### ● Estrutura do ecrã

Este é o ecrã para exibição pormenorizada do exame.



Número	Nome	Funções
(1)	Coluna de entrada de condições de filtro	Entrada/exibição das condições de filtro. Utilize o painel de entrada/botões de seleção/teclado para introduzir as condições.
(2)	Painel de entrada/botões de seleção	Seleciona as condições de filtro. Pode selecionar várias condições.
(3)	Botão de Limpar	Limpa as condições de filtro introduzidas.
(4)	Botão do filtro	Realiza a filtragem com as condições de filtro introduzidas.
(5)	Botão em branco	Filtra os exames para os quais as condições não são introduzidas quando as condições de filtro são selecionadas.
(6)	Botão de cancelamento da seleção	Cancela todos os botões de seleção. Este botão apenas é apresentado quando os botões de seleção são apresentados.

**DICA**

- O teclado pode ser apresentado como se pode ver abaixo.



- Pode proceder à filtragem por data do exame utilizando a lista de estudos, o histórico de exames, pendentes, suporte, partilha de exames ou motivo para separador pendente. Se utilizar a filtragem aparece o seguinte calendário.



- Apenas o separador da lista de estudos apresenta a condição de filtragem [Data de exposição] como [Data do estudo].

● Procedimento para a exibição pormenorizada

1 Selecione o separador para exibir a pesquisa avançada.



2 Insira uma palavra-chave para pesquisar.



- Prima [Limpar] se inseriu uma palavra-chave errada ou para buscar outra.

3 Prima [Filtro].



- Apenas os exames com pesquisa filtrada são exibidos como resultado da pesquisa.

**DICA** .....

- Quando um número de acesso ou ID do paciente é lido com código de barras, o foco move-se automaticamente para a respetiva informação do exame.

.....

## 6.2.4 Modificação da informação de exame

Após registo de um exame, a sua informação pode ser modificada.

### 1 Selecione um exame para modificar.



### 2 Prima [Modificar].



- É exibida a informação do paciente.

### 3 Selecione o item a modificar e insira a respetiva informação.

- Após ter selecionado o item a modificar, insira a respetiva informação.
- Se premir [Enter], o cursor move para o item seguinte.



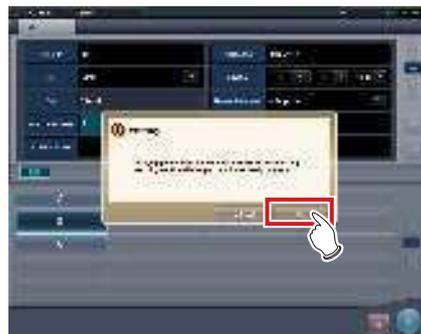
### 4 Prima [OK].



- É exibido o ecrã de confirmação.

### 5 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- O conteúdo modificado surge e volta a exibição ao ecrã de listas.

### 6.2.5 Eliminação de exames

Quando registado incorretamente, a informação do exame pode ser apagada depois de o exame registado.

#### 1 Selecione um exame para apagar.



#### 2 Prima [Apagar].



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 3 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



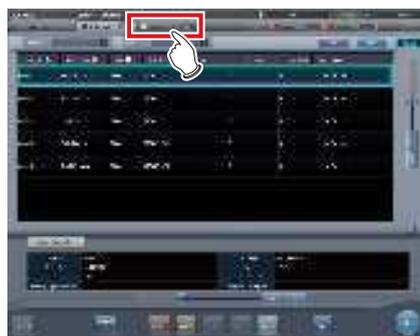
- O exame é eliminado.

**DICA** .....  
• É possível eliminar um exame só quando não há exposição.  
.....

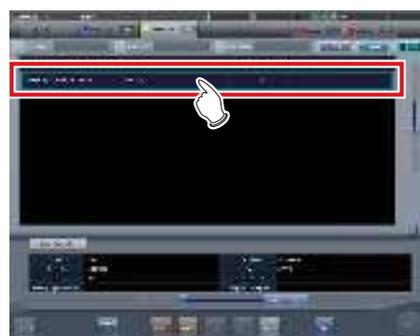
### 6.2.6 Adição de Etiquetas Exame a exames concluídos

É possível adicionar Etiquetas Exame a exames concluídos.

#### 1 Selecione o separador [Concluído].



#### 2 Selecione o exame ao qual pretende adicionar as Etiquetas Exame.



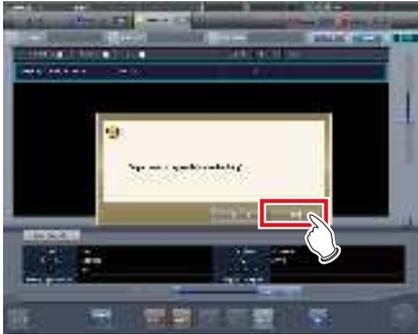
#### 3 Prima [Anexar].



- É exibido o ecrã de confirmação.

**4 Prima [OK].**

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É apresentado o ecrã de seleção da parte do corpo.

**5 Defina as Etiquetas Exame.**

- A Etiqueta Exame é adicionada. **+** é exibido para a Etiqueta Exame adicionada.

**6 Prima [OK].**

- É exibido o ecrã de exposições.

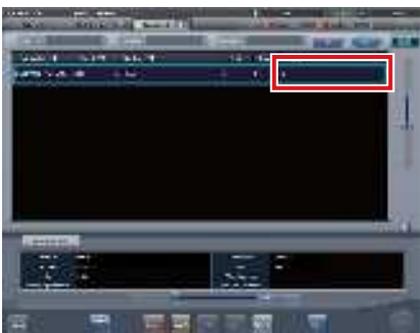
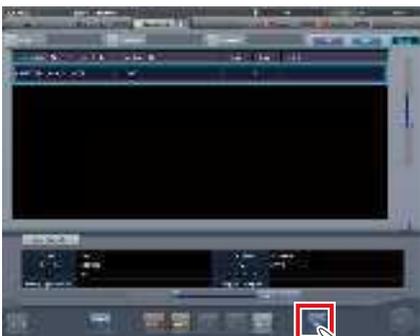
### 6.2.7 Proteção de exames

À medida que o espaço no disco diminui, os exames são eliminados automaticamente a começar pelo mais antigo. Os exames podem ser protegidos para não serem eliminados automaticamente.

#### 1 Selecione um exame para proteger.



#### 2 Prima [Guardar].



- Para os exames protegidos é exibido "G" para os itens [Guardar] no ecrã de listas.

#### DICA

- Premindo [Guardar] de novo enquanto seleciona um exame protegido cancelará a proteção.

## 6.3 • Funções do ecrã de seleção da parte do corpo

### 6.3.1 Alteração de Etiquetas Exame

Quando a parte do corpo é selecionada manualmente, as Etiquetas Exame podem ser alteradas.

#### 1 Seleccione a Etiqueta Exame a alterar.



#### 2 Prima a Etiqueta Exame a alterar.



- A Etiqueta Exame é alterada.



**DICA** .....

-  é indicado para as Etiquetas Exame alteradas.
- .....

### 6.3.2 Eliminação de Etiquetas Exame

Quando a parte do corpo é selecionada manualmente, as Etiquetas Exame podem ser eliminadas.

#### 1 Seleccione a Etiqueta Exame a apagar.



#### 2 Prima [Apagar].



- A Etiqueta Exame é eliminada.



**DICA** .....

- As Etiquetas Exame de imagens expostas não podem ser eliminadas.
- .....

### 6.3.3 Mudança da ordem das Etiquetas Exame

Quando a seleção da parte do corpo é realizada manualmente, a ordem das Etiquetas Exame pode ser alterada.

#### 1 Arraste e largue as Etiquetas Exame.



- É exibida uma linha branca na posição onde a ordem pode ser mudada.



- A ordem das Etiquetas Exame é alterada.

## 6.4 • Funções do ecrã de exposições

### 6.4.1 Modificação e adição de Etiquetas Exame

É possível alterar ou adicionar uma Etiqueta Exame durante a exposição.

#### • Mudar entre botões Etiqueta Exame

- 1 Prima [  ] ou [  ] continuamente durante um segundo ou mais.



- Ambos os botões [EtiquetaExame] são exibidos na janela de contexto.

- 2 Prima [  ] ou [  ].

 **DICA** .....

- O botão [EtiquetaExame] será novamente apresentado na sua operação seguinte.

.....

#### • Modificar a Etiqueta Exame

- 1 Selecione a EtiquetaExame para alterar a parte do corpo para a exposição e prima [  ].



- É exibido o ecrã de seleção da parte do corpo e a Etiqueta Exame selecionada é focada.

- 2 Alterar a Etiqueta Exame.





- A Etiqueta Exame é alterada.  é exibido para a Etiqueta Exame alterada.

**3** Prima [OK].



- A Etiqueta Exame no ecrã de exposição está alterada.

**● Adicionar a Etiqueta Exame**

**1** Prima [].



- É apresentado o ecrã de seleção da parte do corpo.

**2** Defina as Etiquetas Exame.



- A Etiqueta Exame é adicionada.  é exibido para a Etiqueta Exame adicionada.

**3** Prima [OK].

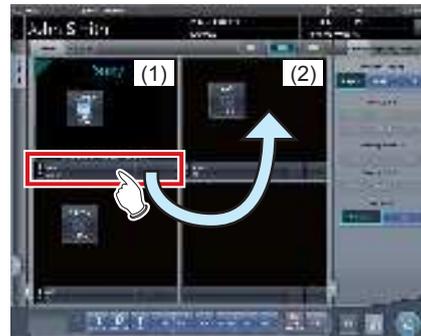
- A EtiquetaExame é adicionada ao ecrã de exposição.

**6.4.2** Mudança da ordem de exposições

Durante a exposição a ordem das exposições pode ser mudada.

- \* Os números (1), (2) exibidos no ecrã são apresentados para facilitar a explicação e não são exibidos no ecrã real.

- 1** Arraste a área de exibição das Etiquetas Exame, cuja ordem de exposição pretende alterar, e largue-a na área de exibição de imagens no local pretendido.



- A ordem de exposição está mudada.

### 6.4.3 Cópia de Etiquetas Exame

É possível copiar Etiquetas Exame durante a exposição.

**IMPORTANTE** .....

- Após a união de imagens não é possível copiar a Etiqueta Exame da união.
  - A cópia da Etiqueta Exame da união automática permite a cópia de cada grupo.
- .....

**1** Selecione as Etiquetas Exame que pretende copiar da lista de pedidos.



**2** Prima [  ].



- É exibido o ecrã de confirmação.

**DICA** .....

- É exibida uma mensagem de confirmação em função das suas definições.
  - O botão [  ] é exibido se tiver sido definido com a ferramenta de assistência. Se o botão [  ] não é exibido, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- .....

**3** Prima [OK].



- As Etiquetas Exame são copiadas.

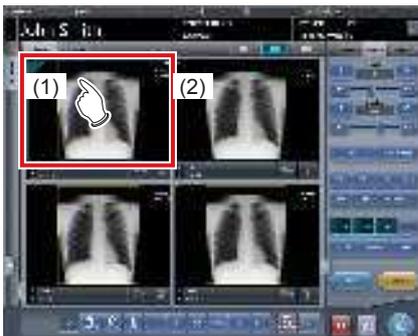
### 6.4.4 Rejeitar (eliminação de imagens)

Após a exposição, pode eliminar as imagens que não quiser (apagar).

O seguinte procedimento explica assumindo que foram expostas 2 imagens.

\* Os números (1), (A), (2) exibidos no ecrã são apresentados para facilitar a explicação e não são exibidos no ecrã real.

#### 1 Selecione a imagem a apagar.

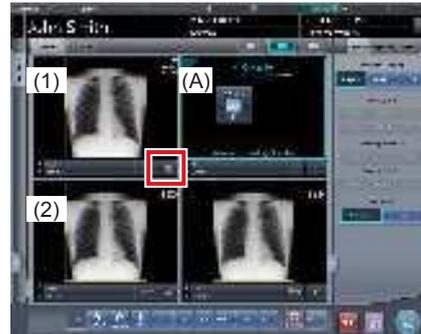


#### 2 Prima [Expor novamente].



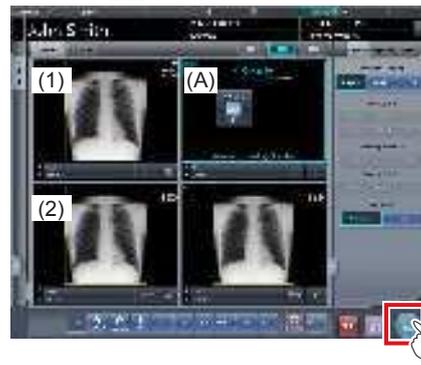
- "Expor novamente?" é exibido.

#### 3 Prima [OK] ou [Cancelar].



- Premir [OK] copia as Etiquetas Exame (1) para a moldura (A), permitindo que rejeite e repita a exposição. Além disso, a moldura (2) move-se para o canto inferior esquerdo.
- Premir [Cancelar] apenas executa a ação de rejeitar.
- Em todo o caso, a imagem (1) é o alvo da rejeição e a exibição [Expor novamente] muda para [OK].

#### 4 Prima [OK].



- A imagem em (1) é apagada.

**IMPORTANTE**

- O método normal de rejeição é explicado nos passos anteriores.
- É possível eliminar imediatamente a imagem rejeitada ou guardar as imagens que são alvo a rejeitar. São definidas na instalação.

**DICA**

- Quando a cassete CR é registada com o código de barras, a sua informação será também apagada quando se perde uma imagem. Executar novamente o registo do código de barras.
- A função para guardar ou eliminar imagens rejeitadas é definida na instalação.
- Quando o botão Rejeitar Imagem é exibido na barra de ferramentas, a marca de imagem rejeitada é indicada.



- [ ] e [ ] substituem-se mutuamente em função da imagem focada.

**6.4.5 Cancelamento da rejeição (eliminação de imagens)**

Mesmo quando a rejeição é executada, esta pode ser cancelada até o exame terminar.

**1 Prima [ ] para a imagem rejeitada.**



- É exibido o ecrã de confirmação.

**2 Prima [OK].**

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- [ ] muda para [ ].

**IMPORTANTE**

- Cancele a rejeição antes de concluir o exame. Tenha em atenção que não é possível cancelar esta ação após concluir o exame.

**DICA**

- A função para cancelar a rejeição é definida durante a instalação.

### 6.4.6 Copiar uma imagem

Pode copiar imagens expostas através do seguinte procedimento.

**IMPORTANTE**

- Não é possível copiar as seguintes imagens.
  - A imagem de um pedido que não foi exposto
  - A imagem de um pedido que não foi obtido com sucesso pelo dispositivo de leitura
  - Imagens criadas por exposição de união
  - Uma imagem copiada
  - Uma imagem rejeitada
- Quando são mostrados 128 pedidos na lista de pedidos, não é possível copiar imagens.
- A informação da imagem transmitida para um sistema superior não inclui a informação de uma imagem copiada.
- As imagens não podem ser copiadas quando estão a ser referidas pelo histórico de exames.
- As imagens copiadas não podem ser registadas na base de dados de estatística/resumo.

**1 Seleccione a imagem que deseja copiar da lista de pedidos.**



**2 Prima [OK].**

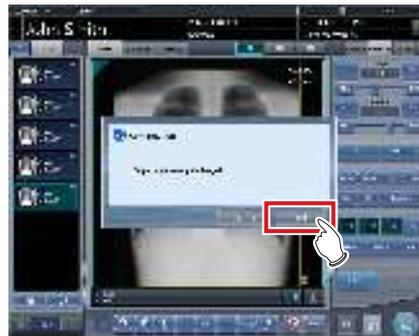


- É exibido o ecrã de confirmação.

**DICA**

- É possível exibir [OK] configurando-o com a ferramenta de assistência. Se [OK] não é exibido, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- Não pode premir [OK] durante a leitura da imagem.

**3 Prima [OK].**



- A imagem está copiada.

**DICA**

- É mostrada uma marca para a imagem copiada na lista de pedidos e na área de exibição de imagens, que indica que se trata de uma cópia.

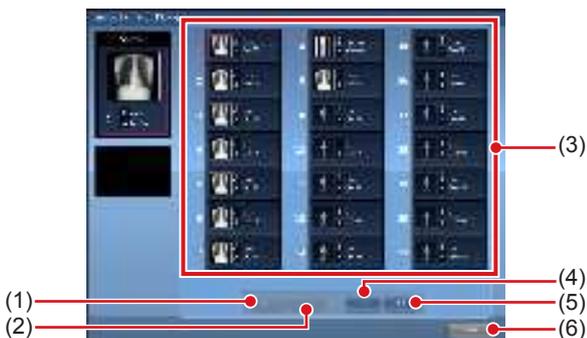


### 6.4.7 Substituir uma imagem

Pode substituir uma imagem exposta (pedido) por outras imagens.

● **Estrutura do ecrã**

Este é o ecrã que se utiliza para selecionar a imagem a substituir.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Primeira página	Move o ecrã para a primeira lista de imagens a substituir.
(2)	Botão Anterior	Move o ecrã para a lista anterior de imagens a substituir.
(3)	Imagem a substituir	Apresenta a imagem do pedido a substituir.
(4)	Botão Seguinte	Move o ecrã para a seguinte lista de imagens a substituir.
(5)	Botão Última página	Move o ecrã para a última lista de imagens a substituir.
(6)	Botão Cancelar	Fecha o ecrã.

● **Procedimento de troca de imagens**

**IMPORTANTE**

- Não é possível substituir uma imagem durante a execução das seguintes operações.
  - Exposição
  - Obtenção de uma imagem com o dispositivo de leitura
- A substituição pelas seguintes imagens não está disponível.
  - A imagem de um pedido que não foi obtido com sucesso pelo dispositivo de leitura
  - Uma imagem do pedido que está a aguardar pela retransmissão da imagem
  - Imagens criadas por exposição de união
  - Uma imagem rejeitada
  - Uma imagem copiada
  - Uma imagem exposta como uma mamografia e uma imagem exposta como qualquer coisa menos uma mamografia (uma imagem exposta como mamografia pode ser utilizada para substituir outras imagem expostas como mamografia)
  - Uma imagem exposta com uma cassete CR e uma imagem exposta com um DR Detector.

1 **Selecione a imagem de substituição na lista de pedidos.**



2 **Prima [ F5 ].**



- É apresentado o ecrã de troca de imagens.

**IMPORTANTE**

- Selecione uma imagem de substituição nas imagens de pedido expostas.

**DICA**

- É possível exibir [ F5 ] configurando-o com a ferramenta de assistência. Se [ F5 ] não é exibido, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

3 **Selecione uma imagem de pedido para substituir.**



- É exibido o ecrã de confirmação.

**4** Prima [OK].



- As imagens são substituídas entre si.

**DICA** .....

- Se seleccionou um pedido que não foi exposto como a imagem a substituir, o processo de substituição é idêntico ao utilizado para mover uma imagem para um destino.

.....

**6.4.8 Alteração de dispositivos de exibição**

Durante a exposição é possível mudar o dispositivo de exposição.

**1** Prima o ícone do dispositivo da moldura para onde quer mudar o dispositivo de exposição.

- O suporte de parede está registado neste exemplo.



- São exibidos os ícones do dispositivo registados neste dispositivo.

**2** Selecione um ícone de dispositivo para mudar.

- Neste exemplo, está seleccionado o DR Detector.



- O dispositivo de exposição é mudado.

### 6.4.9 Mudar do DR Detector para a cassette CR

Quando se expõe com um DR Detector é possível trocar a exposição com a cassette CR.

**1** Mova o foco para a área de exibição da imagem não exposta para exposição com o DR Detector.



**2** Leia o código de barras da cassette CR.



• O número do código de barras lido é exibido na área de exibição das Etiquetas Exame.

**3** Executar a exposição usando a cassette CR registada.

• Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

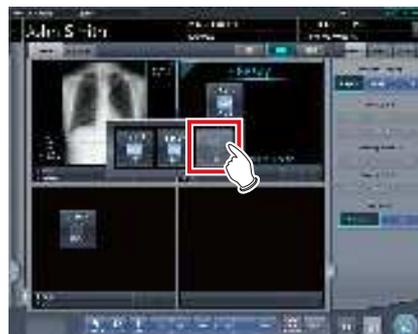
**4** A imagem é lida com o REGIUS ou REGIUS SIGMA/SIGMA2.



• É exibida a imagem exposta.

**DICA** .....

• O dispositivo também pode ser trocado pela cassette CR premindo o ícone do dispositivo na área de exibição de imagens não expostas.



.....

### 6.4.10 Mudar da cassete CR para o DR Detector

Na exposição com uma cassete CR é possível mudar para exposição com um DR Detector.

- 1 **Mova o foco para a área de exibição de imagens não expostas para serem expostas pela cassete CR.**



- 2 **Prima o ícone do dispositivo.**



- São exibidos os ícones do dispositivo registados neste dispositivo.

- 3 **Selecione o dispositivo onde o DR Detector está inserido.**



- 4 **Realize a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição



- É exibida a imagem exposta.

### 6.4.11 Alternância de DR Detectors

Durante a exposição com um DR Detector, é possível alternar para exposição com outro DR Detector. O procedimento seguinte descreve um exemplo de exposição nas seguintes condições.

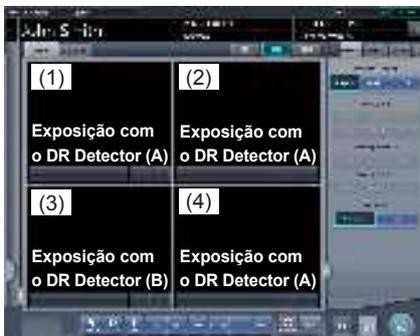
#### Dispositivo de exposição

Os dispositivos a utilizar são os seguintes.

- DR Detector (A) × 1
- DR Detector (B) × 1
- DR Detector (C) × 1

#### Sequência de exposição

A relação entre a sequência de exposição e o DR Detector a usar é a seguinte.



\* A sequência de exposição ((1) - (4)) e o DR Detector (A)(B)(C) são mostrados para facilitar a explicação, mas não são mostrados no ecrã real.

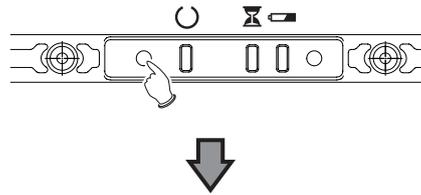
#### Circunstâncias

Fazer uma exposição com o DR Detector (C) que fora planeada para ser feita com o DR Detector (A).

### 1 Definir o foco em qualquer das áreas da imagem (1), (2) ou (4) registadas no DR Detector (A).



### 2 Prima o botão de seleção para o DR Detector (C).



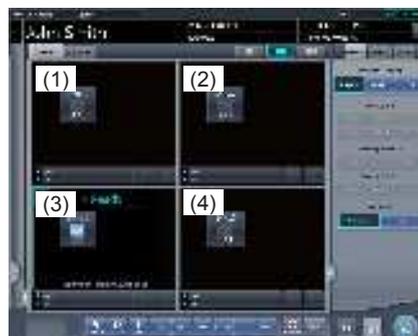
- O DR Detector (A) utilizado na exposição de (1), (2) e (4) alterna para o DR Detector (C).

#### DICA

- O dispositivo também pode ser alternado para um DR Detector diferente, premindo o ícone do dispositivo na área de exibição de imagens não expostas.



- No Passo 2, ao premir o interruptor de seleção para o DR Detector (B), o cursor desloca-se para a moldura (3) para exposição com o DR Detector (B).



### 6.4.12 Estado dos dispositivos

O estado do dispositivo pode ser exibido na área de exibição de imagens onde é exibida a imagem não exposta.

#### 1 Defina o foco na área de exibição de imagens não expostas.



- É exibido o estado dos dispositivos.

#### • Significado do estado dos dispositivos

Na utilização de um DR Detector

Exibição	Descrição
Entrada...	A registar. Isto é exibido enquanto o DR Detector está a ser registado neste dispositivo através de roaming.
Em preparação	A aguardar para trocar para o modo de resposta e redefinir para terminar.
A ligar...	A ligar.
A processar...	A processar. Isto é exibido quando estão a ser lidas imagens.
A iniciar	O estado depois de ligar o DR Detector até a exposição estar pronta.
Em espera	Em espera. Ao seleccionar a moldura onde é exibido "Em espera" passa para o modo "Pronto".
Modo de espera	O DR Detector está inativo. Ao seleccionar a moldura onde é exibido "Modo de espera" passa-se para o modo "Pronto".
Pronto	A exposição está pronta.

Exibição	Descrição
Erro	Está a ocorrer um erro.
Painel não detetado	Estado em que as condições de exposição para exame ainda não estão definidas, e o DR Detector está inserido no suporte de parede e mesa.
Por favor verifique o painel	Por motivos tais como nenhum DR Detector inserido no suporte de parede e mesa, ou alimentação desligada, a exposição não é possível com o DR Detector.
A carregar...	Isto é exibido quando o DR Detector está a carregar devido a um baixo nível da bateria.
Por favor carregue	Isto é exibido quando o nível da bateria do DR Detector está baixo, mas o DR Detector não é carregado.
A ler...	Estão a ser lidas imagens. <b>DICA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exibido ao realizar a exposição no modo Aero Sync.</li> </ul>
A aguardar permissão	A aguardar permissão para exposição. Ao premir [AeroSync] passa para o modo "Pronto". <b>DICA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exibido ao realizar a exposição no modo Aero Sync.</li> </ul>
A aguardar início de captura	A aguardar início de captura. Ao premir [AeroSync] passa para o modo "Pronto". Exibido quando o nível de gestão da alimentação AeroDR Detector é definido para [3], [4] ou [5]. <b>DICA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exibido ao realizar a exposição no modo Aero Sync.</li> </ul>
Sistema Stitching não está ligado	Isto é exibido quando o dispositivo não está ligado à AeroDR Stitching Unit. Verifique a ligação.
Realize a deteção da altura	Isto é exibido quando a altura da AeroDR Stitching Unit não é detetada. Execute a deteção da altura.
Detete o campo de radiação	Isto é exibido quando o campo de irradiação da AeroDR Stitching Unit não é detetado. Execute a deteção do campo de radiação.
Exposto	Isto é exibido quando o número de exposições de união é inferior ao número especificado.

Na utilização da cassete CR

Exibição	Descrição
A aguardar por preparação	Estado no qual não é possível carregar cassetes. Isto é exibido quando não é possível ler continuamente cassetes CR.

**DICA** .....

- Com o REGIUS, REGIUS SIGMA/SIGMA2, os itens determinados pela cassete CR inserida, "Tamanho de leitura", "Direção de leitura" e "Posição de leitura" não são exibidos.
- Os abaixo indicados são exibidos na área de exibição de imagens onde não houve exposição.
  - Ícone do dispositivo
  - Condições de exposição (resolução, tamanho, direção, posição)
- É exibido um ecrã de confirmação quando é mudado o processamento de imagem para "Pneumoconiose".

**6.4.13 Editar informação suplementar da imagem**

Após a exposição, pode ser editada a informação suplementar da imagem.

**1 Selecione imagens para editar a informação suplementar.**



**2 Prima [Adicional].**



- É exibido o ecrã de informação suplementar de imagem.

**3 Edite a informação suplementar de imagem.**



**4 Prima [OK].**



- A informação suplementar é adicionada e é exibido o ecrã de exposição.

**IMPORTANTE** .....

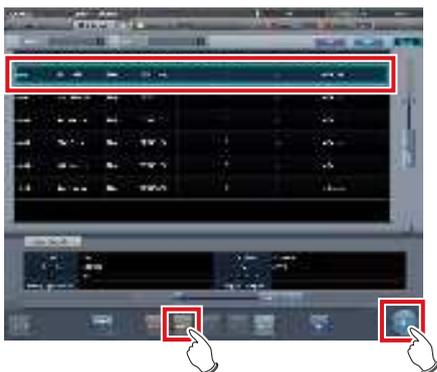
- Introduza a orientação do paciente sob a forma de [Row orientation][Line orientation].
- Para os valores disponíveis para [Row orientation] e [Line orientation], consulte as opções de Orientação do paciente (Fila) e Orientação do paciente (Linha) no ecrã da ferramenta de edição da Etiqueta Exame.
- Para exibir a Orientação do paciente (Fila) e Orientação do paciente (Linha), selecione o separador de edição de propriedade no ecrã da ferramenta de edição da Etiqueta Exam e selecione o mestre da Etiqueta Exame para a seleção de mestre/sub-mestre.
- Para mais informações de Orientação do paciente (Fila) e Orientação do paciente (Linha), consulte a Norma DICOM.

### 6.4.14 Editar informação do paciente

A informação do paciente pode ser modificada.

#### 1 Selecione o paciente cuja informação de paciente pretende modificar no ecrã de listas e prima [Executar] ou [Modificar].

- Quando [Modificar] é premido  
→ Ir para passo 3



- É exibido o ecrã de exposições.

#### 2 Prima [OK].



- É exibido o ecrã de editar informação do paciente.

#### 3 Editar a informação do paciente.



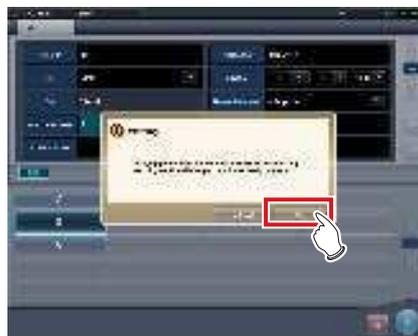
#### 4 Prima [OK].



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 5 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- O conteúdo editado é refletido e é exibido o ecrã de exposição.

### 6.4.15 Mudar exibição do ecrã do ecrã de exposições

No ecrã de exposições o formato da exibição do ecrã pode ser mudado.

**1** Prima em qualquer um dos separadores de zoom da área de trabalho (1) a (3) .



- Quando o (1) separador de zoom da área de trabalho é premido, a área de exibição de exames é ocultada e a área de trabalho é ampliada. Pode premir o separador novamente para exibir a área de exibição de exames.



- Quando o (2) separador de zoom da área de trabalho é premido, a barra de ferramentas é ocultada e a área de trabalho é ampliada. Pode premir o separador novamente para exibir a barra de ferramentas.



- Quando o (3) separador de zoom da área de trabalho é premido, o painel de comando é ocultado e a área de trabalho é ampliada. Pode premir o separador novamente para exibir o painel de comando.

### 6.4.16 Mudar o formato de exibição do ecrã

O formato de exibição do ecrã de exposição pode ser mudado para "formato 2x2" ou "formato 3x2", conforme necessário para o exame.

1 Prima [  ] ou [  ].



- Premir [  ] muda o formato de exibição para 2x2.



- Premir [  ] muda o formato de exibição para 3x2.
- Prima [  ] para voltar ao formato de exibição 1x1.

### 6.4.17 Apresentação da imagem em ecrã completo

As imagens capturadas podem ser apresentadas no ecrã completo.

#### ● Apresentação em ecrã completo

1 Selecione a imagem a apresentar no ecrã completo.



2 Prima o ícone [  ].



- A imagem é apresentada no ecrã completo.

● Cancelar a apresentação em ecrã completo

1 Prima [  ].



- A exibição volta à imagem normal.

**DICA** .....

- Pode utilizar a exibição de ecrã completo utilizando [  ] dependendo das definições. A exibição de [  ] está desativada por predefinição. Se desejar utilizar esta função, contacte o seu representante técnico Konica Minolta.
- Enquanto a Vista para Mostrar o Ecrã Completo é apresentada, uma imagem oblonga pode ser rodada para apresentá-la. No entanto, a imagem não poderá ser rodada se a sua altura e largura forem iguais.
- É possível ativar a exibição do ecrã completo ou voltar à exibição original fazendo duplo clique com o rato na área de exibição de imagens.
- Apenas pode clicar duas vezes utilizando um rato na área de exibição da imagem.
- O duplo clique pode ser substituído por duplo toque na área de exibição das Etiquetas Exame.

.....

### 6.4.18 Rotação e inversão da exibição

As imagens expostas podem ser rodadas e invertidas.

1 Seleccione uma imagem para aumentar/diminuir.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar seleccione [Proc imagens] manualmente.

2 Prima [Rodar&Inv.].



- É exibido o ecrã de seleção.

3 Seleccione o item a aplicar.





- A rotação/inversão surge na imagem.

**DICA**

- Quando [Flip OFF] e [Flip ON] são exibidos na parte superior direita do ecrã de seleção, selecione a imagem em rotação depois de premir [Flip ON] ao inverter e rodar 1 imagem.
- Defina para ocultar/mostrar [Flip OFF] e [Flip ON] durante a instalação.



### 6.4.19 Função pan de uma imagem

Quando uma imagem que é maior do que a área de exibição de imagem é exibida, pode-se fazer o efeito de pan (em movimento).

- 1 **Selecione uma imagem para fazer o efeito de pan.**



- 2 **Prima [Panorâmico].**



- 3 **Arraste a imagem para fazer o efeito de pan (movimento).**





- Se arrastar a imagem pode criar o efeito de pan (em movimento).

**DICA** .....

- Também pode seleccionar a definição que pode mover uma imagem simplesmente arrastando a imagem ou arrastando-a enquanto utiliza simultaneamente ambos os botões sem premir [Panorâmico].
- .....

### 6.4.20 Eliminação do registo da cassete CR registada com código de barras

Quando se expõe com cassete CR, o registo de uma cassete CR registada com código de barras pode ser cancelado.

- 1** Prima a área de exibição da Etiqueta Exame do registo da cassete CR a eliminar.



- É exibido o ecrã de confirmação.

- 2** Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- O registo do código de barras é eliminado.

### 6.4.21 Pausa no exame

Um exame pode ser sempre suspenso durante a exposição.

#### 1 Prima [ ].



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 2 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- Volta ao ecrã de listas.



#### DICA

- [  ] não pode ser premido até que esta imagem seja apresentada.
- Para os exames em suspensão é exibido "Suspende" no campo de estado do ecrã de listas.
- As Etiquetas para o exame em suspensão não podem ser eliminadas a fim de evitar operações incorretas.

### 6.4.22 Sobreposição

"Marcador 1", "Marcador 2", "Selo", e "Grid/Scale" podem ser sobrepostos na imagem exposta.

#### 1 Selecione o separador [Sobreposição].



- O ecrã muda para o painel de comando para sobrepor.

#### 2 Insira a sobreposição com o painel de comando.

- Quando inserir um marcador ou carimbo  
→ Ir para passo 3
- Para inserir uma grelha/escala  
→ Ir para passo 6

**3** Prima [Marcador 1], [Marcador 2] ou [Selo].



- O ecrã relativo ao botão premido será exibido.

**4** Prima um item para exibir.



- É exibida a sobreposição.

**5** Selecione a posição do marcador ou selo.

- Para ambos os marcadores e carimbo seleciona 1 dos 4 cantos.  
→ Ir para passo 8



**6** Prima [Balança].



- É exibido o ecrã de seleção.

**7** Prima [Medida1], [Medida2] ou [Grelha].

- Prima [Desligado] para sair da exibição.



- É exibida uma grelha ou escala.

**8** Prima [Previsualização].





- É exibida a pré-visualização.
- Prima [OK], e desaparece a pré-visualização.

**IMPORTANTE** .....

- Confirme que a sobreposição surge no destino de saída.
- As marcas de grelha/escala (Grelha/Medida 1/Medida 2) não são funções de medição. Não as utilize para medir imagens.

**DICA** .....

- Os caracteres e carimbo definidos são os seguintes.

Tipo de marcador	Carateres
Marcador 1	R, L
Marcador 2	A→P, P→A, R→L, L→R, RAO, LAO, RPO, LPO, C→C, M→L, M→R

Selo
Defina na instalação.

Tipo grelha/escala	Detalhes
Grelha	Exibe uma grelha quadrada de aprox. 50 mm
Medida 1	Exibe uma escala em torno de uma imagem. O intervalo da escala a tamanho real é de aprox. 10mm. Com base nisto, ao afastar o zoom, o intervalo da escala também será reduzido de acordo com o rácio de afastamento do zoom.
Medida 2	Exibe uma escala no centro à direita e no centro inferior de uma imagem. O intervalo da escala a tamanho real é de aprox. 10mm. Com base nisto, ao afastar o zoom, o intervalo da escala também será reduzido de acordo com o rácio de afastamento do zoom.

\* Não é possível exibir a grelha e a escala em simultâneo.

### 6.4.23 Função realçar para o tubo/gaze

Esta função realça o tubo e/ou gaze nas imagens capturadas.

**IMPORTANTE** .....

- A função de realce para o tubo/gaze está disponível para as imagens das partes do corpo que se seguem.

Vista frontal do peito	Vista lateral do peito
Vista frontal do abdómen	Vista lateral do abdómen
Vistas frontal e lateral da cabeça	Vista superior da cabeça
Vista frontal do peito de uma criança	Vista lateral do peito de uma criança
Peito e abdómen de uma criança	Peito recém-nascido
Aparelho auditivo	Divisão cervical
Vista lateral da coluna lombar	Cistografia
Ossos da falange da mão – Vista geral	Tarso
Dedo do pé	Falanges do pé – Vista geral

- Quando a função de realce para o tubo/gaze está Desligada, os botões [Processo E], [Processo F], [Híbrido], [Ferramenta] e [IG] não podem ser utilizados nos separadores [Image control] ou [RÁPIDO] no painel de comando. Do mesmo modo, os parâmetros E, F e HS não podem ser alterados no ecrã do visualizador.
- Caso o valor S/G etc. tenha sido alterado após o nível da função de realce para o tubo/gaze ter sido alterado, quando a função é desligada depois disso, é reposta a imagem antes de o nível ter sido alterado e, conseqüentemente, o valor S/G etc. volta ao valor anterior.

**DICA** .....

- Quando uma imagem com tubo/gaze realçado for partilhada com este dispositivo, que não está licenciado para a função de realce, a imagem será apresentada com o tubo/gaze realçado, mas não pode alterar o nível de realce nem desativar a função de realce com este dispositivo não licenciado.

● **Exibição realçada do tubo/gaze**

1 **Selecione o separador [QUICK].**



2 **Prima o botão [Tubo/Gaze].**



**DICA** .....  
• A função de realce para o tubo/gaze é ligada e desligada sempre que premir o botão [Tubo/Gaze].



● **Alterar o nível de realce**

1 **Prima o botão [Tubo/Gaze] durante 1 segundo ou mais.**



• É apresentada a caixa de diálogo de alteração do nível de realce.

2 **Prima [Desligado] ou o botão do nível a alterar na caixa de diálogo de alteração do nível de realce.**



• O nível de realce é alterado.

● **Selecione a saída da imagem tubo/gaze realçada**

Mude as definições de saída da imagem tubo/gaze realçada.

**IMPORTANTE**

- Esta função está disponível apenas para a saída do anfitrião.

**1 Prima o botão [Tubo/Gaze] durante mais de 1 segundo.**



- É apresentada a caixa de diálogo de alteração do nível de realce.

**2 Altere as definições de saída da imagem na caixa de diálogo de alteração do nível de realce.**

- Quando [Ligar & desligar Tubo/Gaze] é premido, tanto as imagens normais como as imagens realçadas são enviadas para a saída durante a saída do anfitrião.
- Quando [Só ligar Tubo/Gaze] é premido, apenas a imagem realçada é enviada para a saída durante a saída do anfitrião.



**DICA**

- A ordem de saída de imagens normais e realçadas pode ser alterada. Para mais detalhes, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

**6.4.24 Função automática de exibição 1 x 1**

Na realização de exame com um ecrã de exibição de 2x2 ou 3x2, estes podem ser mudados automaticamente para um ecrã de exibição de 1x1 quando é recebida a imagem exposta.

O seguinte procedimento descreve um exemplo do que sucede quando, embora tendo um ecrã de exibição de 2x2, a exposição é feita com a função automática 1x1 ativa. A ordem de exposição e as partes do corpo são as seguintes.



- \* Os números (1), (2) exibidos no ecrã são apresentados para facilitar a explicação e não são exibidos no ecrã real.

**1 Realize a exposição (1).**

- Configure o dispositivo de raios-X antes da exposição. Execute a exposição depois de verificar as definições de exposição.

Prima o interruptor de exposição



- Muda para a exibição 1×1 e inicia a receção.

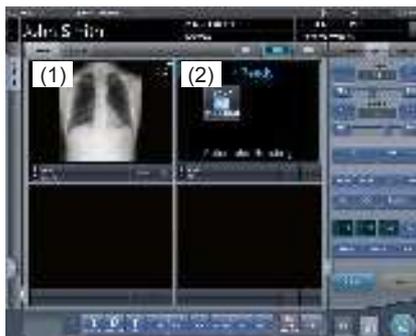


- O botão é exibido na área de exibição das Etiquetas Exame.



- Quando terminar a receção de imagens expostas (imagens são exibidas), o botão faz contagem decrescente em segundos.
- Antes da contagem chegar ao 0, se houver uma operação na imagem, a contagem decrescente para e o botão muda para "SEGUINTE".

## 2 Prima [SEGUINTE].



- Volta ao ecrã 2×2 e o foco move-se para a moldura não exposta seguinte.

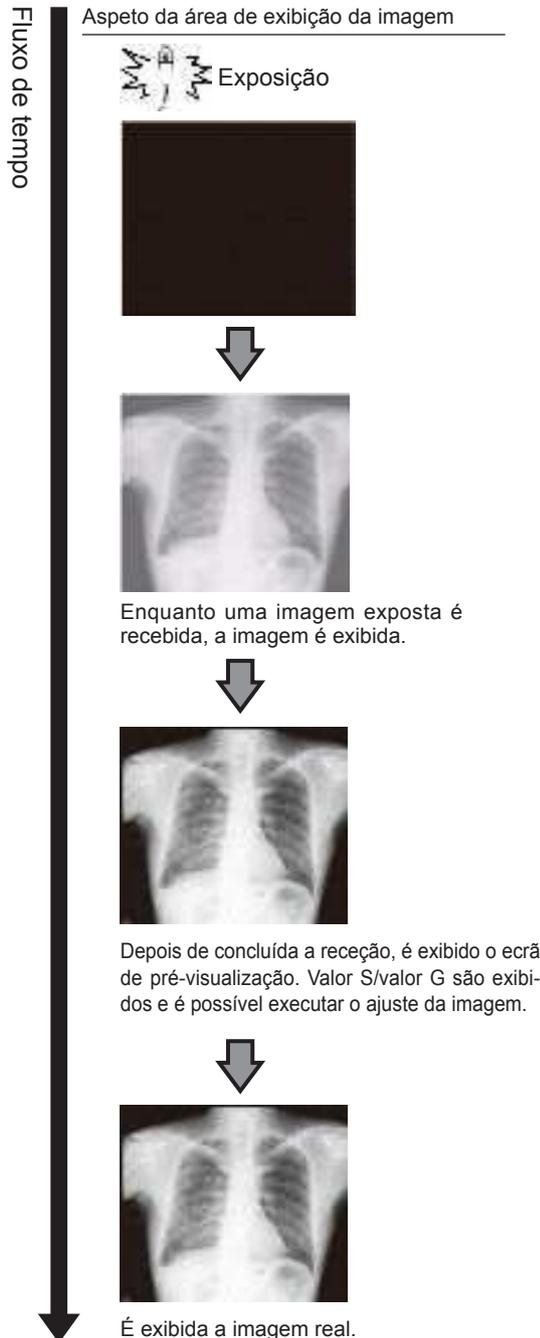
### **DICA** .....

- Quando o botão da contagem decrescente chega ao 0, é exibido o ecrã anterior e o foco move-se para as Etiquetas Exame seguintes.

.....

### 6.4.25 Pré-visualização da imagem

Quando uma imagem está a ser recebida, é exibida uma pré-visualização na área de imagens. É automaticamente processado a devida gradação para cada imagem exposta, e a densidade e o contraste são automaticamente ajustados para posterior verificação.



#### DICA

- Quando é exibida a imagem atual, o foco move-se automaticamente para a próxima moldura de exposição. Quando essa é a última exposição, o foco não se move.
- Mesmo durante a pré-visualização o ajuste da imagem pode ser feito. Enquanto pré-visualiza a imagem seleccione [Proc imagens] no painel de comando e ajuste a imagem. Durante o ajuste da imagem o foco não se move para outra moldura.

### 6.4.26 Correção de Radiação Dispersada (IG)

A radiação dispersada pode ser automaticamente corrigida quando uma imagem exposta é recebida.



#### IMPORTANTE

- Esta função apenas pode ser utilizada quando a opção Correção de Radiação Dispersada está LIGADA na Etiqueta Exame.
- O valor S após a correção de radiação dispersada é calculado para a imagem cuja radiação dispersada foi corrigida. Por conseguinte, é maior do que o valor S da imagem antes da correção da radiação dispersada.
- Utilize a correção de radiação dispersada com tensão de tubo dentro do intervalo de 70 a 110 kV.
- Antes de proceder à correção de radiação dispersada, verifique se a tensão do tubo da Etiqueta Exame corresponde às condições de exposição reais. Se a tensão real do tubo for inferior, o contraste pode ser mais fraco. Se a tensão real do tubo for superior, o contraste pode ser mais forte.
- As relações de grelha de correção de radiação dispersada disponíveis incluem 3:1, 6:1, 8:1, 3:1 → 6:1 e 3:1 → 8:1.
- Utilize a correção de radiação dispersadas nas mesmas condições de exposição das condições quando são utilizadas grelhas. Na utilização de condições de exposição sem grelha, o contraste pode melhorar, mas a qualidade da imagem pode ser diferente do que no caso de a correção ser realizada em condições de exposição com grelhas.
- Não é possível utilizar a correção de radiação dispersada quando é ligada a função de realce para o tubo/gaze. Depois de realizar a correção de radiação dispersada, ligue função de aumento do fim do cateter/gaze.

● **Correção de Radiação Dispersada**

**1** Coloque o botão [IG] em [Ligado].



**2** Execute a exposição.



- A imagem exposta cuja radiação dispersada foi corrigida é exibida na área de exibição de imagem.

**IMPORTANTE** .....

- Desligar o botão [IG] desliga a correção de radiação dispersada da imagem. S/G e outros valores voltarão aos valores calculados para a imagem antes da correção de radiação dispersada.
- .....

● **Ajuste do parâmetro de correção de radiação dispersada**

**1** Prima e mantenha o botão [IG] premido.



- É apresentada a caixa de diálogo do parâmetro de correção de radiação dispersada.

**2** Selecione o nível de correção.



- O nível de correção de radiação dispersada é alterado.

## 6.5 • Funções do ecrã de exposições (separador [Saída])

Esta secção descreve o procedimento para a saída de imagens a partir do ecrã de exposição e a operação executada quando o separador [Saída] é selecionado no painel de comando do ecrã de exibição.

### 6.5.1 Saída individual

Quando o exame estiver concluído as imagens expostas podem ser não só agrupadas como tiradas individualmente.

#### 1 Seleccione uma imagem a ser enviada para saída.



#### 2 Prima [Saída].



- É exibido o ícone do destino de saída (anfitrião (registo médico eletrónico)/impressora).
- [Saída] muda para [Saída] indicando que a saída foi concluída.

#### DICA

- O ícone do dispositivo de saída brilha a verde durante a saída.
- Se ocorrer um erro, o ícone do dispositivo de saída brilha a vermelho. A saída termina quando a causa do erro estiver resolvida.
- Durante a saída, quando é feito o ajuste na imagem, os resultados do ajuste da imagem não são refletidos na saída.
- O ícone do dispositivo do anfitrião é exibido também quando o registo médico eletrónico estiver especificado como destino de saída.

## 6.5.2 Saída adicional

Imagens já enviadas para saída podem ser enviadas novamente.

- 1 Prima [  ] depois de exibir a imagem para enviar novamente para a saída.



- É exibido o ecrã de seleção de destino de saída.
- O ecrã de seleção do destino de saída é exibido com o destino previamente transmitido selecionado.

- 2 Selecione o destino de saída.



- É possível selecionar múltiplos destinos de transmissão.

- 3 Prima [OK].

- Quando não enviar nada para saída, prima [Cancelar].



- As imagens são novamente enviadas para a saída.

## 6.5.3 Mudança das condições de saída do anfitrião (registo médico eletrónico)

As condições de saída de imagens para um anfitrião (registo médico eletrónico) podem ser alteradas.

- 1 Selecione o separador [Saída].



- 2 Selecione uma imagem a ser enviada para saída.



- 3 Prima [Anfitrião].



**4 Mude o tamanho de corte.**



Nome do ícone/função	Funções
Tamanho de aparar	Selecione o tamanho de corte. Defina o tipo de tamanho de corte durante a instalação.
	Selecione a direção (retrato ou paisagem) de saída.
	Ajuste a largura de corte. A largura muda sempre que se prime o botão.
	Ajuste da altura de corte. A altura muda sempre que o botão é premido.
	Volta ao estado quando a imagem estava exibida.

**DICA** .....

- Pode premir continuamente e arrastar a moldura de corte. A moldura de corte é realçada quando está selecionada e a posição original é representada através de linhas tracejadas.



.....

**5 Prima [ ].**



- A imagem é enviada para a saída para o anfitrião (registo médico eletrónico), e [ ] é exibido na área de exibição de imagens.
- [ ] muda para [ ] indicando que a saída foi concluída.

**DICA** .....

- O mesmo procedimento aplica-se à saída para um registo médico eletrónico.

.....

### 6.5.4 Mudança das condições de saída da impressora

As condições de saída de imagens para uma impressora podem ser mudadas.

#### 1 Selecione o separador [Saída].



#### 2 Selecione uma imagem a ser enviada para saída.



#### 3 Prima [Impressora].



#### 4 Mude as condições de saída.



- A definição de itens é do seguinte modo.

Item	Opções
Formato	<p><b>Formato A</b> Sai 1 imagem na folha 1.</p> <p><b>Formato AB</b> Saem 2 imagens no alinhamento esquerda-direita ou topo-baixo 1 por 1.</p>
Tamanho do filme	Apenas é possível exibir tamanhos que possam ser definidos na impressora, como 8×10, 10×12, 11×14, 14×14 e 14×17.
Direção	<p><b>Saída horizontal</b></p> <p> <b>Formato A</b> Só 1 imagem pode ser enviada para saída.</p> <p> <b>Formato AB</b> A imagem A é exibida no topo e a imagem B em baixo.</p> <p> A imagem A é exibida à esquerda e a imagem B à direita.</p> <p><b>Saída vertical</b></p> <p> <b>Formato A</b> Só 1 imagem pode ser enviada para saída.</p> <p> <b>Formato AB</b> A imagem A é exibida no topo e a imagem B em baixo.</p> <p> A imagem A é exibida à esquerda e a imagem B à direita.</p>
Número	1-9
Tipo de saída	<p><b>Dimensão geral</b> Imprima uma imagem depois de reduzir o tamanho para que fique em tamanho total no filme onde vai ser impressa. Se o tamanho do filme for maior do que a imagem, imprima-a na mesma magnitude.</p> <p><b>Tamanho natural</b> Imprima a imagem do mesmo tamanho. Se a imagem lida for maior do que o filme, as partes fora da área de saída são cortadas.</p>
	<p> Volta ao estado quando a imagem estava exibida.</p>

### 6.5.5 Saída da impressora formato A

1 imagem pode sair em 1 folha de filme.

1 Seleccione o separador [Saída].



2 Prima [Impressora].



3 Seleccione uma imagem a ser enviada para saída.



4 Seleccione [ A ] em [Formato].



5 Mudar [Dimensão filme], [Direção], etc.



6 Prima [ ].





- A imagem é enviada para a saída para a impressora e [  ] é exibido na área de exibição de imagens.
- [  ] muda para [  ] indicando que a saída foi concluída.

### 6.5.6 Saída da impressora formato B

2 imagens diferentes podem sair em 1 folha de filme.

#### 1 Selecione o separador [Saída].



#### 2 Prima [Impressora].



#### 3 Selecione uma imagem (primeira) para enviar para saída.



#### 4 Selecione [ ] em [Formato].



#### 5 Mudar [Dimensão filme], [Direção], [Tipo de saída], etc.



#### 6 Selecione uma imagem (segunda) para enviar para saída.



- Depois de escolher as imagens seleccione [  ] em [Formato] seguindo os passos 4 a 5, e mude [Dimensão filme], [Direção] e [Tipo de saída].
- Defina [Dimensão filme], [Direção] e [Tipo de saída] para as mesmas definições da imagem seleccionada na primeira folha.

**7 Prima [  ] da primeira imagem a enviar para saída.**



- O ícone muda para [  ] que representa o estado de espera de pares.

**8 Prima [  ] da segunda imagem a enviar para saída.**



- É exibido o ecrã de confirmação.

**9 Prima [OK].**

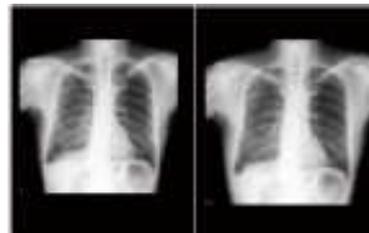


- As imagens são enviadas para a saída para a impressora e [  ] é exibido em cada área de exibição de imagens.
- [  ] muda para [  ] indicando que a saída foi concluída.

**IMPORTANTE** .....

- Se for saída no formato AB tenha cuidado e faça o seguinte.
  - As imagens saem aos pares só quando o formato, tamanho do filme e orientação do filme das 2 imagens são as mesmas. Se não houver uma imagem a combinar, só sairá 1 imagem.

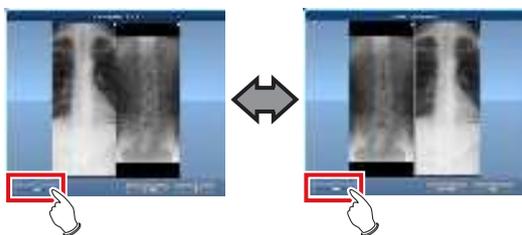
**Quando existe um par a combinar**



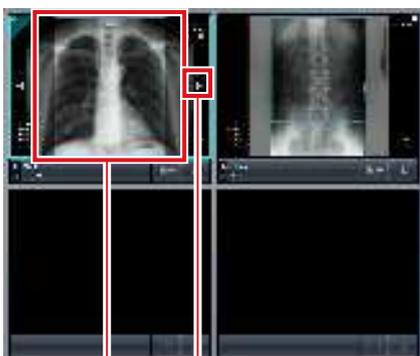
**Quando não existe um par a combinar**



- As imagens estão atribuídas a um filme pela ordem em que [ ] é premido.
- Enquanto aguarda um par, se o formato, filme tamanho ou orientação do filme mudar, a espera para um estado de par é libertado.
- O ecrã de confirmação aquando da saída exhibe [Trocar]. Premindo [Trocar] substitui as posições da imagem esquerda e direita ou em cima e em baixo.



- Se premir [Cancelar] no ecrã de confirmação exibido durante a saída, os pares de imagens são cancelados.
- Quando [Dimensão real] é selecionado como [Tipo de saída], é exibida uma moldura de corte sobre a imagem. O tamanho da moldura de corte muda automaticamente segundo o tamanho do file, comprimento, largura e altura da área de saída do filme. A moldura de corte pode ser movida premindo o botão de deslocamento da moldura de corte [ ] ou selecionando o destino da moldura de corte.



Botão de deslocamento da moldura de corte  
Moldura de corte

.....

**6.5.7 Escolha de imagens pré-visualização (cada imagem) para saída do anfitrião**

Cada pré-visualização de imagem para saída para o anfitrião pode ser ordenada por imagem.

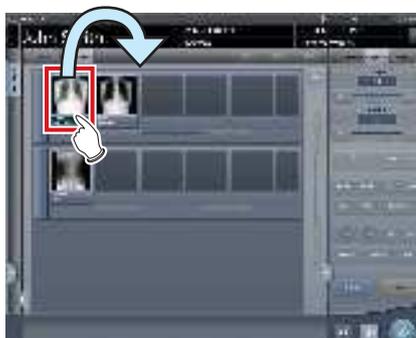
**1 Seleccione o separador [Cont. Fila].**



- As pré-visualizações são exibidas na sequência de transmissão para o anfitrião.
- É exibida uma pré-visualização como 1 série por parte do corpo.

**2 Arraste e largue a imagem na posição desejada para reconfigurar a imagem.**

- É exibida uma linha branca numa posição onde a ordem pode ser mudada.



- A ordem é mudada.

**IMPORTANTE**

- Se houver uma imagem já enviada para o anfitrião, então a ordem das imagens da série não pode ser mudada.
- A ordem das imagens noutra exame ou em série não pode ser mudada.

**DICA**

- Se existir uma Etiqueta Exame não exposta é exibido o ícone do dispositivo.

### 6.5.8 Escolha de imagens pré-visualização (cada série) para saída do anfitrião

As imagens expostas podem ser arranjadas numa série por parte do corpo em exposição. As imagens de pré-visualização para saída para o anfitrião podem ser ordenadas por série.

#### 1 Selecione o separador [Cont. Fila].



- As pré-visualizações são exibidas na sequência de transmissão para o anfitrião.
- É exibida uma pré-visualização como 1 série por parte do corpo.

#### 2 Arraste a série a alterar e largue-a na posição desejada para reconfigurar a série.



- É exibida uma linha branca numa posição onde a ordem pode ser mudada.



- A ordem é substituída.

**DICA**

- Se existir uma Etiqueta Exame não exposta é exibido o ícone do dispositivo.

### 6.5.9 Escolha de imagens pré-visualização (transmitidas) para saída do anfitrião

Pré-visualização das imagens enviadas para o anfitrião estão normalmente num estado que não pode ser ordenado. Quando for necessário ordenar a pré-visualização das imagens já enviadas para o anfitrião, podem ser ordenadas do seguinte modo.

#### 1 Selecione o separador [Cont. Fila].



- As pré-visualizações são exibidas na sequência de transmissão para o anfitrião.
- A série transmitida é exibida em cinzento.
- É exibida uma pré-visualização como 1 série por parte do corpo.

#### 2 Selecione uma série já enviada para o anfitrião.



#### 3 Prima [Restaurar].



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 4 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A ordem das imagens pode ser mudada nesta altura.

#### ⚠ IMPORTANTE .....

- As séries que incluem imagens não expostas não podem ser ordenadas.

#### 💡 DICA .....

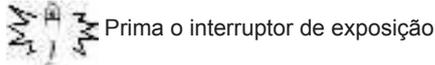
- Se existir uma Etiqueta Exame não exposta é exibido o ícone do dispositivo.

### 6.5.10 Saída automática

Dependendo das definições, os resultados do exame podem sair automaticamente aquando da sua conclusão.

#### 1 Realize a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



- Depois de ler as imagens, os restantes segundos da saída automática serão exibidos no botão de saída.
- Quando o foco muda começará a contagem decrescente.



- Quando a contagem chegar a 0, o ícone muda para [ + ] e começará a saída.



#### DICA

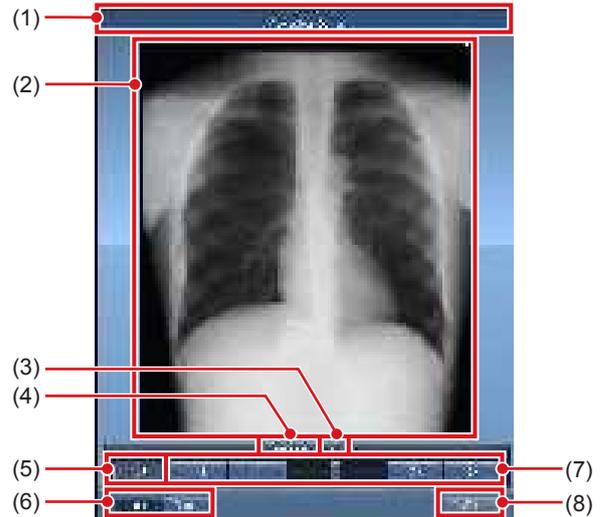
- Antes de a contagem decrescente chegar a 0, se houver qualquer movimento na imagem, ou se o ecrã for mudado, o número de segundos é redefinido para o valor inicial e a contagem interrompida.

### 6.5.11 Pré-visualização

Pode pré-visualizar as imagens a enviar, premindo [Previsualização] no separador [Proc imagens], [Saída] ou outros separadores.

#### ● Estrutura do ecrã

Este ecrã é utilizado para verificar imagens de pré-visualização.



Número	Nome	Funções
(1)	Barra de título	Apresenta [Pré-visualizar saída Host] quando é apresentada uma imagem de pré-visualização para o anfitrião. Apresenta [Pré-visualizar saída de Impressão] quando é apresentada uma imagem de pré-visualização para a impressora.
(2)	Saída de pré-visualização de imagem	Apresenta uma pré-visualização da imagem que irá sair.
(3)	Tamanho de saída	Apresenta o tamanho de saída da imagem de pré-visualização atualmente exibida.
(4)	Etiqueta Exame	Apresenta a Etiqueta Exame da imagem de pré-visualização atualmente exibida.
(5)	Número de imagens	Apresenta o número de imagens atualmente exibidas e o número total de imagens.
(6)	Botão mudar Anfitrião/Impressora	Prima [Anfitrião] para apresentar uma imagem de pré-visualização para a saída do anfitrião, ou [Impressora] para apresentar uma imagem de pré-visualização para a saída da impressora.
(7)	Barra de percorrer/Botões de percorrer	Arraste a barra de percorrer para alternar entre imagens de pré-visualização. Prima [←] para alternar imagens uma a uma. Prima e mantenha-o premido para percorrer uma imagem. Prima [→] para exibir a primeira ou a última imagem.
(8)	Botão Fechar	Fecha o ecrã de pré-visualização.

**DICA**

- Se a imagem tiver sido cortada, o tamanho de saída real é apresentado em [Tamanho].

● **Procedimento para apresentar pré-visualizações**

**1 Prima [Previsualização].**



- A imagem é exibida no ecrã de pré-visualização.

**2 Prima [Fechar].**



- O ecrã de pré-visualização é fechado.

**DICA**

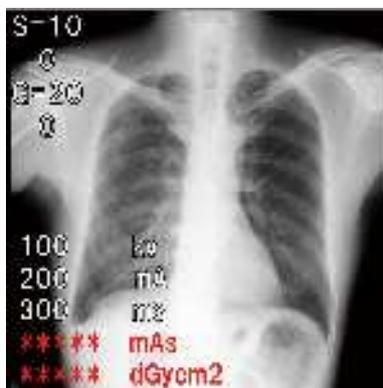
- Quando uma imagem rejeitada é apresentada, aparece um ícone de rejeição na área de exibição de imagem.



- Uma imagem junta de dimensão real com duas ou mais páginas de saída combinadas não pode ser apresentada no ecrã de pré-visualização.

## 6.6 • Funções do ecrã de exposições (separador [Info.Exp])

Esta secção descreve a operação executada quando o separador [Info.Exp] é selecionado no painel de comando do ecrã de exibição. A informação da radiação dos raios-X pode ser exibida na imagem com a definição.



### IMPORTANTE

- Quando ligado ao dispositivo de raios-X apenas é possível editar quando não é possível obter os resultados de radiação dos raios-X do dispositivo de raios-X.
- Pode ocorrer o risco de identificação errada do paciente se forem feitas modificações à informação do paciente. Leia com atenção "Capítulo 1 Precauções de segurança e avisos".

### DICA

- Quando não houver resultados de radiação dos raios-X associados a uma imagem exposta, os valores redefinidos não são exibidos.
- A edição dos resultados de radiação dos raios-X pode realizar-se independentemente da existência de ligações ao dispositivo de raios-X.
- Mesmo que os resultados tenham sido inseridos antes da aquisição dos resultados de radiação dos raios-X, estes são substituídos pelos resultados adquiridos do dispositivo de raios-X na leitura da imagem. Se não for possível adquirir os resultados do dispositivo de raios-X, então esses valores não são substituídos.

### 6.6.1 Mudança da informação de irradiação de raio-X (resultados)

Quando for necessário mudar a informação da radiação (resultados) depois da exposição, essa informação (resultados) podem ser mudados do seguinte modo.

#### 1 Seleccione uma imagem a editar.



#### 2 Prima o separador [Info.Exp].



#### 3 Prima o número da parte do item que pretende editar.



**4 Insira os valores numéricos com o teclado numérico.**



- O valor inserido aparece.

**6.6.2 Mudança de informação de radiação de raios-X da imagem de mamografia (resultados)**

Quando for necessário mudar a informação da radiação (resultados) depois da exposição da mamografia, essa informação (resultados) da radiação podem ser alterados do seguinte modo.

**IMPORTANTE** .....

- Para os Estados Unidos da América, este dispositivo não tem como objetivo ser usado para Mamografias.

.....

**1 Selecione uma imagem a editar.**



**2 Prima o separador [Info.Exp].**



**3 Selecione ânodo e filtro.**



**4 Prima o número da parte do item que pretende editar.**



**5 Insira os valores numéricos com o teclado numérico.**

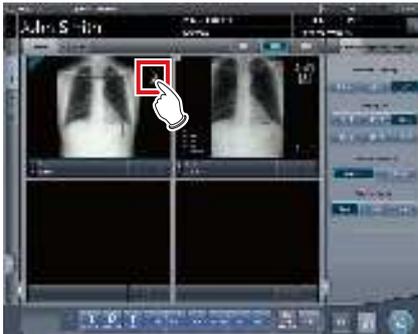


- O valor inserido aparece.

### 6.6.3 Substituição da informação de irradiação de raio-X (resultados)

A informação da radiação dos raios-X (resultados) da imagem exposta com a cassete CR pode ser substituída.

1 Prima [  ] da imagem a enviar ser substituída.



- A área de exibição de imagens está contornada por uma moldura branca.

2 Prima [  ] da imagem a enviar ser substituída.



- É exibido o ecrã de confirmação.

3 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A informação da radiação dos raios-X (resultados) é substituída.

 **DICA** .....

- Para cancelar a substituição prima novamente [  ] da mesma moldura ou prima qualquer posição exceto [  ].

## 6.7 • Funções do ecrã do visualizador

Antes de cada operação seleccione a imagem a ajustar e seleccione [Proc imagens] no painel de comando.

Ajuste de imagem executado no ecrã do visualizador
A mudar os parâmetros E/F/HS
A mudar a área ROI
A mudar a área de imagem efetiva
A mudar a área de máscara
Modificar o valor S/valor G
Aumentar e diminuir
Mover uma imagem
Ecrã Rodar&Inverter
Remoção de grelha/Correção de radiação dispersada
Posicionar a anotação
Ajustar uma anotação
Criar/editar caracteres de anotação

### 6.7.1 Mudar os parâmetros E/F/HS

Os parâmetros podem ser mudados.

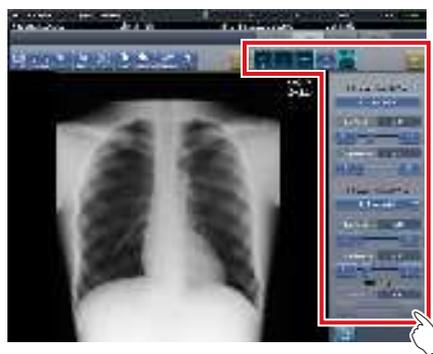
#### 1 Prima [Ferramenta].

- Há 3 tipos de processamento: Processo E, Processo F e Processo HS.



- É exibido o ecrã do visualizador.

#### 2 Seleccione o processo e mude o parâmetro.



Ícone	Funções
	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam o processo E.
	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam o processo F.
	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam o processo Híbrido.
	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam o processo HS.
	Realiza ajustes de precisão.
	Repõe operações realizadas no separador.

#### 3 Prima [Voltar] após a alteração.



- Volta ao ecrã de exposição.

**DICA**

- Os parâmetros E/F/HS podem ser mudados individualmente.
- Os resultados do parâmetro alterado, tal como E/F/HS, são guardados automaticamente e podem ser refletidos nas exposições seguintes.

### 6.7.2 Mudar a área ROI

Este dispositivo identifica automaticamente o ROI e exibe na área de imagens. A área ROI pode ser mudada manualmente se necessário.

#### 1 Prima [Ajuste ROI].



- É exibido o ecrã do visualizador.

#### 2 Mudar a área ROI.

- Se tocar numa imagem em qualquer local, o ROI move-se com a parte tocado sendo o centro.



Ícone	Funções
	Mude entre [Ligado] e [Desligado] do modo ROI.
	Prima em 2 pontos quaisquer para especificar o quadrado com uma linha diagonal que liga os 2 pontos como o tamanho da área ROI.
	Ajustar a largura da área ROI. A largura muda sempre que se premir estes botões.
	Ajuste da altura da área ROI. A altura muda sempre que se premir estes botões.
	Troque entre as 2 exibições ROI quando o parâmetro de processamento de imagem tem 2 ROI.
	Repõe operações realizadas no separador.

#### 3 Prima [Voltar] após a alteração.



- Volta ao ecrã de exposição.

**IMPORTANTE**

- Quando a área ROI se muda, o processo de auto graduação é feito novamente e é exibida a imagem otimizada.

### 6.7.3 Mudar a área de imagem efetiva

Embora este dispositivo reconheça automaticamente a área de imagem efetiva e a exiba dentro da área de imagem, a área de imagem efetiva pode ser ajustada manualmente se necessário.

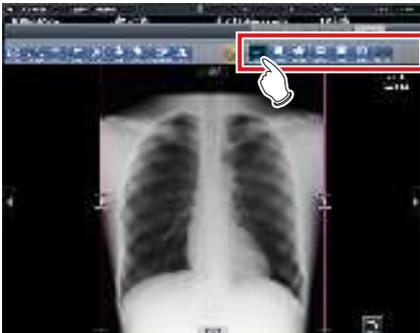
#### 1 Prima [Recortar imagens].



- É exibido o ecrã do visualizador.

#### 2 Mude a área de imagem efetiva.

- Se tocar numa imagem em qualquer local, a imagem efetiva move-se com a parte tocado sendo o centro.



Ícone	Funções
	Mude temporariamente entre [Ligado] e [Desligado] do processamento de imagem.
	Prima em 2 pontos quaisquer para especificar o quadrado com uma linha diagonal que liga os 2 pontos como o tamanho da área de imagem efetiva.
	Ajuste a largura da área de imagem efetiva. A largura muda sempre que se premir estes botões.
	Ajuste a altura da área de imagem efetiva. A altura muda sempre que se premir estes botões.

Ícone	Funções
	Para utilizar uma área de imagem efetiva fixa, defina esta opção para [Ligado].
	Repõe operações realizadas no separador.

#### 3 Prima [Voltar] após a alteração.



- Volta ao ecrã de exposição.

#### ! IMPORTANTE

- Se a identificação da imagem falhar e for definida uma área de imagem efetiva adequada durante a leitura automática, a imagem pode ficar completamente branca ou preta. Se isto acontecer, defina o processamento de imagem temporariamente para [Desligado] e defina uma área de imagem efetiva adequada.
- Dependendo do estado de informação da imagem, é possível que a leitura automática não possa ser realizada adequadamente e parte da imagem esteja em falta. Neste caso, mude a área da imagem efetiva manualmente.

#### 👉 DICA

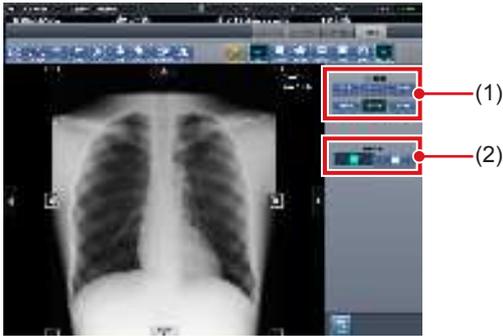
- Conforme a impressora a saída pode ser mais pequena do que a área de imagem efetiva. Quando é usada uma impressora como esta especifique a área de imagem efetiva em avanço assumindo uma saída mais pequena.
- A área de imagem efetiva pode ser alterada arrastando diretamente a marca quadrada no limite da moldura da área de imagem efetiva ou o respetivo perímetro.

### ● Utilizando uma área de imagem efetiva fixa

Se desejar utilizar uma área de imagem efetiva fixa, prima [  ]. Em seguida são exibidos os seguintes botões.

#### 🚫 IMPORTANTE

- Esta função não suporta as imagens de união e mamografias.



Número	Nome	Funções
(1)	Tamanho fixo	Fixa o tamanho da área de imagem efetiva. Selecione [8×10], [10×12], [11×14], [14×14], [14×17] ou [17×17].
(2)	Direção	Alterna a orientação da área de imagem efetiva entre retrato e paisagem.



#### DICA

- A área de imagem efetiva fixa pode ser deslocada alterando a posição do ponto central. Se alguma parte da área de imagem efetiva é deslocada para fora da área de exibição da imagem, a posição do ponto central é ajustada automaticamente de forma a incluir a área de exibição da imagem efetiva na área de exibição.
- Se a área da imagem efetiva não for incluída na área de exibição da imagem depois de alterada a orientação, a definição de fixação do tamanho é retirada e o tamanho da área da imagem efetiva é reduzido até ser incluída na área de exibição.
- Se a área da imagem efetiva é redimensionada manualmente, a definição de fixação do tamanho é retirada.

## 6.7.4 Mudar a área de máscara

Embora este dispositivo identifique automaticamente o campo de exposição e execute a máscara dentro da área de imagem, a área de máscara pode ser mudada manualmente se necessário.

### 1 Prima [Ocult. imag.].



- É exibido o ecrã do visualizador.

### 2 Mude a área de máscara.



Ícone	Funções
	Mude entre [Ligado] e [Desligado] da área de máscara.
	Especifique uma área de máscara reconhecendo automaticamente a área de imagem efetiva.
	Prima em 2 pontos quaisquer para especificar um quadrado com uma linha diagonal que liga os 2 pontos como o tamanho da área de máscara.
	Prima 4 pontos ou mais para definir uma área de máscara diagonal.
	Prima 3 pontos quaisquer para definir uma área redonda de máscara.
	Mude entre [Ligado] e [Desligado] do processo de escurecimento da parede torácica.
	Repõe operações realizadas no separador.
	Isto é exibido como área de máscara definida. Arraste para ajustar o tamanho da área de máscara.
	Mova a moldura de máscara para cima, para baixo, esquerda e direita.

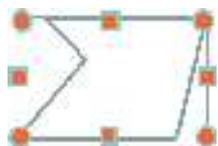
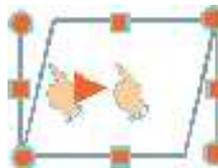
### 3 Prima [Voltar] após a alteração.



- Volta ao ecrã de exposição.

#### DICA

- A área de máscara pode ser alterada arrastando diretamente a marca quadrada no limite da moldura da área de máscara ou o respetivo perímetro.
- Depois de definir uma área de máscara arraste qualquer ponto dela para mudar a sua forma.



- Os resultados do reconhecimento da máscara fora do campo de exposição podem ser confirmados no ecrã do visualizador ou na área de exibição de imagem do ecrã de exposições.
- Dependendo do estado de informação da imagem, o reconhecimento automático do campo de exposição poderá não ser executado adequadamente. Neste caso, mude a área da imagem efetiva manualmente.
- A precisão da máscara pode ser aumentada prestando atenção ao seguinte na exposição.
  - Coloque o equipamento de proteção o mais paralelo possível à beira do campo de exposição ou coloque-o de modo a não sobrepor a beira do campo de exposição.
  - Verifique se objetos (roupa ou qualquer coisa estranha ao alvo) além da parte do corpo em exposição não entram na imagem.
  - Coloque a parte do corpo para exposição no centro do campo o mais possível.
  - Quando se faz uma exposição dividida, dê um intervalo de pelo menos 1cm entre os campos de exposição antes de a fazer.
- Quando a função de máscara fracionada é utilizada em REGIUS SIGMA/SIGMA2, a área de máscara pode ser ocasionalmente movida para dentro da imagem.

### 6.7.5 Modificar o valor S/valor G

Pode modificar o valor S/valor G a partir do ecrã do visualizador.

#### 1 Prima [Valor S/G].



- O painel de comando para ajustar o valor S/valor G é apresentado.

#### 2 Ajuste a imagem.



- Premir [   ] aumenta ou diminui o valor passo a passo.



#### DICA

- Arrastar o deslizador do painel de comando ou premir [   ] aumenta ou diminui o valor S/valor G em múltiplos do valor predefinido. Além disso, ao premir o botão [S/G] no painel de comando, o valor S/valor G pode ser ajustado, arrastando a imagem.
- Utilize a ferramenta do utilizador para definir a operação de arrasto para aumentar ou diminuir os valores S/G e especificar o grau de mudança que é possível obter a partir de [   ]. Pode também seleccionar a definição de modo a que os valores S/G possam ser ajustados, arrastando simplesmente a imagem ou arrastando-a utilizando ambos os botões do rato sem premir o botão [S/G].

### 6.7.6 Aumentar e diminuir

Aumente ou diminua de/para uma imagem de acordo com o procedimento que se segue.

#### 1 Prima [ZOOM+] ou [ZOOM-].



#### 2 Prima qualquer parte da imagem.



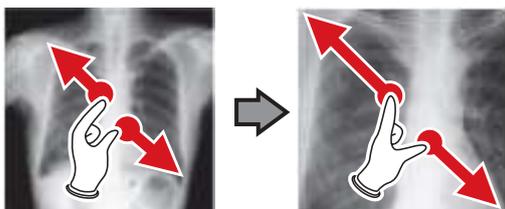
- É exibido Zooming in/out centrado a parte premeida.
- De cada vez que premir uma parte da imagem esta é gradualmente aumentada/diminuída.

**DICA** .....

- Quando se usa um monitor multitátil, o zoom in/out pode ser executado com as seguintes operações. Neste caso [ZOOM+] ou [ZOOM-] não tem de se premir.

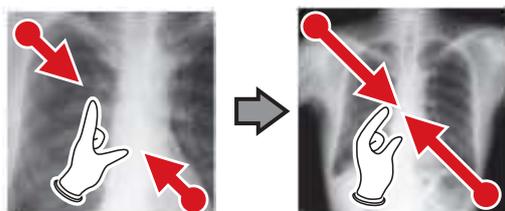
**Aumentar**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e espalhe os 2 pontos (estique as pontas dos dedos) para aumentar a imagem.



**Diminuir**

Prima simultaneamente 2 pontos com o polegar e o dedo indicador e feche os 2 pontos (feche as pontas dos dedos) para diminuir a imagem.



- Também pode aumentar ou diminuir de/para uma imagem rodando a roda do rato para cima e para baixo na imagem.
  - Utilize a ferramenta do utilizador para definir a dimensão da mudança associada, rodando a roda do rato.
- .....

**6.7.7 Mover imagens**

Mova uma imagem de acordo com o procedimento que se segue.

**1 Prima [Panorâmico].**



**2 Arraste a imagem.**



- A imagem move-se após a operação de arrasto.

**DICA** .....

- Também pode seleccionar a definição que pode mover uma imagem simplesmente arrastando a imagem ou arrastando-a enquanto utiliza simultaneamente ambos os botões sem premir [Panorâmico].
- .....

### 6.7.8 Exibição Rodar&Inverter

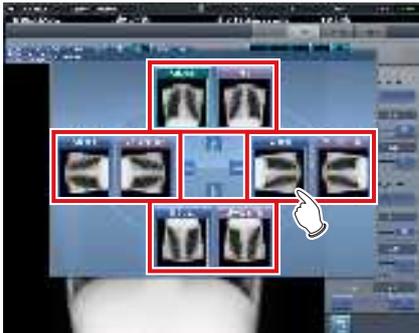
Rodar ou inverter a imagem de acordo com o procedimento que se segue.

#### 1 Prima [Rodar&Inv.].



- É exibido o ecrã de seleção.

#### 2 Seleccione o item alvo a alterar.



- A rotação/inversão surge na imagem.



#### DICA

- Para rodar e inverter uma imagem simultaneamente, quando [Flip OFF] e [Flip ON] são mostrados no canto superior direito do ecrã de seleção, prima [Flip ON] e seleccione uma imagem a rodar.
- Pode seleccionar que sejam exibidos [Flip OFF] e [Flip ON] ao instalar o dispositivo.



- Apenas as opções [Original], [180 graus], [Virar] e [Virar 180 graus] podem ser seleccionadas para imagens compostas de imagens de união combinadas.

### 6.7.9 Remoção de grelha/ Correção de radiação dispersada

Este dispositivo remove automaticamente da grelha mas se necessário pode remover de novo a grelha manualmente.

A radiação dispersada também pode ser corrigida manualmente.

**DICA** .....

- Defina o tamanho do campo de irradiação para pelo menos 10x10 cm para utilizar a grelha. Se a área for inferior a 10x10 cm, a identificação automática da grelha pode falhar durante o processo de remoção da grelha.
- .....

● Remoção de grelha

**1** Selecione a imagem para remover novamente a grelha.



**2** Prima [Ajuste ROI], [Ocult. imag.], [Recortar imagens] ou [Espectador].



- É exibido o ecrã do visualizador.

**3** Prima [Remover grelha].



- É exibido painel de comando para ajustar os parâmetros.

**4** Remover novamente a grelha.



- Selecione a direção da grelha e a sua densidade.

**DICA** .....

- Também pode remover a grelha para a correção da radiação dispersa
  - Depois de remover a grelha das imagens de união One Shot, o sistema regressa automaticamente ao ecrã de exposição.
- .....

**5** Prima [Voltar] depois de remover a grelha.



- Volta ao ecrã de exposição.

## ● Correção de radiação dispersada

### 🚨 IMPORTANTE .....

- Esta função apenas está disponível para imagens que tenham sido expostas no DR Detector.
- A correção de radiação dispersada não pode ser aplicada a imagens de junção.
- A correção de radiação dispersada não está disponível quando a função de tubo/gaze realçada está ativada. Neste caso, primeiro desative a função de tubo/gaze realçada para aplicar a correção de radiação dispersada e, de seguida, ative a função de tubo/gaze realçada.

### 1 Selecione uma imagem cuja radiação dispersada pretende corrigir.



### 2 Prima uma opção entre [Ajuste ROI], [Ocult. imag.], [Recortar imagens] ou [Espectador].



- É exibido o ecrã do visualizador.

### 3 Prima [Remover grelha].



- É exibido painel de comando para ajustar os parâmetros.

### 4 Proceda à correção de radiação dispersada.



- Selecione Ligado ou Desligado para a correção de radiação dispersada e, de seguida, selecione o nível de correção.

### 5 Prima [Voltar] no final do processo de correção de radiação dispersada.



- Volta ao ecrã de exposição.

### 6.7.10 Posicionamento de anotações

Com uma função de anotação, os caracteres arbitrários podem ser postos numa imagem.

**1** Selecione uma imagem onde pretende posicionar uma anotação.



- O painel de comando muda automaticamente para [Proc imagens]. Se não mudar selecione [Proc imagens] manualmente.

**2** Prima [Cor texto].

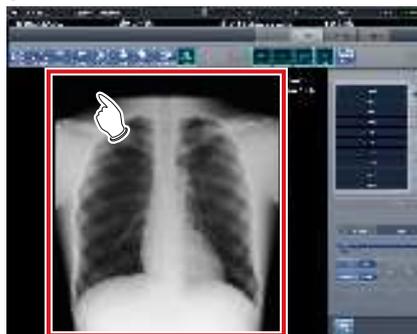


- É exibido o ecrã do visualizador.

**3** Selecione a anotação a ser posicionada.



**4** Selecione o local para posicionar a anotação.



- A anotação foi adicionada.

**5** Prima [Voltar] depois de ter concluído a anotação.

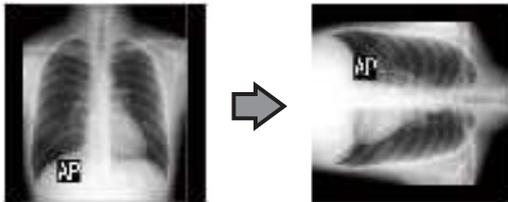


- Volta ao ecrã de exposição.

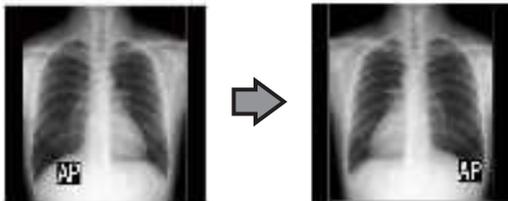
**DICA**

- Também é possível posicionar uma anotação premido [Ajuste ROI], [Ocult. imag.], [Recortar imagens] ou [Espectador], exibindo o ecrã do visualizador e premindo [Cor texto].
- Quando roda ou vira uma imagem depois de colocar uma anotação é executada a seguinte operação. A posição da caixa de texto da anotação está ligada à rotação ou viragem da imagem, mas os caracteres não rodam nem viram.

**Exemplo de rotação (rotação 90 °)**



**Exemplo de inversão (inversão para a esquerda)**



- Se exibir a caixa de texto utilizando qualquer um dos seguintes métodos, pode introduzir livremente uma anotação. Introduza o texto da anotação utilizando o teclado.
  - Clique em qualquer ponto da imagem.
  - Quando seleciona uma anotação no Passo 3, clique num local onde não há caracteres registados.



- Pode mover a anotação que posicionou utilizando o rato.

### 6.7.11 Ajuste de anotações

As anotações podem ser ajustadas.

**1 Seleccione uma anotação para ajustar.**



**2 Ajuste a anotação.**



Ícone	Funções
	Ajuste do tamanho do texto Ajuste o tamanho dos caracteres movendo o deslizador.
	A cor do carácter alterna entre branco e preto sempre que premir o botão.
	A cor de fundo muda entre branco, preto e transparente sempre que se prime este botão.
	O carácter é rodado 15° no sentido dos ponteiros do relógio ou sentido contrário ao dos ponteiros do relógio centrando o topo esquerdo do carácter sempre que cada botão é premido.
	São eliminadas todas as anotações colocadas.
	São eliminadas as anotações seleccionadas.

**DICA**

- A tecla Apagar do teclado também pode ser utilizada do mesmo modo para eliminar anotações.



- Os detalhes do ajuste são refletidos.

**DICA**

- Quando as anotações são de duplo clique, os seus caracteres podem ser editados. Uma anotação pode ter até 256 caracteres e pode também conter avanços de linha.
- O conteúdo do carácter de uma anotação rodada não pode ser modificada. Volta o carácter ao estado de não rodado (0°) como antes de modificar o conteúdo.
- Quando [Dimensão geral] é selecionado como método de saída depois de uma anotação ter sido colocada, toda a imagem e o tamanho do carácter são reduzidos em conjunto. Ao definir [Dimensão geral] para sair uma imagem grande com um filme pequeno, precisa de ter cuidado em que o tamanho do carácter da anotação seja maior. Além disso, mesmo que o filme tenha o mesmo tamanho de carácter e método de saída, o tamanho de carácter diferirá ligeiramente dependendo da resolução.
- A cor do carácter e a cor do fundo estão ligadas. Ao definir a cor do carácter para "Branco", a cor de fundo pode ser selecionada entre "Preto" ou "Nenhum". Ao definir a cor do carácter para "Preto", a cor de fundo pode ser selecionada entre "Branco" ou "Nenhum".
- As definições de tamanho da fonte, cor da fonte e cor de fundo são guardadas mesmo depois de o dispositivo ser reiniciado.

**6.7.12 Criar/editar caracteres de anotação**

Carateres para colocar em anotações podem ser criados ou editados.

- 1** Seleccione uma fila sem anotação ou uma fila com caracteres para editar.



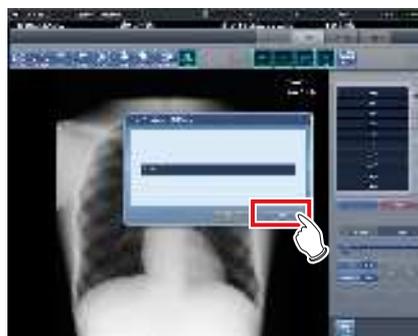
- 2** Prima [Editar].



- É exibido o ecrã de entrada.

- 3** Crie ou edite caracteres e prima [OK].

- Prima [Cancelar] para sair de criar ou editar.





- Conteúdo refletido na fila selecionada no passo 1.

 **DICA** .....

- Podem ser criadas 10 anotações por separador.
- As anotações registadas em cada separador pode ter até 14 caracteres.
- Para eliminar os caracteres selecionados prima [Apagar] no passo 2.



.....

## 6.8 • Funções do ecrã de monitor do sistema

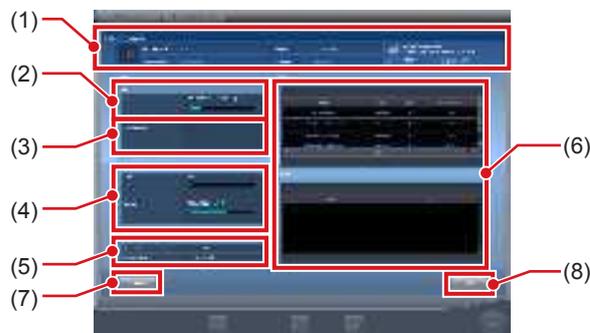
O estado deste dispositivo e de outros dispositivos a ele ligados pode ser confirmado no separador [Monitor do sistema] do ecrã do monitor do sistema.



- O ecrã do monitor do sistema é exibido quando [Sistema] é premido no ecrã inicial ou na barra de ferramentas no ecrã de seleção de parte do corpo.
- Se o estado da rede não for exibido, prima o separador [Monitor do sistema] nos separadores de mudança de função.
- O estado do dispositivo selecionado é exibido selecionando o ícone no ecrã.

### 6.8.1 Estado do sistema

O estado deste dispositivo pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Informação do sistema	Exibe o nome, o número de série, versão e ID do hospital deste dispositivo.
(2)	HDD	Exibe a capacidade máxima do disco duro e espaço em utilização.
(3)	Imagem guardada	Exibe o número total de imagens protegidas.
(4)	CPU/Memória	Exibe a utilização para a CPU e a memória. A extensão da utilização é indicada em %.
(5)	Informação de rede	Exibe o endereço IP e a máscara de sub-rede.
(6)	Processo, Serviços	Exibe os processos e serviços.
(7)	Botão Detalhe	Exibe os detalhes do ambiente de rede deste dispositivo.
(8)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

● **Exibe o código de barras UDI.**

Utilize a seguinte sequência para exibir o código de barras do Sistema de Identificação de Dispositivo Único (UDI) utilizado para identificar os dispositivos CS-7.

**1 Prima a imagem para este dispositivo na informação de sistema do CS-7.**



- Aparece o ecrã CÓDIGO UDI.
- Aparecem a data, código de barras UDI e o número de série.

**2 Prima o botão [OK] para fechar o ecrã.**



## 6.8.2 Estado do dispositivo

É possível confirmar o estado de REGIUS, REGIUS SIGMA/SIGMA2, dispositivo de raio-X, AeroDR Generator Interface Unit, AeroDR Generator Interface Unit2, AeroDR Portable RF Unit, AeroDR Portable RF Unit2, submonitor e de outros dispositivos ligados a este dispositivo.



Número	Nome	Funções
(1)	Informação do nome do dispositivo	São exibidos o nome do dispositivo, tipo de dispositivo e detalhes de erro.
(2)	Estado	São exibidos o endereço IP de um dispositivo, número de porta, estado ping e condição do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(5)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

### 6.8.3 Estado do DR Detector

O estado do DR Detector pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Estado do AeroDR	São apresentados o nome do DR Detector, modalidade, descrição, estado da bateria, força do sinal e número de série.
(2)	Estado	São exibidos o estado da ligação com e sem fio para o DR Detector, endereço IP, estado Ping e estado do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(5)	Botão Anular Registo	Liberta o registo do AeroDR Detector.
(6)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

### 6.8.4 Estado do anfitrião

O estado do anfitrião ligado a este dispositivo pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	ANFITRIÃO	São exibidos o nome do anfitrião e a descrição de erros.
(2)	Estado	São exibidos endereço IP, número de porta, título AE, estado ping e condição do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(5)	Número de imagens reservadas	É exibido o número de imagens não enviadas para o anfitrião.
(6)	Botão de mudança de saída	Muda entre [Ligado] e [Desligado] da saída do anfitrião. Envia para saída quando definido para [Ligado], e não envia para saída quando definido para [Desligado] e a reserva de saída (fila) permanece neste dispositivo. Muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.
(7)	Lista de reserva de saídas	São exibidas as reservas de saídas (filas) que permanecem neste dispositivo.
(8)	Botão Eliminar, botão Seleccionar todos, botão Limpar tudo	Elimina as reservas de saída exibidas na lista de reservas de saída. Selecciona uma reserva de saída que consta da lista de reservas de saída e prima [Eliminar] para eliminar. Para eliminar todas as reservas de saída prima [Seleccionar todos] e depois prima [Eliminar]. Se premir [Limpar tudo] a seleção é cancelada.
(9)	Botão Primário/ Secundário	Para mudar o destino de saída para cópia de segurança seleccione [Secundário]. [Secundário] é exibido apenas para o número de dispositivos ligado.
(10)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

**IMPORTANTE**

- Mudar o destino de saída só depois de compreender bem o funcionamento de todo o sistema. Pode causar saída de uma imagem duas vezes para o mesmo anfitrião ou pode desativar a saída para o anfitrião de diagnóstico da imagem.

**DICA**

- Para manter intencionalmente as reservas de saída (filas) neste dispositivo, defina a reserva de saída para [Desligado]. Eliminar filas indesejadas entre as filas acumuladas, depois mudar a definição para [Ligado] para que sejam enviadas apenas as filas necessárias para o anfitrião.

**6.8.5 Estado da impressora**

O estado das impressoras ligadas a este dispositivo pode ser confirmado.



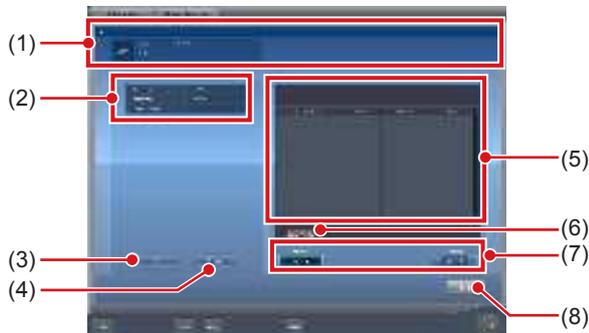
Número	Nome	Funções
(1)	Impressora	São exibidos o nome da impressora, tipo de impressora e a descrição de erros.
(2)	Estado	São exibidos endereço IP, número de porta, título AE, estado ping e condições do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(5)	Número de imagens reservadas	É exibido o número de imagens não enviadas à impressora.
(6)	Botão de mudança de saída	Muda entre [Ligado] e [Desligado] da saída da impressora. Envia para saída quando definido para [Ligado] e não envia para saída quando definido para [Desligado] e a reserva de saída (fila) permanecerá neste dispositivo. Muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.
(7)	Lista de reserva de saídas	São exibidas as reservas de saídas (filas) que permanecem neste dispositivo.
(8)	Botão Apagar, botão Seleccionar todos, botão Limpar tudo	Elimina as reservas de saída exibidas na lista de reservas de saída. Seleccione uma reserva de saída e prima [Eliminar] para eliminar. Para eliminar todas as reservas de saída prima [Seleccionar todos] e depois prima [Eliminar]. Se premir [Limpar tudo] a seleção é cancelada.
(9)	Botão Primário/ Secundário	Para mudar o destino de saída para cópia de segurança seleccione [Secundário]. [Secundário] é exibido apenas para o número de dispositivos ligado.
(10)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

**DICA**

- Para manter intencionalmente as reservas de saída (filas) neste dispositivo, defina a reserva de saída para [Desligado]. Elimine filas indesejadas entre filas acumuladas, depois mude a definição para [Ligado] de forma que seja possível imprimir apenas filas necessárias.

### 6.8.6 Estado do JM

O estado do JM ligado a este dispositivo pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Informação do JM	São exibidos nome do JM e detalhes de erro.
(2)	Estado	São exibidos o endereço IP, estado ping do JM e estado do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(5)	Trabalho	No caso de uma operação com registo de código de barras, exibe o estado do código de barras registado (cassete CR). Exibe data e hora do registo, REGIUS ou REGIUS SIGMA/SIGMA2, código de barras e estado.
(6)	Botão Delete Reading	Interrompe o estado de leitura.
(7)	Botão Standard/ Cópia de segurança	Muda entre JM standard e JM cópia de segurança. Se o JM normal estiver a trabalhar normalmente não é possível mudar para o JM cópia de segurança.
(8)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

**IMPORTANTE**

- Normalmente [Delete Reading] não é usado. Use isto quando embora uma imagem não esteja a ser lida, a mensagem "Esta imagem está a ser preparada para leitura e não pode ser visualizada. Visualizar depois de a leitura ter terminado ou sido cancelada" aparece e não pode mudar de ecrã.

### 6.8.7 Estado do RIS-IN

O estado de sistemas superiores ligados a este dispositivo pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Informação do RIS-IN	São exibidos o nome do sistema superior e detalhes de erro.
(2)	Estado	São exibidos endereço IP do sistema superior, número de porta, título AE, estado ping e condições do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Primário/ Secundário	Muda entre RIS-IN normal e RIS-IN cópia de segurança quando usado normalmente. Se o RIS-IN estiver a trabalhar normalmente não é possível mudar para RIS-IN cópia de segurança.
(5)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(6)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

### 6.8.8 Estado do RIS-OUT

O estado de sistemas superiores ligados a este dispositivo pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Informação RIS-OUT	São exibidos o nome do sistema superior e detalhes de erro.
(2)	Estado	São exibidos endereço IP do sistema superior, número de porta, título AE, estado ping e condições do dispositivo.
(3)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(4)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(5)	Exames não transmitidos	É exibido o número de exames não transmitidos.
(6)	Botão de mudança de saída	Muda entre [Ligado] e [Desligado] da saída para um sistema superior. Envia para saída quando definido para [Ligado] e não envia para saída para um sistema superior quando definido para [Desligado] e a reserva de saída (fila) permanece neste dispositivo. Muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.
(7)	Lista de reserva de saídas	São exibidas as reservas de saídas (filas) que permanecem neste dispositivo.
(8)	Botão Eliminar, botão Selecionar todos, botão Limpar tudo	Elimina as reservas de saída exibidas na lista de reservas de saída. Seleccione uma reserva de saída e prima [Eliminar] para eliminar. Para eliminar todas as reservas de saída prima [Selecionar todos] e depois prima [Eliminar]. Se premir [Limpar tudo] o estado selecionado é cancelado.
(9)	Botão Primário/ Secundário	Muda entre RIS-OUT normal e RIS-OUT cópia de segurança quando usado normalmente. Se o RIS-OUT estiver a trabalhar normalmente não é possível mudar para RIS-OUT cópia de segurança.
(10)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

#### ⚠ IMPORTANTE

- Como o estado do exame não é enviada para saída para um sistema superior quando o botão da saída está em [Desligado], o sistema superior não consegue gerir o estado do exame e os exames concluídos podem permanecer numa lista. Não coloque o botão de saída em [Desligado] exceto na altura de um problema do sistema superior.

### 6.8.9 Imagem RME

A informação (imagem) de registos médicos eletrónico ligada a este dispositivo pode ser confirmada.



Número	Nome	Funções
(1)	Imagem RME	São exibidos o nome do registo médico eletrónico, o tipo e a descrição de erros.
(2)	Estado	São exibidos o caminho de saída do sistema superior, tipo de pasta e estado do dispositivo.
(3)	Imagem	É exibido o número de imagens não transmitidas.
(4)	Botão de mudança de saída	Muda entre [Ligado] e [Desligado] de saída para um registo médico eletrónico. Envia para saída quando colocado em [Ligado], e não envia para saída para um registo médico eletrónico quando colocado em [Desligado] e a reserva de saída (fila) permanece neste dispositivo. Muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.
(5)	Lista de reserva de saídas	São exibidas as reservas de saídas (filas) que permanecem neste dispositivo.
(6)	Botão Eliminar, Botão Selecionar todos, Botão Limpar tudo	Elimina as reservas de saída exibidas na lista de reservas de saída. Seleccione uma reserva de saída e prima [Eliminar] para eliminar. Para eliminar todas as reservas de saída prima [Selecionar todos] e depois prima [Eliminar]. Se premir [Limpar tudo] o estado selecionado é cancelado.
(7)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

#### ⚠ IMPORTANTE

- Dado a informação de imagens expostas não ser enviada para saída para um sistema superior quando o botão de saída é [Desligado], o sistema superior não consegue exibir as imagens expostas. Não coloque o botão de saída em [Desligado] exceto na altura de um problema do sistema superior.

### 6.8.10 Estado da partilha de exames (recepção)

O estado da partilha de exames (recepção) pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Pedido Partilha de estudo	São exibidos o sinal de exame e os conteúdos dos erros.
(2)	Lista de terminais	São exibidos este dispositivo e os terminais que realizam a partilha de exames. São exibidos o endereço IP, nome do anfitrião e o estado do dispositivo.
(3)	Botão de fila de recepção	Isto é exibido para cada terminal. Se [Ligado], é realizado o processamento da fila de recepção; se [Desligado], não.
(4)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(5)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(6)	Botão de mudança de fila	Muda entre [Ligado] e [Desligado] da fila de recepção para todos os terminais. Se [Ligado] estiver definido, é realizado o processamento da fila de recepção; se definido para [Desligado], não. O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.
(7)	Lista de filas de recepção	São exibidas as filas de recepção para todos os terminais incluindo este dispositivo.
(8)	Botão Eliminar, Botão Selecionar todos, Botão Limpar tudo	Elimina filas exibidas na lista de filas de recepção. Seleccione uma fila de recepção exibida e prima [Eliminar] para eliminar. Para eliminar todas as filas de recepção, prima [Selecionar todos] e depois prima [Eliminar]. Premir [Limpar tudo] cancela a seleção.
(9)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

### 6.8.11 Estado de partilha de exames (transmissão)

O estado da partilha de exames (transmissão) pode ser confirmado.



Número	Nome	Funções
(1)	Pedido Partilha de estudo	São exibidos a transmissão do sinal de exame e os conteúdos dos erros.
(2)	Lista de terminais	São exibidos este dispositivo e os terminais que realizam a partilha de exames. São exibidos o endereço IP, nome do anfitrião e o estado do dispositivo.
(3)	Botão de filas de transmissão	Isto é exibido para cada terminal. Se [Ligado], é realizado o processamento da fila de transmissão; se [Desligado], não.
(4)	Botão Ping	Prima para confirmar o estado ping.
(5)	Botão Percurso	Prima para confirmar as informações de Percurso.
(6)	Botão de mudança de fila	Muda entre [Ligado] e [Desligado] da fila de transmissão para todos os terminais. Se [Ligado] estiver definido, é realizado o processamento da fila de transmissão; se definido para [Desligado], não. O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir o botão.
(7)	Lista de filas de transmissão	São exibidas as filas de transmissão para todos os terminais incluindo este dispositivo.
(8)	Botão Eliminar, botão Selecionar todos, Botão Limpar tudo	Elimina filas exibidas na lista de filas de transmissão. Seleccione uma fila de transmissão exibida e prima [Eliminar] para eliminar. Para eliminar todas as filas de transmissão, prima [Selecionar todos] e depois prima [Eliminar]. Premir [Limpar tudo] cancela a seleção.
(9)	Botão Atrás	Fecha o ecrã.

# Capítulo 7

---

## Funções diversas

Este capítulo descreve as funções deste dispositivo.

## 7.1 • Exposição com AeroDR Portable RF Unit

### IMPORTANTE

- Quando reiniciar este dispositivo, reinicie também a AeroDR Portable RF Unit.

### 7.1.1 Estrutura do ecrã

#### ● Descrição pormenorizada da barra de aplicações

O adaptador LAN sem fios pode ser restaurado utilizando o ícone de estado da onda de rádio na barra de aplicações.



(1)

Número	Nome	Funções
(1)	Estado da onda de rádio	Restaura o adaptador LAN sem fios. Prima o ícone de estado da onda de rádio para exibir a caixa de diálogo. Prima [OK] para restaurar o adaptador LAN sem fios.

### IMPORTANTE

- Não desligue o adaptador LAN sem fios enquanto estiver a restaurar.
- Se estiver a utilizar um adaptador LAN sem fios externo, não o retire enquanto estiver a restaurar.

### ● Descrição pormenorizada da barra de ferramentas

A exibição dos seguintes botões na área da barra de ferramentas muda em função do estado da comunicação com o anfitrião.



Número	Nome	Exibição de botões	Estado da rede e dispositivos ligados	Pontos de precaução
(1)	Botão Sistema	(Cinzento)	A rede está desligada ou o controlo de saída para RIS/HOST foi [Desligado] manualmente. É possível continuar a exposição, mas os dados não são enviados para RIS/HOST, são guardados neste dispositivo como dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depois de o estudo estar concluído, estabeleça a ligação à rede e envie os dados a aguardar envio (são enviados automaticamente através da ligação à rede).</li> </ul>
		(Azul)	A rede está ligada e não existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> </ul>
		(Azul: ponto branco rotativo)	A rede está ligada e existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> </ul>
		(Vermelho)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede, mas sem dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> <li>Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
		(Vermelho: ponto branco rotativo)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede e com dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> <li>Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
(2)	Botão exibir/esconder		Muda entre exibir e ocultar a barra de ferramentas. Quando a barra de ferramentas está ocultada, são mostrados o estado da rede e os dispositivos ligados em vez do botão de sistema.	

● **Ecrã do monitor do sistema (Portátil)**

Este é o ecrã para mudar a informação AP e os canais integrados na AeroDR Portable RF Unit.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador de mudança de função	Muda entre os separadores [Monitor do sistema], [Compon. garantia] e [Portátil].
(2)	Info AP ativa	Exibe a informação AP selecionada através da AeroDR Portable RF Unit.
(3)	Informação canal	Exibe o canal da informação AP selecionada através da AeroDR Portable RF Unit. Se forem exibidos vários pedaços de informação do canal, DFS foi definido e um dos canais está em utilização.
(4)	Botão Auto CH	Seleciona automaticamente o canal ótimo.
(5)	Lista AP inativa	Lista de informação AP registada neste dispositivo. Seleccione um ícone para mudar para uma informação AP. Se existirem mais de 7 informações AP registadas, prima [ícone] para se deslocar lateralmente.
(6)	Menu Sistema	Inicia a utilidade ou encerra o sistema. É exibido independentemente dos separadores selecionados. [Utilidade]: Inicia as utilidades. Este botão não é exibido se a autorização do utilizador do operador a trabalhar for "Tecnologista". [Atualizar]: Atualiza a informação. [Exame físico]: Apresenta o ecrã de verificação da configuração. [Manual]: É exibido o "Manual de operação CS-7". Este botão não é exibido se o ficheiro do manual não está instalado. [TeamViewer]: apresenta o botão de iniciação do TeamViewer. [Fechar]: Sai do ecrã do monitor do sistema e é exibido o ecrã anterior.

**DICA**

- O separador [Portátil] é exibido apenas quando é utilizada a AeroDR Portable RF Unit.

## 7.1.2 Preparações de exposição

A exposição utilizando a AeroDR Portable RF Unit é executada com o seguinte procedimento. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

### IMPORTANTE

- Quando este dispositivo está em utilização na AeroDR Portable RF Unit, carregue-o quando é exibida uma notificação a informar que o nível da bateria está baixo.

## 1 Registe o DR Detector no dispositivo a utilizar na AeroDR Portable RF Unit.

- Sobre a utilização do DR Detector, consulte o "Manual de Operação AeroDR".

### DICA

- Confirme que as saídas do anfitrião, RIS-OUT e impressora estão [Ligado] no ecrã do monitor do sistema (separador [Monitor do sistema]).

### No caso do anfitrião



O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que [Saída] é premido.

- Na utilização de RIS-OUT ou da impressora, confirme que a saída está definida para [Ligado] utilizando o mesmo procedimento.

## 2 Importe a informação do exame a ser utilizada para a exposição utilizando o dispositivo de raios X portátil.

- Confirme que está ligado um cabo Ethernet a este dispositivo.
- Prima [Refrescar] no ecrã de listas neste dispositivo.



- A mais recente informação do exame é importada do sistema superior premindo o botão [Refrescar].

### DICA

- Para introduzir manualmente a informações do exame, mude o ecrã para o ecrã de registo do paciente.

## 3 Remova o cabo Ethernet que está ligado ao hub de registo do DR Detector do dispositivo de raios-X portátil.

### DICA

- Quando a AeroDR Portable RF Unit está ligada a este dispositivo através de uma ligação sem fios, retire o cabo Ethernet deste dispositivo.

## 4 Desligue o cabo de alimentação da tomada se este dispositivo estava a carregar.

## 5 Conclua as preparações da exposição.

- Confirme que a AeroDR Portable RF Unit está encerrada para concluir as preparações da exposição e movimento.

### DICA

- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado

### 7.1.3 Exposição

Prepare a exposição utilizando a AeroDR Portable RF Unit de acordo com o procedimento que se segue.

**IMPORTANTE** .....

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.
  - Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
  - O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.1.1 Estrutura do ecrã".
- .....

**1 Quando chegar ao local da exposição, ligue a alimentação da AeroDR Portable RF Unit.**

- Ligue o interruptor da alimentação da AeroDR Portable RF Unit e verifique que o LED da alimentação (verde) está aceso.
- Sobre a operação de arranque da AeroDR Portable RF Unit, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable RF Unit".
- Confirme que o ícone do DR Detector a ser utilizado na exposição é exibido na barra de aplicações.



**IMPORTANTE** .....

- Quando o canal da informação AP está definido para [Auto CH], prima [Auto CH] no ecrã do monitor do sistema (portátil) e verifique o canal.
  - A ligação sem fios pode demorar vários minutos depois de a AeroDR Portable RF Unit ser ligada.
- .....

**2 Selecione o exame.**



**3 Prima [Executar].**



- É exibido o ecrã de exposições.

**IMPORTANTE** .....

- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD. A seleção do ícone AeroDR 3 1417HD permite selecionar o tempo de exposição.
- .....

**DICA** .....

- Na importação da informação do exame a partir do sistema superior e quando a informação da parte do corpo da exposição não é importada, selecione a parte do corpo da exposição. Quando prime [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo é exibido o ecrã de exposições.
- .....

#### 4 Realize a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X portátil e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

- A imagem exposta é exibida na área de exibição de imagem.

#### **IMPORTANTE**

- Na execução de uma exposição, mantenha-se o mais afastado possível do paciente antes de premir o interruptor de exposição.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se uma imagem é apresentada quando não é realizada uma exposição, isto poderá ser um erro de deteção devido a ruídos, etc. Rejeite a imagem (eliminação de imagens) e repita a exposição.
- Se realizou uma exposição quando "Pronto" não estava a ser exibido, repita uma exposição após aproximadamente um minuto.

#### 5 Ajuste a imagem.

- Após a exposição, ajuste a imagem conforme necessário.



#### 6 Prima [U].



- A exposição está concluída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

#### **IMPORTANTE**

- Na consolidação do ajuste da imagem, prima [U] para colocar o exame em pausa e regressar ao ecrã inicial.

#### 7 Quando a exposição estiver terminada, desligue a AeroDR Portable RF Unit.

- Desligue o interruptor da alimentação da AeroDR Portable RF Unit e verifique que o LED da alimentação (laranja) está apagado.
- Sobre a operação de encerramento da AeroDR Portable RF Unit, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable RF Unit".

#### **DICA**

- O ajuste da imagem pode ser realizado no ecrã de exposições. Porém, se for necessário um ajuste da imagem mais avançado, execute o ajuste de imagem no ecrã do visualizador. Para obter detalhes sobre o ecrã do visualizador, consulte "6.7 Funções do ecrã do visualizador".
- Na deslocação do local de exposição, desligue a AeroDR Portable RF Unit. Depois de deslocar o local de exposição, execute novamente o procedimento do passo 1.
- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

### 7.1.4 Mudança da informação AP

Quando for necessário alterar a informação AP, porque o local de exposição foi deslocado, execute o procedimento seguinte.

O procedimento seguinte apresenta um exemplo de mudança de canal da instituição (1) para a instituição (2).

\* Os números ((1) e (2)) no ecrã indicam a informação AP e os ícones da informação AP para a instituição (1) e (2). Estes são apresentados para facilitar a explicação e não são exibidos no ecrã em si.

**IMPORTANTE**

- Certifique-se de que verifica o seguinte antes de alterar o canal da informação AP.
  - A AeroDR Portable RF Unit está ligada.
  - A AeroDR Portable RF Unit foi ligada há 1 minuto ou mais.

**1 Prima [Sistema] para exibir o ecrã do monitor do sistema.**

- [Sistema] é exibido na área de exibição da barra de ferramentas do ecrã de registo do paciente, ecrã de listas, ecrã de seleção da parte do corpo e ecrã de exposições.



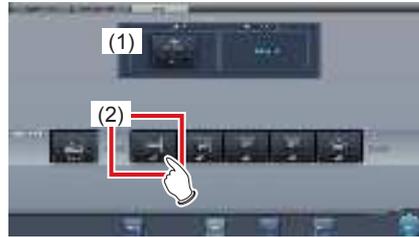
- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**2 Prima o separador [Portátil].**



- É exibido o ecrã portátil.

**3 Seleccione o ícone da informação AP a ser alterada a partir dos ícones [Lista AP inativa].**



- É exibido o ecrã de confirmação.

**DICA**

- Quando está definida a seleção automática do canal, premir [Auto CH] define automaticamente o canal ótimo.

**4 Prima [OK].**

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- Tem início o processo de mudança da informação AP.
- O processo de mudança demora alguns minutos.





- Quando o processo de mudança estiver concluído é exibido um ecrã de confirmação. Prima [OK].



- Confirme que os ícones e canais de [Info AP ativa] e [Informação canal] mudaram.
- Se forem exibidos vários pedaços de informação do canal, DFS foi definido e um dos canais está em utilização.

## 5 Prima [Fechar].



- A exibição volta ao ecrã inicial.

### IMPORTANTE

- Não desligue a AeroDR Portable RF Unit durante o processo de mudança de canal.

### DICA

- Defina o tipo de ícone e nome do ícone de informação durante a instalação.

## 7.1.5 Operações após a exposição

Quando a exposição estiver concluída, desloque o dispositivo de raios-X portátil e envie os dados de imagem, etc. guardados neste dispositivo para o sistema superior. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

### 1 Ligue o hub do dispositivo de raios-X portátil ao cabo Ethernet que está ligado ao hub de registo do DR Detector.

- Na ligação, o ícone de [Sistema] mudará.

### IMPORTANTE

- Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
- O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.1.1 Estrutura do ecrã".

### DICA

- Quando a AeroDR Portable RF Unit está ligada a este dispositivo através de uma ligação sem fios, ligue o cabo Ethernet a este dispositivo.

### 2 Ligue o cabo de alimentação à tomada para carregar este dispositivo.

### DICA

- Carregue também o DR Detector, AeroDR Portable RF Unit e o dispositivo de raios-X conforme necessário.

### 7.1.6 Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada

O procedimento para mudar o endereço IP da rede da instituição à qual está a estabelecer a ligação é o seguinte.

O procedimento para mudar de [Area1] para [Area2] é descrito abaixo a título de exemplo.

**1** Prima [  ] na ecrã de listas.



- O botão de seleção da área é exibido.

**2** Prima o botão de seleção da área.



- É exibido o ecrã de seleção da área.

**3** Prima o botão correspondente ao nome da área pretendida.

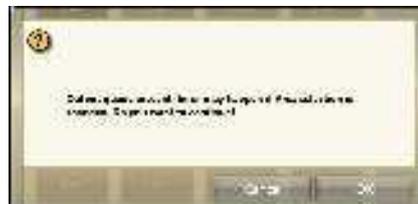
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A área é mudada e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE** .....

- Quando existem dados que não foram ainda transmitidos aparece um ecrã de confirmação.



→Prima [OK] para executar a mudança do endereço IP.

→Prima [Cancelar] para fechar o ecrã de seleção da área e voltar ao ecrã de listas. Depois de transmitir os dados, mude o endereço IP.

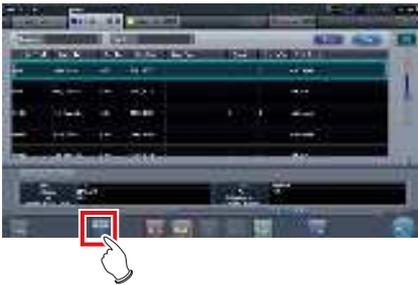
- Ao seleccionar áreas com um adaptador LAN externo, certifique-se de que este adaptador está ligado antes de premir o botão de seleção de área.

.....

### 7.1.7 Outras funções da AeroDR Portable RF Unit

Em função das definições, os detalhes RIS podem ser verificados facilmente iniciando o Internet Explorer. O procedimento é explicado utilizando o ecrã de listas como exemplo.

- 1 Prima [Web/Remote Desktop Linkup] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas.



- O Internet Explorer inicia.



#### DICA

- As URLs que é possível exibir no Internet Explorer são apenas aquelas que começam com http ou https.

## 7.2 • Exposição com AeroDR Portable RF Unit2

### IMPORTANTE

- Quando reiniciar este dispositivo, reinicie também o ponto de acesso.

### 7.2.1 Estrutura do ecrã

#### ● Descrição pormenorizada da barra de aplicações

O adaptador LAN sem fios pode ser restaurado utilizando o ícone de estado da onda de rádio na barra de aplicações.



(1)

Número	Nome	Funções
(1)	Estado da onda de rádio	Restaura o adaptador LAN sem fios. Prima o ícone de estado da onda de rádio para exibir a caixa de diálogo. Prima [OK] para restaurar o adaptador LAN sem fios.

### IMPORTANTE

- Não desligue o adaptador LAN sem fios enquanto estiver a restaurar.
- Se estiver a utilizar um adaptador LAN sem fios externo, não o retire enquanto estiver a restaurar.

### ● Descrição pormenorizada da barra de ferramentas

A exibição dos seguintes botões na área da barra de ferramentas muda em função do estado da comunicação com o anfitrião.



Número	Nome	Exibição de botões	Estado da rede e dispositivos ligados	Pontos de precaução
(1)	Botão Sistema	(Cinzento)	A rede está desligada ou o controlo de saída para RIS/HOST foi [Desligado] manualmente. É possível continuar a exposição, mas os dados não são enviados para RIS/HOST, são guardados neste dispositivo como dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depois de o estudo estar concluído, estabeleça a ligação à rede e envie os dados a aguardar envio (são enviados automaticamente através da ligação à rede).</li> </ul>
		(Azul)	A rede está ligada e não existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> </ul>
		(Azul: ponto branco rotativo)	A rede está ligada e existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> </ul>
		(Vermelho)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede, mas sem dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> <li>Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
		(Vermelho: ponto branco rotativo)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede e com dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> <li>Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
(2)	Botão exibir/esconder		Muda entre exibir e ocultar a barra de ferramentas. Quando a barra de ferramentas está ocultada, são mostrados o estado da rede e os dispositivos ligados em vez do botão de sistema.	

## 7.2.2 Preparações de exposição

A preparação da exposição da AeroDR Portable RF Unit2 é executada de acordo com o seguinte procedimento.

### 1 Prepare cada dispositivo para realizar a exposição.

- Para obter informações sobre como preparar cada dispositivo para realizar a exposição, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable RF Unit2".

### 2 Ligue cada dispositivo.

#### IMPORTANTE

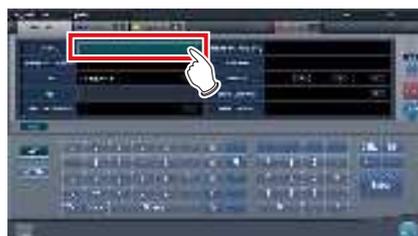
- Depois de o ponto de acesso ter iniciado, poderá demorar algum tempo para estabelecer uma ligação sem fios.
- Para registar o DR Detector, ligue este dispositivo à AeroDR Portable RF Unit2 em modo com fios.

### 3 Ligue o dispositivo de raio-X móvel.

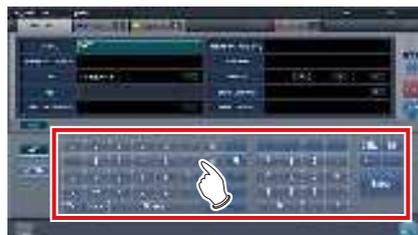
## 7.2.3 Novo registo da informação do paciente

Novo registo da informação do paciente é feito com o ecrã do registo do paciente. Seleccione o separador [Reg.Paciente] no ecrã inicial para exibir o ecrã do registo do paciente.

### 1 Prima a coluna para a ID do paciente.



### 2 Prima o painel de entrada e insira a ID do paciente.



### 3 Prima [Enter].



### 4 Insira o nome do paciente, sexo e data de nascimento.

- Depois de inserir cada um dos dados prima [Enter].
- Se premir [Enter], o cursor move para o item seguinte.

#### DICA

- Se o comprimento de uma entrada exceder as dimensões do painel de exibição do item ou se a entrada abranger várias linhas, é apresentado o botão de contexto de comentário de frase longa [ ... ].

## 5 Prima [Executar].



- O registo é feito na base de dados do paciente deste dispositivo e o ecrã de exposições ou o ecrã de seleção da parte do corpo é exibido.



### DICA

- Como a entrada de "Sexo", "Gravidez" são exibidos com os botões de seleção em vez do painel de entrada, prima os botões de seleção.
- Ao introduzir "Residência do estudo", "Departamento do hospital" e "Médico solicitante", selecione os nomes no menu desdobrável ou botão de seleção, ou introduza-os diretamente com o teclado.



- Com o item de entrada como tecla de busca, procure a base de dados do paciente para este aparelho ou um sistema mais alto.
- Quando a ID do paciente combina, são exibidos o nome, sexo e idade.  
Quando a ID do paciente não combina, o cursor move para o campo seguinte.

## 7.2.4 Seleção manual das partes do corpo

Ao fazer definições avançadas de exposição das partes do corpo e método de exposição para cada exposição, selecione manualmente a parte do corpo do seguinte modo.

### 1 Seleccione o separador.



- Ligando o separador selecionado, a parte do corpo para exposição está disponível com o separador automaticamente.

### 2 Seleccione a parte do corpo a expor.



- As Etiquetas Exame correspondendo à exposição da parte do corpo selecionada serão exibidas.

### 3 Seleccione uma Etiqueta Exame.





- A Etiqueta Exame selecionada é adicionada à área de exibição das Etiquetas Exame. Repetindo a partir do passo 1, é possível adicionar Etiquetas Exame.

**4 Quando terminar a seleção/adição de Etiquetas Exame, prima [Executar].**



- É exibido o ecrã de exposições.

**DICA**

- Para reservar apenas um exame depois de adicionar a Etiqueta Exame, prima [Plano]. Depois de feita a reserva é exibido o ecrã inicial.
- Voltar ao ecrã inicial premindo [Plano] não insere automaticamente informação suplementar sobre a data do estudo e hora da imagem.
- Também se pode registar vários métodos de exposição em 1 Etiqueta Exame. Registrar estes métodos aquando da instalação.
- Se definiu registar as etiquetas exame automaticamente, o ecrã de seleção da parte do corpo não é exibido. A exibição muda para o ecrã de exposição.

**7.2.5 Exposição**

Prepare a exposição com a AeroDR Portable RF Unit2 de acordo com o procedimento que se segue.

**IMPORTANTE**

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.

**1 Confirme que cada dispositivo está pronto para a exposição.**

**IMPORTANTE**

- Verifique a ligação sem fios.
- Se for estabelecida uma ligação com fios entre este dispositivo e a AeroDR Portable RF Unit2, desligue o cabo Ethernet que liga este dispositivo e o hub.

**2 Realize a exposição.**

- Configure o dispositivo de raio-X móvel e verifique a definição da exposição antes de realizar uma exposição.



Prima o interruptor de exposição

- A imagem exposta é exibida na área de exibição de imagem.

**IMPORTANTE**

- Na execução de uma exposição, mantenha-se o mais afastado possível do paciente antes de premir o interruptor de exposição.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se uma imagem é apresentada quando não é realizada uma exposição, isto poderá ser um erro de deteção devido a ruídos, etc. Rejeite a imagem (eliminação de imagens) e repita a exposição.
- Se realizou uma exposição quando "Pronto" não estava a ser exibido, repita uma exposição após aproximadamente um minuto.
- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD. A seleção do ícone AeroDR 3 1417HD permite seleccionar o tempo de exposição.

**3 Ajuste a imagem.**

- Após a exposição, ajuste a imagem conforme necessário.

**4 Prima [  ].**

- A exposição está concluída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

**⚠ IMPORTANTE**

- Na consolidação do ajuste da imagem, prima [  ] para colocar o exame em pausa e regressar ao ecrã inicial.

**7.2.6 Operações após a exposição**

Operações após uma exposição ter sido concluída são realizadas de acordo com o seguinte procedimento. Depois de voltar à instituição, faça sair os dados de imagem guardados neste dispositivo para o sistema anfitrião. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

**1 Desligue todos os dispositivos.**

- Para obter informações sobre como encerrar cada dispositivo, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable RF Unit2".

**2 Coloque cada dispositivo numa mala de transporte.**

- Para obter informações sobre como armazenar cada dispositivo, consulte o "AeroDR Portable RF Unit2 Manual de utilização"

**3 Volte à instituição.****4 Ligue este dispositivo à rede da instituição utilizando um cabo Ethernet.**

- Na ligação, o ícone de [Sistema] mudará.

**⚠ IMPORTANTE**

- Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
- O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.2.1 Estrutura do ecrã".

**5 Carregue este dispositivo e o DR Detector.**

- Para informações sobre a utilização do DR Detector, consulte o "Manual de Operação AeroDR".

### 7.2.7 Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada

Siga os passos abaixo para obter previamente informações do RIS ou para mudar o endereço IP ao ligar à rede da instituição e realizar a saída de dados para RIS depois de voltar à instituição.  
 O procedimento para mudar de [Area1] para [Area2] é descrito abaixo a título de exemplo.

**1** Prima [  ] na ecrã de listas.



- O botão de seleção da área é exibido.

**2** Prima o botão de seleção da área.



- É exibido o ecrã de seleção da área.

**3** Prima o botão correspondente ao nome da área pretendida.

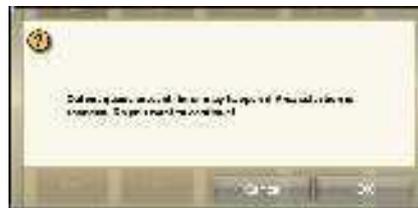
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A área é mudada e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE** .....

- Quando existem dados que não foram ainda transmitidos aparece um ecrã de confirmação.



→Prima [OK] para executar a mudança do endereço IP.

→Prima [Cancelar] para fechar o ecrã de seleção da área e voltar ao ecrã de listas. Depois de transmitir os dados, mude o endereço IP.

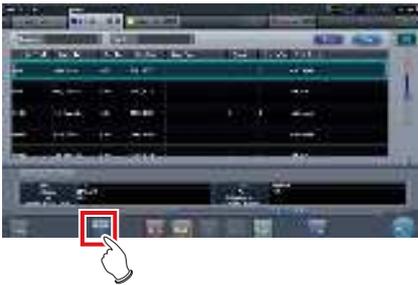
- Ao selecionar áreas com um adaptador LAN externo, certifique-se de que este adaptador está ligado antes de premir o botão de seleção de área.

.....

### 7.2.8 Outras funções da AeroDR Portable RF Unit2

Depois de voltar à instituição pode verificar os detalhes do RIS iniciando o Internet Explorer, dependendo das definições. O procedimento é explicado utilizando o ecrã de listas como exemplo.

- 1 Prima [Web/Remote Desktop Linkup] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas.



- O Internet Explorer inicia.



#### DICA

- As URLs que é possível exibir no Internet Explorer são apenas aquelas que começam com http ou https.

## 7.3 • Exposição com AeroDR Portable UF Unit

### IMPORTANTE

- Quando reiniciar este dispositivo, reinicie também a AeroDR Portable UF Unit.
- Com a exposição no modo Aero Sync são detetados raios-X com uma intensidade predefinida que atingiram o DR Detector e a aquisição da imagem é iniciada. Selecione qualquer um dos seguintes níveis de deteção de raios-X durante a exposição, em função do modelo ou condições do DR Detector a ser utilizado.
  - Pequeno  
Utilizado para imagens em geral, tais como as dos ossos do peito e dos membros.
  - Médio  
Eficaz para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Tenha cuidado para evitar sujeitar o DR Detector a choques fortes durante a exposição.
  - Grande  
Este é mais eficaz do que o nível de deteção médio para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Peça ao paciente para permanecer imóvel o maior período de tempo possível durante a exposição.
  - Extra Grande  
As exposições podem ser executados num nível superior a [Grande]. Eficaz para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Tenha cuidado para evitar sujeitar o DR Detector a choques fortes durante a exposição.
- A indicação [Extra Grande] é apresentada ao utilizar o AeroDR 2 1417HQ ou AeroDR 2 1417S.
- O ecrã [AeroSync] do painel de comando e os itens que podem ser selecionados variam em função do tipo de DR Detector.

AeroDR 1417HQ/  
AeroDR 1717HQ/  
AeroDR 1012HQ:

AeroDR 2 1417HQ,  
AeroDR 2 1417S:



- Se restarem quaisquer substâncias radioativas no corpo do paciente após exames de medicina nuclear ou por qualquer outro motivo, o AeroDR 2 1417HQ e o AeroDR 2 1417S podem reconhecer que foram emitidos raios-X e iniciar a transferência de imagens. Quando a imagem for transferida, altere a definição de sensibilidade aos raios-X do controlador de processamento de imagem para "Grande" antes de proceder à exposição.  
Se alterar a sensibilidade aos raios-X para "Grande", certifique-se de que todas as condições que se seguem são satisfeitas antes de proceder à exposição. Se proceder à exposição sob outras condições, poderá não conseguir obter uma imagem.
  - No DR Detector, configure uma área (2 cm x 2 cm ou maior) na qual os raios-X são emitidos diretamente.
  - Emita os raios-X para todo o DR Detector.
  - Emita os raios-X utilizando uma corrente em tubo de 140 mA ou superior ou uma tensão do tubo de 90 kV ou superior.
- Assim que o nível de deteção de raios-X estiver selecionado, será mantido até à conclusão de um exame, se não for alterado entretanto. Se pretender voltar ao nível de deteção inicial para cada exposição, contacte os representantes técnicos da Minolta.

### 7.3.1 Estrutura do ecrã

#### ● Descrição pormenorizada da barra de aplicações

O adaptador LAN sem fios pode ser restaurado utilizando o ícone de estado da onda de rádio na barra de aplicações.



Número	Nome	Funções
(1)	Estado da onda de rádio	Restaura o adaptador LAN sem fios. Prima o ícone de estado da onda de rádio para exibir a caixa de diálogo. Prima [OK] para restaurar o adaptador LAN sem fios.

#### **IMPORTANTE**

- Não desligue o adaptador LAN sem fios enquanto estiver a restaurar.
- Se estiver a utilizar um adaptador LAN sem fios externo, não o retire enquanto estiver a restaurar.

● **Ecrã de exposições**

Este é o painel de controlo para executar a exposição utilizando a AeroDR Portable UF Unit.



Número	Nome	Funções
(1)	Área de mudança do nível de deteção dos raios-X	Selecione o nível de deteção dos raios-X durante a exposição.
(2)	Área de mensagens/botões	<p>As mensagens e botões são apresentados nesta área dependendo do estado de operação.</p> <p><b>Quando o [Botão AeroSync] está definido para Ligado no ecrã do monitor do sistema</b></p> <p><b>Ecrã de espera da autorização de exposição</b>   O aparelho está a aguardar autorização para exposição. O ecrã muda para o ecrã pronto para expor se premir [AeroSync].</p> <p><b>Ecrã Pronto para expor</b>   O ecrã está bloqueado pois está pronto para ser captado. Para cancelar a exposição, prima [Cancelar] e o ecrã regressa ao ecrã de espera da autorização de exposição.</p> <p><b>Quando o [Botão AeroSync] está definido para Desligado no ecrã do monitor do sistema</b></p> <p><b>Ecrã Pronto para expor</b>   O ecrã está bloqueado pois está pronto para ser captado. Para suspender a exposição, prima [Pausa] e o ecrã regressa ao ecrã de espera da autorização de exposição.</p> <p><b>Ecrã de espera da retomada de exposição</b>   O aparelho aguarda que a exposição seja retomada. O ecrã muda para o ecrã pronto para expor se premir [Reiniciar].</p>

### ● Descrição pormenorizada da barra de ferramentas

A exibição dos seguintes botões na área da barra de ferramentas muda em função do estado da comunicação com o anfitrião.



Número	Nome	Exibição de botões	Estado da rede e dispositivos ligados	Pontos de precaução
(1)	Botão Sistema	 (Cinzento)	A rede está desligada ou o controlo de saída para RIS/HOST foi [Desligado] manualmente. É possível continuar a exposição, mas os dados não são enviados para RIS/HOST, são guardados neste dispositivo como dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Depois de o estudo estar concluído, estabeleça a ligação à rede e envie os dados a aguardar envio (são enviados automaticamente através da ligação à rede).</li> </ul>
		 (Azul)	A rede está ligada e não existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>• Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> </ul>
		 (Azul: ponto branco rotativo)	A rede está ligada e existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>• Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> </ul>
		 (Vermelho)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede, mas sem dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>• Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> <li>• Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
		 (Vermelho: ponto branco rotativo)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede e com dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>• Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> <li>• Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
(2)	Botão exibir/esconder	Muda entre exibir e ocultar a barra de ferramentas. Quando a barra de ferramentas está ocultada, são mostrados o estado da rede e os dispositivos ligados em vez do botão de sistema.		

● **Ecrã do monitor do sistema (Portátil)**

Este é o ecrã para mudar a informação AP e os canais integrados na AeroDR Portable UF Unit.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador de mudança de função	Muda entre os separadores [Monitor do sistema], [Compon. garantia] e [Portátil].
(2)	Info AP ativa	Exibe a informação AP selecionada através da AeroDR Portable UF Unit.
(3)	Informação canal	Exibe o canal da informação AP selecionada através da AeroDR Portable UF Unit. Se forem exibidos vários pedaços de informação do canal, DFS foi definido e um dos canais está em utilização.
(4)	Botão Auto CH	Seleciona automaticamente o canal ótimo.
(5)	Lista AP inativa	Lista de informação AP registada neste dispositivo. Seleccione um ícone para mudar para uma informação AP. Se existirem mais de 7 informações AP registadas, prima [ ] para se deslocar lateralmente.
(6)	Menu Sistema	Inicia a utilidade ou encerra o sistema. É exibido independentemente dos separadores seleccionados. [Utilidade]: Inicia as utilidades. Este botão não é exibido se a autorização do utilizador do operador a trabalhar for "Tecnologista". [Atualizar]: Atualiza a informação. [Exame físico]: Mostra o ecrã de configuração da verificação. [Manual]: É exibido o "Manual de operação CS-7". Este botão não é exibido se o ficheiro do manual não está instalado. [TeamViewer]: apresenta o botão de iniciação do TeamViewer. [Fechar]: Sai do ecrã do monitor do sistema e é exibido o ecrã anterior.

**DICA**

- O separador [Portátil] é exibido na utilização da AeroDR Portable UF Unit.

### 7.3.2 Preparações de exposição

Faça as preparações indicadas a seguir para a exposição utilizando a AeroDR Portable UF Unit. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

#### IMPORTANTE

- Quando este dispositivo está em utilização na AeroDR Portable UF Unit, carregue-o quando é exibida uma notificação a informar que o nível da bateria está baixo.
- Verifique as definições para o botão AeroSync e o nível de deteção inicial no ecrã do monitor do sistema.

#### 1 Registe o DR Detector no dispositivo a utilizar na AeroDR Portable UF Unit.

- Sobre a utilização do DR Detector, consulte o "Manual de Operação AeroDR".

#### IMPORTANTE

- Quando é utilizado um DR Detector que não suporta o modo Aero Sync aparece uma mensagem de erro e o registo não será permitido.

#### DICA

- Confirme que as saídas do anfitrião, RIS-OUT e impressora estão [Ligado] no ecrã do monitor do sistema (separador [Monitor do sistema]).

#### No caso do anfitrião



O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que [Saída] é premido.

- Na utilização de RIS-OUT ou da impressora, confirme que a saída está definida para [Ligado] utilizando o mesmo procedimento.

#### 2 Importe a informação do exame a ser utilizada para a exposição utilizando o dispositivo de raios X portátil.

- Confirme que está ligado um cabo Ethernet a este dispositivo.
- Prima [Refrescar] no ecrã de listas neste dispositivo.



- A mais recente informação do exame é importada do sistema superior premindo o botão [Refrescar].

#### DICA

- Para introduzir manualmente a informações do exame, mude o ecrã para o ecrã de registo do paciente.

#### 3 Retire o cabo Ethernet que está ligado ao hub lateral de registo do DR Detector deste dispositivo.

#### DICA

- Quando este dispositivo está ligado à AeroDR Portable UF Unit através de uma ligação com fios, retire o cabo Ethernet que está ligado ao hub lateral de registo do DR Detector do hub lateral do aparelho de raios-X portátil.

#### 4 Desligue o cabo de alimentação da tomada se este dispositivo estava a carregar.

#### 5 Conclua as preparações da exposição.

- Confirme que a AeroDR Portable UF Unit está encerrada para concluir as preparações da exposição e movimento.

#### DICA

- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

### 7.3.3 Exposição

Prepare a exposição utilizando a AeroDR Portable UF Unit de acordo com o procedimento que se segue. O procedimento varia em função da definição do separador [Botão AeroSync] no ecrã do monitor do sistema.

**IMPORTANTE** .....

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.
- Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
- O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.3.1 Estrutura do ecrã".
- O nível de deteção dos raios-X disponível varia em função do modelo de DR Detector.

**DICA** .....

- Este exemplo apresenta um caso em que é utilizado o AeroDR 2 1417HQ ou o AeroDR 2 1417S.

● Quando o [Botão AeroSync] está desligado

**1 Quando chegar ao local da exposição, ligue a alimentação da AeroDR Portable UF Unit.**

- Ligue o interruptor da alimentação da AeroDR Portable UF Unit e confirme que o LED da alimentação (verde) está aceso.
- Sobre a operação de arranque da AeroDR Portable UF Unit, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable UF Unit".
- Confirme que o ícone do DR Detector a ser utilizado na exposição é exibido na barra de aplicações.



**IMPORTANTE** .....

- Quando o canal da informação AP está definido para [Auto CH], prima [Auto CH] no ecrã do sistema (portátil) e verifique o canal.
- Poderá demorar alguns minutos para a ligação sem fios ativar depois de ligar a AeroDR Portable UF Unit.

**2 Seleccione o exame.**



**3 Prima [Executar].**



- É exibido o ecrã de exposições.
- A mensagem "Pronto" é exibida na área da mensagem/botão, e o ecrã é bloqueado.
- Para mudar o nível de deteção de raios-X, prima [Pausa] para ativar a modificação. Depois de alterar o nível de deteção, prima [Reiniciar], sendo depois exibida a mensagem "Pronto".

**IMPORTANTE** .....

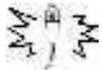
- Um choque no DR Detector pode provocar um mau funcionamento. Neste caso, defina o [Botão AeroSync] para ligado no ecrã do monitor do sistema.
- Para evitar operações erradas, certifique-se sempre de que "Pronto" é apresentado.
- As condições para alterar o nível de deteção variam em função do dispositivo de raios-X utilizado. Caso tenha sido feita uma inspeção aquando da instalação do sistema, siga os resultados da inspeção.
- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e seleccione o AeroDR 3 1417HD.

**DICA**

- Na importação da informação do exame a partir do sistema superior e quando a informação da parte do corpo da exposição não é importada, selecione a parte do corpo da exposição. Quando prime [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo é exibido o ecrã de exposições.
- Quando move o foco na área de exibição de imagens no ecrã de espera de recomeço da exposição para captar uma imagem de uma outra parte do corpo, é exibido o ecrã de espera de recomeço da exposição e não o ecrã pronto para expor.
- Consulte "7.3 Exposição com AeroDR Portable UF Unit" para mais informação sobre os níveis de deteção de raios-X que podem ser configurados para exposições.

**4 Realize a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X portátil e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

**IMPORTANTE**

- Na execução de uma exposição, mantenha-se o mais afastado possível do paciente antes de premir o interruptor de exposição.
- Quando "Pronto" é exibido, execute a exposição imediatamente.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se a aquisição da imagem começou sem executar a exposição, isto pode resultar em deteção incorreta devido a ruído, etc. Rejeite (eliminação da imagem) e repita a exposição.
- Se a aquisição da imagem não iniciar após a exposição, a tensão poderá não ser suficiente. Verifique as condições de exposição e repita a exposição.
- Quando a exposição é realizada enquanto "Pronto" não é exibido, aguarde 1 minuto ou mais antes de repetir a exposição.

**5 Ajuste a imagem.**

- Após a exposição, ajuste a imagem conforme necessário.

**6 Prima [U].**

- A exposição está concluída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE**

- Na consolidação do ajuste da imagem, prima [U] para colocar o exame em pausa e regressar ao ecrã inicial.

**7 Quando a exposição estiver terminada, desligue a AeroDR Portable UF Unit.**

- Desligue o interruptor da alimentação da AeroDR Portable UF Unit e confirme que o LED da alimentação (verde/laranja) está apagado.
- Sobre a operação de encerramento da AeroDR Portable UF Unit, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable UF Unit".

**DICA**

- O ajuste da imagem pode ser realizado no separador [Proc imagens] do dispositivo portátil. Porém, se for necessário um ajuste da imagem mais avançado, execute o ajuste da imagem no separador [Proc imagens] ou no ecrã do visualizador. Para obter detalhes sobre o ecrã do visualizador, consulte "6.7 Funções do ecrã do visualizador".
- Na deslocação do local de exposição, desligue a AeroDR Portable UF Unit. Depois de deslocar o local de exposição, execute novamente o procedimento do passo 1.
- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

● Quando o [Botão AeroSync] está ligado

**1 Quando chegar ao local da exposição, ligue a alimentação da AeroDR Portable UF Unit.**

- Ligue o interruptor da alimentação da AeroDR Portable UF Unit e confirme que o LED da alimentação (verde) está aceso.
- Sobre a operação de arranque da AeroDR Portable UF Unit, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable UF Unit".
- Confirme que o ícone do DR Detector a ser utilizado na exposição é exibido na barra de aplicações.



**IMPORTANTE**

- Quando o canal da informação AP está definido para [Auto CH], prima [Auto CH] no ecrã do monitor do sistema (portátil) e verifique o canal.
- Poderá demorar alguns minutos para a ligação sem fios ativar depois de ligar a AeroDR Portable UF Unit.

**2 Selecione o exame.**



**3 Prima [Executar].**



- É exibido o ecrã de exposições.
- A mensagem "A aguardar permissão" é exibida na área de exibição de imagens.

**DICA**

- Se as informações relativas à parte do corpo não forem importadas quando importar as informações do exame a partir do sistema superior, selecione a parte do corpo cuja imagem pretende obter. Depois prima [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo para visualizar o ecrã de exposição.
- Quando o nível de gestão de energia do AeroDR estiver definido para [3], [4] ou [5], é exibido "A aguardar início de captura" em vez de "A aguardar permissão".

**4 Depois de posicionar o paciente, verifique o nível de deteção de raios-X e depois prima [AeroSync].**

- Se o painel de controlo não mudar para [AeroSync], prima o separador [AeroSync].
- Altere o nível de deteção dos raios-X conforme necessário.
- Depois de verificar o nível de deteção dos raios-X, prima [AeroSync].



- A mensagem "Pronto" é apresentada na área da mensagem/botão. O ecrã está bloqueado.
- O ecrã está bloqueado. Para voltar ao ecrã anterior para mudar a posição do paciente, etc., prima [Cancelar].

**IMPORTANTE**

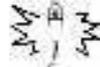
- Para evitar operações erradas, prima sempre [AeroSync] e verifique que "Pronto" é exibido.
- As condições para alterar o nível de detecção variam em função do dispositivo de raios-X utilizado. Caso tenha sido feita uma inspeção aquando da instalação do sistema, siga os resultados da inspeção.
- Quando o nível de gestão de energia do AeroDR estiver definido para [3], [4] ou [5], poderá demorar algum tempo até que a exposição fique pronta depois de ter premido [Aero Sync]. Neste caso, é exibido o botão [Standby] em vez do botão [Cancelar] na área da mensagem/botão.

**DICA**

- Consulte "7.3 Exposição com AeroDR Portable UF Unit" para mais informação sobre os níveis de detecção de raios-X que podem ser configurados para exposições.

**5 Execute a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X portátil e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

**IMPORTANTE**

- Na execução de uma exposição, mantenha-se o mais afastado possível do paciente antes de premir o interruptor de exposição.
- Quando "Pronto" é exibido, execute a exposição imediatamente.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se a aquisição da imagem começou sem executar a exposição, isto pode resultar em deteção incorreta devido a ruído, etc. Rejeite (eliminação da imagem) e repita a exposição.
- Se a aquisição da imagem não iniciar após a exposição, a tensão poderá não ser suficiente. Verifique as condições de exposição e repita a exposição.
- Quando a exposição é realizada enquanto "Pronto" não é exibido, aguarde 1 minuto ou mais antes de repetir a exposição.

**6 Ajuste a imagem.**

- Após a exposição, ajuste a imagem conforme necessário.

**7 Prima [U].**

- A exposição está concluída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE**

- Na consolidação do ajuste da imagem, prima [U] para colocar o exame em pausa e regressar ao ecrã inicial.

**8 Quando a exposição estiver terminada, desligue a AeroDR Portable UF Unit.**

- Desligue o interruptor da alimentação da AeroDR Portable UF Unit e confirme que o LED da alimentação (verde/laranja) está apagado.
- Sobre a operação de encerramento da AeroDR Portable UF Unit, consulte o "Manual de operação da AeroDR Portable UF Unit".

**DICA**

- O ajuste da imagem pode ser realizado no separador [Proc imagens] do dispositivo portátil. Porém, se for necessário um ajuste da imagem mais avançado, execute o ajuste da imagem no separador [Proc imagens] ou no ecrã do visualizador. Para obter detalhes sobre o ecrã do visualizador, consulte "6.7 Funções do ecrã do visualizador".
- Na deslocação do local de exposição, desligue a AeroDR Portable UF Unit. Depois de deslocar o local de exposição, execute novamente o procedimento do passo 1.
- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

### 7.3.4 Mudança da informação AP

Quando for necessário alterar a informação AP, porque o local de exposição foi deslocado, execute o procedimento seguinte.

O procedimento seguinte apresenta um exemplo de mudança de canal da instituição (1) para a instituição (2).

\* Os números ((1) e (2)) no ecrã indicam a informação AP e os ícones da informação AP para a instituição (1) e (2). Estes são apresentados para facilitar a explicação e não são exibidos no ecrã em si.

**IMPORTANTE**

- Certifique-se de que verifica o seguinte antes de alterar o canal da informação AP.
  - A AeroDR Portable UF Unit está ligada.
  - A AeroDR Portable UF Unit foi ligada há 1 minuto ou mais.

**1 Prima [Sistema] para exibir o ecrã do monitor do sistema.**

- [Sistema] é exibido na área de exibição da barra de ferramentas do ecrã de registo do paciente, ecrã de listas, ecrã de seleção da parte do corpo e ecrã de exposições.



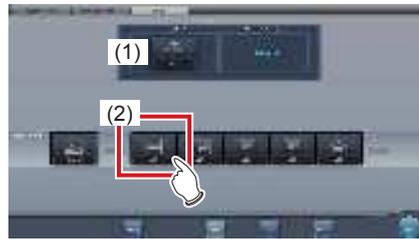
- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**2 Prima o separador [Portátil].**



- É exibido o ecrã portátil.

**3 Seleccione o ícone da informação AP a ser alterada a partir dos ícones [Lista AP inativa].**



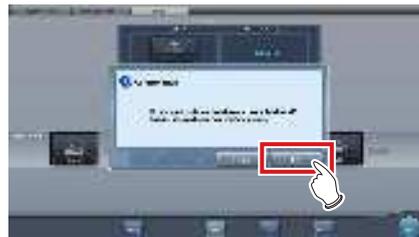
- É exibido o ecrã de confirmação.

**DICA**

- Quando está definida a seleção automática do canal, premir [Auto CH] define automaticamente o canal ótimo.

**4 Prima [OK].**

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- Tem início o processo de mudança da informação AP.
- O processo de mudança demora alguns minutos.





- Quando o processo de mudança estiver concluído é exibido um ecrã de confirmação. Prima [OK].



- Confirme que os ícones e canais de [Info AP ativa] e [Informação canal] mudaram.
- Se forem exibidos vários pedaços de informação do canal, DFS foi definido e um dos canais está em utilização.

## 5 Prima [Fechar].



- A exibição volta ao ecrã inicial.

### IMPORTANTE

- Não desligue a AeroDR Portable UF Unit durante o processo de mudança de canal.

### DICA

- Defina o tipo de ícone e nome do ícone de informação durante a instalação.

## 7.3.5 Operações após a exposição

Quando a exposição estiver concluída, desloque o dispositivo de raios-X portátil e envie os dados de imagem, etc. guardados neste dispositivo para o sistema superior. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

### 1 Ligue o cabo Ethernet que está ligado ao hub lateral de registo do DR Detector a este dispositivo.

- Na ligação, o ícone de [Sistema] mudará.

#### IMPORTANTE

- Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
- O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.3.1 Estrutura do ecrã".

#### DICA

- Quando este dispositivo está ligado à AeroDR Portable UF Unit através de uma ligação com fios, ligue o cabo Ethernet que está ligado ao hub lateral de registo do DR Detector ao hub lateral do dispositivo de raios-X portátil.

### 2 Ligue o cabo de alimentação à tomada para carregar este dispositivo.

#### DICA

- Carregue também o DR Detector, AeroDR Portable UF Unit e o dispositivo de raios-X conforme necessário.

### 7.3.6 Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada

O procedimento para mudar o endereço IP da rede da instituição à qual está a estabelecer a ligação é o seguinte.

O procedimento para mudar de [Area1] para [Area2] é descrito abaixo a título de exemplo.

#### 1 Prima [ ] na ecrã de listas.



- O botão de seleção da área é exibido.

#### 2 Prima o botão de seleção da área.



- É exibido o ecrã de seleção da área.

#### 3 Prima o botão correspondente ao nome da área pretendida.

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A área é mudada e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

#### IMPORTANTE

- Quando existem dados que não foram ainda transmitidos aparece um ecrã de confirmação.



- Prima [OK] para executar a mudança do endereço IP.
- Prima [Cancelar] para fechar o ecrã de seleção da área e voltar ao ecrã de listas. Depois de transmitir os dados, mude o endereço IP.

- Ao seleccionar áreas com um adaptador LAN externo, certifique-se de que este adaptador está ligado antes de premir o botão de seleção de área.

### 7.3.7 Outras funções da AeroDR Portable UF Unit

Em função das definições, os detalhes RIS podem ser verificados facilmente iniciando o Internet Explorer. O procedimento é explicado utilizando o ecrã de listas como exemplo.

- 1 Prima [Web/Remote Desktop Linkup] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas.



- O Internet Explorer inicia.



#### DICA

- As URLs que é possível exibir no Internet Explorer são apenas aquelas que começam com http ou https.

## 7.4 • Exposição em modo Sem unidade

### IMPORTANTE

- Com a exposição no modo Aero Sync são detetados raios-X com uma intensidade predefinida que atingiram o DR Detector e a aquisição da imagem é iniciada. Selecione qualquer um dos seguintes níveis de detecção de raios-X durante a exposição, em função do modelo ou condições do DR Detector a ser utilizado.
  - Pequeno  
Utilizado para imagens em geral, tais como as dos ossos do peito e dos membros.
  - Médio  
Eficaz para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Tenha cuidado para evitar sujeitar o DR Detector a choques fortes durante a exposição.
  - Grande  
Este é mais eficaz do que o nível de detecção médio para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Peça ao paciente para permanecer imóvel o maior período de tempo possível durante a exposição.
  - Extra Grande  
As exposições podem ser executados num nível superior a [Grande]. Eficaz para imagens do abdómen ou frente lombar dos pacientes com corpos espessos, assim como quando a região de raios-X direta não entra no DR Detector devido ao campo de exposição estreito. Tenha cuidado para evitar sujeitar o DR Detector a choques fortes durante a exposição.
- A indicação [Extra Grande] é apresentada ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, AeroDR 2 1417HQ ou AeroDR 2 1417S.
- O ecrã [AeroSync] do painel de comando e os itens que podem ser selecionados variam em função do tipo de DR Detector.

AeroDR 1417HQ/  
AeroDR 1717HQ/  
AeroDR 1012HQ:



AeroDR 2 1417HQ,  
AeroDR 2 1417S:



AeroDR 3 1417HD:



- Se restarem quaisquer substâncias radioativas no corpo do paciente após exames de medicina nuclear ou por qualquer outro motivo, o AeroDR 2 1417HQ e o AeroDR 2 1417S podem reconhecer que foram emitidos raios-X e iniciar a transferência de imagens. Quando a imagem for transferida, altere a definição de sensibilidade aos raios-X do controlador de processamento de imagem para "Grande" antes de proceder à exposição.  
Se alterar a sensibilidade aos raios-X para "Grande", certifique-se de que todas as condições que se seguem são satisfeitas antes de proceder à exposição. Se proceder à exposição sob outras condições, poderá não conseguir obter uma imagem.
  - No DR Detector, configure uma área (2 cm x 2 cm ou maior) na qual os raios-X são emitidos diretamente.
  - Emita os raios-X para todo o DR Detector.
  - Emita os raios-X utilizando uma corrente em tubo de 140 mA ou superior ou uma tensão do tubo de 90 kV ou superior.
- Se restarem quaisquer substâncias radioativas no corpo do paciente após exames de medicina nuclear ou por qualquer outro motivo, o AeroDR 3 1417HD pode reconhecer que foram emitidos raios-X e iniciar a transferência de imagens. Quando a imagem for transferida, altere a definição de sensibilidade aos raios-X do controlador de processamento de imagem para "Grande" ou "Médio" antes de proceder à exposição.  
Se alterar a sensibilidade aos raios-X para "Grande", certifique-se de que todas as condições que se seguem são satisfeitas antes de proceder à exposição. Se proceder à exposição sob outras condições, poderá não conseguir obter uma imagem.
  - Emita os raios-X para todo o DR Detector.
  - Emita os raios-X utilizando uma corrente em tubo de 140 mA ou superior ou uma tensão do tubo de 90 kV ou superior.
- Assim que o nível de detecção de raios-X estiver selecionado, será mantido até à conclusão de um exame, se não for alterado entretanto. Se pretender voltar ao nível de detecção inicial para cada exposição, contacte os representantes técnicos da Minolta.

### 7.4.1 Estrutura do ecrã

#### ● Descrição pormenorizada da barra de aplicações

O adaptador LAN sem fios pode ser restaurado utilizando o ícone de estado da onda de rádio na barra de aplicações.



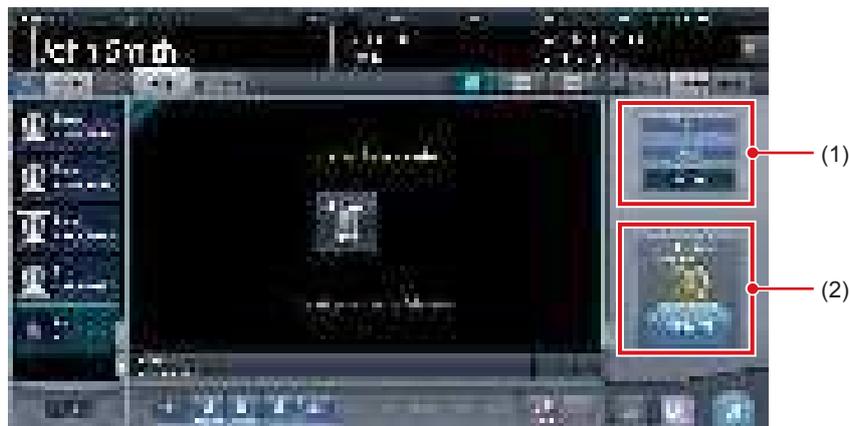
Número	Nome	Funções
(1)	Estado da onda de rádio	Restaura o adaptador LAN sem fios. Prima o ícone de estado da onda de rádio para exibir a caixa de diálogo. Prima [OK] para restaurar o adaptador LAN sem fios.

#### **IMPORTANTE**

- Não desligue o adaptador LAN sem fios enquanto estiver a restaurar.
- Se estiver a utilizar um adaptador LAN sem fios externo, não o retire enquanto estiver a reiniciar.

● **Ecrã de exposições**

Este é o painel de comando utilizado para a exposição em modo Sem unidade.



Número	Nome	Funções
(1)	Área de mudança do nível de deteção dos raios-X	Selecione o nível de deteção dos raios-X durante a exposição.
(2)	Área de mensagens/botões	<p>As mensagens e botões são apresentados nesta área dependendo do estado de operação.</p> <p><b>Quando o [Botão AeroSync] está definido para Ligado no ecrã do monitor do sistema</b></p> <p> <b>Ecrã de espera da autorização de exposição</b> O aparelho está a aguardar autorização para exposição. O ecrã muda para o ecrã pronto para expor se premir [AeroSync].</p> <p> <b>Ecrã Pronto para expor</b> O ecrã está bloqueado pois está pronto para ser captado. Para cancelar a exposição, prima [Cancelar] e o ecrã regressa ao ecrã de espera da autorização de exposição.</p> <p><b>Quando o [Botão AeroSync] está definido para Desligado no ecrã do monitor do sistema</b></p> <p> <b>Ecrã Pronto para expor</b> O ecrã está bloqueado pois está pronto para ser captado. Para suspender a exposição, prima [Pausa] e o ecrã regressa ao ecrã de espera da autorização de exposição.</p> <p> <b>O aparelho aguarda que a exposição seja retomada.</b> O dispositivo aguarda que a exposição seja retomada. O ecrã muda para o ecrã pronto para expor se premir [Reiniciar].</p>

**IMPORTANT**

- Se aparecer o ícone indicando que não está disponível a captação de imagem em modo Sem unidade, reinicie o sistema operativo (SO) do dispositivo. Não é possível captar a imagem até o SO ser reiniciado.

### ● Descrição pormenorizada da barra de ferramentas

A exibição dos seguintes botões na área da barra de ferramentas muda em função do estado da comunicação com o anfitrião.



Número	Nome	Exibição de botões	Estado da rede e dispositivos ligados	Pontos de precaução
(1)	Botão Sistema	 (Cinzento)	A rede está desligada ou o controlo de saída para RIS/HOST foi [Desligado] manualmente. É possível continuar a exposição, mas os dados não são enviados para RIS/HOST, são guardados neste dispositivo como dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Depois de o estudo estar concluído, estabeleça a ligação à rede e envie os dados a aguardar envio (são enviados automaticamente através da ligação à rede).</li> </ul>
		 (Azul)	A rede está ligada e não existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>• Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> </ul>
		 (Azul: ponto branco rotativo)	A rede está ligada e existem dados a aguardar envio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>• Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> </ul>
		 (Vermelho)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede, mas sem dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A rede pode ser desligada e o endereço IP pode ser mudado.</li> <li>• Por vezes passam no máximo 10 segundos antes de o estado do botão mudar. Ao desligar a rede e mudar o endereço IP, aguarde 10 segundos e certifique-se de que não se encontra nenhum ponto branco a rodar à volta do botão.</li> <li>• Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
		 (Vermelho: ponto branco rotativo)	Um erro de ligação à rede ou erro de transmissão de dados ocorre num dispositivo, tal como RIS/HOST, em estado ligado à rede e com dados a aguardar envio. A exposição pode continuar, mas ocorrerá um erro de transmissão de dados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não desligue a rede nem mude o endereço IP.</li> <li>• Se os dados a aguardar envio se encontrarem num dispositivo cuja saída está [Ligado], é exibido um ponto branco a rodar à volta do botão, este ponto não é exibido se a saída estiver [Desligado].</li> <li>• Um dispositivo com um erro de ligação à rede não consegue enviar até o erro ser eliminado. Depois da eliminação do erro, defina a saída para [Desligado]/[Ligado].</li> </ul>
(2)	Botão exibir/esconder	Muda entre exibir e ocultar a barra de ferramentas. Quando a barra de ferramentas está ocultada, são mostrados o estado da rede e os dispositivos ligados em vez do botão de sistema.		

● **Ecrã do monitor do sistema (Portátil)**

Este é o ecrã para mudar a informação AP e os canais integrados no AeroDR Access Point 2.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador de mudança de função	Muda entre os separadores [Monitor do sistema], [Compon. garantia] e [Portátil].
(2)	Info AP ativa	Exibe a informação AP selecionada através do AeroDR Access Point 2.
(3)	Informação canal	Exibe o canal da informação AP selecionado através do AeroDR Access Point 2. Se forem exibidos vários pedaços de informação do canal, DFS foi definido e um dos canais está em utilização.
(4)	Botão Auto CH	Seleciona automaticamente o canal ótimo.
(5)	Lista AP inativa	Lista de informação AP registada neste dispositivo. Seleccione um ícone para mudar para uma informação AP. Se existirem mais de 7 informações AP registadas, prima [←] [→] para se deslocar lateralmente.
(6)	Menu Sistema	Inicia a utilidade ou encerra o sistema. É exibido independentemente dos separadores seleccionados. [Utilidade]: Inicia as utilidades. Este botão não é exibido se a autorização do utilizador do operador a trabalhar for "Tecnologista". [Atualizar]: Atualiza a informação. [Exame físico]: Mostra o ecrã de configuração da verificação. [Manual]: É exibido o "Manual de operação CS-7". Este botão não é exibido se o ficheiro do manual não está instalado. [TeamViewer]: apresenta o botão de iniciação do TeamViewer. [Fechar]: Sai do ecrã do monitor do sistema e é exibido o ecrã anterior.

**DICA**

- O separador [Portátil] é exibido na utilização do AeroDR Access Point 2.

## 7.4.2 Preparações de exposição

Faça os seguintes preparativos em caso de exposição sem unidade. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

### IMPORTANTE

- Quando este dispositivo é utilizado em modo Sem unidade, carregue-o quando é exibida uma notificação a informar que o nível da bateria está baixo.
- Verifique as definições para o botão AeroSync e o nível de deteção inicial no ecrã do monitor do sistema.

## 1 Registe o DR Detector no dispositivo a utilizar em modo Sem unidade.

- Sobre a utilização do DR Detector, consulte o "Manual de Operação AeroDR".

### IMPORTANTE

- Quando é utilizado um DR Detector que não suporta o modo Aero Sync aparece uma mensagem de erro e o registo não será permitido.
- A velocidade de comunicação poderá ser reduzida quando são transmitidas em simultâneo imagens do DR Detector com saída do anfitrião.  
Se a velocidade de comunicação estiver reduzida, certifique-se de que não existem limitações de saída no ecrã do monitor de sistema (separador do monitor de sistema) e depois desligue a saída do anfitrião. Depois da conclusão de todos os exames, ligue novamente a saída do anfitrião.



O dispositivo muda entre [Ligado] e [Desligado] sempre que premir [Saída].

## 2 Importe a informação do exame a ser utilizada para a exposição utilizando o dispositivo de raios X portátil.

- Confirme que está ligado um cabo Ethernet a este dispositivo.
- Prima [Refrescar] no ecrã de listas neste dispositivo.



- A mais recente informação do exame é importada do sistema superior premindo o botão [Refrescar].

### DICA

- Para introduzir manualmente a informações do exame, mude o ecrã para o ecrã de registo do paciente.

## 3 Retire o cabo Ethernet que está ligado ao hub lateral de registo do DR Detector deste dispositivo.

## 4 Desligue o cabo de alimentação da tomada se este dispositivo estava a carregar.

## 5 Termine os preparativos para a exposição.

### DICA

- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

### 7.4.3 Exposição

Prepare a exposição utilizando modo Sem unidade de acordo com o procedimento que se segue. O procedimento varia em função da definição do separador [Botão AeroSync] no ecrã do monitor do sistema.

**IMPORTANTE** .....

- Verifique sempre a informação do paciente e as condições de exposição antes de a fazer.
- Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
- O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.4.1 Estrutura do ecrã".
- O nível de deteção dos raios-X disponível varia em função do modelo de DR Detector.
- Utilize o PDA a uma distância inferior a 10 m do dispositivo e do DR Detector.

**DICA** .....

- O procedimento é explicado com a utilização do Aero-DR 3 1417HD como exemplo.

● Quando o [Botão AeroSync] está desligado

**1** Depois de chegar ao local de captação de imagem, confirme que o ícone do DR Detector utilizado para a captação de imagem aparece na barra de aplicações.



**2** Selecione o exame.



**3** Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.
- A mensagem "Pronto" é exibida na área da mensagem/botão, e o ecrã é bloqueado.
- Para mudar o nível de deteção de raios-X, prima [Pausa] para ativar a modificação. Depois de alterar o nível de deteção, prima [Reiniciar], sendo depois exibida a mensagem "Pronto".

**IMPORTANTE** .....

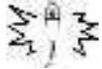
- Um choque no DR Detector pode provocar um mau funcionamento. Neste caso, defina o [Botão AeroSync] para ligado no ecrã do monitor do sistema.
- Para evitar operações erradas, certifique-se sempre de que "Pronto" é apresentado.
- As condições para alterar o nível de deteção variam em função do dispositivo de raios-X utilizado. Caso tenha sido feita uma inspeção aquando da instalação do sistema, siga os resultados da inspeção.
- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD. A seleção do ícone AeroDR 3 1417HD permite seleccionar o tempo de exposição.

**DICA** .....

- Na importação da informação do exame a partir do sistema superior e quando a informação da parte do corpo da exposição não é importada, selecione a parte do corpo da exposição. Quando prime [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo é exibido o ecrã de exposições.
- Quando move o foco na área de exibição de imagens no ecrã de espera de recomeço da exposição para captar uma imagem de uma outra parte do corpo, é exibido o ecrã de espera de recomeço da exposição e não o ecrã pronto para expor.
- Consulte "7.4 Exposição em modo Sem unidade" para mais informação sobre os níveis de deteção de raios-X que podem ser configurados para exposições.

#### 4 Execute a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X portátil e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

#### IMPORTANTE

- Na execução de uma exposição, mantenha-se o mais afastado possível do paciente antes de premir o interruptor de exposição.
- Quando "Pronto" é exibido, execute a exposição imediatamente.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se a aquisição da imagem começou sem executar a exposição, isto pode resultar em deteção incorreta devido a ruído, etc. Rejeite (eliminação da imagem) e repita a exposição.
- Se a aquisição da imagem não iniciar após a exposição, a tensão poderá não ser suficiente. Verifique as condições de exposição e repita a exposição.
- Quando a exposição é realizada enquanto "Pronto" não é exibido, aguarde 1 minuto ou mais antes de repetir a exposição.

#### 5 Ajuste a imagem.

- Após a exposição, ajuste a imagem conforme necessário.



#### 6 Prima [Executar].



- A exposição está concluída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

#### IMPORTANTE

- Na consolidação do ajuste da imagem, prima [Pausa] para colocar o exame em pausa e voltar ao ecrã inicial.

#### DICA

- O ajuste da imagem pode ser realizado no separador [Proc imagens] do dispositivo portátil. Porém, se for necessário um ajuste da imagem mais avançado, execute o ajuste da imagem no separador [Proc imagens] ou no ecrã do visualizador. Para obter detalhes sobre o ecrã do visualizador, consulte "6.7 Funções do ecrã do visualizador".
- Se tiver de deslocar o local de captação da imagem, repita o procedimento desde o passo 1 depois de chegar ao local de captação de imagem.
- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

#### • Quando o [Botão AeroSync] está ligado

- 1 Depois de chegar ao local de captação de imagem, confirme que o ícone do DR Detector utilizado para a captação de imagem aparece na barra de aplicações.



- 2 Selecione o exame.



- 3 Prima [Executar].





- É exibido o ecrã de exposições.
- A mensagem "A aguardar permissão" é exibida na área de exibição de imagens.

**DICA** .....

- Se as informações relativas à parte do corpo não forem importadas quando importar as informações do exame a partir do sistema superior, selecione a parte do corpo cuja imagem pretende obter. Depois prima [Executar] no ecrã de seleção da parte do corpo para visualizar o ecrã de exposição.
- Quando o nível de gestão de energia do AeroDR estiver definido para [3], [4] ou [5], é exibido "A aguardar início de captura" em vez de "A aguardar permissão".

**4 Depois de posicionar o paciente, verifique o nível de deteção de raios-X e depois prima [AeroSync].**

- Se o painel de controlo não mudar para [AeroSync], prima o separador [AeroSync].
- Altere o nível de deteção dos raios-X conforme necessário.
- Depois de verificar o nível de deteção dos raios-X, prima [AeroSync].



- A mensagem "Pronto" é apresentada na área da mensagem/botão. O ecrã está bloqueado.
- O ecrã está bloqueado. Para voltar ao ecrã anterior para mudar a posição do paciente, etc., prima [Cancelar].

**IMPORTANTE** .....

- Para evitar operações erradas, prima sempre [AeroSync] e verifique que "Pronto" é exibido.
- As condições para alterar o nível de deteção variam em função do dispositivo de raios-X utilizado. Caso tenha sido feita uma inspeção aquando da instalação do sistema, siga os resultados da inspeção.
- Quando o nível de gestão de energia do AeroDR estiver definido para [3], [4] ou [5], poderá demorar algum tempo até que a exposição fique pronta depois de ter premido [Aero Sync]. Neste caso, é exibido o botão [Standby] em vez do botão [Cancelar] na área da mensagem/botão.
- Ao utilizar o AeroDR 3 1417HD, clique no ícone modalidade antes de executar uma exposição e selecione o AeroDR 3 1417HD. A seleção do ícone AeroDR 3 1417HD permite seleccionar o tempo de exposição.

**DICA** .....

- Consulte "7.4 Exposição em modo Sem unidade" para mais informação sobre os níveis de deteção de raios-X que podem ser configurados para exposições.

**5 Execute a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X portátil e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

**IMPORTANTE** .....

- Na execução de uma exposição, mantenha-se o mais afastado possível do paciente antes de premir o interruptor de exposição.
- Quando "Pronto" é exibido, execute a exposição imediatamente.
- Não deixe o DR Detector vibrar ou sofrer choques até a imagem exposta ser exibida.
- Se a aquisição da imagem começou sem executar a exposição, isto pode resultar em deteção incorreta devido a ruído, etc. Rejeite (eliminação da imagem) e repita a exposição.
- Se a aquisição da imagem não iniciar após a exposição, a tensão poderá não ser suficiente. Verifique as condições de exposição e repita a exposição.
- Quando a exposição é realizada enquanto "Pronto" não é exibido, aguarde 1 minuto ou mais antes de repetir a exposição.

**6 Ajuste a imagem.**

- Após a exposição, ajuste a imagem conforme necessário.

**7 Prima [  ].**

- A exposição está concluída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

** IMPORTANTE** .....

- Na consolidação do ajuste da imagem, prima [  ] para colocar o exame em pausa e regressar ao ecrã inicial.

** DICA** .....

- O ajuste da imagem pode ser realizado no separador [Proc imagens] do dispositivo portátil. Porém, se for necessário um ajuste da imagem mais avançado, execute o ajuste da imagem no separador [Proc imagens] ou no ecrã do visualizador. Para obter detalhes sobre o ecrã do visualizador, consulte "6.7 Funções do ecrã do visualizador".
- Ao deslocar o local de exposição, depois de deslocar o local de exposição, execute novamente o procedimento do passo 1.
- Não há problema em manter a alimentação deste dispositivo ligada e o DR Detector ligado.

**7.4.4 Operações após a exposição**

Quando a exposição estiver concluída, desloque o dispositivo de raios-X portátil e envie os dados de imagem, etc. guardados neste dispositivo para o sistema superior. O procedimento seguinte é para um exemplo em que uma ligação com fios se encontra em operação entre este dispositivo e um sistema superior.

**1 Ligue o cabo Ethernet que está ligado ao hub lateral de registo do DR Detector a este dispositivo.**

- Na ligação, o ícone de [Sistema] mudará.

** IMPORTANTE** .....

- Quando um ponto de acesso pequeno está ligado a este dispositivo, ligue-o à rede da instituição depois de desligar o cabo Ethernet ligado ao ponto de acesso pequeno do dispositivo.
- Não desligue o cabo Ethernet enquanto os dados são transmitidos.
- O estado da comunicação com o anfitrião é exibido no botão [Sistema]. Para obter detalhes, consulte "7.4.1 Estrutura do ecrã".

**2 Ligue o cabo de alimentação à tomada para carregar este dispositivo.**** DICA** .....

- Carregue também o DR Detector, AeroDR Portable UF Unit e o dispositivo de raios-X conforme necessário.

### 7.4.5 Mudança do endereço IP da rede da instituição ligada

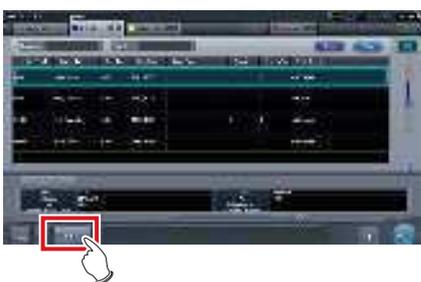
Siga os passos abaixo para obter informações do RIS antecipadamente ou para mudar o endereço IP ao ligar-se à rede da instituição e enviando dados para o RIS depois de voltar à instituição. O procedimento para mudar de [Area1] para [Area2] é descrito abaixo a título de exemplo.

#### 1 Prima [ ] no ecrã de listas.



- O botão de seleção da área é exibido.

#### 2 Prima o botão de seleção da área.



- É exibido o ecrã de seleção da área.

#### 3 Prima o botão correspondente ao nome da área pretendida.

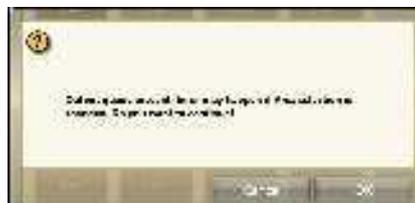
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A área é mudada e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

#### **IMPORTANTE** .....

- Quando existem dados que não foram ainda transmitidos aparece um ecrã de confirmação.



→Prima [OK] para executar a mudança do endereço IP.

→Prima [Cancelar] para fechar o ecrã de seleção da área e voltar ao ecrã de listas. Depois de transmitir os dados, mude o endereço IP.

- Ao seleccionar áreas com um adaptador LAN externo, certifique-se de que este adaptador está ligado antes de premir o botão de seleção de área.

## 7.4.6 Mudança da informação AP

Quando for necessário alterar a informação AP, porque o local de exposição foi deslocado, execute o procedimento seguinte.

O procedimento seguinte mostra um exemplo de uma mudança de canal da instituição (1) para a instituição (2).

\* Os números ((1) e (2)) no ecrã indicam informações AP e ícones de informações AP para a instituição (1) e (2). Estes são apresentados para facilitar a explicação e não são exibidos no ecrã em si.

### IMPORTANTE

- Certifique-se de que verifica o seguinte antes de alterar o canal da informação AP.
  - O AeroDR Access Point 2 é ligado.
  - A AeroDR Access Point 2 Unit foi ligada há 1 minuto ou mais.

### 1 Prima [Sistema] para exibir o ecrã do monitor do sistema.

- [Sistema] é exibido na área de exibição da barra de ferramentas do ecrã de registo do paciente, ecrã de listas, ecrã de seleção da parte do corpo e ecrã de exposições.



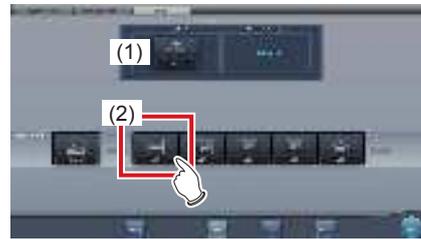
- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

### 2 Prima o separador [Portátil].



- É exibido o ecrã portátil.

### 3 Seleccione o ícone da informação AP a ser alterada a partir dos ícones [Lista AP inativa].



- É exibido o ecrã de confirmação.

### DICA

- Quando está definida a seleção automática do canal, premir [Auto CH] define automaticamente o canal ótimo.

### 4 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- Tem início o processo de mudança da informação AP.
- O processo de mudança demora alguns minutos.





- Quando o processo de mudança estiver concluído é exibido um ecrã de confirmação. Prima [OK].



- Confirme que os ícones e canais de [Info AP ativa] e [Informação canal] mudaram.
- Se forem exibidos vários pedaços de informação do canal, DFS foi definido e um dos canais está em utilização.

**5** Prima [Fechar].



- A exibição volta ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE** .....

- Não desligue a AeroDR Access Point 2 durante o processo de mudança de canal.

**DICA** .....

- Defina o tipo de ícone e nome do ícone de informação durante a instalação.

**7.4.7 Outras funções de Sem unidade**

Depois de regressar à instituição pode verificar os detalhes do RIS iniciando o Internet Explorer, depende das definições. O procedimento é explicado utilizando o ecrã de listas como exemplo.

**1** Prima [Web/Remote Desktop Linkup] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas.



- O Internet Explorer inicia.

**DICA** .....

- As URLs que é possível exibir no Internet Explorer são apenas aquelas que começam com http ou https.

## 7.5 • Exposição da união manual

### 7.5.1 Estrutura do ecrã

#### ● Ecrã de exposições

Este é o ecrã para a junção manual da exposição.



Número	Nome	Funções
(1)	Lista de pedidos	Lista de exposições.
(2)	Área de exibição de imagens combinadas	São exibidas as imagens para a combinação. O foco é exibido nas imagens selecionadas.
(3)	Botão de gradação standard	Este botão destina-se à seleção da imagem que será o standard da tonalidade de imagem entre as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Pode seleccionar 1 imagem.  : Não seleccionada  : Seleccionada
(4)	Botão Seleção (seleção em grupo)	Reúne várias imagens de exposição associadas às imagens selecionadas na lista de pedidos e exibe-as na área de exibição de imagens combinadas.
(5)	Botão Seleção (seleção individual)	Exibe as imagens selecionadas na lista de pedidos na área de exibição de imagens combinadas.
(6)	Botão Eliminar	Elimina as imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(7)	Botão de mudança de sequência de combinação	Movimenta a posição das imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(8)	Botão União	Combina as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Prima este botão para exibir o ecrã de ajuste da posição da combinação de junção.

Número	Nome	Funções
(9)	Botão Ajustar	Executa o reajuste da posição da combinação. Não é possível premir este botão quando as imagens combinadas não são exibidas.



#### DICA

- No ecrã do visualizador são executados ajustes na posição da combinação de imagens que foram sujeitas a exposição de junção (para o ajuste da posição da combinação de junção). Para obter detalhes, consulte "7.5.3 Combinação de imagens".

#### ● Ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção)

Este é o ecrã para o ajuste da posição combinada de imagens captadas manualmente com exposição de junção.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão para alternar entre esquemas de exibição	Seleciona o formato da exibição do ecrã entre as opções de exibição de 1×1, 2×1 e 2×2.
(2)	Botão Sobreposição	Muda a sequência de sobreposição de placas. Sempre que prime o botão, a sequência de sobreposição de placas é sequencialmente alterada e a apresentação do botão de sobreposição é alterada. A sequência de sobreposição alterada também se reflete na imagem produzida.  : Troca a sequência de sobreposição de placas (posição média e inferior).  : Troca a sequência de sobreposição de placas (posição superior e média). Quando são utilizadas duas placas, apenas [  ] é exibido.
(3)	Botão Ajustar	Exibe e oculta o painel de ajuste de junção.

Número	Nome	Funções
(4)	Botão de proporção	Muda a transmitância exibida da porção sobreposta. Premir este botão sequencialmente altera a transmitância. Não é refletida uma transmitância alterada na imagem de saída.
(5)	Botão Restaurar	Restaura a posição da imagem deslocada e a densidade alterada para os seus estados iniciais.
(6)	Pré-visualização completa	Todas as imagens a combinar são exibidas.
(7)	Botão de correção de partes	Ajuste a densidade das imagens premindo [  ] ou arrastando a barra.
(8)	Botão de mover/rodar	Mova a posição das imagens selecionadas e ajusta os seus ângulos. : a posição da imagem é movida no sentido de cada direção. : os ângulos da imagem são ajustados.
(9)	Botão de relação de ampliação/barras de relação de ampliação	As imagens de exibição são ampliadas/reduzidas premindo [  ] ou arrastando a barra.
(10)	Botão Aplicar	Aplica a posição da combinação de imagens ajustada.

**IMPORTANTE** .....

- Para detalhes relativos ao botão de sobreposição ao executar a exposição utilizando a cassete de junção CR, consulte "7.8.1 Estrutura do ecrã."
- .....

**DICA** .....

● **Mover/rodar uma imagem durante a combinação de imagens**

- Para a deslocação/rotação de imagens, a imagem inferior transforma-se a imagem de trabalho. A ação de deslocação/rotação é a seguinte.

**Mover**

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] : Move a imagem para a direção em que clicou



A imagem pode também ser movida arrastando o centro da imagem (parte de faixa horizontal).

**Rodar**

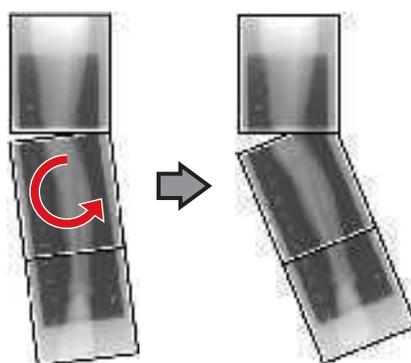
- [ ] : Baixa a extremidade superior esquerda da imagem
- [ ] : Levanta a extremidade superior esquerda da imagem
- [ ] : Baixa a extremidade superior direita da imagem
- [ ] : Levanta a extremidade superior direita da imagem



Se arrastar a área esquerda ou direita da imagem (parte de faixa horizontal) na vertical pode mover a extremidade superior para cima ou para baixo na direção em que a está a arrastar. Se a arrastar na horizontal, pode mover a imagem na horizontal.

● **Ligar 3 imagens**

- Na combinação de 3 imagens, a imagem inferior irá também mover/rodar se a imagem central for movida/rodada.



● **Acerca da exibição da imagem**

- Durante a combinação de imagens, as partes combinadas (partes de moldura) exibidas na pré-visualização completa são ampliadas e exibidas na área de exibição da imagem como molduras.
- Este formato de exibição e a parte ampliada exibida são os seguintes:

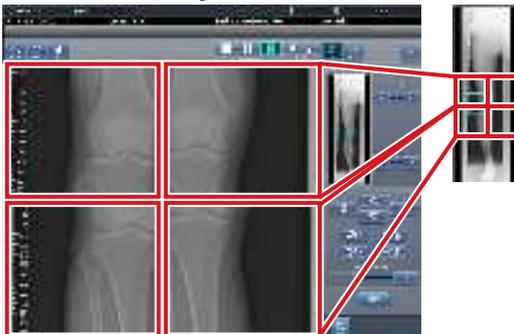
**Exibição 1×1**



**Exibição 2×1**



**Exibição 2×2**



- Apenas é possível selecionar uma exibição de 2×2 na combinação de 3 imagens.
  - Defina a sequência de sobreposição de placas durante a instalação.
- .....

● **Painel de comando (Saída - para anfitrião)**

Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída do anfitrião para imagens de união combinadas.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão tamanho de corte	Este botão é utilizado para selecionar o tamanho de corte. Defina se deseja ocultar/mostrar o botão de tamanho de corte durante a instalação.
(2)	Botão [Split]	Este botão é utilizado para dividir imagens combinadas e enviar essas imagens para anfitriões. O dispositivo muda entre Ligado e Desligado sempre que premir o botão. Mantenha premido o botão para selecionar o tamanho de cada secção.

● **Procedimentos para modificar o tamanho de saída de imagens divididas**

- 1 Prima o botão [Split] durante 1 segundo ou mais.



- É apresentada a caixa de diálogo para o Tamanho de Saída das Imagens Divididas.

**2** Prima [Desligado] ou o botão do tamanho de saída a alterar na caixa de diálogo Tamanho de Saída das Imagens Divididas.



- O tamanho de saída foi modificado.

**DICA** .....

- Quando a saída de imagens divididas está ativada, aparece uma moldura na imagem para indicar a área da imagem dividida que será enviada.



Moldura saída imagem dividida  
Moldura de corte

- O tamanho da moldura de corte muda em função das alterações feitas ao tamanho da moldura da imagens, para que as imagens sejam automaticamente divididas no tamanho da secção seleccionada. As imagens podem ser divididas num máximo de 3 secções.
- Se a imagem dividida for mais pequena do que a região de corte, a imagem combinada poderá não caber completamente na região seleccionada.
- Se a configuração das imagens divididas resulta numa imagem, o processo de divisão não será aplicado e a moldura de saída de imagens divididas não será mostrada.

## 7.5.2 Exposição

O método de exposição de junção manual é o seguinte.

**IMPORTANTE** .....

- Para as imagens de exposição de união, certifique-se de que as partes combinadas são combinadas nas posições corretas.
- Se existir um espaço entre as imagens combinadas, ajuste manualmente a posição da imagem das partes combinadas utilizando o ecrã do visualizador (para ajuste da posição da combinação de junção). É igualmente recomendado que obtenha uma medida na parte da imagem combinada durante a exposição para confirmar mais facilmente as partes combinadas.
- Na exposição de junção, as imagens podem ser combinadas quando todas as condições seguintes estiverem cumpridas.
  - Todas as exposições serem realizadas utilizando AeroDR Detector (cassetes CR) do mesmo tamanho
  - Todas as exposições serem realizadas utilizando um AeroDR Detector ou uma cassette CR
  - Executar a exposição após padronizar a resolução de leitura
- Ao realizar a exposição de união manual no AeroDR 3 1417 HD, só poderá seleccionar a opção "Standard" (200 µm) para "Resolução".

**1** Após a transição do ecrã inicial para o ecrã de seleção da parte do corpo da exposição, seleccione a Etiqueta Exame para a exposição da união.

- Seleccione 2 ou 3 Etq. Exame para exposição da união.



- As etiquetas exames seleccionadas são exibidas na área de exibição de Etiquetas Exame.

**DICA**

- Também se pode registar várias partes do corpo da exposição em 1 Etiqueta Exame.

**2 Prima [Executar].**

- É exibido o ecrã de exposições.

**3 Execute a exposição.**

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição



- É exibida a imagem exposta.
- Execute as exposições subsequentes com o mesmo procedimento.

**7.5.3 Combinação de imagens**

Combine as imagens expostas. O procedimento seguinte descreve um exemplo de combinação de 3 imagens.

**IMPORTANTE**

- Ajuste a posição da combinação utilizando os marcadores como padrões suplementares para além das partes do corpo do sujeito.  
É igualmente recomendado que obtenha a medida na parte da imagem combinada durante a exposição para simplificar a confirmação das partes combinadas.
- Na exposição de junção, quando as placas se sobrepõem e são dispostas de forma a não haver perda de imagem nos limites de cada placa, poderá haver um ligeiro espaço na posição do marcador devido a uma diferença diminuta na ampliação. Depois de tomar isto em consideração, confirme a posição da combinação através do marcador.

**1 Seleccione as imagens a combinar.**

- Seleccione as imagens a combinar a partir da lista de pedidos e prima [ ] ou [ ].



- As imagens seleccionadas são exibidas na área de exibição de imagens combinadas.
- Se premiu [ ], seleccione continuamente as imagens associadas (segunda e terceira).

**DICA**

- [ ] e [ ] podem ser premidos apenas quando a Etiqueta Exame para a exposição de união tiver sido seleccionada.

## 2 Prima [União].



- O ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção) é exibido.

## 3 Selecione a moldura que ajustará a posição da combinação de imagens.



- O foco é aplicável à moldura de modo a ser possível realizar ajustes.

### **IMPORTANTE** .....

- Ajuste a densidade de cada imagem neste passo.



- Caso existam três imagens, ajuste a densidade das imagens superior e inferior com a da imagem central. Se uma imagem utilizada como padrão de densidade for alterada, ajuste a densidade de modo a adaptar-se à imagem alterada.
  - Caso existam duas imagens, ajuste a densidade da imagem superior com a da imagem inferior. Se a imagem superior for utilizada como padrão de densidade, ajuste a densidade da imagem inferior com base na imagem inferior.
- .....

### **DICA** .....

- Para o formato da exibição de molduras é possível selecionar as opções de exibição 1×1, 2×1 e 2×2.
  - Apenas é possível selecionar uma exibição de molduras de 2×2 na combinação de 3 imagens.
- .....

## 4 Ajuste a posição da combinação de imagens.



- Para obter detalhes sobre como utilizar o ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de união), consulte "7.5.1 Estrutura do ecrã".
- Selecione outra moldura e ajuste a posição da combinação conforme necessário.

### **IMPORTANTE** .....

- Mesmo que a transmissão apresentada da porção de sobreposição seja modificada durante o ajuste, não será refletida na imagem produzida.
- .....

## 5 Assim que todas as posições da combinação estiverem ajustadas, prima [Aplicar].



- A posição da combinação de imagens é confirmada.

## 6 Prima [Atrás].



- O ecrã regressa ao ecrã de exposição e a imagem combinada é adicionada à lista de pedidos.



### DICA

- Também é possível exibir uma imagem fundida após as imagens pré-fundidas na lista de pedidos. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



## 7 Prima [U].

- Se premir [Ajustar] será exibido o ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de união). A posição da combinação pode então ser reajustada.



- A imagem combinada é enviada para a saída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

### IMPORTANTE

- A imagem de junção é emitida primeiro, seguida das imagens que não são de junção.
- Se forem emitidas imagens antes da junção, a imagem de junção é a última a sair.
- Prima o botão [Ajustar] depois de rodar as imagens combinadas no ecrã de exposição para restaurar a rotação da imagem.



### DICA

- Para a saída da imagem combinada em seções, defina o número de seções através de [Split].
- A ordem de saída de imagens combinada pode ser alterada. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

### 7.5.4 Ajuste da imagem

O método de ajuste para a imagem combinada é o seguinte.

#### 1 Exiba a imagem combinada e prima [Espectador].

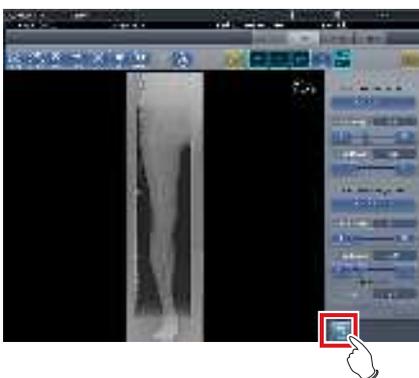


- É exibido o ecrã do visualizador.
- Execute vários ajustes da imagem. Para obter detalhes sobre como utilizar o ecrã do visualizador, consulte "3.6 Ecrã do visualizador".

#### **IMPORTANTE** .....

- Note o seguinte para o ajuste de imagens criadas através de exposição de união.
  - O ajuste ROI não é possível.
  - A identificação automática do campo de exposição não é possível (o ajuste manual é possível).
  - Se a área da imagem efetiva for alterada, mudará apenas o tamanho da imagem.
  - O cálculo automático da máscara não é possível.

#### 2 Prima [Voltar] quando o ajuste da imagem estiver concluído.



- Volta ao ecrã de exposição.

## 7.6 • Exposição da união automática com AeroDR Detector

### IMPORTANTE

- O AeroDR 3 1417HD não pode ser utilizado para exposição de união manual com o AeroDR Detector.
- Os seguintes DR Detector são aqui descritos como "DR Detector".
  - AeroDR 1417HQ
  - AeroDR 1417S
  - AeroDR 1717HQ
  - AeroDR 1012HQ
  - AeroDR 2 1417HQ
  - AeroDR 2 1417S

### 7.6.1 Estrutura do ecrã

#### ● Ecrã de exposições

Este é o ecrã para a exposição de união automática com o DR Detector.

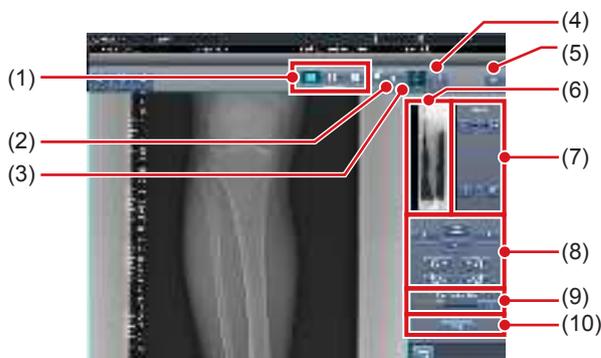


Número	Nome	Funções
(1)	Lista de pedidos	Lista de exposições. As Etiquetas Exame são agrupadas para cada exame.
(2)	Área de exibição de imagens combinadas	São exibidas as imagens para a combinação. O foco é exibido nas imagens selecionadas. No caso de 2 exposições, é exibido "x" na área no topo.
(3)	Botão de gradação standard	Este botão destina-se à seleção da imagem que será o standard da tonalidade de imagem entre as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Pode seleccionar 1 imagem.  : Não selecionada  : Selecionada
(4)	Botão Seleção (seleção em grupo)	Reúne várias imagens de exposição associadas às imagens selecionadas na lista de pedidos e exibe-as na área de exibição de imagens combinadas.

Número	Nome	Funções
(5)	Botão Seleção (seleção individual)	Exibe as imagens selecionadas na lista de pedidos na área de exibição de imagens combinadas.
(6)	Botão Eliminar	Elimina as imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(7)	Botão de mudança de sequência de combinação	Movê a posição das imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(8)	Botão União	Combina as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Prima este botão para exibir o ecrã de confirmação do ajuste da posição da combinação de união.
(9)	Botão Ajustar	Executa o reajuste da posição da combinação. Não é possível premir este botão quando as imagens combinadas não são exibidas.

#### ● Ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção)

Este é o ecrã para o ajuste da posição combinada de imagens captadas com exposição de união com o DR Detector.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão para alternar entre esquemas de exibição	Seleciona o formato da exibição do ecrã entre as opções de exibição de 1×1, 2×1 e 2×2.

Número	Nome	Funções
(2)	Botão Sobreposição	Muda a sequência de sobreposição de placas. Sempre que prime o botão, a sequência de sobreposição de placas é sequencialmente alterada e a apresentação do botão de sobreposição é alterada. A sequência de sobreposição alterada também se reflete na imagem produzida.  : Troca a sequência de sobreposição de placas (posição média e inferior).  : Troca a sequência de sobreposição de placas (posição superior e média). Quando são utilizadas duas placas, apenas  é exibido.
(3)	Botão Ajustar	Exibe e oculta o painel de ajuste de junção.
(4)	Botão de proporção	Muda a transmitância exibida da porção sobreposta. Premir este botão sequencialmente altera a transmitância. Não é refletida uma transmitância alterada na imagem de saída.
(5)	Botão Restaurar	Restaura a posição da imagem deslocada e a densidade alterada para as restaurar para os seus estados iniciais.
(6)	Pré-visualização completa	Todas as imagens a combinar são exibidas.
(7)	Botão de correção de partes	Ajuste a densidade das imagens premindo   ou arrastando a barra.
(8)	Botão de mover/rodar	Mova a posição das imagens selecionadas e ajusta os seus ângulos.     : a posição da imagem é movida no sentido de cada direção.     : os ângulos da imagem são ajustados.
(9)	Botão de relação de ampliação/barra de relação de ampliação	As imagens de exibição são ampliadas/reduzidas premindo   ou arrastando a barra.
(10)	Botão Aplicar	Aplica a posição da combinação de imagens ajustada.

 **DICA** .....

● **Mover/rodar uma imagem durante a combinação de imagens**

- Para a deslocação/rotação de imagens, a imagem inferior transforma-se a imagem de trabalho. A ação de deslocação/rotação é a seguinte.

**Mover**

[  ] [  ] [  ] [  ] : Move a imagem para a direção em que clicou

A imagem pode também ser movida arrastando o centro da imagem (parte de faixa horizontal).



**Rodar**

[  ] : Baixa a extremidade superior esquerda da imagem

[  ] : Levanta a extremidade superior esquerda da imagem

[  ] : Baixa a extremidade superior direita da imagem

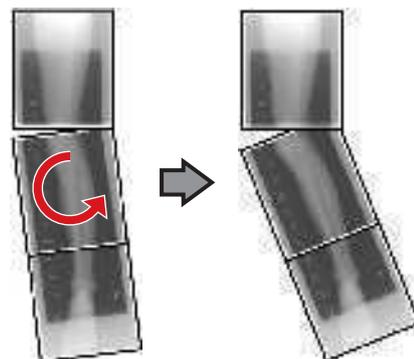
[  ] : Levanta a extremidade superior direita da imagem



Se arrastar a área esquerda ou direita da imagem (parte de faixa horizontal) na vertical pode mover a extremidade superior para cima ou para baixo na direção em que a está a arrastar. Se a arrastar na horizontal, pode mover a imagem na horizontal.

● **Ligar 3 imagens**

- Na combinação de 3 imagens, a imagem inferior irá também mover/rodar se a imagem central for movida/rodada.



● **Acerca da exibição da imagem**

- Durante a combinação de imagens, as partes combinadas (partes de moldura) exibidas na pré-visualização completa são ampliadas e exibidas na área de exibição da imagem como molduras.
- Este formato de exibição e a parte ampliada exibida são os seguintes:

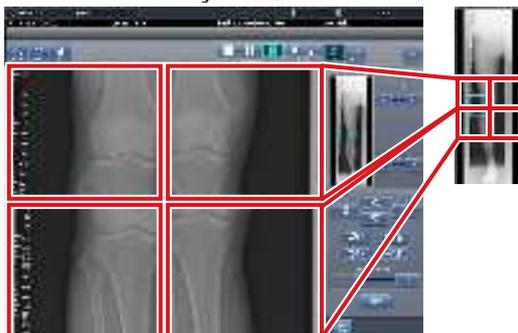
**Exibição 1×1**



**Exibição 2×1**



**Exibição 2×2**



- Apenas é possível seleccionar uma exibição de 2×2 na combinação de 3 imagens.
  - Defina a sequência de sobreposição de placas durante a instalação.
- .....

● **Painel de comando (Saída - para anfitrião)**

Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída do anfitrião para imagens de união combinadas.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão tamanho de corte	Este botão é utilizado para seleccionar o tamanho de corte. Defina se deseja ocultar/mostrar o botão de tamanho de corte durante a instalação.
(2)	Botão [Split]	Este botão é utilizado para dividir imagens combinadas e enviar essas imagens para anfitriões. O dispositivo muda entre Ligado e Desligado sempre que premir o botão. Mantenha premido o botão para seleccionar o tamanho de cada secção.

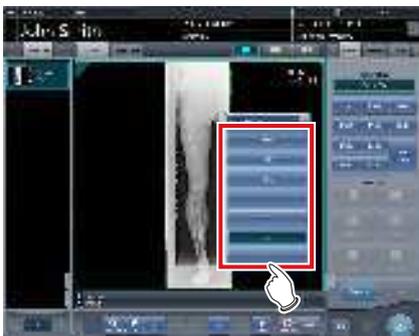
● **Procedimentos para modificar o tamanho de saída de imagens divididas**

- 1 Prima o botão [Split] durante 1 segundo ou mais.



- É apresentada a caixa de diálogo para o Tamanho de Saída das Imagens Divididas.

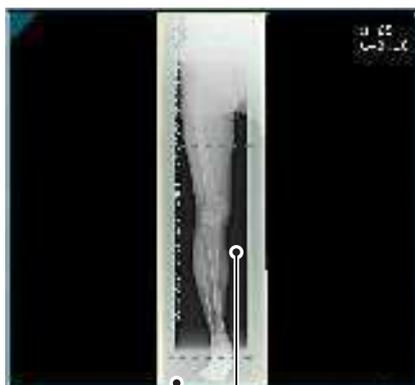
**2** Prima [Desligado] ou o botão do tamanho de saída a alterar na caixa de diálogo Tamanho de Saída das Imagens Divididas.



- O tamanho de saída foi modificado.

**DICA** .....

- Quando a saída de imagens divididas está ativada, aparece uma moldura na imagem para indicar a área da imagem dividida que será enviada.



Moldura saída imagem dividida  
Moldura de corte

- O tamanho da moldura de corte muda em função das alterações feitas ao tamanho da moldura da imagens, para que as imagens sejam automaticamente divididas no tamanho da secção seleccionada. As imagens podem ser divididas num máximo de 3 secções.
  - Se a imagem dividida for mais pequena do que a região de corte, a imagem combinada poderá não caber completamente na região seleccionada.
  - Se a configuração das imagens divididas resulta numa imagem, o processo de divisão não será aplicado e a moldura de saída de imagens divididas não será mostrada.
- .....

## 7.6.2 Exposição

O método de exposição de união automática utilizando DR Detector é o seguinte.

**1** Realize as preparações para o AeroDR Stitching System.

- Para obter detalhes, consulte o "Manual do AeroDR Stitching System".

**2** Após a transição do ecrã inicial para o ecrã de seleção da parte do corpo da exposição, selecione a Etiqueta Exame para exposição da união.

- Selecione 2 ou 3 Etq. Exame para exposição da união.



- As etiquetas exames seleccionadas são exibidas na área de exibição de Etiquetas Exame.

**DICA** .....

- Também se pode registar várias partes do corpo da exposição em 1 Etiqueta Exame.
- .....

### 3 Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.



#### DICA

- A exibição das mudanças do ícone do dispositivo e mensagens conforme o seu estado. O significado do estados a serem exibidos estão listados abaixo.



"Realize a detecção da altura"  
AeroDR Stitching Unit está em preparação.



"Detete o campo de radiação"  
Estado da exposição não detetada. Detete o campo de detecção de exposição.



"Por favor verifique o painel"  
O DR Detector não está definido (pronto) para a modalidade ser utilizada para a exposição. Defina (prepare) o DR Detector.

### 4 Os pacientes são conduzidos para a frente da AeroDR Stitching Unit e é definido o intervalo de exposição aos raios-X.



#### IMPORTANTE

- Se a Etiqueta Exame e os resultados de confirmação do campo de exposição não coincidirem é executada a seguinte ação.
  - Se os resultados de confirmação do campo de exposição forem inferiores à Etiqueta Exame é exibido o ecrã de confirmação. A Etiqueta Exame é mantida como está e a exposição é ativada.
  - Se os resultados de confirmação do campo de exposição excederem a Etiqueta Exame é exibido um erro. Restaure o campo de exposição ou adicione uma Etiqueta Exame no ecrã de seleção da parte do corpo.

### 5 O LED de exposição pronta (azul) da AeroDR Stitiching Unit acende para saber que a exposição está ativada.

### 6 Expõe a primeira.

- Configure o dispositivo de raios-X antes da exposição. Execute a exposição depois de verificar as definições de exposição.



Prima o interruptor de exposição



- É exibida a imagem de pré-visualização exposta.



#### IMPORTANTE

- Certifique-se de que o foco corresponde às Etiquetas Exame de união.
- Certifique-se sempre de que o LED (azul) de prontidão de exposição da AeroDR Stitiching Unit está aceso antes de executar uma exposição. Além disso, não pressione o interruptor de exposição da primeira fase até o LED (azul) de prontidão de exposição acender.

## 7 Exponha a segunda e terceira.

- Repita a partir do passo 5 para executar a exposição.
- Configure o dispositivo de raios-X antes da exposição, tal como para a primeira exposição. Execute a exposição depois de verificar as definições de exposição.



- É exibida a imagem de pré-visualização exposta.

### IMPORTANTE

- As imagens de pré-visualização são exibidas primeiro no ecrã de exposição. Dado o sinal de receção não começar até toda a exposição estar concluída, poderá demorar algum tempo antes de a imagem ser exibida.
- Se premir [Cancelar] durante um exame único, não é possível executar a reexposição ou exposição adicional para esse exame.
- Se pretender rejeitar uma imagem durante a exposição, prima [Cancelar] seguido de [↵].
- Pode executar a eliminação mesmo depois de todas as imagens terem sido expostas. O alvo da eliminação é a imagem antes e depois da combinação.
- Rejeitar qualquer imagem dentro de um exame único torna outras imagens também alvo para rejeição.

## 7.6.3 Combinação de imagens

As imagens expostas através de união automática utilizando o DR Detector são combinadas automaticamente. O procedimento seguinte descreve um exemplo de combinação de 3 imagens.

### IMPORTANTE

- A combinação automática pode falhar em função do estado da imagem exposta. Verifique sempre visualmente a posição da combinação e ajuste manualmente, se necessário.

## 1 Seleccione as imagens a combinar.

- Seleccione apenas imagens se ainda não estiverem seleccionadas.
- Seleccione as imagens a combinar a partir da lista de pedidos e prima [⇧+ ] ou [⇧+ ].



- As imagens seleccionadas são exibidas na área de exibição de imagens combinadas.
- Se premiu [⇧+ ], seleccione continuamente as imagens associadas (segunda e terceira).

### DICA

- [⇧+ ] e [⇧+ ] podem ser premidos apenas quando a Etiqueta Exame para a exposição de união tiver sido seleccionada.

## 2 Prima [União].



- É exibido o ecrã de confirmação da posição da combinação.

### 3 Prima [OK].

- Para ajustar a posição da combinação manualmente, prima [Ajustar] e exiba o ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de união). Para obter informação sobre o método de ajuste manual da posição de combinação, consulte "7.6.1 Estrutura do ecrã."
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É exibida a imagem combinada.
- A imagem combinada é adicionada à lista de pedidos.

#### **?** IMPORTANTE

- Prima o botão [Ajustar] depois de rodar as imagens combinadas no ecrã de exposição para restaurar a rotação da imagem.

#### **?** DICA

- Também é possível exibir uma imagem fundida após as imagens pré-fundidas na lista de pedidos. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



### 4 Prima [U].



- A imagem combinada é enviada para a saída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

#### **?** IMPORTANTE

- A imagem de junção é emitida primeiro, seguida das imagens que não são de junção.
- Se forem emitidas imagens antes da junção, a imagem de junção é a última a sair.

#### **?** DICA

- Para a saída da imagem combinada em secções, defina o número de secções com [Split].
- A ordem de saída de imagens combinada pode ser alterada. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

### 7.6.4 Ajuste da imagem

O método de ajuste para a imagem combinada é o seguinte.

#### 1 Exiba a imagem combinada e prima [Espectador].

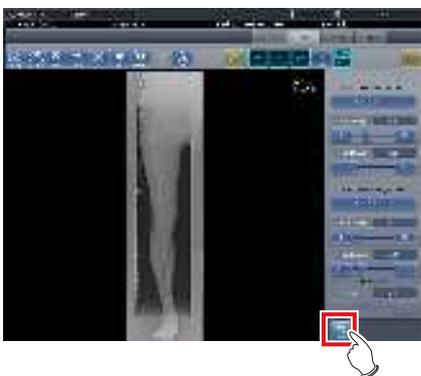


- É exibido o ecrã do visualizador.
- Execute vários ajustes da imagem. Para obter detalhes sobre como utilizar o ecrã do visualizador, consulte "3.6 Ecrã do visualizador".

#### **IMPORTANTE** .....

- Note o seguinte para o ajuste de imagens criadas através de exposição de união.
    - O ajuste ROI não é possível.
    - Não é possível executar a função de identificação automática do campo de exposição (o ajuste manual é possível).
    - Se a área da imagem efetiva for alterada, mudará apenas o tamanho da imagem.
- .....

#### 2 Prima [Voltar] quando o ajuste da imagem estiver concluído.



- Volta ao ecrã de exposição.

## 7.7 • Exposição de união One Shot

### IMPORTANTE

- Esta função só pode ser utilizada nalguns países.
  - Esta função não pode ser utilizada nos Estados Unidos e no Canadá.
  - Esta função não pode ser utilizada na UE, países da EFTA, Suíça ou Turquia.
  - Para informações sobre os países em que pode utilizar esta função, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- O seguinte DR Detector não pode ser utilizado para exposição de união One Shot.
  - AeroDR 1417S
  - AeroDR 1012HQ
  - AeroDR 3 1417HD
- Os seguintes DR Detector são aqui descritos como "DR Detector".
  - AeroDR 1417HQ
  - AeroDR 1717HQ
  - AeroDR 2 1417HQ
  - AeroDR 2 1417S

### 7.7.1 Estrutura do ecrã

#### • Ecrã de exposições

Este é o ecrã para a exposição de união One Shot.



Número	Nome	Funções
(1)	Barra de aplicações	São mostradas as indicações de data e hora, nome do operador, nome da sala de exposição, ícones dos dispositivos ligados a este dispositivo e o estado do DR Detector colocado no suporte de união, etc.
(2)	Lista de Pedidos	Lista de exposições. Etiquetas Exame apresenta as condições da imagem combinada.
(3)	Área de exibição de imagens combinadas	São exibidas as imagens para a combinação. O foco é exibido nas imagens selecionadas.

Número	Nome	Funções
(4)	Botão de gradação de referência	Este botão destina-se à seleção da imagem que será o standard da tonalidade de imagem entre as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Pode selecionar 1 imagem.  : Não selecionada  : Selecionada
(5)	Botão Ajustar	Executa o reajuste da imagem combinada.

#### • Pormenores da barra de aplicações

Na barra de aplicações são exibidas data e hora, nome do operador, nome da sala de exposição e os ícones dos dispositivos ligados a este dispositivo, etc.

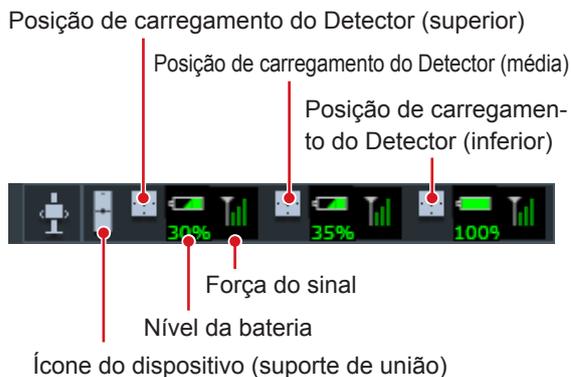
Data hora / nome do engenheiro área de exibição



Área de informação do dispositivo de exposição de união One Shot

#### Área de informação do dispositivo de exposição de união One Shot

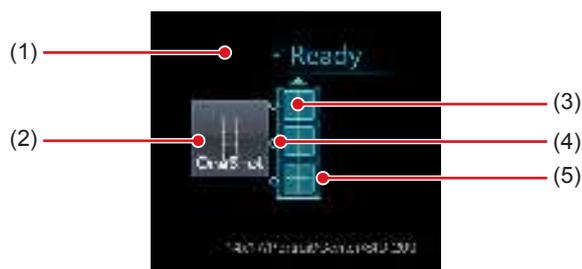
A área de exibição da informação do aparelho na barra de aplicações exibe a posição de carga e os estados (carga de bateria e força do sinal) dos DR Detectors registados neste dispositivo.



A informação apresentada para o dispositivo de união One Shot depende do número de Detectors inseridos

Número de Detectors inseridos	Conteúdo apresentado
3 Detectors	
2 Detectors	
1 Detector	

● **Área de trabalho (não durante a exposição)**



Número	Nome	Funções
(1)	Estado	É mostrado o estado da exposição.
(2)	Ícone do dispositivo	É apresentado o ícone ou nome do suporte de união.
(3)	Ecrã de estado do Detector	É apresentado o estado do DR Detector colocado no suporte de união. O AeroDR UF Cable ou a AeroDR Registration Key não ligados ao DR Detector não são apresentados.
(4)	Ecrã de combinação	É exibida a marca de identificação da combinação do DR Detector colocado no suporte de união.
(5)	Ecrã de estado do suporte de união	Confirme a combinação e estado do DR Detector carregado no suporte de união; será apresentado o estado da exposição de união One Shot.

**DICA**

- O ecrã do estado do Detector irá mudar em função do estado do DR Detector. O significado do ecrã é o seguinte.

-  O DR Detector está pronto para a exposição.
-  Ocorreu um erro no DR Detector.
-  Existe uma imagem por enviar no DR Detector.

- O ícone no ecrã de combinação irá confirmar se o estado da ligação e o tipo de DR Detectors inseridos na secção superior ou inferior de um suporte de união são iguais aos do DR Detector inserido na secção média. O significado do ecrã é o seguinte.

-  O DR Detector inserido na secção do meio e o mesmo DR Detector foram inseridos.
-  O DR Detector inserido na secção do meio e um DR Detector diferente foram inseridos.

– Exemplo ecrã de combinação



O DR Detector foi inserido na combinação correta.



O tipo de DR Detector inserido na parte superior do suporte de união é diferente.

- No ecrã de estado do suporte de união, a cor da moldura irá mudar em função da possibilidade ou impossibilidade de executar a exposição de união One Shot. O significado do ecrã é o seguinte.



Cor da moldura: Azul  
É possível realizar a exposição de união One Shot.



Cor da moldura: Vermelho  
Não é possível realizar a exposição de união One Shot.

● **Ecrã do visualizador**

Este é o ecrã para o ajuste de imagens captadas com exposição de união One Shot com o DR Detector.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão para alternar entre esquemas de exibição	Seleciona o formato da exibição do ecrã entre as opções de exibição de 1x1, 2x1 e 2x2.
(2)	Botão Ajustar	Exibe e oculta o detector de ajuste de união.
(3)	Botão Restaurar	Restaura a posição da imagem deslocada e a densidade alterada para as restaurar para os seus estados iniciais.
(4)	Pré-visualização completa	Será exibida a imagem completa.
(5)	Botão de correção de partes	Ajusta a densidade das imagens premindo [   ] ou arrastando a barra.
(6)	Botão de mover/rodar	Movê a posição das imagens selecionadas e ajusta os seus ângulos. : a posição da imagem é deslocada para cada direção. : os ângulos da imagem são ajustados.
(7)	Botão de relação de ampliação/barra de relação de ampliação	As imagens de exibição são ampliadas/reduzidas premindo [   ] ou arrastando a barra.
(8)	Botão Aplicar	Aplica a posição da combinação de imagem ajustada.
(9)	Guia de ajuste de imagem	É exibida a imagem-alvo ajustada.

**DICA** .....

● **Mover/rodar uma imagem durante a combinação de imagens**

- Para a deslocação/rotação de imagens, a imagem inferior transforma-se na imagem de trabalho. A ação de deslocação/rotação é a seguinte.

**Mover**

[ | | | ] : Move a imagem para a direção em que clicou

A imagem pode também ser movida arrastando o centro da imagem (parte de faixa horizontal).

**Rodar**

[ ] : Baixa a extremidade superior esquerda da imagem

[ ] : Levanta a extremidade superior esquerda da imagem

[ ] : Baixa a extremidade superior direita da imagem

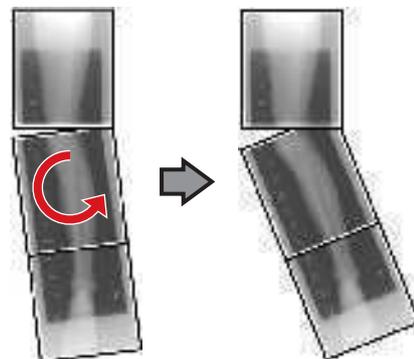
[ ] : Levanta a extremidade superior direita da imagem



Se arrastar a área esquerda ou direita da imagem (parte de faixa horizontal) na vertical, pode mover a extremidade superior para cima ou para baixo na direção em que a está a arrastar. Se a arrastar na horizontal, pode mover a imagem na horizontal.

● **Ligar 3 imagens**

- Na combinação de 3 imagens, a imagem inferior irá também mover/rodar se a imagem central for movida/rodada.



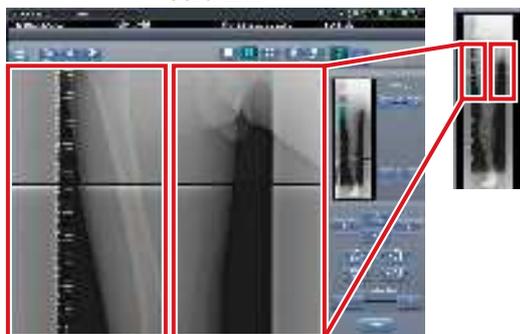
● **Acerca da exibição da imagem**

- Durante a combinação de imagens, as partes combinadas (partes de moldura) exibidas na pré-visualização completa são ampliadas e exibidas na área de exibição da imagem como molduras.
- Este formato de exibição e a parte ampliada exibida são os seguintes:

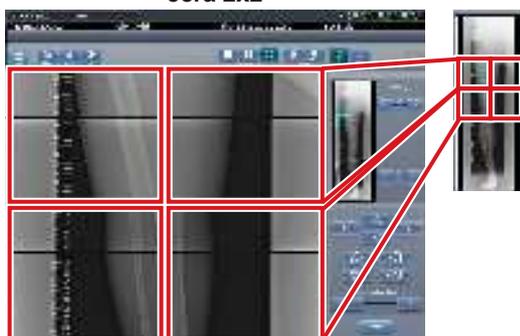
**ecrã 1x1**



**ecrã 2x1**



**ecrã 2x2**



- Apenas é possível seleccionar uma exibição de 2x2 na combinação de 3 imagens.

● **Painel de comando (Saída - para anfitrião)**

Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída do anfitrião para imagens de união combinadas.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão tamanho de corte	Este botão é utilizado para seleccionar o tamanho de corte. Defina se deseja ocultar/mostrar o botão de tamanho de corte durante a instalação.
(2)	Botão [Split]	Este botão é utilizado para dividir imagens combinadas e enviar essas imagens para anfitriões. O dispositivo muda entre Ligado e Desligado sempre que premir o botão. Mantenha premido o botão para seleccionar o tamanho de cada secção.

● **Procedimentos para modificar o tamanho de saída de imagens divididas**

- 1 Prima o botão [Split] durante 1 segundo ou mais.



- É apresentada a caixa de diálogo para o Tamanho de Saída das Imagens Divididas.

## 2 Prima [Desligado] ou o botão do tamanho de saída a alterar na caixa de diálogo Tamanho de Saída das Imagens Divididas.



- O tamanho de saída foi modificado.



### DICA

- Quando a saída de imagens divididas está ativada, aparece uma moldura na imagem para indicar a área da imagem dividida que será enviada.



Moldura saída imagem dividida  
Moldura de corte

- O tamanho da moldura de corte muda em função das alterações feitas ao tamanho da moldura da imagens, para que as imagens sejam automaticamente divididas no tamanho da secção selecionada. As imagens podem ser divididas num máximo de 3 secções.
- Se a imagem dividida for mais pequena do que a região de corte, a imagem combinada poderá não caber completamente na região selecionada.
- Se a configuração das imagens divididas resulta numa imagem, o processo de divisão não será aplicado e a moldura de saída de imagens divididas não será mostrada.

## 7.7.2 Exposição

O método de exposição de união One Shot com DR Detector funciona da forma indicada a seguir.



### IMPORTANTE

- Se a exposição de união One Shot é executada, tenha em atenção os seguintes pontos.
  - Não é possível copiar a imagem.
  - Não é possível substituir a imagem.
  - Não é possível copiar a condição de exposição.
  - Não é possível o ordenamento automático da ordem das exposições.
  - As condições de leitura não podem ser especificadas.
  - Não é possível a correção de radiação dispersada.
  - Não é possível a deteção de desfocagem de movimento do corpo/pulmão incompleto.
  - Não é possível a partilha do exame.
  - Não é possível a fusão ou separação de estudos

## 1 Após a transição do ecrã inicial para o ecrã de seleção da parte do corpo da exposição, selecione a Etiqueta Exame para a exposição de união One Shot.



- As Etiquetas Exame selecionadas são exibidas na área de exibição de Etiquetas Exame. Ao selecionar as Etiquetas Exame novamente, é possível adicionar mais Etiquetas Exame.

## 2 Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.

## 3 Insira 2 ou mais Detectors do DR Detector no suporte de união.



- A indicação "A preparar" será apresentada na área de trabalho até à conclusão da preparação da exposição e o carregamento do DR Detector num suporte de união.



- Quando a preparação para a exposição do DR Detector inserido no suporte de união estiver concluída, o detetor de estado da área de trabalho irá acender-se com cor azul e a informação "Pronto" será mostrada.

### IMPORTANTE

- Quando o DR Detector desligado for inserido na parte dianteira, uma vez que é possível que a porção sobreposta não possa ser corrigida, certifique-se de que liga o DR Detector inserido no suporte de união.
- Ao executar exposição na mesa em 2 DR Detectors, o Detector fictício é inserido na ranhura superior. Adicionalmente, certifique-se de o inserir sempre na ranhura superior, uma vez que irá ocorrer reflexão do Detector fictício.
- A exposição de união One Shot envia as imagens combinadas, corrigindo as zonas de sobreposição capturadas no DR Detector. Através das condições de exposição, uma vez que pode ocorrer a descida das linhas horizontais e contraste na zona de correção, realize a exposição de modo a que o local de diagnóstico não se sobreponha à área de correção.
- Confirme se o tamanho do DR Detector inserido no suporte de união encaixa ou não encaixa.
- Antes da exposição, confirme sempre a posição e número de DR Detectors inseridos no suporte de união no ecrã de exposição.

## 4 Exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X antes da exposição. Execute a exposição depois de verificar as definições de exposição.



Prima o interruptor de exposição





- Assim que a imagem exposta é transferida, a imagem é exibida na área de exibição de imagens.

**IMPORTANTE** .....

- Confirme que o foco incide sobre a Etiqueta de Exame para a exposição de união One Shot.

.....

**5 Confirme a posição da combinação de imagens.**



- Se deseja ajustar a posição da combinação, prima [Ajustar].



- Esta ação apresenta o ecrã do visualizador.
- Consulte "7.7.1 Estrutura do ecrã" para conhecer o método manual para ajustar a posição de união.
- Prima [Aplicar] depois de ajustar a posição e regresse ao ecrã de exposição.

**IMPORTANTE** .....

- Ajuste a posição da combinação utilizando os marcadores como padrões suplementares para além das partes do corpo do indivíduo.  
É igualmente recomendado que obtenha a medida na parte da imagem combinada durante a exposição para simplificar a confirmação das partes combinadas.

.....

**6 Prima [U].**



- A imagem combinada é enviada e o visor regressa ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE** .....

- Confirme se a porção sobreposta da imagem está combinada numa posição normal em direção da imagem sujeitada à exposição de união One Shot.

.....

**DICA** .....

- Se deseja mudar o tamanho do corte quando o anfitrião é enviado, na configuração de corte para a união, prima o botão de tamanho de corte que corresponde ao tamanho e número dos DR Detectors inseridos.



### 7.7.3 Ajuste da imagem

O método de ajuste para a imagem da exposição de união One Shot é o seguinte.

#### 1 Exiba a imagem após a exposição e prima [Espectador].



- É exibido o ecrã do visualizador.
- Execute vários ajustes da imagem. Para obter detalhes sobre o funcionamento do ecrã do visualizador, consulte "3.6 Ecrã do visualizador".

#### **IMPORTANTE** .....

- Note o seguinte para o ajuste de imagens criadas através de exposição de união.
    - O ajuste ROI não é possível.
    - Não é possível executar a função de identificação automática do campo de exposição (o ajuste manual é possível).
    - Se a área da imagem efetiva for alterada, mudará apenas o tamanho da imagem.
- .....

#### 2 Prima [Voltar] quando o ajuste da imagem estiver concluído.



- Volta ao ecrã de exposição.

## 7.8 • Exposição da cassete da união CR

### 7.8.1 Estrutura do ecrã

#### ● Ecrã de exposições

Este é o ecrã para a exposição de união com a cassete da união CR.



Número	Nome	Funções
(1)	Lista de pedidos	Lista de exposições
(2)	Área de exibição de imagens combinadas	São exibidas as imagens para a combinação. O foco é exibido nas imagens selecionadas.
(3)	Botão de gradação standard	Este botão destina-se à seleção da imagem que será o standard da tonalidade de imagem entre as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Pode seleccionar 1 imagem.  : Não selecionada  : Selecionada
(4)	Botão Seleção (seleção em grupo)	Reúne várias imagens de exposição associadas às imagens selecionadas na lista de pedidos e exibe-as na área de exibição de imagens combinadas.
(5)	Botão Seleção (seleção individual)	Exibe as imagens selecionadas na lista de pedidos na área de exibição de imagens combinadas.
(6)	Botão Eliminar	Elimina as imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(7)	Botão de mudança de sequência de combinação	Movê a posição das imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.

Número	Nome	Funções
(8)	Botão União	Combina as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Prima este botão para exibir o ecrã de ajuste da posição da combinação de junção.
(9)	Botão Ajustar	Executa o reajuste da posição da combinação. Não é possível premir este botão quando as imagens combinadas não são exibidas.



#### DICA

- Os ajustes na posição da combinação das imagens de exposição de junção são realizados no ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção). Para obter detalhes, consulte "7.8.3 Combinação de imagens".

#### ● Ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção)

Este é o ecrã para o ajuste da posição combinada de imagens captadas com exposição de união com cassete da união CR.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão para alternar entre esquemas de exibição	Seleciona o formato da exibição do ecrã entre as opções de exibição de 1×1, 2×1 e 2×2.
(2)	Botão de sobreposição (Standard/Inversão)	Muda e exibe a sequência de sobreposição de placas durante a verificação da posição da combinação. Muda para standard ou invertida sempre que é premido. A mudança é apenas para a exibição e não afeta a sequência de sobreposição durante a combinação.
(3)	Botão Ajustar	Exibe e oculta o painel de ajuste de junção.

Número	Nome	Funções
(4)	Botão de proporção	Muda a transmitância exibida da porção sobreposta. Premir este botão sequencialmente altera a transmitância. Não é refletida uma transmitância alterada na imagem de saída.
(5)	Botão Restaurar	Restaura a posição da imagem deslocada e a densidade alterada para as restaurar para os seus estados iniciais.
(6)	Pré-visualização completa	Todas as imagens a combinar são exibidas.
(7)	Botão de correção de partes	Ajusta a densidade da imagem premindo [   ] ou arrastando a barra.
(8)	Botão de mover/rodar	Move a posição das imagens selecionadas e ajusta os seus ângulos. : a posição da imagem é movida no sentido de cada direção. : os ângulos da imagem são ajustados.
(9)	Botão de relação de ampliação/barra de relação de ampliação	As imagens de exibição são ampliadas/reduzidas premindo [   ] ou arrastando a barra.
(10)	Botão Aplicar	Aplica a posição da combinação de imagens ajustada.

**DICA** .....

● **Mover/rodar uma imagem durante a combinação de imagens**

- Para a deslocação/rotação de imagens, a imagem inferior é o objeto operacional. A ação de deslocação/rotação é a seguinte.

**Mover**

[ | | | ]:  
Move a imagem para a direção em que clicou.

A imagem pode também ser movida arrastando o centro da imagem (parte de faixa horizontal).



**Rodar**

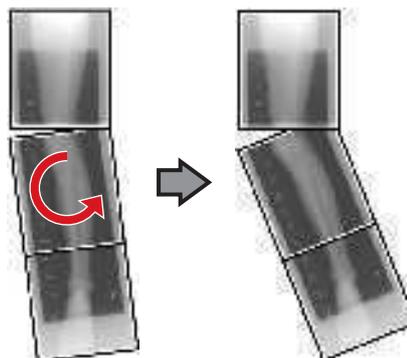
- [ ]: Baixa a extremidade superior esquerda da imagem
- [ ]: Levanta a extremidade superior esquerda da imagem
- [ ]: Baixa a extremidade superior direita da imagem
- [ ]: Levanta a extremidade superior direita da imagem



Se arrastar a área esquerda ou direita da imagem (parte de faixa horizontal) na vertical pode mover a extremidade superior para cima ou para baixo na direção em que a está a arrastar. Se a arrastar na horizontal, pode mover a imagem na horizontal.

● **Ligar 3 imagens**

- Na combinação de 3 imagens, a imagem inferior irá também mover/rodar se a imagem central for movida/rodada.



● **Acerca da exibição da imagem**

- Durante a combinação de imagens, as partes combinadas (partes de moldura) exibidas na pré-visualização completa são ampliadas e exibidas na área de exibição da imagem como molduras.
- Este formato de exibição e a parte ampliada exibida são os seguintes:

**Exibição 1×1**



**Exibição 2×1**



**Exibição 2×2**



- Apenas é possível selecionar uma exibição de 2×2 na combinação de 3 imagens.
  - Defina a sequência de sobreposição de placas durante a instalação.
- .....

● **Painel de comando (Saída - para anfitrião)**

Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída do anfitrião para imagens de união combinadas.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão tamanho de corte	Este botão é utilizado para selecionar o tamanho de corte. Defina se deseja ocultar/mostrar o botão de tamanho de corte durante a instalação.
(2)	Botão [Split]	Este botão é utilizado para dividir imagens combinadas e enviar essas imagens para anfitriões. O dispositivo muda entre Ligado e Desligado sempre que premir o botão. Mantenha premido o botão para selecionar o tamanho de cada secção.

● **Procedimentos para modificar o tamanho de saída de imagens divididas**

- 1 Prima o botão [Split] durante 1 segundo ou mais.



- É apresentada a caixa de diálogo para o Tamanho de Saída das Imagens Divididas.

**2 Prima [Desligado] ou o botão do tamanho de saída a alterar na caixa de diálogo Tamanho de Saída das Imagens Divididas.**



- O tamanho de saída foi modificado.

**DICA** .....

- Quando a saída de imagens divididas está ativada, aparece uma moldura na imagem para indicar a área da imagem dividida que será enviada.



Moldura saída imagem dividida  
Moldura de corte

- O tamanho da moldura de corte muda em função das alterações feitas ao tamanho da moldura da imagens, para que as imagens sejam automaticamente divididas no tamanho da secção seleccionada. As imagens podem ser divididas num máximo de 3 secções.
- Se a imagem dividida for mais pequena do que a região de corte, a imagem combinada poderá não caber completamente na região seleccionada.
- Se a configuração das imagens divididas resulta numa imagem, o processo de divisão não será aplicado e a moldura de saída de imagens divididas não será mostrada.

**7.8.2 Exposição**

O método de exposição para a cassete da junção CR é o seguinte.

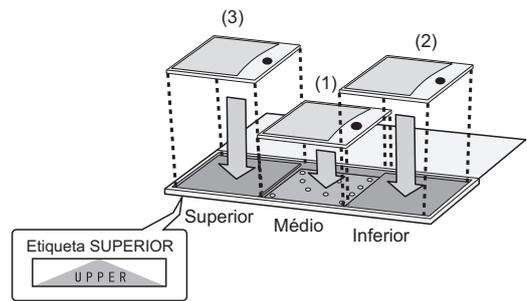
**IMPORTANTE** .....

- Para as imagens de exposição de união, certifique-se de que as partes combinadas são combinadas nas posições corretas.
- Se existir um espaço entre as imagens combinadas, ajuste manualmente a posição da imagem das partes combinadas utilizando o ecrã do visualizador (para ajuste da posição da combinação de junção). É igualmente recomendado que obtenha uma medida na parte da imagem combinada durante a exposição para confirmar mais facilmente as partes combinadas.

**DICA** .....

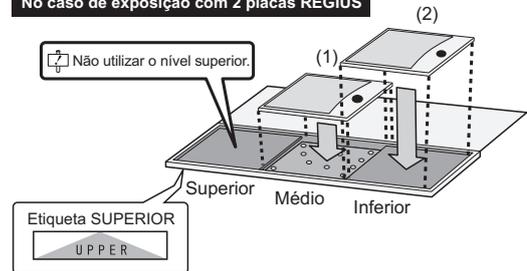
- A sequência na qual a cassete CR é montada na cassete da junção CR é a seguinte (a etiqueta SUPERIOR indica o topo).

**No caso de exposição com 3 placas REGIUS**



- Para expor através da montagem de 2 cassetes CR em cassetes dedicadas à junção para 3 imagens, utilize as posições média e inferior apenas para montar a cassete CR (a etiqueta SUPERIOR indica o topo).

**No caso de exposição com 2 placas REGIUS**



### 1 Foco nas Etiquetas Exame para registrar a cassete da união CR.



### 2 Faça a leitura do código de barras da cassete da união CR com um leitor de código de barras.



- O número do código de barras lido é exibido na área de exibição da Etiqueta Exame. Isto conclui a preparação de leitura para REGIUS.

### 3 Execute a exposição com a cassete da união CR registrada.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

### 4 Coloque a placa REGIUS na cassete de leitura e faça a leitura através do REGIUS.



- Será exibida a leitura da imagem do código de barras na cassete da junção CR.

## 7.8.3 Combinação de imagens

As imagens expostas pela cassete da junção CR podem ser combinadas automaticamente ou manualmente. O procedimento abaixo explica um exemplo de combinação de 3 imagens.

### ⚠ IMPORTANTE

- Ajuste a posição da combinação utilizando os marcadores como padrões suplementares para além das partes do corpo do sujeito. É igualmente recomendado que obtenha a medida na parte da imagem combinada durante a exposição para simplificar a confirmação das partes combinadas.
- Na exposição de junção, quando as placas se sobrepõem e são dispostas de forma a não haver perda de imagem nos limites de cada placa, poderá haver um ligeiro espaço na posição do marcador devido a uma diferença diminuta na ampliação. Depois de tomar isto em consideração, confirme a posição da combinação através do marcador.

### 1 Seleccione as imagens a combinar.

- Seleccione as imagens a combinar a partir da lista de pedidos e prima [  ] ou [  ].



- As imagens selecionadas são exibidas na área de exibição de imagens combinadas.
- Se premiu [  ], seleccione continuamente as imagens associadas (segunda e terceira).

### 💡 DICA

- [  ] e [  ] podem ser premidos apenas quando a Etiqueta Exame para a exposição da união tiver sido selecionada.

## 2 Prima [União].



- É exibido o ecrã de confirmação da posição da combinação.

## 3 Prima [OK].

- Para ajustar a posição da combinação manualmente, prima [Ajustar] e exiba o ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção). Para obter informação sobre o método de ajuste manual da posição de combinação, consulte "7.8.1 Estrutura do ecrã."
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É exibida a imagem combinada.
- A imagem combinada é adicionada à lista de pedidos.

### IMPORTANTE

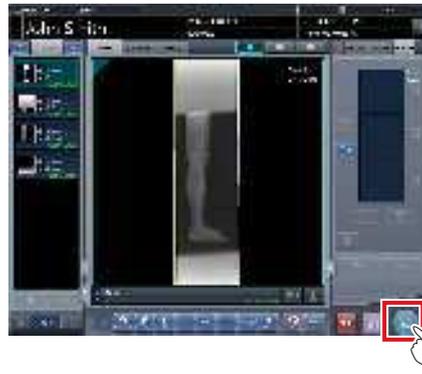
- Prima o botão [Ajustar] depois de rodar as imagens combinadas no ecrã de exposição para restaurar a rotação da imagem.

### DICA

- Também é possível exibir uma imagem fundida após as imagens pré-fundidas na lista de pedidos. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



## 4 Prima [U].



- A imagem combinada é enviada para a saída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

### IMPORTANTE

- A imagem de junção é emitida primeiro, seguida das imagens que não são de junção.
- Se forem emitidas imagens antes da junção, a imagem de junção é a última a sair.

### DICA

- Para a saída da imagem combinada em secções, defina o número de secções com [Split].
- A ordem de saída de imagens combinada pode ser alterada. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

## 7.8.4 Ajuste da imagem

O método de ajuste para a imagem combinada é o seguinte.

### 1 Exiba a imagem combinada e prima [Espectador].

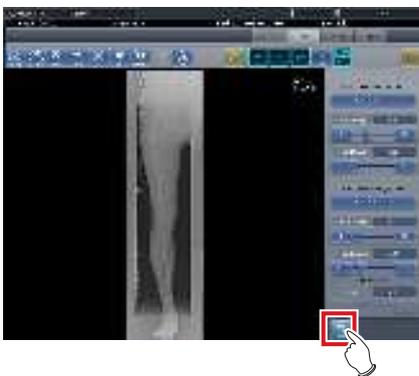


- É exibido o ecrã do visualizador.
- Execute vários ajustes da imagem. Para obter detalhes sobre como utilizar o ecrã do visualizador, consulte "3.6 Ecrã do visualizador".

#### **?** IMPORTANTE .....

- Note o seguinte para o ajuste de imagens criadas através de exposição de união.
  - O ajuste ROI não é possível.
  - Não é possível executar a função de identificação automática do campo de exposição (o ajuste manual é possível).
  - Se a área da imagem efetiva for alterada, mudará apenas o tamanho da imagem.

### 2 Prima [Voltar] quando o ajuste da imagem estiver concluído.



- Volta ao ecrã de exposição.

## 7.9 • Exposição da união SIGMA

### 7.9.1 Estrutura do ecrã

#### ● Ecrã de exposições

Este é o ecrã para a exposição de união SIGMA utilizando grelhas Bucky Reina.



Número	Nome	Funções
(1)	Lista de pedidos	Lista de exposições
(2)	Área de exibição de imagens combinadas	São exibidas as imagens para a combinação. O foco é exibido nas imagens selecionadas.
(3)	Botão de gradação standard	Este botão destina-se à seleção da imagem que será o standard da tonalidade de imagem entre as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Pode selecionar 1 imagem.  : Não selecionada  : Selecionada
(4)	Botão Seleção (seleção em grupo)	Reúne várias imagens de exposição associadas às imagens selecionadas na lista de pedidos e exibe-as na área de exibição de imagens combinadas.
(5)	Botão Seleção (seleção individual)	Exibe as imagens selecionadas na lista de pedidos na área de exibição de imagens combinadas.
(6)	Botão Eliminar	Elimina as imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(7)	Botão de mudança de sequência de combinação	Mova a posição das imagens selecionadas na área de exibição de imagens combinadas.
(8)	Botão União	Combina as imagens exibidas na área de exibição de imagens combinadas. Prima este botão para exibir o ecrã de ajuste da posição da combinação de junção.

Número	Nome	Funções
(9)	Botão Ajustar	Executa o reajuste da posição da combinação. Não é possível premir este botão quando as imagens combinadas não são exibidas.
(10)	Configuração SID	Selecione o valor SID.



#### DICA

- Os ajustes na posição da combinação das imagens de exposição de junção são realizados no ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção). Para obter detalhes, consulte "7.8.3 Combinação de imagens".

#### ● Ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção)

Este é o ecrã para o ajuste da posição combinada das imagens captadas manualmente com exposição de união.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão para alternar entre esquemas de exibição	Seleciona o formato da exibição do ecrã entre as opções de exibição de 1x1, 2x1 e 2x2.
(2)	Botão Sobreposição	Muda e exibe a sequência de sobreposição de placas durante a verificação da posição da combinação. Muda para standard ou invertida sempre que é premido. A mudança é apenas para a exibição e não afeta a sequência de sobreposição durante a combinação.
(3)	Botão Ajustar	Exibe e oculta o painel de ajuste de junção.
(4)	Botão de proporção	Muda a transmitância exibida da porção sobreposta. Premir este botão sequencialmente altera a transmitância. Não é refletida uma transmitância alterada na imagem de saída.

Número	Nome	Funções
(5)	Botão Restaurar	Restaura a posição da imagem deslocada e a densidade alterada para as restaurar para os seus estados iniciais.
(6)	Pré-visualização completa	Todas as imagens a combinar são exibidas.
(7)	Botão de correção de partes	Ajusta a densidade da imagem premindo [   ] ou arrastando a barra.
(8)	Botão de mover/rodar	Move a posição das imagens selecionadas e ajusta os seus ângulos.     : a posição da imagem é movida no sentido de cada direção.     : os ângulos da imagem são ajustados.
(9)	Botão de relação de ampliação/barra de relação de ampliação	As imagens de exibição são ampliadas/reduzidas premindo [   ] ou arrastando a barra.
(10)	Botão Aplicar	Aplica a posição da combinação de imagens ajustada.

**DICA**

### ● Mover/rodar uma imagem durante a combinação de imagens

- Para a deslocação/rotação de imagens, a imagem inferior é o objeto operacional. A ação de deslocação/rotação é a seguinte.

**Mover**

[  |  |  |  ] : Move a imagem para a direção em que clicou.

A imagem pode também ser movida arrastando o centro da imagem (parte de faixa horizontal).

**Rodar**

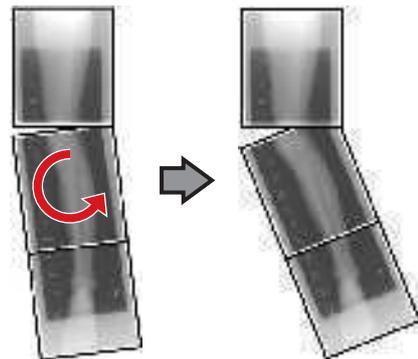
- [  ] : Baixa a extremidade superior esquerda da imagem
- [  ] : Levanta a extremidade superior esquerda da imagem
- [  ] : Baixa a extremidade superior direita da imagem
- [  ] : Levanta a extremidade superior direita da imagem



Se arrastar a área esquerda ou direita da imagem (parte de faixa horizontal) na vertical pode mover a extremidade superior para cima ou para baixo na direção em que a está a arrastar. Se a arrastar na horizontal, pode mover a imagem na horizontal.

### ● Ligar 3 imagens

- Na combinação de 3 imagens, a imagem inferior irá também mover/rodar se a imagem central for movida/rodada.



● **Acerca da exibição da imagem**

- Durante a combinação de imagens, as partes combinadas (partes de moldura) exibidas na pré-visualização completa são ampliadas e exibidas na área de exibição da imagem como molduras.
- Este formato de exibição e a parte ampliada exibida são os seguintes:

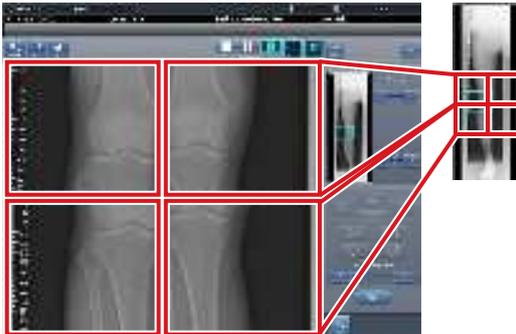
**Exibição 1x1**



**Exibição 2x1**



**Exibição 2x2**



- Apenas é possível selecionar uma exibição de 2x2 na combinação de 3 imagens.
- Defina a sequência de sobreposição de placas durante a instalação.

.....

● **Painel de comando (Saída - para anfitrião)**

Este é o painel de comando para executar a configuração das condições de saída do anfitrião para imagens de união combinadas.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão tamanho de corte	Este botão é utilizado para selecionar o tamanho de corte. Defina se deseja ocultar/mostrar o botão de tamanho de corte durante a instalação.
(2)	Botão [Split]	Este botão é utilizado para dividir imagens combinadas e enviar essas imagens para anfitriões. O dispositivo muda entre Ligado e Desligado sempre que premir o botão. Mantenha premido o botão para selecionar o tamanho de cada secção.

● **Procedimentos para modificar o tamanho de saída de imagens divididas**

- 1 Prima o botão [Split] durante 1 segundo ou mais.



- É apresentada a caixa de diálogo para o Tamanho de Saída das Imagens Divididas.

## 2 Prima [Desligado] ou o botão do tamanho de saída a alterar na caixa de diálogo Tamanho de Saída das Imagens Divididas.



- O tamanho de saída foi modificado.



### DICA

- Quando a saída de imagens divididas está ativada, aparece uma moldura na imagem para indicar a área da imagem dividida que será enviada.



Moldura saída imagem dividida  
Moldura de corte

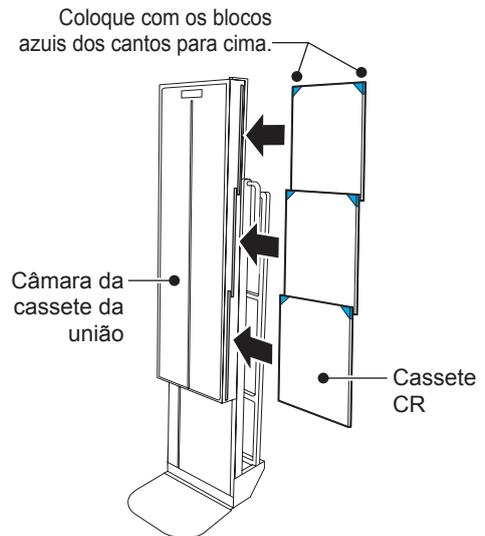
- O tamanho da moldura de corte muda em função das alterações feitas ao tamanho da moldura da imagens, para que as imagens sejam automaticamente divididas no tamanho da secção seleccionada. As imagens podem ser divididas num máximo de 3 secções.
- Se a imagem dividida for mais pequena do que a região de corte, a imagem combinada poderá não caber completamente na região seleccionada.
- Se a configuração das imagens divididas resulta numa imagem, o processo de divisão não será aplicado e a moldura de saída de imagens divididas não será mostrada.

## 7.9.2 Exposição

O método de exposição com grelha Bucky Reina é o seguinte: Este é um exemplo de três imagens.

### IMPORTANTE

- Para as imagens de exposição de união, certifique-se de que as partes combinadas são combinadas nas posições corretas.
- Se existir um espaço entre as imagens combinadas, ajuste manualmente a posição da imagem das partes combinadas utilizando o ecrã do visualizador (para ajuste da posição da combinação de junção). É igualmente recomendado que obtenha uma medida na parte da imagem combinada durante a exposição para confirmar mais facilmente as partes combinadas.
- Ao colocar uma cassete CR numa câmara de cassete de união, tenha atenção aos seguintes aspetos.
  - Coloque a cassete CR de modo a que o lado preto da placa (frente) fique virado para o paciente.
  - Coloque a cassete CR de modo a que os blocos azuis do canto fiquem para cima.
  - Verifique se a cassete CR está completamente colocada.



**1 Defina a linha superior das grelhas Bucky Reina para a primeira exposição e depois defina a sequência de leitura premindo sequencialmente as áreas de exibição das condições de exposição.**



• A primeira exposição é registrada.



• A segunda exposição é registrada.



• A terceira exposição é registrada.

**2 Execute a exposição utilizando as grelhas Bucky Reina.**

- Configure o aparelho de raios-X e verifique as condições de exposição antes de executar uma exposição.



Prima o interruptor de exposição

**3 Ler cassete CR.**



- Depois de apresentada a primeira imagem, desaparece a indicação "Primeira". É indicado "Primeira" até ao momento da "Segunda" imagem, e "Segunda" até ao momento da "Terceira" imagem (a numeração muda por ordem).
- Repita o Passo 3 para ler a restante cassete CR.



- Depois de lidas todas as cassetes CR o número desaparece.

**IMPORTANTE**

- Se as definições da rotação de imagens não foram especificadas com o Etiquetas Exame de união SIGMA, roda as imagens antes de as combinar.

**DICA**

- Também pode especificar a sequência de leitura na lista de pedidos. Prepare a fase superior das grelhas Bucky Reina para a primeira exposição e prima as exposições sequencialmente.



- Se premir na área de exibição das condições de exposição onde a sequência de leitura é especificada, a sequência de leitura especificada será cancelada.

**7.9.3 Combinação de imagens**

Pode combinar automaticamente ou manualmente as imagens unidas expostas através das grelhas Bucky Reina. O procedimento seguinte descreve um exemplo de combinação de 3 imagens.

**IMPORTANTE**

- Se o SID é de 1,7 m ou menos, pode ser necessário ajustar manualmente as posições da combinação.
- Ajuste a posição da combinação utilizando os marcadores como padrões suplementares para além das partes do corpo do sujeito. É igualmente recomendado que obtenha a medida na parte da imagem combinada durante a exposição para simplificar a confirmação das partes combinadas.
- Na exposição de junção, quando as placas se sobrepõem e são dispostas de forma a não haver perda de imagem nos limites de cada placa, poderá haver um ligeiro espaço na posição do marcador devido a uma diferença diminuta na ampliação. Depois de tomar isto em consideração, confirme a posição da combinação através do marcador.

**1 Seleccione as imagens a combinar.**

- Seleccione as imagens a combinar a partir da lista de pedidos e prima [  ] ou [  ].



- As imagens seleccionadas são exibidas na área de exibição de imagens combinadas.
- Se premiu [  ], seleccione continuamente as imagens associadas (segunda e terceira).

**DICA**

- [  ] e [  ] podem ser premidos apenas quando a tecla de configuração para a exposição de união tiver sido seleccionada.

## 2 Verifique o valor SID.



### **DICA** .....

- É exibido o último valor SID que foi especificado.
- É possível exibir o valor SID, configurando-o com a ferramenta de assistência. Se o valor SID não é exibido, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

## 3 Prima [União].



- É exibido o ecrã de confirmação da posição da combinação.

## 4 Prima [OK].

- Para ajustar a posição da combinação manualmente, prima [Ajustar] e exiba o ecrã do visualizador (para o ajuste da posição da combinação de junção). Para obter informação sobre o método de ajuste manual da posição de combinação, consulte "7.9.1 Estrutura do ecrã".
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É exibida a imagem combinada.
- A imagem combinada é adicionada à lista de pedidos.

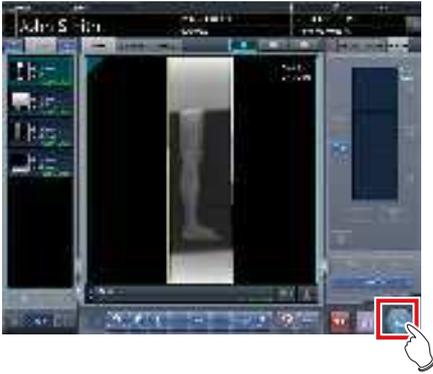
### **IMPORTANTE** .....

- Prima o botão [Ajustar] depois de rodar as imagens combinadas no ecrã de exposição para restaurar a rotação da imagem.

### **DICA** .....

- Também é possível exibir uma imagem fundida após as imagens pré-fundidas na lista de pedidos. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



5 Prima [  ].

- A imagem combinada é enviada para a saída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

**IMPORTANTE** .....

- A imagem de junção é emitida primeiro, seguida das imagens que não são de junção.
- Se forem emitidas imagens antes da junção, a imagem de junção é a última a sair.

**DICA** .....

- Para a saída da imagem combinada em secções, defina o número de secções com [Split].
- A ordem de saída de imagens combinada pode ser alterada. Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

## 7.9.4 Ajuste da imagem

O método de ajuste para a imagem combinada é o seguinte.

### 1 Exiba a imagem combinada e prima [Espectador].



- É exibido o ecrã do visualizador.
- Execute vários ajustes da imagem. Para obter detalhes sobre como utilizar o ecrã do visualizador, consulte "3.6 Ecrã do visualizador".

**IMPORTANTE** .....

- Note o seguinte para o ajuste de imagens criadas através de exposição de união.
  - O ajuste ROI não é possível.
  - Não é possível executar a função de identificação automática do campo de exposição (o ajuste manual é possível).
  - Se a área da imagem efetiva for alterada, mudará apenas o tamanho da imagem.

**2** Prima [Voltar] quando o ajuste da imagem estiver concluído.



- É exibido o ecrã de exposições.

## 7.10 • Exposição da mamografia

Esta secção descreve a estrutura do ecrã e o procedimento para a exposição de mamografia.

### IMPORTANTE

- Para os Estados Unidos da América, este dispositivo não tem como objetivo ser usado para Mamografias.
- Se o botão de impressão de mamografias nos ecrãs de registo de paciente e de listas estiver definido para [Mammo Print OFF], mude a definição para [Mammo Print ON].



### 7.10.1 Estrutura do ecrã

A estrutura do ecrã para o ajuste da posição das imagens do peito direita e esquerda na exposição de mamografia é conforme indicado a seguir.



Número	Nome	Funções
(1)	Área de pré-visualização da imagem	As imagens de mamografia são pré-visualizadas nesta área.
(2)	Botão de posicionamento vertical	Ajuste da posição das imagens na direcção vertical. Utilize os botões de posicionamento vertical direito e esquerdo para ajustar a posição das imagens direita e esquerda, respetivamente.

Número	Nome	Funções
(3)	Botão Inversão de Segmento	Substitui as imagens direita e esquerda entre si. As imagens são substituídas sempre que prime o botão.
(4)	Botão Cancelar	Cancela a imagem de saída em formato AB.
(5)	Botão OK	Envia imagens de mamografia em formato AB.

### 7.10.2 Exposição

O procedimento para a exposição de mamografias é o seguinte.

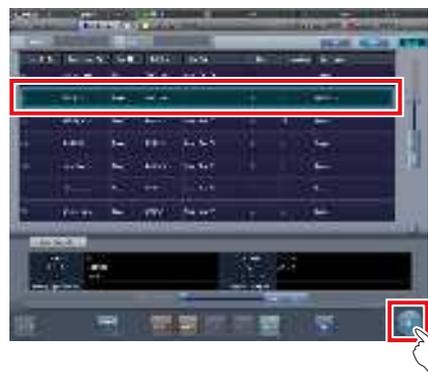
O procedimento é explicado utilizando o registo do código de barras como exemplo.

### IMPORTANTE

- Utilizando o processamento EF para as imagens de mamografia (processamento padrão) pode produzir artefactos na área da alto contraste devido a efeito de extremidade forte, que é característico deste processamento. Deve utilizar o processamento híbrido para as imagens de mamografia para evitar que este tipo de fenómeno apareça na parede torácica.

#### 1 Seleccione ou registe o exame para o qual vai ser realizada uma exposição de mamografia.

- No caso de ecrã de listas, seleccione o exame.
- No caso de ecrã de registo de paciente, registe o exame.
- Prima [Executar].



- É apresentado o ecrã de seleção da parte do corpo.
- Quando ligado a um sistema de anfitrião, tal como RIS, é exibido o ecrã de exposição.  
→ Ir para passo 4

**2** Selecione a Etiqueta Exame para exposição da mamografia no ecrã de seleção da parte do corpo.



- A parte do corpo da exposição é registada.

**3** Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.

**4** Foco na área de exibição de imagens para registar a cassette da mamografia.



**5** Faça a leitura do código de barras da cassette da mamografia com um leitor de código de barras.



- O número do código de barras lido é exibido na área de exibição da Etiqueta Exame. Isto conclui a preparação de leitura para REGIUS.

**6** Selecione a resolução da imagem (Alto) no separador [Aquisição].



**⚠ IMPORTANTE** .....

- No caso de exposição de mamografia, [Standard] é 87,5 µm e [Alto] é 43,75 µm.

.....

## 7 Execute a exposição utilizando a cassete da mamografia registrada.

- Certifique-se de que as áreas de exibição de imagens a serem expostas estão focadas.
- Configure o dispositivo de raios-X antes da exposição. Execute a exposição depois de verificar as definições de exposição.



Prima o interruptor de exposição

## 8 Leia a cassete da mamografia com REGIUS.



- Será exibida a leitura da imagem do código de barras na cassete da mamografia.

### IMPORTANTE

- No caso de ligação a raios-X, certifique-se de que as definições de exposição são apresentadas para a imagem após a exposição.
- Confirme se a informação adicional, como por exemplo marcadores e carimbos, não é sobreposta na área do peito.

### DICA

- As definições de sobreposição (LR, CC, MLO, etc.) são realizadas no separador [Sobreposição] (anfitrião ou impressora). Para obter informação sobre o método de definição da sobreposição, consulte "6.4.22 Sobreposição".
- Se a imagem necessitar de revisão (processo de escurecimento da parede torácica, etc.) na verificação da imagem premindo [Previsualização] da sobreposição, ajuste a imagem no ecrã do visualizador.

## 9 Execute a segunda exposição ou mais.

- Repita a partir do passo 4 para executar a segunda exposição ou mais.

## 10 Prima [ ] para a primeira imagem.



## 11 Prima [ ] para a segunda imagem.



- É exibido o ecrã de ajuste da posição do peito. São exibidas duas imagens à direita e à esquerda e a posição vertical de ambas é automaticamente ajustada.

### DICA

- Quando as duas imagens são transpostas entre si, prima [Trocar] para as alternar.

## 12 Sintonize a posição das imagens direita e esquerda, se necessário.



**13** Prima [OK] assim que concluir a sintonização.



- É exibido o ecrã de exposições.

**14** Prima [Esc].



- A imagem é enviada para a saída e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

### 7.10.3 Ajuste do processo de escurecimento da parede torácica

O processo de escurecimento da parede torácica para a imagem da mamografia é realizado no ecrã do visualizador.

**DICA** .....

- Em condições normais o processamento da parede torácica está [Ligado].

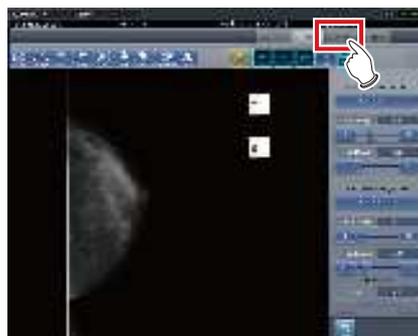
.....

**1** Deve ajustar o foco na imagem e premir [Espectador].



- É exibido o ecrã do visualizador.

**2** Seleccione o separador [Ocult. imag.].

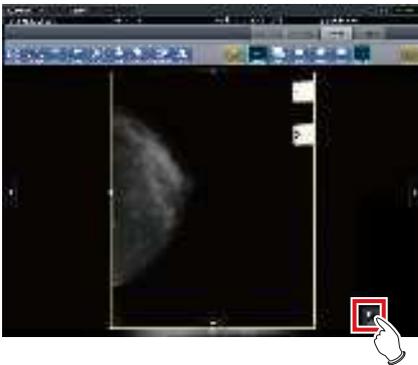


### 3 Prima [Parede torácica].



- Premir [Parede torácica] alterna o processo de escurecimento entre [Ligado] e [Desligado].

### 4 Clique em [Voltar].



- Volta ao ecrã de exposições.
- Na saída certifique-se de que é aplicado o processo de escurecimento da parede torácica.

## 7.11 • Suporte de saída

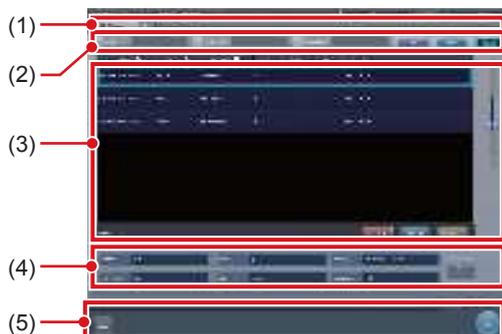
Na saída de resultados de exames para suportes, utilize a função de saída para suporte.

### IMPORTANTE

- Na saída para um suporte CD-R e DVD-R, este dispositivo deve ser equipado com uma unidade de escrita em suportes.
- Como a escrita em suporte CD-R e DVD-R utiliza o método "disco de uma vez", não é possível adicionar dados adicionais ao suporte uma vez escrito.
- Na saída para JPEG a ID de paciente é utilizada no nome do ficheiro de imagem. Quando o nome de ficheiro da ID de paciente tiver caracteres restritos (.V:\*?"<>|), estes são substituídos por "\_". Tenha cuidado para não confundir a identificação dos pacientes.

### 7.11.1 Estrutura do ecrã

A estrutura do ecrã de saída para suporte é a seguinte.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador de classificação	Transição com o ecrã de listas. Quando muda do ecrã do monitor do sistema para o ecrã de saída para suportes é apenas apresentado o separador [Meio] e mais nenhum outro.
(2)	Itens do filtro	A coluna de introdução de palavras-passe para uma exibição pormenorizada para o paciente exibido no separador [Meio].
(3)	Área de exibição de listas	São exibidos os exames registados no separador [Meio].
(4)	Área de definição de condições	Na saída para o suporte é exibida a definição. Se premir [Set] é exibido o ecrã de definição da saída para suporte.

Número	Nome	Funções
(5)	Área da barra de ferramentas	São exibidos [Executar] e [Fechar]. [Fechar] é exibido apenas quando a exibição mudou do ecrã do monitor do sistema para o ecrã de saída para suportes. Prima [Executar] para iniciar a escrita. Prima [Fechar] para voltar ao ecrã do monitor do sistema.

### 7.11.2 Saída para suporte

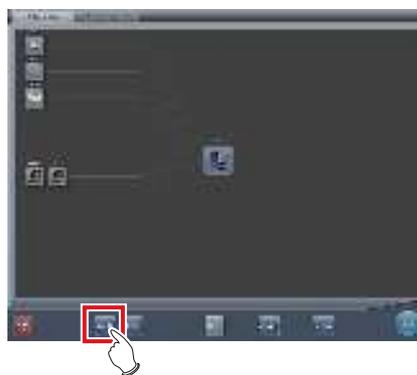
Execute a saída para o suporte utilizando o seguinte procedimento. Primeiro, exiba o ecrã de saída para suportes a partir do ecrã de listas ou do ecrã do monitor do sistema.

#### 1 Exiba o ecrã do suporte de saída.

- Prima o separador [Meio] para os exibir a partir do ecrã de listas.



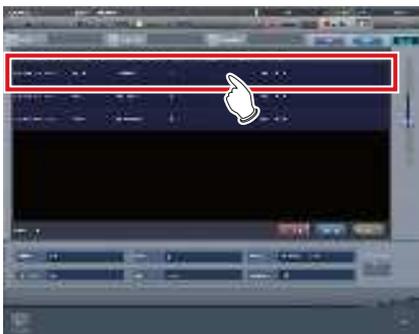
- Prima [Meio] para o exibir a partir do ecrã do monitor do sistema.



- É exibido o ecrã de saída para suporte.

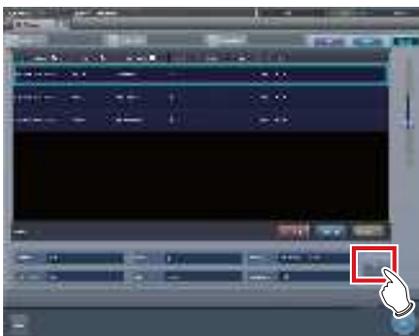
**2 Prima o exame a enviar para o suporte para o selecionar.**

- Ao enviar vários exames para a saída, prima os outros exames sucessivamente para os selecionar.
- Premir o exame com um estado de selecionado cancela a seleção.
- Ao selecionar todos os exames, prima [Selecionar todos].
- Ao cancelar todos os estados de selecionado, prima [Remover todos].
- Ao selecionar um intervalo, selecione os pontos de início e de fim depois de premir [Selecionar área].



- O exame que premiu terá o estado de selecionado.

**3 Prima [Set].**



- É exibido o ecrã de definição.

**4 Selecione o destino de saída. Prima [HDD] ou [DVD/CD].**



- A informação da unidade do destino de saída é exibida em [Meio:]. A capacidade do destino de saída é exibida em [Capacidade:].

**5 Selecione o formato da imagem. Prima [JPEG] ou [PDI].**

- Quando prime [JPEG], selecione o tamanho da imagem e a qualidade da imagem. Selecione um tamanho de imagem entre [25%], [50%], [75%] ou [100%]. Selecione uma qualidade de imagem entre [Baixo], [Standard] ou [Alto].



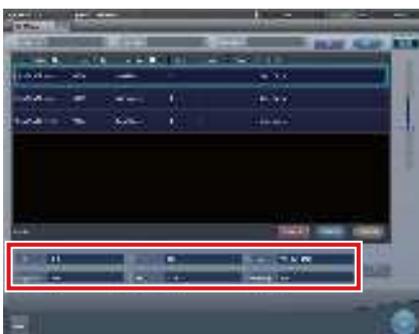
**DICA** .....

- Quando o tamanho da imagem fica maior e a qualidade da imagem fica mais alta, o volume de dados durante a saída fica maior.
- O tamanho da imagem JPEG é a relação de aspeto para a imagem original. Por exemplo, quando a imagem tem 1.500 x 1.000 pixels, possui os seguintes tamanhos de imagem:
  - 100%, 1.500 x 1.000 pixels
  - 75%, 1.125 x 750 pixels
  - 50%, 750 x 500 pixels
  - 25%, 375 x 250 pixels
- A qualidade de imagem JPEG é a qualidade de imagem (relação de compressão) da criação da imagem JPEG. A relação entre a qualidade de imagem e a relação de compressão é a seguinte:
  - Alto: qualidade de imagem 100 (não comprimida)
  - Standard: qualidade de imagem 75
  - Baixa: qualidade de imagem 50

.....

### 6 Prima [OK].

- Premindo [Cancelar] volta ao ecrã anterior. Desta vez, os conteúdos definidos não são refletidos.



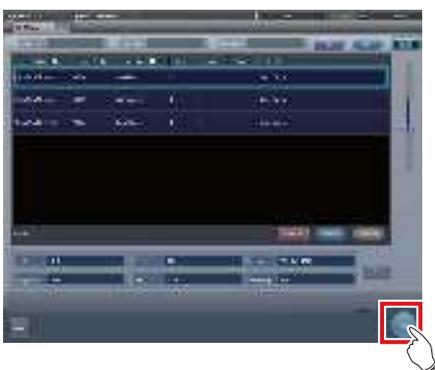
- As definições de saída são refletidas e ao voltar ao ecrã original os conteúdos são exibidos na área de definição das condições.

**DICA** .....

- Os conteúdos definidos são preservados mesmo depois deste dispositivo ser reiniciado.

.....

### 7 Prima [Executar].



- Ao enviar a saída para JPEG, especifique a pasta de destino de saída da imagem. Especifique o nome da pasta e prima [OK].
- É possível introduzir até 15 caracteres.
- Prima [Cancelar] para parar a saída para o suporte.



- O ecrã que mostra o estado de progresso é exibido e a criação dos dados de escrita é iniciada.
- Prima [Cancelar] para parar a saída para o suporte.



- O ecrã que mostra o estado de progresso é exibido e a escrita para o suporte é iniciada.
- Quando a escrita para o suporte estiver concluída, o visor volta para o ecrã original.

**DICA**

- As imagens expostas de exames concluídos que incluem 1 ou mais folhas de imagens expostas tornam-se alvos para a saída para suporte.
- Não é possível enviar para saída imagens rejeitadas.
- Não é possível enviar para saída para suporte os seguintes exames, mesmo se incluírem imagens expostas.
  - Exame em pausa.
  - Exame com um histórico de imagens eliminadas.
  - Apenas exame de imagens rejeitadas.
- Quando uma imagem é enviada para saída para suporte em formato PDI, realize a saída juntamente com um visualizador PDI. Em função das definições durante a instalação, poderá ser possível ativar o arranque automático do visualizador PDI.
- Não especifique a unidade na qual se encontra o software deste dispositivo, como a unidade de destino de saída.
- No exame que foi enviado para media (o exame que possui uma ou mais imagens normalmente enviadas) é exibido um ícone no campo [Output finished] da área de exibição da lista.
- Quando prime [Selecionar área] para selecionar o intervalo, a exibição dos botões muda para [Selecionar área]. Se o intervalo for selecionado ou cancelado, a exibição do botão volta para [Selecionar área].
- Premir [Selecionar área], para selecionar o ponto de início do intervalo selecionado, exibe o exame numa cor que indica uma seleção temporária. Selecionar o ponto de fim do intervalo selecionado exibe todos os exames do intervalo selecionado na cor normal.
- Quando o ponto de início é selecionado no intervalo selecionado, executar as seguintes operações cancelará o estado de selecionado do intervalo.
  - [Selecionar todos] está premido.
  - [Remover todos] está premido.
  - [Selecionar área] está premido.
  - Pesquisa refinada está ativada.
  - [Limpar] está premido.
  - A exibição muda para outro ecrã que não o ecrã de saída para suporte.
- O nome do ficheiro da imagem a ser enviada para saída é adicionada automaticamente no seguinte formato (estrutura da pasta):
  - Nome da pasta (especificado)
    - ↳ Pasta (ID paciente)
      - ↳ Pasta (Data de exposição)
        - ↳ Ficheiro (ID paciente\_Nome\_Etiqueta Exame\_Tempo de exposição(segundos)\_Número da Imagem.jpg)

### 7.11.3 Funcionamento do visualizador PDI

Esta secção descreve como iniciar e operar o Visualizador PDI.

**DICA**

- O aparelho a iniciar o visualizador PDI tem de cumprir as especificações que se seguem.
  - SO: Windows 2000, Windows XP, Windows Vista ou Windows 7
  - CPU: Processador Pentium III ou superior
  - Memória: 256 MB de RAM ou mais
  - Gráficos: Placa gráfica de 32 bits ou superior
  - Resolução: 1024 × 768 pixels ou melhor
  - Unidade de CD-ROM: (24 ×) ou mais rápida

#### ● Arranque do visualizador PDI

#### 1 Coloque o disco na unidade de disco deste aparelho.

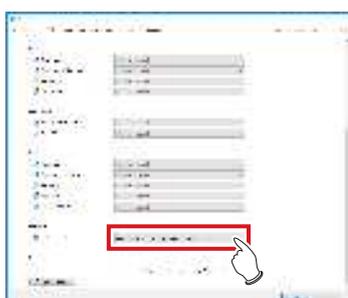
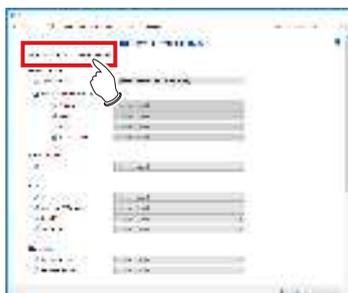
- O ecrã [INDEX.HTM] é apresentado.

**DICA**

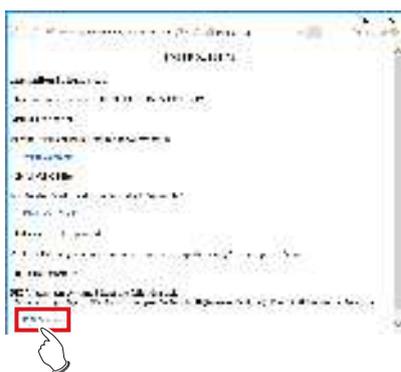
- Se não iniciar automaticamente, clique duas vezes no ícone do ficheiro [INDEX.HTM] na janela da unidade de disco.
- Se iniciar o visualizador PDI a partir do CD em Windows 7 e Windows 10, é apresentada a caixa de diálogo [Leitura Automática]. Prima [Executar PDIView.exe] para iniciar o visualizador PDI.



- As configurações que se seguem são necessárias para o início automático do visualizador PDI.
  - Assinale [Utilizar Reprodução Automática para todos os dispositivos e suportes de dados] no ecrã [Hardware e Som/Leitura Automática] e selecione [Instalar ou executar programa a partir do seu suporte de dados] no ecrã [Software e Jogos] no painel de comando do Windows.



## 2 Prima [PDI Viewer].



- É apresentada uma mensagem de aviso de segurança.

### DICA

- Para Windows 10, não é possível iniciar o visualizador PDI do ecrã [INDEX.HTM] do Microsoft Edge. Apresentar ecrã [INDEX.HTM] no Internet Explorer.

## 3 Prima [Executar].



- O visualizador PDI é apresentado.

### DICA

- A mensagem que se segue pode ser apresentada quando prime [Executar]. A seguir prima [Executar].



### ● Funcionamento do visualizador PDI

Os botões que se seguem são apresentados no visualizador PDI.

(1) to (27) in order from left

to right



Número	Nome	Funções
(1)	Lista de pacientes	Apresenta o diálogo da lista de pacientes.
(2)	Importar ficheiro	Lê os dados armazenados na unidade.
(3)	Ir para o paciente seguinte	Alterna o ecrã para o do paciente seguinte.
(4)	Ir para o paciente anterior	Alterna o ecrã para o do paciente anterior.
(5)	Ir para a série anterior	Vai para o ecrã da série DICOM anterior.
(6)	Ir para a série seguinte	Vai para o ecrã da série DICOM seguinte.
(7)	Alternar o modo (Em mosaico)	Altera o modo para o modo de apresentação em mosaico.
(8)	Alternar o modo (Pilha)	Altera o modo para o modo de apresentação em pilha.
(9)	Alterar o número de molduras	Altera o número de molduras da imagem.
(10)	Informação da etiqueta	Apresenta a informação da etiqueta DICOM.
(11)	Processo de gradação	Aplica o processamento de gradação à imagem.
(12)	Zoom	Aumenta/diminui a imagem.
(13)	Panorâmico	Desloca a imagem.
(14)	Lupa	Aumenta a área indicada com o ponteiro do rato.
(15)	Inverter Contraste	Inverte o preto e branco na imagem.
(16)	Sobreposição	Apresenta ou oculta a sobreposição. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <b>DICA</b> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não utilizado neste dispositivo.</li> </ul>
(17)	Virar horizontal	Inverte a imagem na direção horizontal.
(18)	Virar vertical	Inverte a imagem na direção vertical.
(19)	Virar à direita	Vira a imagem para a direita.
(20)	Virar à esquerda	Vira a imagem para a esquerda.
(21)	Linha reta	Desenha uma linha reta.
(22)	Texto	Prima isto para introduzir texto.
(23)	Distância	Mede a distância.

Número	Nome	Funções
(24)	Ângulo	Mede o ângulo.
(25)	Área retangular	Mede a área de um rectângulo.
(26)	Área em elipse	Mede a área de uma elipse.
(27)	Área poligonal	Mede a área de um polígono.
(28)	Separador de mudança de imagem	Muda a imagem.
(29)	Área de exibição da imagem	Apresenta a imagem.
(30)	[×]	Fecha o visualizador PDI.

#### **IMPORTANTE** .....

- Todas as funções de medição apresentam uma indicação aproximada e podem diferir de medições reais (exatidão e desempenho não são garantidos).
- .....

## 7.12 • Multiestudos

Esta secção descreve a estrutura do ecrã do ecrã de exposições e o procedimento de exame ao executar o exame com o multiestudos.

Em multiestudos, os itens de pedidos individuais exibidos na Lista de Estudo são referidos como exames. Adicionalmente, uma exposição simples tomada para cada unidade de exame mostrada na Lista de Exame é referida como exposição.

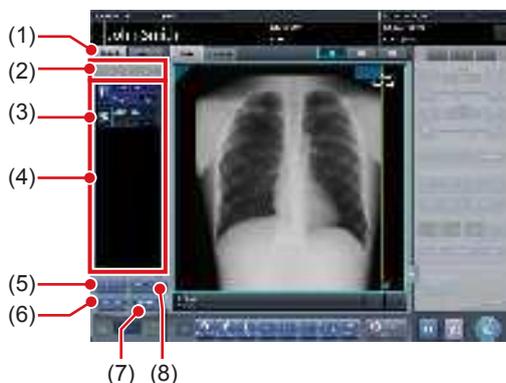
### IMPORTANTE

- Multiestudos e cópia de segurança em tempo real não podem ser utilizados simultaneamente.
- Se o número total de exposições for superior a 512, não é possível adquirir mais exames. Se o botão Obter estudo for premido e o número total de exposições for superior a 512, é mostrada uma mensagem de erro.

### 7.12.1 Estrutura do ecrã

A estrutura do ecrã ao executar o exame com o multiestudos é a seguinte.

**Ecrã de exposição  
(ecrã do separador [Lista de estudo])**



Número	Nome	Funções
(1)	Separador Lista de estudo	Exibe o ecrã do separador Lista de estudo.
(2)	Botão de mudança de Estudo	Premir [  ] exhibe a primeira página da lista de itens de exame e [  ] exhibe a última página. Assim, é possível mudar o alvo a expor para este exame.

Número	Nome	Funções
(3)	Ícone de Estado	 : Não exposto  : Exposto (Guardado)  : Sair  : Saída concluída  : Em pausa  : Em curso  : Concluído (Exposto)  : Eliminar
(4)	Lista de itens de exame	É exibida a lista de itens do exame.
(5)	Botão Adicionar Estudo	Adicione um item de exame à lista de itens de exame.
(6)	Botão Obter Estudo	Executa o MWM utilizando a informação do paciente no ecrã de exposição como chave de pesquisa. Se é encontrado um exame não incluído na lista de itens de exame exibida, esse exame é exibido adicionalmente.
(7)	Botão Imagem de Saída	Faz sair as imagens que não saíram nos itens de exame selecionados utilizando o botão. A saída é realizada por itens de exame.
(8)	Botão Eliminar Estudo	Elimina o exame selecionado com o botão da lista de itens de exame.

**Ecrã de exposição  
(ecrã do separador [EtiquetaExame])**



Número	Nome	Funções
(1)	Separador Etiqueta Exame	Exibe o ecrã do separador Etiqueta Exame.
(2)	Botão Mudar exposição	Premir [  ] exhibe a primeira página da lista de itens de exposição e [  ] exhibe a última página. Assim, é possível mudar o alvo a expor para este exame.

Número	Nome	Funções
(3)	Lista de itens de exposição	É exibida a lista de itens de exposição.
(4)	Botão de copiar imagem	Copia a imagem exposta (exame).
(5)	Botão substituir imagem	Substitui a imagem exposta (exame) por outra.
(6)	Botão Exposed image	Guarda a imagem exposta e o estado de funcionamento.
(7)	Botão de saída	Faz sair as imagens expostas.

### Ecrã de seleção da parte do corpo



Número	Nome	Funções
(1)	Número de adesão	É exibido o número de acesso do exame exibido.
(2)	Botão Emitir	Emite o número de acesso.
(3)	Botão Eliminar	Elimina as exposições individualmente depois de selecionar a exposição a eliminar.

#### **IMPORTANTE**

- Para além das estruturas do ecrã aqui explicadas, cada ecrã é igual ao habitual. Porém, não é possível premir [ ] no ecrã de exposição durante a realização de um exame com multiestudos.

## 7.12.2 Exame multiestudos a partir do ecrã de listas

Seguidamente, é descrito o procedimento para implementar o exame baseado em multiestudos no ecrã de listas.

### 1 Prima [Refrescar] no ecrã de listas.



- A informação é obtida no sistema superior para atualizar a lista.

### 2 Selecione o item de exame.



- O exame selecionado está realçado.

**3 Prima [Executar].**

- É exibido o ecrã de exposição (ecrã do separador [EtiquetaExame]).
- É exibida uma lista de exposições relevante para o exame selecionado.

**4 Selecione a primeira exposição na lista de captações.****5 Execute a exposição.**

- Pode utilizar as funções de exposição e outras funções da mesma forma que nos exames comuns. Para mais informações, consulte "5.2 Procedimento de exposição com o DR Detector (Ligação básica)" e posterior.

**6 Selecione a segunda exposição a expor.**

- Quando existem dois ou mais itens de exposição, repita o mesmo procedimento com a segunda exposição e com as seguintes.

**7 Depois de realizar a exposição, prima [ ] ou [ ].**

- Prima [ ] para guardar a imagem exposta. Prima [ ] para enviar a imagem exposta para a saída.



- Depois de guardar ou enviar a mensagem para a saída, é exibido o ecrã de exposição (ecrã do separador [Lista de estudo]).

**8 Prima o segundo exame.**

- Quando existam dois ou mais itens de exposição, prima no exame pretendido e execute a exposição utilizando o mesmo procedimento.



- É exibido o ecrã de exposição (ecrã do separador [EtiquetaExame]).
- Continue a exposição utilizando os procedimentos descritos nos passos 4 a 7 .

- 9 Quando a exposição de cada exame estiver concluída, prima [U].



- A exibição volta ao ecrã inicial.

**DICA**

- As exposições podem ser adicionadas ou eliminadas, mesmo depois de movidas para o ecrã da seleção da parte do corpo.
- No caso do ecrã da exibição 1×1 automático, a exposição seguinte pode ser exibida premindo [SEGUINTE] na área de exibição das Etiquetas Exame depois de concluir a exposição do exame 1.



### 7.12.3 Exame multiestudos a partir do ecrã de registo de pacientes

Ao realizar um exame através de multiestudos a partir do ecrã de registo do paciente, utilize o seguinte procedimento.

- 1 Introduza as condições de pesquisa no ecrã de registo de pacientes.

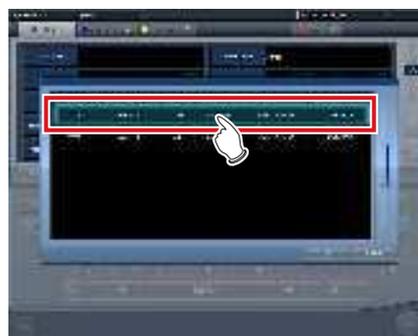


- 2 Prima [Buscar].



- É exibida uma lista de exames correspondentes às condições introduzidas.

- 3 Selecione um exame com alvo único para ser exposto.



**4 Prima [OK].**

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É exibido o ecrã de registo de pacientes.

**5 Prima [Executar].**

- É exibido o ecrã de exposição (ecrã do separador [EtiquetaExame]).
- É exibida uma lista de todas as exposições do paciente selecionado na lista de exposições.

**6 Selecione a primeira exposição na lista de captações.****7 Realize a exposição.**

- A exposição e outras funções podem ser utilizadas da mesma forma como o exame normal. Para obter detalhes, consulte "5.2 Procedimento de exposição com o DR Detector (Ligação básica)" e posterior.

**8 Selecione a segunda exposição para expor o exame.**

- Quando existem dois ou mais itens de exposição, repita o mesmo procedimento com a segunda exposição e com as seguintes.

**9 Depois de realizar a exposição, prima [ ] ou [ ].**

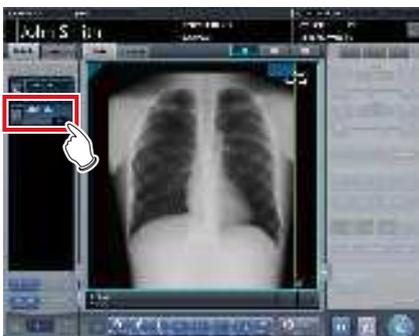
- Prima [ ] para guardar a imagem exposta. Prima [ ] para enviar a imagem exposta para a saída.



- Depois de guardar ou enviar a mensagem para a saída, é exibido o ecrã de exposição (ecrã do separador [Lista de estudo]).

**10 Prima o segundo exame.**

- Quando existam dois ou mais itens de exposição, prima no exame pretendido e execute a exposição utilizando o mesmo procedimento.



- É exibido o ecrã de exposição (ecrã do separador [EtiquetaExame]).
- Continue a exposição utilizando os procedimentos descritos nos passos 5 a 8.

**11 Assim que todos os exames estiverem concluídos, prima [U].**

- A exibição volta ao ecrã inicial.

**DICA**

- As exposições podem ser adicionadas ou eliminadas, mesmo depois de mudar para o ecrã da seleção da parte do corpo.
- No caso do ecrã da exibição 1x1 automático, a exposição seguinte pode ser exibida premindo [SEGUINTE] na área de exibição das Etiquetas Exame depois de concluir a exposição do exame 1.

**7.12.4 Exposição adicional nos multiestudos**

Segue-se a descrição do procedimento para adicionar exposições ao item de exame.

**IMPORTANTE**

- O número máximo de exposições que podem ser adquiridas, incluindo exames que já foram iniciados com imagens expostas, é de 512. Se o número total de exposições supera os 512, é mostrada uma mensagem de erro.

**1 Prima [Adicionar estudo] no ecrã de exposições (ecrã do separador [Lista de estudo]).**

- É exibido o ecrã de seleção da parte do corpo.

**2 Selecione a parte do corpo para a exposição.**

- Para o procedimento de seleção da parte do corpo, consulte "5.2.4 Seleção manual das partes do corpo".

**DICA**

- Pode emitir o número de acesso premindo [Emitir].

**3** Prima [OK].



- As exposições adicionadas são mostradas na lista de itens de exposição no ecrã de exposição (ecrã do separador [Lista de estudo]).

**7.12.5 Eliminação de exposições nos multiestudos**

Segue-se a descrição do procedimento para eliminar exposições no item de exame.

**1** Selecione os itens de exame e eliminar do ecrã de exposição (ecrã do separador [Lista de estudo]).

- Para seleccionar, prima o ícone no lado esquerdo do item de exposição.



- Depois de seleccionar, a parte do botão do lado esquerdo fica focada.

**2** Prima [Apagar estudo].



- O ícone muda para [🗑️], indicando que o item de exposição está em estado eliminado.

**DICA**

- Para cancelar o estado eliminado do item de exposição, selecione novamente o item de exposição atualmente eliminado.
- Para selecionar, prima o [  ] ícone no lado esquerdo do item de exposição.



- O botão [Apagar estudo] muda para botão [Anular eliminação].



- Prima [Anular eliminação].



- O item de exposição é restaurado do estado eliminado.

### 7.12.6 Produção de imagens por exame no multiestudos

Segue-se a descrição do procedimento para fazer sair todas as imagens expostas mas que ainda não saíram, por itens de exame.

**DICA**

- Se preferir que a saída de imagens expostas seja feita unidade por unidade, prima [  ] no ecrã do separador [EtiquetaExame].

#### 1 Seleccione o item de exposição a sair no ecrã de exposição (ecrã do separador [Lista de estudo]).

- Para selecionar, prima o ícone no lado esquerdo do item de exposição.



- Depois de selecionar, a parte do botão do lado esquerdo fica focada.

#### 2 Prima [Saída da imagem].



- Todas as imagens no item de exame selecionado já saíram.

## 7.13 • Partilha de exames

Vários destes dispositivos podem partilhar informação de exame e executar a exposição, verificação/ajuste de imagens. A informação do exame pode ser enviada ou recebida a partir de uma unidade deste dispositivo para outra unidade deste dispositivo.

### IMPORTANTE

- O exame pode ser partilhado entre até nove unidades deste dispositivo para um sistema.

### 7.13.1 Estrutura do ecrã

#### ● Ecrã de listas (recepção)

Exibe a informação de exame de uma outra unidade deste dispositivo.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador PartilharEstudo	Exibe exames de uma outra unidade deste dispositivo. A informação é atualizada automaticamente em determinados intervalos. Além disso, este separador não mostra detalhes do exame.
(2)	Specified terminal	Selecione outra unidade deste dispositivo cujos exames partilhados pretende exibir.
(3)	Condições de filtro	Especifique as condições para exibir listas de exames com filtros. A filtragem pode ser realizada com [Pending Reason], [Estado Estudo], etc.
(4)	Botão Receber	Recebe o exame selecionado. Este botão é exibido apenas na utilização da partilha de exames.
(5)	Botão Cancelar	Cancela o processo de recepção do exame selecionado. Este botão é exibido apenas na utilização da partilha de exames.

Número	Nome	Funções
(6)	Ecrã de confirmação da preparação de início do exame	Exibido quando é recebida informação de exame de uma outra unidade deste dispositivo. Este ecrã desaparece quando a receção estiver concluída.
(7)	Botão Cancelar	Prima este botão para evitar a inicialização automática do exame após a receção da informação de exame. Não cancela o processo de receção em si.
(8)	Botão Indicar	Referencia um exame. Este botão está disponível apenas quando se encontra selecionado um exame concluído.
(9)	Botão Refrescar	Atualiza a lista de exames.
(10)	Botão Execução	Inicia um exame recebido de uma outra unidade deste dispositivo. Este botão não está disponível quando se encontra selecionado um exame concluído.

### DICA

- As funções de separadores e botões não descritas aqui são as mesmas daquelas do ecrã de listas normal.
- No separador [PartilharEstudo], não é possível premir [Eliminar], [Modificar], [Anexar] e [Guardar].
- No separador [Study sharing tab sharing], o conteúdo da lista não é atualizado ao limpar as entradas de [Specified terminal] e [Filtrar condição] com o botão [Limpar]. O conteúdo da lista é atualizado ao executar a pesquisa com o botão [Buscar].

#### ● Ecrã de listas (transmissão)

Exibe a informação de exame deste dispositivo.



Número	Nome	Funções
(1)	Separador ListaPedidos	Este separador exibe a informação de exame registada neste dispositivo.

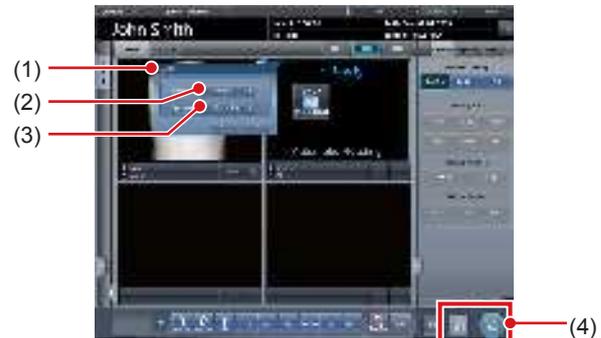
Número	Nome	Funções
(2)	Condições de filtro	Especifique as condições para exibir listas de exames com filtros. A filtragem pode ser realizada com "Pending Reason", "Data do estudo", etc.
(3)	Botão Enviar	Transmite um exame selecionado para outra unidade deste dispositivo. Este botão é exibido apenas na utilização da partilha de exames.
(4)	Botão Cancelar	Cancela o processo de transmissão do exame selecionado. Este botão é exibido apenas na utilização da partilha de exames.
(5)	Ecrã de confirmação do destino da transmissão	Isto é exibido quando [Enviar] é premido. Seleccione outra unidade deste dispositivo como destino de transmissão. Premir [OK] neste ecrã de confirmação transmite informação de exame para uma outra unidade selecionada deste dispositivo. Premir [Cancelar] cancela o processo de transmissão e fecha o ecrã de confirmação.
(6)	Botão Refrescar	Atualiza a lista de exames.

**DICA**

- As funções de separadores e botões não descritas aqui são as mesmas daquelas do ecrã de listas normal.
- É exibida uma mensagem de erro se os botões abaixo forem premidos enquanto um exame reservado para transmissão ou exame transmitido estiver selecionado.
  - [Eliminar]
  - [Modificar]
  - [Indicar]
  - [Anexar]
  - [Guardar]
  - [Executar]
- O nome do separador [ListaPedidos] está definido na instalação.
- É possível adicionar um separador para filtrar automaticamente especificando um motivo pendente. A exibição deste separador, do nome do separador e do motivo pendente é definida na instalação.

### ● Ecrã de exposição (transmissão)

O ecrã abaixo é exibido quando um exame é colocado em pausa durante a exposição.



Número	Nome	Funções
(1)	Ecrã de confirmação de detalhes	É exibido quando [Enviar] é premido em função da definição. Este botão é exibido apenas na utilização da partilha de exames. Premir [OK] coloca o exame e as mudanças para o ecrã inicial em pausa. Premir [Cancelar] cancela a pausa do exame.
(2)	Motivo	Selecione o motivo pendente para o exame.
(3)	Destino	Selecione outra unidade deste dispositivo como destino de transmissão. Selecionar [Nenhum] não executa a transmissão automática.
(4)	Área dos botões Pausa/terminar exame	Em função das definições, aparecerão dois dos seguintes botões. [Pausa]: Coloca em pausa o exame para o qual o foco foi atingido. [Terminar]: Termina o exame e volta ao ecrã de listas. [Expor]: Termina a exposição e volta ao ecrã de listas.

**DICA**

- As funções de [Pausa] e [Terminar] são as seguintes.

Ícone	Estado do exame	RIS/HOST	Partilha de exames
[Pausa]	Exposição terminada	Transmitir	Não
[Terminar]	Pausa no destino de partilha	Não transmite	Sim

- A função [Expor] é definida para uma das seguintes opções em função das definições aquando da instalação.

Ícone	Estado do exame	RIS/HOST	Partilha de exames
[Expor]	Pausa no destino de partilha	Não transmite	Sim
[Expor]	Pausa	Não transmite	Não

### 7.13.2 Receção da informação de exame

Receber informação de exame partilhada seguindo o procedimento abaixo.

**1** Prima o separador [PartilharEstudo] no ecrã de listas.



**2** Selecione este dispositivo cuja informação partilhada deve ser adquirida e prima [Buscar].

- Se este dispositivo já estiver seleccionado, atualize a lista premindo [Refrescar].



- A receção de informação de exame partilhada é iniciada e exibida na lista.



**DICA**

- Para atualizar a informação de exame a exibir, prima [Refrescar].

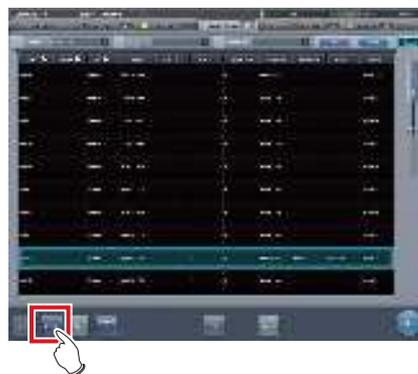
**3** Selecione um exame para receber.



**IMPORTANTE**

- Apenas é possível receber um exame por operação de receção. Não é possível receber vários exames simultaneamente.

**4** Prima [Receber].



- O exame é recebido.

**IMPORTANTE**

- Quando a informação de exame é recebida, a informação de exame é eliminada deste dispositivo (a fonte de transferência).



**DICA**

- Se o exame a receber estiver reservado para receção ou transmissão com outra unidade deste dispositivo, é exibida uma mensagem de erro e a receção não é reservada.
- Se o exame a receber está a aguardar a retransferência da imagem ou a leitura da imagem não ter sido concluída após o registo do trabalho é exibida uma mensagem de erro e a receção não é reservada.
- Premir [Executar] exibe o ecrã de exposições assim que o exame é recebido.



### 7.13.3 Transmissão da informação de exame

O procedimento para a transmissão de informação de exame é o seguinte.

#### 1 Selecione um exame para enviar.



#### 2 Prima [Enviar].



- É exibido o ecrã de confirmação do destino de transmissão.

#### 3 Selecione este dispositivo (o destino da transmissão).



#### 4 Prima [OK].

- Premindo [Cancelar] volta o ecrã ao ecrã anterior.



- O exame é enviado.

#### IMPORTANTE

- O ecrã de listas não é atualizado após a transmissão da informação de exame. Prima [Atualizar] para exibir a última informação.
- Quando a informação de exame é transmitida, a informação de exame é eliminada deste dispositivo.

#### DICA

- Se o exame a ser transmitido estiver reservado para receção de uma outra unidade deste dispositivo ou reservado para a transmissão para outra unidade deste dispositivo, será exibida uma mensagem de erro e a transmissão não é reservada.
- Se o exame a transmitir está a aguardar a retransmissão da imagem ou a leitura da imagem não ter sido concluída após o registo do trabalho é exibida uma mensagem de erro e a transmissão não é reservada.

### 7.13.4 Transmissão da informação de exame durante a exposição

O procedimento para transmissão da informação de exame colocando um exame em pausa durante a exposição é o seguinte.

**IMPORTANTE** .....

- Não é possível transmitir a informação de exame se o exame a colocar em pausa incluir standby da retransmissão da imagem ou um exame cujo código de barras já tenha sido lido.
- .....

**1** Prima [  ].



- É exibido o ecrã de confirmação.

**2** Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É exibido o ecrã de confirmação de detalhes.

**DICA** .....

- O ecrã de confirmação de detalhes pode não ser exibido em função da definição. Neste caso, premir [OK] transmite os dados com o motivo pendente predefinido para o destino predefinido.
- .....

**3** Seleccione [Motivo] e [Destino].



**IMPORTANTE** .....

- Seleccione [Nenhum] para o destino de transmissão se não pretender transmitir o exame.
- .....

**4** Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- O exame está reservado para o destino especificado e é exibido o ecrã inicial.

## 7.14 • Fusão e separação de estudos

Esta secção descreve a combinação e a separação de estudos.

### IMPORTANTE

- A combinação e a separação de estudos pode atualizar a informação do paciente, estudo, série e imagem.
- Não é possível realizar a combinação e separação de estudos durante a saída para HOST, saída para RIS-OUT, partilha de estudos, backup em tempo real ou leitura de imagem CR.

### 7.14.1 Estrutura do ecrã

A estrutura do ecrã para a combinação e separação de estudos é conforme indicado a seguir.

#### ● Ecrã de listas



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Fusão	Combina o estudo selecionado com outro estudo ou separa-o de um estudo.



### DICA

- As funções dos botões não descritas aqui são idênticas às que se encontram disponíveis no ecrã de listas normal.

#### ● Ecrã Pesquisa de Estudos



Número	Nome	Funções
(1)	Colunas de entrada de condições de pesquisa	Estas colunas são utilizadas para exibir e introduzir as condições de pesquisa.
(2)	Botão de Limpar	Elimina as condições de pesquisa introduzidas.
(3)	Botão de busca	Pesquisa o estudo com base nas condições de pesquisa introduzidas.
(4)	Botão Voltar	Prima este botão antes de introduzir qualquer condição de pesquisa para interromper a operação de combinação. O visor irá regressar ao ecrã de listas.

#### ● Ecrã Mover imagem



Número	Nome	Funções
(1)	Área de informação do paciente	É exibida a informação do paciente.
(2)	Área de lista de exames	É exibida a informação do exame.
(3)	Área de lista de imagens	As imagens são exibidas.
(4)	Botão Seleção de imagem	Seleciona imagens. [Remover todos]: Cancela a seleção. [Selecionar Expostos]: Seleciona todas as imagens expostas. [Selecionar todos]: Seleciona todas as imagens.

Número	Nome	Funções
(5)	Botão Mover imagem	<p>Move as imagens selecionadas.</p> <p>←: Move as imagens da lista de imagens à direita para a lista de imagens à esquerda.</p> <p>→: Move as imagens da lista de imagens à esquerda para a lista de imagens à direita.</p> <p>↔: Trocar imagens entre as listas de imagens à esquerda e direita.</p>
(6)	Botão Fechar	Cancela a operação de mover imagens e regressa ao ecrã de listas.
(7)	Botão Guardar	Guarda o resultado da movimentação das imagens.

## 7.14.2 Fusão de estudos

A seguir é descrito o procedimento para a fusão (reatribuição) de estudos do ecrã de listas.

- 1** Seleccione um estudo com um estado "Suspenso" ou "Exposto" que pretenda fundir no ecrã de listas.



- 2** Prima [Fusão].



- O ecrã Pesquisa de Estudos é apresentado.

- 3** Introduza o nome do paciente, ID, e outros itens do estudo de destino.



**DICA**

- Quando é utilizado um número de acesso para a pesquisa, pode alterar o estado de cada estudo relacionado com a ID do paciente para o estudo não exposto. Ao utilizar esta função, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

**4 Prima [Pesquisar].**

- É exibido o ecrã de confirmação.

**DICA**

- Quando existem vários conjuntos de resultados de estudos, é exibido o ecrã de seleção que é exibido quando são encontrados vários estudos relevantes. Se selecionar um destino para combinar os estudos e premir [Executar], é exibido o ecrã de confirmação apresentado no passo 5.



- Os estudos suspensos ou concluídos podem ser exibidos em função das definições. Para fundir (reatribuir) estudos, seleccione estudos não expostos.
- Se premir [Para a lista] no ecrã de seleção que é exibido quando são encontrados vários estudos relevantes, regressa ao ecrã de listas. Se não é possível encontrar o estudo a fundir depois de pesquisar com os termos de pesquisa corretos, volte ao ecrã de listas e pesquise novamente.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã de pesquisa. Se existe um erro nos termos de pesquisa, volte ao ecrã de pesquisa, introduza os termos de pesquisa corretos e pesquise novamente.

**5 Prima [OK].**

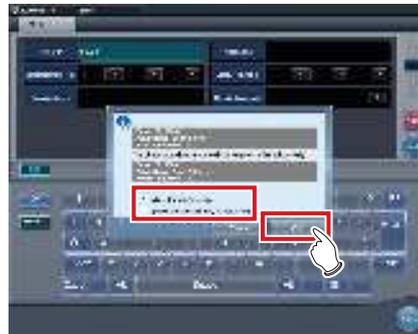
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã de pesquisa.



- Os estudos são combinados e o ecrã regressa ao ecrã de listas.

**IMPORTANTE**

- O estudo a fundir está suspenso e o exame a fundir foi eliminado.
- Dependendo da definição, o estudo a fundir pode ser deixado em estado não exposto. Ao deixar o estudo a fundir, marque a caixa de verificação [Reter o estudo original] na janela de diálogo de confirmação da fusão e prima [OK].
- Ao utilizar a opção [Reter o estudo original], se os dados já foram enviados para um sistema externo ou se deseja recriar o estudo como um novo exame, marque a caixa de verificação [Atualizar o estudo original como estudo novo] e prima [OK].



- Se premir [OK] sem marcar a caixa de verificação, o estudo a fundir será eliminado.
- Para o procedimento de configuração, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

**DICA**

- Prima [Cancelar] no ecrã de confirmação para voltar ao ecrã de pesquisa. Se as condições de pesquisa não estão corretas ao efetuar a verificação, prima [Cancelar] para voltar ao ecrã de pesquisa e introduza novamente os termos de pesquisa corretos.

### 7.14.3 Mover imagens

O procedimento para a movimentação de imagens entre estudos é o seguinte.

**DICA** .....

- Para combinar estudos, selecione os estudos suspensos e expostos e combine-os (reatribuir) com imagens não expostos. Porém, pode mover as imagens independentemente do estado do estudo de origem ou de destino.  
Exemplo: estudo não exposto e estudo não exposto, estudo suspenso e estudo não exposto
  - O botão Mover Imagem pode não ser exibido em função das definições, resultando em falha da movimentação da imagem.
- .....

**1 No ecrã de listas, selecione o estudo a partir do qual mover as imagens.**



**2 Prima [Fusão].**



- O ecrã Pesquisa de Estudos é apresentado.

**3 Introduza o nome do paciente, ID, e outros itens do estudo para o qual mover imagens.**



**DICA** .....

- Quando é utilizado um número de acesso para a pesquisa, pode pesquisar todos os estudos relacionados com as IDs de paciente do estudo de destino. Ao utilizar esta função, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- .....

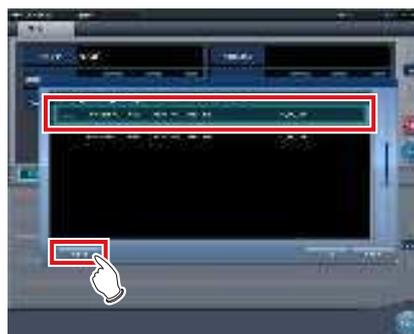
**4 Prima [Pesquisar].**



- É exibido o ecrã de confirmação.

**DICA** .....

- Quando existem vários conjuntos de resultados de estudos, é exibido o ecrã de seleção que é exibido quando são encontrados vários estudos relevantes. Se seleccionar um destino para o qual mover um estudo e premir [Executar], é exibido o ecrã de confirmação apresentado no passo 5.



- Se premir [Para a lista] no ecrã de seleção que é exibido quando são encontrados vários estudos relevantes, regressa ao ecrã de listas. Se não é possível encontrar o destino do estudo depois de realizar a pesquisa utilizando os termos de pesquisa corretos, volte ao ecrã de listas e pesquise novamente.
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã de pesquisa. Se existe um erro nos termos de pesquisa, volte ao ecrã de pesquisa, introduza os termos de pesquisa corretos e pesquise novamente.

## 5 Prima [Mover Imagem].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É apresentado o ecrã Mover Imagem.

### DICA

- Note que os estudos são combinados se premir [OK] no ecrã de confirmação.
- Prima [Cancelar] no ecrã de confirmação para voltar ao ecrã de pesquisa. Se as condições de pesquisa não estão corretas ao efetuar a verificação, prima [Cancelar] para voltar ao ecrã de pesquisa e introduza novamente os termos de pesquisa corretos.
- Não é possível combinar estudos que não estejam concluídos, suspensos ou estudos não expostos. Se tentar combinar esses estudos, aparece a seguinte caixa de diálogo. Prima [OK] para exibir o ecrã Mover Imagem.



## 6 Seleccione imagens para mover.

- Prima numa imagem para a selecionar. Prima novamente na imagem para cancelar a seleção.
- É possível selecionar várias imagens.

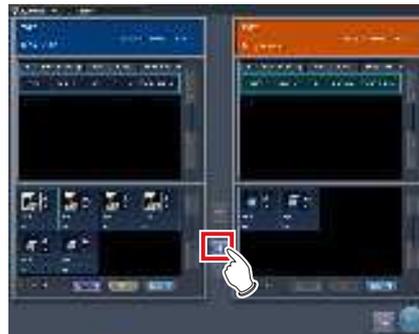


- A imagem é selecionada.

### DICA

- Selecionando uma área enquanto mantém premida a tecla Shift é possível selecionar várias imagens na área.

## 7 Prima [→].



- A imagem selecionada é exibida no final da área da lista de imagens para a qual as imagens foram movidas.
- A cor de fundo da imagem movida é exibida a azul ou laranja (cor da área de exibição da informação do paciente do estudo de origem).

**DICA** .....

- Também pode arrastar e largar uma imagem para a mover.
- Para mover imagens para a área da lista de imagens à esquerda, selecione imagens na área da lista de imagens à direita e prima [ ← ].
- Para trocar imagens entre as áreas de listas de imagens à direita e esquerda, selecione as imagens em cada área de listas de imagens e prima [ ⇄ ].
- A imagem movida é colocada no final da área de listas de imagens do destino.
- Se a imagem movida é movida novamente para o estudo original, será colocada no mesmo local onde se encontrava antes de ser movida.
- Se for movida uma imagem enviada para a saída, o estado do estudo é suspenso e o visto de saída é concluída é retirado. Para enviar novamente para a saída, prima o botão [ + ] ou conclua o estudo que está a ser realizado.

**8 Prima [Guardar].**

- Prima [Fechar] para voltar ao ecrã de listas.



- O ecrã Mover Imagem é fechado.

**7.14.4 Verificar uma imagem**

O procedimento para a verificação de uma imagem é o seguinte.

**1 Faça duplo clique na imagem para verificar os seus detalhes.**



- Aparece a caixa de diálogo de exibição de imagens onde pode verificar os detalhes da imagem alvo.

**DICA** .....

- A caixa de diálogo de exibição de imagens mostra a mesma imagem que a exibida no ecrã de exposição.
- Se arrastar quatro cantos ou quatro lados da caixa de diálogo de exibição de imagens pode ampliar ou reduzir a caixa de diálogo de exibição de imagens.

**2 Prima [×].**



- A caixa de diálogo de exibição de imagens fecha.

## 7.15 • Ferramenta de estatística/resumo

Com a ferramenta de estatística/resumo, vários itens de informação, tal como o estado da exposição deste dispositivo ou deste dispositivo dentro da rede ou o estado de operação do DR Detector, podem ser referenciados ou enviados para saída para um ficheiro.

### 7.15.1 Estrutura do ecrã

A estrutura básica do ecrã da ferramenta de estatística/resumo é a seguinte. O tipo de informação a exibir irá variar de acordo com a ferramenta.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão de seleção do tipo de informação	Selecione o tipo de informação a ser referenciado.
(2)	Especificação do período, nome do operador, modalidade, seleção do leitor	Selecione o período em que a informação é recolhida ou o nome do operador, etc. Estas opções (condições de filtro) irão mudar de acordo com o tipo de informação a ser referenciado.
(3)	Área de exibição da informação	Exibe a informação num formato de lista. Premir o nome do item da informação exibida ordena o nome do item em ordem ascendente/descendente.
(4)	Botão Atualização da lista	Atualiza a lista exibida.
(5)	Botão Export CSV	Envia a lista exibida para saída num formato CSV. Se a lista tiver sido ordenada, a saída é feita no estado ordenado.
(6)	Botão OK	Sai da ferramenta de estatística/resumo.

#### IMPORTANTE

- As unidades deste dispositivo que são ativadas e que se encontram na rede são o alvo das estatísticas e dos resumos. As unidades deste dispositivo que estão ligadas à rede, mas não ativadas não são alvo de estatísticas e resumos.

#### DICA

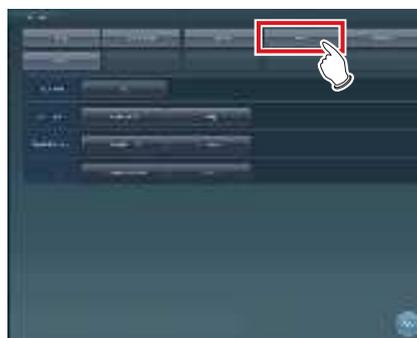
- Os itens a exibir na área de exibição de informação e a ordem dos itens estão definidos na instalação.

### 7.15.2 Aquisição de várias informações

Adquira várias informações seguindo o procedimento abaixo.

#### 1 Visualize o ecrã das ferramentas de utilizador e inicie a ferramenta de estatística/resumo.

- Para obter informações sobre como visualizar o ecrã das ferramentas do utilizador e como iniciar a ferramenta de estatística/resumo, consulte o "Manual de operação das ferramentas do utilizador".

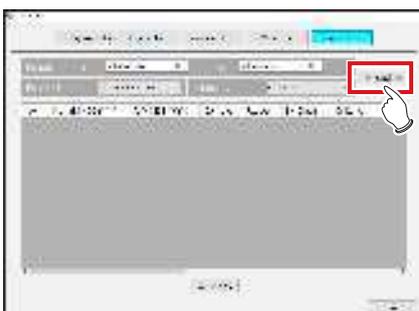


- A ferramenta de estatística/resumo inicia.

#### 2 Prima o botão de seleção do tipo para adquirir informações para especificar o intervalo de pesquisa, etc.



### 3 Prima [Act. Lista].

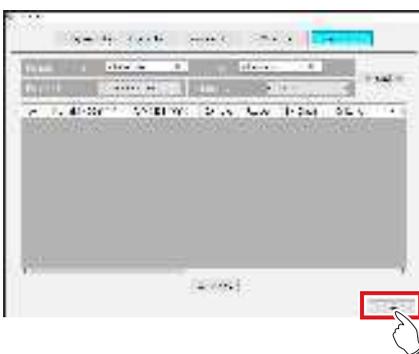


- É adquirida a informação seleccionada.

**DICA** .....

- Premir [Export CSV] permite enviar a informação para saída em formato CSV.
- No ecrã Ferramenta de edição de colunas pode adicionar um apóstrofo (') no início de cada item, para que o ficheiro CSV seja enviado para a saída.
- No ecrã Ferramenta de edição de colunas pode especificar a saída da informação de reexposição e da informação do motivo NG em separado em dois ficheiros CSV.

### 4 Prima [OK].



- Volte ao ecrã das ferramentas do utilizador.

## 7.15.3 Opções de informação (condições de filtros)

As opções (condições de filtro) exibidas em cada ecrã de informação são as seguintes.

Informação	Opções (condições de filtro)	Observações
Informação de reexposição	Período, operador, modalidade	Exibe o operador que executou a repetição ou modalidade.
Informação da exposição	Período, operador, modalidade	Exibe a informação da exposição.
Informação da consola	Período, modalidade	Exibe a informação de outra unidade na rede. Apenas dispositivos iniciados são alvos de exibição.
Info. Placa	Modalidade	Exibe a utilização do DR Detector ou da cassete CR.
Info. Leitor	Período, leitor, modalidade	Exibe a informação do leitor.

**DICA** .....

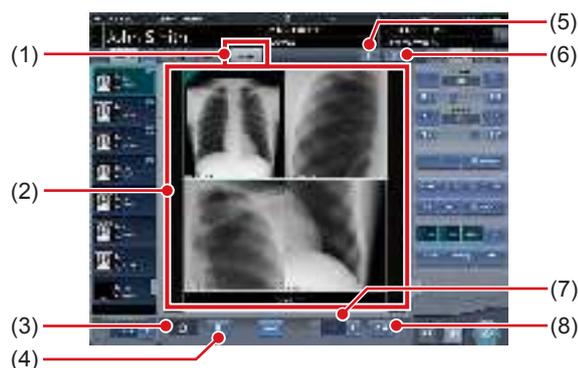
- Para exibir a lista de imagens rejeitadas do operador, prima o nome do operador enquanto "Informação de reexposição" é apresentado.
- No ecrã Ferramenta de edição de colunas pode definir as condições de pesquisa para a informação adquirida de forma que estas condições se apliquem às condições de pesquisa de outras informações adquiridas.

## 7.16 • Compositor de impressão

Utilizando o compositor de impressão, é possível dispor várias imagens expostas como pretender num filme e enviar.

### 7.16.1 Estrutura do ecrã

#### ● Ecrã de exposições



Número	Nome	Funções
(1)	Separador A filmar	Selecionar este separador exhibe a área de edição do filme.
(2)	Área de edição do filme	Exibe a disposição de saída. A área de exibição de cada imagem exposta é denominada de caixa de imagem e o limite entre as caixas de imagem é a linha dividida. Pode alterar a disposição de saída, arrastando a caixa de imagem e a linha dividida.
(3)	Reciclagem	Para eliminar uma imagem exposta atribuída à área de edição do filme, arraste-a para esta reciclagem.
(4)	Botão de limpeza de filme	Elimina todas as imagens expostas que foram atribuídas à área de edição do filme.
(5)	Botão de Aquisição automática	Atribui imagens expostas na lista de pedidos a cada caixa de imagens começando na imagem do topo.
(6)	Botão de seleção de formato fixo	Exibe a área de seleção de formato fixo.
(7)	Número de cópias	Defina o número de cópias.
(8)	Botão de saída	Envia as imagens expostas depois de terem sido dispostas.

#### IMPORTANTE

- Se selecionar o separador [A filmar], a operação no painel de comando apenas se aplica à imagem na caixa selecionada.
- Se selecionar o separador [A filmar], o botão [ZOOM-] no painel de comando (ajuste de imagem) é substituído pelo botão [TAMANHO REAL]. Além disso, as funções do botão [ZOOM+] e do botão [Enquadrar] alteram-se.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão ZOOM	Aumenta ou reduz a imagem na caixa de imagem selecionada, arrastando o rato.
(2)	Botão TAMANHO REAL	Exibe a imagem na caixa de imagem selecionada em proporções de dimensão real.
(3)	Botão ENQUADRAR	Exibe a imagem completa na caixa de imagem selecionada.

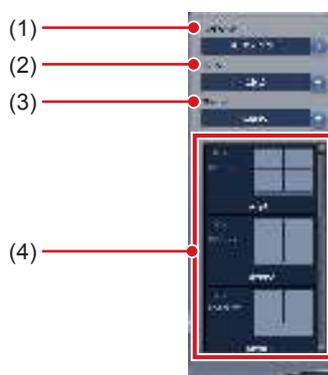
- Se selecionar o separador [A filmar], os seguintes botões no painel de comando (sobreposição) serão desativados.
  - Botão de seleção do carimbo
  - Botão de posição do carimbo
  - Botão de Previsualização
- Se selecionar o separador [A filmar], os seguintes separadores no painel de comando serão desativados.
  - Aquisição
  - AeroSync
  - QUICK
  - Info Exp.
  - Saída
  - União

**DICA** .....

- Se arrastar uma imagem exposta para a área de edição do filme, a marca de atribuição concluída é exibida na imagem na área de exibição do exame.
- Se enviar uma imagem exposta, a marca de saída concluída é exibida na imagem na área de exibição do estudo.
- No ecrã do visualizador, a imagem na caixa selecionada é apresentada.
- Também pode aumentar ou diminuir rodando a roda do rato para cima e para baixo na imagem.

**● Painel de comando (A filmar)**

Este painel de comando é utilizado para definir as condições de saída.



Número	Nome	Funções
(1)	Destino	Seleciona o destino de saída.
(2)	Dimensão filme	Seleciona o tamanho do filme.
(3)	Direção	Seleciona a direção do filme.
(4)	Lista de seleção predefinida	Seleciona o formato de saída da predefinição registada.

## 7.16.2 Saída do filme

Segue-se a descrição do procedimento para a disposição e envio da imagem exposta.

### 1 Seleccione o separador [A filmar].



- Se seleccionar o separador [A filmar], o separador [A filmar] do painel de comando é automaticamente apresentado. Se o separador não for exibido automaticamente, seleccione o separador [A filmar] manualmente.

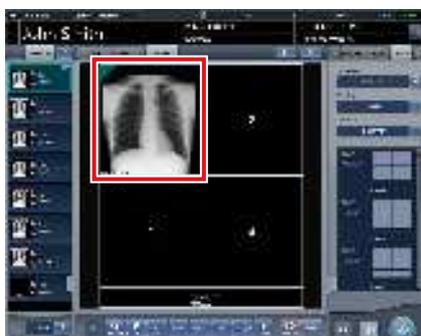
### 2 Defina as condições de saída no painel de comando (a filmar).



**DICA** .....

- Pode também seleccionar o formato fixo, premindo o botão de seleção de formato fixo.

### 3 Arraste e largue as Etiquetas Exame para a caixa de imagem.



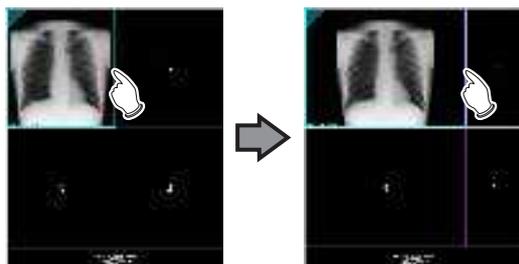
- A imagem exposta é exibida na caixa de imagem.

#### IMPORTANTE

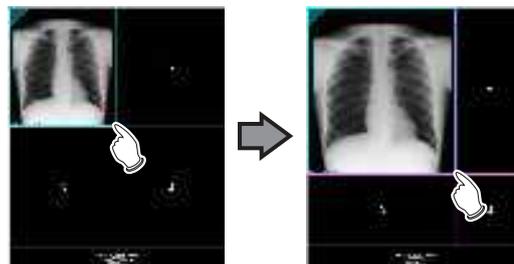
- As Etiquetas Exame para imagens não expostas não podem ser atribuídas à caixa de imagem.
- Uma imagem rejeitada não pode ser atribuída à caixa de imagem.
- Uma só imagem não pode ser atribuída a várias caixas de imagem.

#### DICA

- Se largar uma nova imagem na caixa de imagem a que já foi atribuída outra imagem, a imagem que se encontra atualmente na caixa de imagem será substituída pela nova.
- Arrastar a linha dividida altera a forma da caixa de imagem.



- Arrastar a interseção das linhas divididas pode mover duas linhas divididas ao mesmo tempo.



- Se um novo número de caixa for reatribuído às caixas de imagem movendo a linha dividida, a posição da imagem atribuída na caixa de imagem é alterada.

### 4 Defina o número de cópias.



### 5 Prima o botão de saída.



- A imagem exposta é enviada para a saída.

### 7.16.3 Aquisição automática da imagem exposta

Segue-se a descrição do procedimento para adquirir automaticamente imagens expostas.

#### 1 Selecione o separador [A filmar].



- O separador [A filmar] do painel de comando é automaticamente selecionado. Se o separador não for exibido automaticamente, selecione o separador [A filmar] manualmente.

#### 2 Defina as condições de saída no separador A filmar do painel de comando.



#### 3 Prima o botão de Aquisição automática.



- É exibida a imagem adquirida para a caixa de imagem.

#### IMPORTANTE

- Cada imagem exposta é atribuída a uma caixa de imagem por ordem numérica das caixas.
- A imagem exposta com a marca de saída concluída e a imagem exposta rejeitada não são adquiridas.
- Se a Etiqueta Exame for adquirida antes da leitura, a caixa de imagem será deixada em branco.
- As imagens expostas para além do número de caixas de imagem não são adquiridas.

### 7.16.4 Reconfiguração de imagens

Segue-se a descrição do procedimento para reconfigurar as imagens na área de edição do filme.

- 1 Arraste a marca triangular no canto superior esquerdo da imagem a mover e largue-a na caixa de imagem de destino.



- A imagem é exibida na caixa de imagem de destino.



#### DICA

- Se mover uma nova imagem para a caixa de imagem a que já foi atribuída outra imagem, a imagem que se encontra atualmente na caixa de imagem será substituída pela nova.

### 7.16.5 Eliminação de imagens

Segue-se a descrição do procedimento para eliminar imagens da área de edição do filme.

- 1 Arraste a marca triangular no canto superior esquerdo da imagem a eliminar e largue-a na reciclagem.



- A imagem foi eliminada.

## 7.17 • Detecção de desfocagem de movimento do corpo/pulmão incompleto

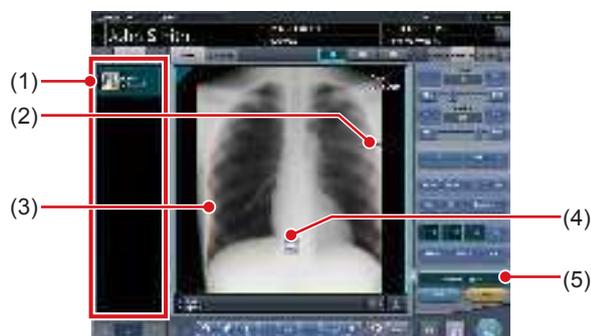
Utilize a função de deteção de desfocagem de movimento/pulmão incompleto para procurar imagens com uma elevada probabilidade de ter deficiências na desfocagem de movimento ou nas imagens de pulmão.

### IMPORTANTE

- As imagens de pulmão com deficiências são imagens nas quais a totalidade do pulmão não surge na imagem ou não se encontra dentro do campo de radiação.
- As imagens com desfocagem de movimento são imagens nas quais o pulmão surge desfocado devido à respiração, movimento do corpo, etc.
- Esta função tem como alvo as imagens frontais de pulmões adultos.
- Antes de rejeitar a imagem na qual foi detetado um pulmão incompleto ou desfocagem de movimento, certifique-se de que verifica as imagens.
- Em imagens com lesões, substâncias estranhas, etc. nos pulmões, é possível que seja detetado um pulmão incompleto ou desfocagem de movimento mesmo que não existam.
- Uma vez que pode ocorrer um falso positivo ou a deteção pode não ser possível se a exposição foi realizada com o campo de exposição numa inclinação, certifique-se de que está a fazer as exposições com o DR Detector paralelo à posição de exposição.
- Esta função está disponível apenas quando o DR Detector é utilizado.
- Recomenda-se que esta função seja utilizada durante exames realizados em rondas.

### 7.17.1 Estrutura do ecrã

#### • Ecrã de exposições



Número	Nome	Funções
(1)	Lista de pedidos	Se for detetada uma deficiência na imagem do pulmão ou uma mancha de movimento, é apresentado um ícone (⚠) indicando essa situação para a Etiqueta Exame.

Número	Nome	Funções
(2)	Ponto de deteção de pulmão incompleto	O ponto onde é detetada uma deficiência na imagem do pulmão é rodeado por uma moldura vermelha. A moldura de alerta aparece em redor de qualquer uma das seguintes cinco áreas, dependendo da zona de deteção da deficiência: inferior direita, inferior esquerda, direita, esquerda e topo.
(3)	Ponto de deteção de desfocagem de movimento do corpo	O ponto em que é detetada a desfocagem de movimento do corpo é marcado com uma moldura laranja.
(4)	Botão lupa	É exibido o ecrã do visualizador (para desfocagem de movimento do corpo).
(5)	Botão ecrã de deteção	Liga ou desliga a exibição da deteção.

### IMPORTANTE

- O botão ecrã de deteção só aparece quando é detetada uma deficiência na imagem do pulmão ou uma desfocagem de movimento do corpo.

#### • Ecrã de visualização (para desfocagem de movimento do corpo)



Número	Nome	Funções
(1)	Área de exibição total	O ponto exibido na área de exibição da imagem é marcado com uma moldura verde.

## 7.17.2 Confirmar o ponto detetado

Proceda do seguinte modo para confirmar o ponto de deteção de uma deficiência na imagem do pulmão ou desfocagem de movimento do corpo.

### ● Pulmão incompleto

- 1 Verifique o ponto na área de exibição de imagens em que foi detetada uma deficiência na imagem do pulmão.



#### DICA

- Utilize a [Indicador de deteção] para ligar ou desligar a exibição do ponto detetado.

### ● Desfocagem de movimento do corpo

- 1 Verifique o ponto na área de exibição de imagens em que foi detetada uma desfocagem de movimento do corpo.



#### DICA

- Utilize a [Indicador de deteção] para ligar ou desligar a exibição do ponto detetado.

- 2 Prima [  ].



- É exibido o ecrã do visualizador (para desfocagem de movimento do corpo).



#### DICA

- No ecrã de visualização, é exibido um ícone [  ] sobre imagens nas quais foi detetada uma mancha de movimento do corpo.
- Também é possível exibir o ecrã de visualização (para mancha de movimento do corpo) premindo [  ] no ecrã de visualização.



- Prima o separador da barra de ferramentas no ecrã de visualização (para desfocagem de movimento do corpo) para mostrar o ecrã de visualização.

- 3 Verifique o ponto em que a desfocagem de movimento do corpo foi detetada.



#### DICA

- Prima qualquer posição na área de exibição total para exibir a posição premida na área de exibição de imagens.

## 7.18 • Modo de verificação

O modo de verificação permite a emissão automática da ID de paciente e o número de acesso, reduzindo o tempo necessário para o exame.

### IMPORTANTE

- A exposição no modo Aero Sync não é possível no modo checkup.

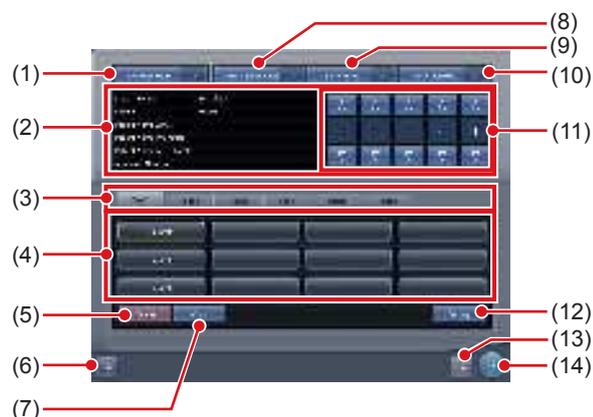
### 7.18.1 Estrutura do ecrã

Segue-se a indicação dos ecrãs de definição do modo de verificação.

#### ● Ecrã de definição da verificação

Este ecrã é utilizado para ligar ou desligar o modo. Também pode começar a definir a verificação predefinida neste ecrã.

Para exibir este ecrã, prima [Exame físico] na barra de ferramentas do ecrã do monitor do sistema ou premindo [Patient Info] no ecrã de exposição durante o modo de exame físico.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Modo de verificação	Alterna o gerador de omitir exames entre [Ligado] e [Desligado].
(2)	Campo de exibição da informação predefinida selecionada	Exibe a informação na predefinição atualmente selecionada.
(3)	Separador de mudança	Muda o separador de predefinição.
(4)	Botão Predefinição	É utilizado para selecionar a verificação predefinida. Um nome predefinido é indicado no botão para o qual a predefinição já foi executada. Um botão permanece sem nome até a predefinição ser executada.

Número	Nome	Funções
(5)	Botão Eliminar	Elimina a predefinição selecionada.
(6)	Botão CSV	Faz sair, em formato CSV, a informação do exame exposto no modo de verificação.
(7)	Botão Cópia	Copia a predefinição selecionada.
(8)	Botão para criar estudos omitidos	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam a função de restauro diário. Selecionar [Ligado] gera automaticamente o exame que é omitido quando o número de série é alterado.
(9)	Botão Restauração Diária	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam a função de início do exame automático. Se está ligada [Ligado], o número de série definido na função de emissão automática do número é restaurado quando a data é modificada e o valor é devolvido ao valor inicial. Selecionar [Ligado] também elimina automaticamente todos os estudos não expostos do dia anterior.
(10)	Botão de Checkup automático	As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam o modo de verificação. Se está ligada [Ligado], não é possível mudar o ecrã de exposição premindo o botão Concluído. Assim, a emissão automática dos números é mantida, permitindo-lhe proceder com a exposição do seguinte paciente.
(11)	Campo do número de série	Apresenta o número de série atual. O número de série pode ser alterado utilizando os botões [▲] e [▼]. <b>DICA</b> • O número de série é mantido para cada predefinição.
(12)	Botão Conjunto	Altera os conteúdos da predefinição selecionada.
(13)	Botão Cancelar	Fecha o ecrã sem guardar as modificações efetuadas neste ecrã.
(14)	Botão OK	Fecha o ecrã depois de guardar as modificações efetuadas neste ecrã.

### DICA

- O exame automaticamente gerado pela função Criar estudos omitidos pode ser iniciado a partir do ecrã de listas.

### ● Ecrã de definição da verificação predefinida

Este ecrã é utilizado para definir a predefinição. Pode definir as regras para emissão automática de IDs de pacientes e números de acesso.

Pode exibir este ecrã premindo [Definir] no ecrã de definição da verificação.



Número	Nome	Funções
(1)	Nome prévio	Introduza um nome predefinido. Pode escrever até 16 caracteres.
(2)	Separador de item alvo	Selecione o item alvo do número emitido automaticamente, escolhendo o separador correspondente.
(3)	Menu de seleção de componentes	Selecione os componentes do número emitido no menu.
(4)	Issue image	Exibe um exemplo do número quando emitido de acordo com o formato de emissão automática especificado. [Valor seguinte] é indicado como o valor do número de série.
(5)	Número de ocorrência	Define os valores inicial e final de um número de série. Se premir o botão [Restaurar], o [Valor seguinte] é devolvido ao valor inicial.
(6)	Área de definição de Etiquetas Exame	Exibe as Etiquetas Exame definidas. Prima [Etiqueta Exame] para exibir o ecrã de definição de Etiquetas Exame para definir as Etiquetas Exame.
(7)	Botão Cancelar	Fecha o ecrã sem guardar as modificações efetuadas neste ecrã.
(8)	Botão OK	Fecha o ecrã depois de guardar as modificações efetuadas neste ecrã.

### ● Ecrã de definição de Etiquetas Exame

Defina as condições da exposição automática.

É possível exibir este ecrã premindo [Etiqueta Exame] no ecrã de definição da verificação predefinida.



Número	Nome	Funções
(1)	Filtro de Parte do Corpo	Limita as Etiquetas Exame a exibir na [Lista de partes do corpo].
(2)	Lista de partes do corpo	Exibe a lista de Etiquetas Exame disponíveis para a definição.
(3)	Botão Eliminar	Elimina as Etiquetas Exame da área de Etiquetas Exame.
(4)	Botão Cancelar	Fecha o ecrã sem guardar as modificações efetuadas neste ecrã.
(5)	Área de definição de Etiquetas Exame	Exibe as Etiquetas Exame a definir. É possível registar as etiquetas arrastando e largando as Etiquetas Exame da [Lista de partes do corpo]. É possível registar um máximo de 128 captações de Etiquetas Exame. Pode modificar a sequência de alinhamento das Etiquetas Exame registadas através de operações de arrastar e largar.
(6)	Botão OK	Fecha o ecrã depois de guardar as modificações efetuadas neste ecrã.

● **Ecrã de listas**

Pode visualizar [Apagar todos] na área da barra de ferramentas dependendo da definição.

Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Apagar todos	Apaga todos os estudos não expostos. Prima este botão para exibir a caixa de diálogo. Prima [OK] para proceder à eliminação.

### 7.18.2 Procedimento de definição da predefinição

Segue-se a descrição sobre como definir a predefinição.

● **Quando definir novas predefinições**

Uma vez que não existem predefinições no estado inicial, é necessário criá-las de raiz.

**1** Prima [Sistema] no ecrã inicial.



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**2** Prima [Exame físico].



- É exibido o ecrã de definição da verificação.

**3** Selecione o botão de predefinição a definir nos separadores na [Page1] através da [Page6].



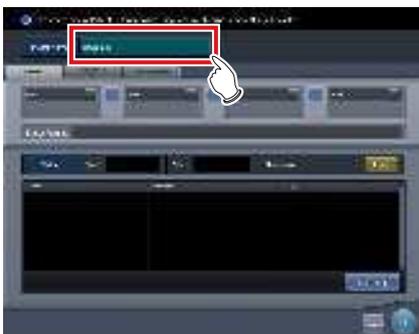
**4** Prima [Definir].



- É exibido o ecrã de definição da verificação pre-definida.

## 5 Introduza o nome prévio pretendido em [Nome prévio].

- Pode escrever até 16 caracteres.

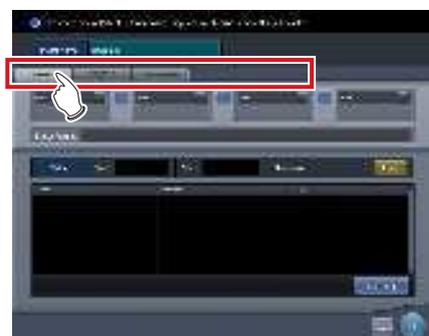


### IMPORTANTE

- Ao utilizar a verificação predefinida em dois ou mais dispositivos, certifique-se de que não ocorre sobreposição entre os itens de configuração.

## 6 Selecione o item alvo da emissão automática de número, escolhendo o separador correspondente.

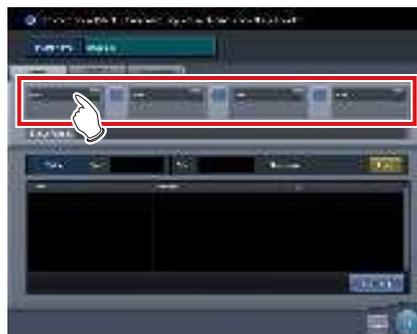
- Os seguintes itens podem ser selecionados.
  - [ID do paciente]
  - [NomePaciente (ASCII)]
  - [Número de adesão]



### DICA

- [ID do paciente] é um item de definição obrigatório.

## 7 Selecione os componentes do número no menu.



- Um exemplo do número emitido automaticamente é exibido em [Issue image]. Utilizando os separadores correspondentes, defina os componentes para cada um dos itens que deseje.

### IMPORTANTE

- Os números de série podem ser definidos com um comprimento de entre 3 e 5 dígitos, mas ao definir múltiplos números de série, como para [ID do paciente] e [Número de adesão], selecione números de série com a mesma quantidade de dígitos.
- Cuidado. Quando não existem números de série e a hora não está definida para o item [ID do paciente], a mesma ID será emitida de cada vez.

**DICA**

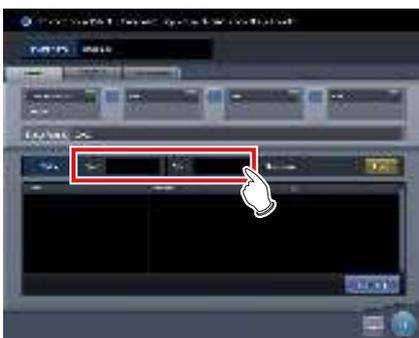
- Os componentes podem ser selecionados no menu, como se indica abaixo.
  - Calendário Ocidental (aaaammdd)
  - Calendário Ocidental (mmdaaaa)
  - Calendário Ocidental (ddmmaaaa)
  - Calendário Ocidental (aammdd)
  - Calendário Ocidental (mmdaaa)
  - Calendário Ocidental (ddmmaa)
  - Hora (hhmmss)
  - Cadeia de Carateres Arbitrários
  - Número de série de 5 dígitos
  - Número de série de 4 dígitos
  - Número de série de 3 dígitos
- \* "a" representa ano. Do mesmo modo, "m" representa mês, "d" representa dia, "h" representa hora, "m" representa minutos, e "s" representa segundos.
- Se selecionar [Sequência arbitrária de carateres], é exibido o campo para introdução.



- Para delimitar componentes utilizando "-", prima [ - ] situado entre os menus. "-" é incluído quando se mantém premido.

**8 Defina os valores inicial e final utilizando [Número de ocorrência].**

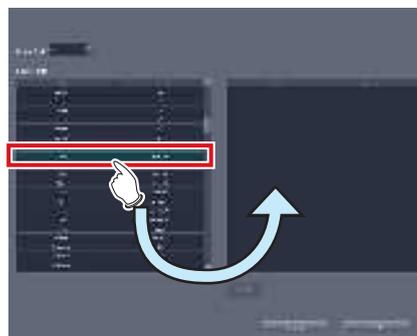
- Introduza o valor inicial para o número de série em [Início] e introduza o valor final para o número de série em [Parar].

**DICA**

- Depois de emitido o valor final, o seguinte número é devolvido ao valor inicial.
- O número a emitir da próxima vez é exibido em [Valor seguinte]. Se deseja voltar ao valor inicial, prima [Restaurar].

**9 Em seguida defina a Etiqueta Exame. Prima [Etiqueta Exame].**

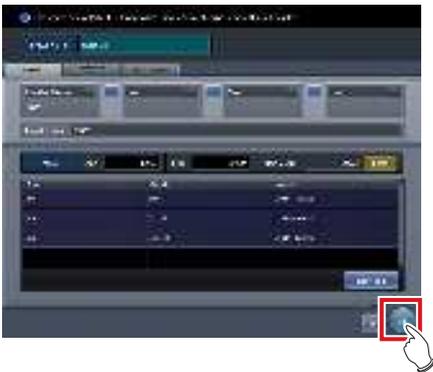
- É exibido o ecrã de definição de Etiquetas Exame.

**10 Arraste e largue as Etiquetas Exame da [Lista de partes do corpo] na área das Etiquetas Exame.**

- A sequência alinhada das teclas na área de Etiquetas Exame é a sequência de exposição. Pode modificar a sua sequência alinhada através de operações de arrastar e largar.
- Prima [Eliminar] para eliminar as Etiquetas Exame da área de Etiquetas Exame.

**11 Prima [OK].**

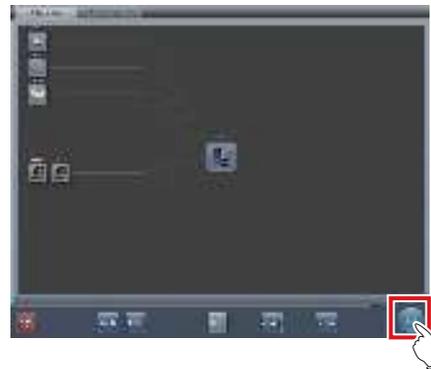
- A imagem volta ao ecrã de definição da verificação predefinida.
- As Etiquetas Exame definidas na área de Etiquetas Exame são exibidas.

**12 Prima [OK].**

- A imagem volta ao ecrã de definição da verificação.
- Certifique-se de que é exibido o nome predefinido especificado.

**13 Prima [OK].**

- A imagem volta ao ecrã do monitor do sistema.

**14 Prima [Fechar].**

- A exibição volta ao ecrã inicial.

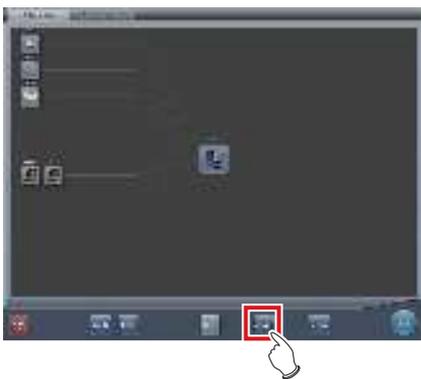
● **Ao copiar e definir uma predefinição existente**

É possível copiar uma predefinição existente, fazer alterações à mesma e guardá-la como nova predefinição.

**1 Prima [Sistema] no ecrã inicial.**

- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**2** Prima [Exame físico].



- É exibido o ecrã de definição da verificação.

**3** Selecione a predefinição a copiar.



**4** Prima [Copiar].



- A predefinição é copiada.

**5** Selecione a predefinição copiada.



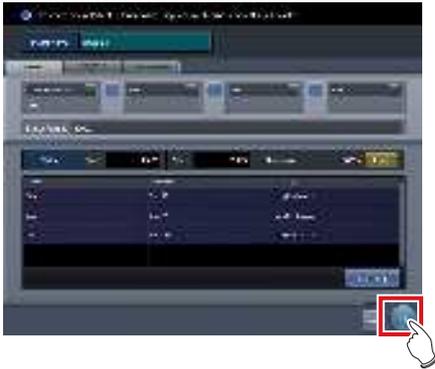
**6** Prima [Definir].



- É exibido o ecrã de definições da pesquisa predefinida.

**7** Mude as definições segundo seja necessário.

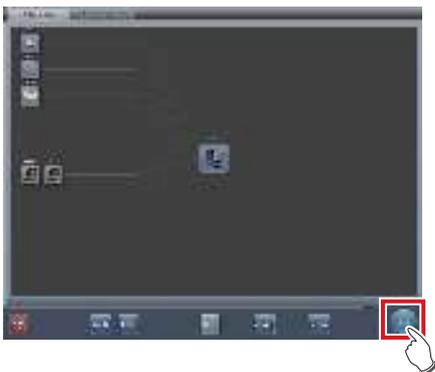


**8 Prima [OK].**

- A imagem volta ao ecrã de definição da verificação.

**9 Prima [OK].**

- A imagem volta ao ecrã do monitor do sistema.

**10 Prima [Fechar].**

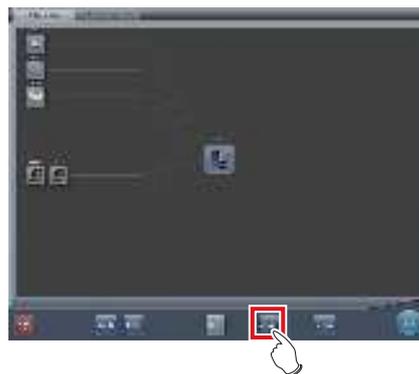
- A exibição volta ao ecrã inicial.

**7.18.3 Iniciar Modo de Verificação**

Iniciar modo de verificação e executar as preparações para fazer a exposição.

**1 Prima [Sistema] no ecrã inicial.**

- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**2 Prima [Exame físico].**

- É exibido o ecrã de definição da verificação.

**3 Prima [Modo Checkup] para ligar [Ligado].**

- Prima [Modo Checkup] para ligar [Ligado] ou desligar [Desligado].



- 4** Coloque [Restauração diária] e [Checkup automático] [Ligado] e [Desligado], conforme necessário.



- 5** Selecione a predefinição utilizada.

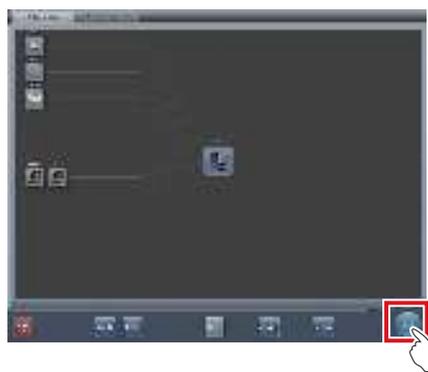


- 6** Prima [OK].



- A imagem volta ao ecrã do monitor do sistema.

- 7** Prima [Fechar].



- A exibição volta ao ecrã inicial.
- Quando os números de série são emitidos automaticamente, é exibido o ecrã de listas ou o ecrã de registo de pacientes. Prima [Executar] para iniciar a exposição em modo de verificação.

### 7.18.4 Exposição em modo de verificação

A seguir descreve-se o procedimento para realizar exposições em modo de verificação.

Antes de iniciar a exposição, consulte "7.18.3 Iniciar Modo de Verificação" para realizar as preparações necessárias para o modo de verificação.

Os seguintes procedimentos variam dependendo de a função de início de exame automático ser ou não utilizada; e também dependem de as Etiquetas Exame estarem já definidas para a predefinição utilizada.

#### • Quando a Verificação Automática está Ligada e as Etiquetas Exame estão definidas

A seguir descreve-se o procedimento quando [Checkup automático] está ligado [Ligado] e as Etiquetas Exame estão definidas para a predefinição utilizada.

- 1** Consulte o ecrã de Registo de Pacientes ou o ecrã de Listas.

- Verifique se a emissão automática funcionou corretamente.



## 2 Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.
- O ecrã exibe a parte do corpo predefinida como alvo para a exposição.

## 3 Execute a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

## 4 Prima [OK].



- A função de emissão automática de número mostra o seguinte número.
- Continue o procedimento de exposição, repetindo os passos 3 e 4.

### • Quando a Verificação Automática está desligada e as Etiquetas Exame não estão definidas

A seguir descreve-se o procedimento quando [Checkup automático] está desligado e as Etiquetas Exame não estão definidas para a predefinição utilizada.

## 1 Consulte o ecrã de Registo de Pacientes ou o ecrã de Listas.

- Verifique se a emissão automática funcionou corretamente.



## 2 Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de seleção da parte do corpo.

**3** Selecione a parte do corpo para exposição.



**DICA** .....

- Prima [Voltar] para regressar ao ecrã inicial. Neste caso, o número emitido mantém-se igual.
- Se premir [Plano], o número é guardado e o aparelho regressa ao ecrã inicial. Neste caso, o número seguinte é emitido automaticamente.

.....

**4** Prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.
- É exibida a parte do corpo selecionada para exposição.

**5** Execute a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.

 Prima o interruptor de exposição

**6** Prima [U].



- O aparelho regressa ao ecrã inicial com os números seguintes exibidos.
- Repita os Passos 1 a 6 para continuar a sua exposição.

**DICA** .....

- Quando [Checkup automático] está ligado [Ligado], o aparelho exibe o ecrã de seleção da parte do corpo em vez do ecrã inicial.

.....

### 7.18.5 Alteração do números de série e predefinições

Para alterar o número de série e a predefinição durante a exposição, siga o procedimento a seguir descrito.

#### IMPORTANTE

- As funções que se seguem não podem ser utilizadas quando o ecrã de definição de exame físico é apresentado a partir do ecrã de exposição.
  - As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam o modo de verificação.
  - As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam a função de restauro diário.
  - As opções [Ligado] e [Desligado] ativam e desativam a função de início do exame automático.
  - Mudar para o ecrã de definição da predefinição de exame físico
  - Operações [Eliminar], [Dopiar] e [Definir]

#### ● Alteração dos números de série

##### 1 Prima [Patient Info] no ecrã de exposição.



- É exibido o ecrã de definição da verificação.

##### 2 Altere o número de série utilizando os botões [▲] e [▼] no campo de exibição do número de série.



##### 3 Prima [OK].



- A informação do paciente é atualizada.

#### DICA

- Quando o exame do número de série alterado está concluído, o processo continua e inicia o exame do número de série seguinte. Por exemplo, se o número de série for alterado de "001" para "010" antes do exame terminar, o número de série muda para o número seguinte, "011". Se "011" já tiver sido exposto, o número de série muda para "012", o número seguinte.

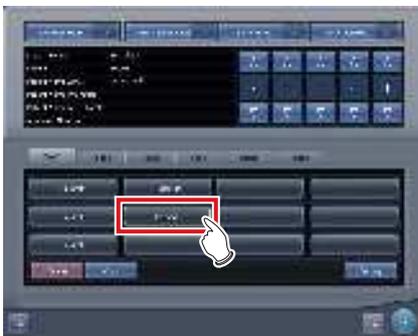
● Alteração de predefinições

1 Prima [Patient Info] no ecrã de exposição.



- É exibido o ecrã de definição da verificação.

2 Selecione a predefinição a alterar.



- DICA** .....
- O número de série é mantido para cada predefinição, pelo que é também alterado sempre que uma predefinição é alterada.
- .....

3 Prima [OK].



- A informação do paciente é atualizada em função da predefinição.

- DICA** .....
- O exame continua subsequentemente para a mesma predefinição.
  - Se pretender reiniciar um exame a partir da predefinição antes de uma alteração, selecione a predefinição. O exame reinicia a partir do número de acesso antes da alteração.
- .....

**7.18.6 Exame físico automático utilizando a leitura do código de barras**

Se for efetuada a leitura do código de barras no ecrã de registo do paciente através das definições, um exame pode iniciar-se automaticamente utilizando a ID do paciente lida ou o número de acesso.

Esta secção descreve como definir [Checkup automático] para [Desligado] e iniciar automaticamente um exame através da função de leitura do código de barras.

- DICA** .....
- Para informações sobre como iniciar automaticamente um exame através da função de leitura do código de barras, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- .....

- 1 Proceda à leitura do código de barras no ecrã de registo do paciente para ler a ID do paciente ou o número de acesso.



- Um exame inicia-se automaticamente.

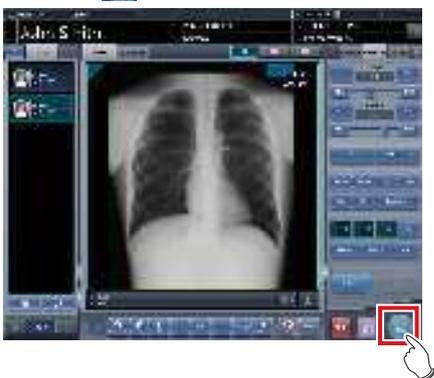
- 2 Realize a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique as definições de exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

- 3 Prima [  ].



- O ecrã de registo do paciente é apresentado.



**DICA** .....

- O número de série apresentado antes de se proceder à leitura do código de barras é introduzido no ecrã de registo do paciente.
- .....

### 7.18.7 Concluir o modo de verificação

Concluir o modo de verificação.

É aqui descrito o procedimento quando a verificação automática está ligada. Quando a verificação automática está desligada, consulte o passo 3.

- 1 Prima [  ] no ecrã de exposição.

- Prima [  ] enquanto nada estiver a ser exposto.



- É exibida uma mensagem de confirmação para concluir a verificação.

**2** Prima [OK].



- O aparelho volta ao ecrã inicial com o número no fim do período emitido.
- Prima [Executar] para reiniciar a verificação.

**DICA** .....

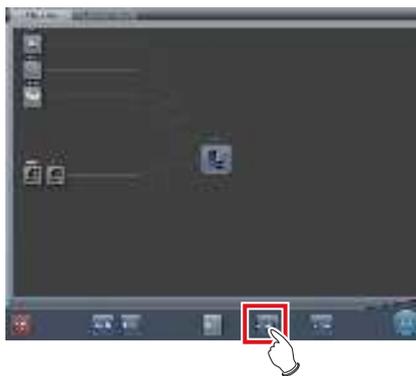
- Prima [ ] em vez de [ ] para guardar o número no momento em que foi colocado em pausa e voltar ao ecrã inicial com o número seguinte emitido.

**3** Prima [Sistema] no ecrã inicial.



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**4** Prima [Exame físico].



- É exibido o ecrã de definição da verificação.

**5** Prima [Modo Checkup] e desligue [Desligado].



**6** Prima [OK].



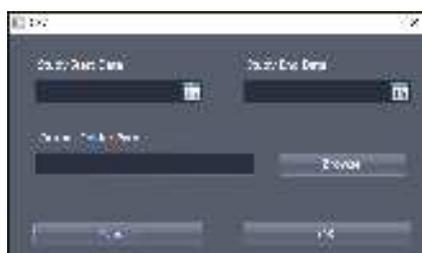
- A imagem volta ao ecrã do monitor do sistema.

### 7.18.8 Saída de um ficheiro CSV

Pode obter informação do exame exposto no modo de verificação em formato CSV.

Pode obter informação segundo a data de exposição.

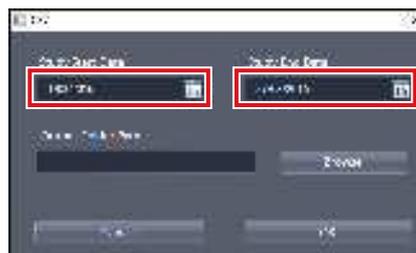
#### 1 Prima [CSV] no ecrã de definição da verificação.



- [CSV] é exibido.

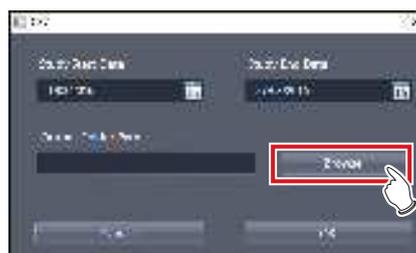
#### 2 Selecione a data de exposição da informação que deseja extrair.

- Selecione a data de exposição de [Data de início do estudo] ou [Data de fim do estudo].



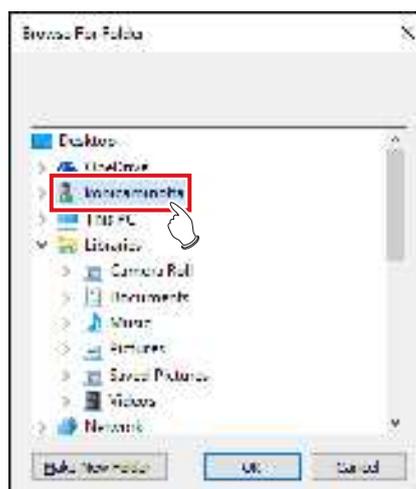
- A data de exposição está definida.

#### 3 Prima [Pesquisar.].



- É exibido [Procurar pasta].

#### 4 Selecione a pasta para a qual deseja extrair o ficheiro.



#### 5 Prima [OK].

- O ficheiro CSV é extraído.



#### DICA

- O nome do ficheiro é "ImageList-<Data do estudo>.csv". A data de exame especificada é introduzida em "<Data do estudo>". Se, por exemplo, for especificado 10 de Janeiro de 2013 até 18 de Janeiro de 2013, o nome do ficheiro será "ImageList-20130110-20130118.csv".

## 7.19 • Emissão automática de número de emergência

A função de emissão automática do número de emergência emite automaticamente uma ID de paciente e número de acesso para o paciente de emergência recebido, de modo a que o exame seja feito imediatamente.

### IMPORTANTE

- Quando o modo de verificação está ligado, a função de emissão automática do número de emergência não pode ser utilizada. Desligue o modo de verificação.

### 1 Prima [Trauma] no ecrã inicial.



- É apresentado o ecrã de seleção da parte do corpo.
- Verifique se a emissão automática funcionou corretamente.



### DICA

- Se o botão [Trauma] não é mostrado no ecrã inicial, defina-o com a ferramenta do utilizador.
- Quando a transição automática está desligada, o número de emergência é emitido automaticamente a partir do ecrã inicial. Prima [Executar] para iniciar o exame.
- Se definiu registar as etiquetas exame automaticamente, o ecrã de seleção da parte do corpo não é exibido. A exibição muda para o ecrã de exposição.

### 2 Seleccione a parte do corpo e prima [Executar].



- É exibido o ecrã de exposições.



### DICA

- Prima [Atrás] no ecrã de seleção da parte do corpo para voltar ao ecrã inicial. Neste caso, o número emitido mantém-se igual.
- Se premir [Plano] no ecrã de seleção da parte do corpo, o número é guardado e o aparelho regressa ao ecrã inicial. Neste caso, não é emitido um novo número.

### 3 Execute a exposição.

- Configure o dispositivo de raios-X e verifique a definição da exposição antes de a realizar.



Prima o interruptor de exposição

4 Prima [0].



- A exibição volta ao ecrã inicial.

 **DICA** .....

- Ao examinar os pacientes com emergência em sequência, prima [Trauma] e repita o procedimento a partir do Passo 1. Neste caso, certifique-se de que o seguinte número é emitido.

.....

## 7.20 • Cópia de segurança em tempo real

Utilizando a função de cópia de segurança em tempo real, pode enviar as imagens expostas para um suporte ao mesmo tempo que o estudo termina.



### DICA

- Para mais informações sobre a edição da etiqueta dos dados da imagem a enviar, consulte "Editar a etiqueta de saída de suporte" no "Manual de instalação/serviço CS-7".

### 7.20.1 Aspectos a confirmar antes de utilizar



### IMPORTANTE

- Antes de ligar o suporte utilizado a este dispositivo, faça uma análise de vírus para verificar se existem infeções por vírus.
- Não ligue qualquer suporte por outro motivo que não para realizar cópias de segurança em tempo real. Se ligar outro suporte, a unidade de cópia de segurança será alterada e a saída normal será desativada.
- Não retire o suporte enquanto a luz de acesso ao suporte estiver acesa. Caso contrário, os dados podem perder-se.

### 7.20.2 Questões relacionadas com suportes



### IMPORTANTE

- É possível utilizar memória USB, cartão SD e DVD-RAM como suporte de cópia de segurança. No entanto, não é possível utilizar dois ou mais suportes em simultâneo.
- Verifique antecipadamente se os ficheiros PDI enviados para o suporte podem ser recuperados utilizando sistemas de outras empresas.
- O acesso a alguns tipos de suporte através da função de codificação é negado se não introduzir a palavra-passe correta o número de vezes predeterminado. Para obter os melhores resultados, leia atentamente os manuais de utilização antes de utilizar o suporte.
- Segue-se uma lista de suportes recomendados. Para obter informações de compra, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

Tipos de suporte	Nome do produto
Memória USB	JetFlash® 780 da Transcend Information, Inc.
Cartão SD	Série PSDHC/10 da Princeton Technology, Ltd.
Unidade DVD-RAM	Série BRP-U6C da I-O Data Device, Inc.
Suporte DVD-RAM	DRM47PWC.S1P5S A da Hitachi Maxell, Ltd.

- Ao utilizar DVD-RAM, formate-a previamente de acordo com o que se segue.
  - Sistema de ficheiro: UDF 2.01 (predefinido)
  - Tamanho da unidade de atribuição: 2048 bytes
- Quando a caixa de diálogo "Gravar um disco" é apresentada ao utilizar DVD-RAM, selecione "Como uma unidade flash USB".
- Para mais informações sobre DVD-RAM e outros suportes, consulte os respetivos manuais de utilização. Se não respeitar os procedimentos de funcionamento relevantes descritos no manual, os dados podem não ser copiados corretamente.
- Se não gravar corretamente os dados em DVD-RAM, pode ocorrer um erro de leitura. Nesse caso, realize novamente o processo de saída para o suporte desde o início.
- Dependendo do suporte utilizado, pode ser necessário aceder à barra de tarefas para iniciar a ferramenta. Se pretender exibir a barra de tarefas neste dispositivo, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.



### DICA

- Segue-se a capacidade por imagem ao enviar imagens para formato PDI.

AeroDR Detector	Capacidade
AeroDR3 1417HD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para "Standard" (200 µm) Aproximadamente 40 MB (Aproximadamente mais 8 MB para cada imagem adicional)</li><li>• Para "Alto" (87,5 µm) Aproximadamente 65 MB (Aproximadamente mais 30 MB para cada imagem adicional)</li></ul>
AeroDR 1417HQ AeroDR 2 1417HQ AeroDR 2 1417S	Aproximadamente 42 MB (Aproximadamente 10 MB mais para cada imagem adicional)
AeroDR 1717HQ	Aproximadamente 44 MB (Aproximadamente 12 MB mais para cada imagem adicional)

\*A capacidade varia dependendo da imagem reduzida.

### 7.20.3 Saída de imagens

Quando se utiliza a função de cópia de segurança em tempo real, a saída para o suporte inicia-se ao mesmo tempo que o estudo termina.

#### DICA

- Pode prosseguir para o estudo seguinte mesmo antes de a saída para o suporte ter terminado.
- Se não existir espaço livre restante no suporte, é exibida uma mensagem de erro. Substitua-o por um novo suporte e prima [Tentar novamente] quando o dispositivo tiver reconhecido o mesmo.
- Se interromper o funcionamento do dispositivo enquanto a saída para o suporte está em curso, é apresentada a caixa de diálogo que se segue. Se premir [OK], o funcionamento do dispositivo para e os estudos não sujeitos à saída são guardados em reserva de saída (fila). Os estudos que tenham sido guardados em reserva de saída (fila) são enviados para o suporte quando o dispositivo é reiniciado.



### 7.20.4 Procedimento de confirmação do estado de saída

- 1 **Selecione o separador [Concluído] no ecrã de listas.**



- O ícone é apresentado para os estudos que já tenham sido enviados para o suporte.

### 7.20.5 Re-saída de imagens

Segue-se a descrição do procedimento de re-saída de imagens que já tenham saído uma vez.

**IMPORTANTE** .....

- Se tiver alterado a informação do paciente depois da saída da mesma para o suporte, proceda à re-saída para atualizar a informação guardada no suporte.
- .....

**1** Selecione o separador [Concluído] no ecrã de listas.

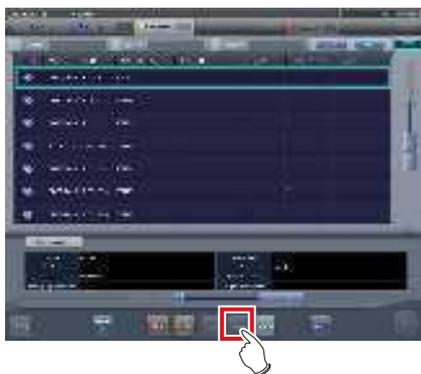


- É exibido o separador [Concluído].

**2** Selecione o estudo a ser enviado novamente para a saída.

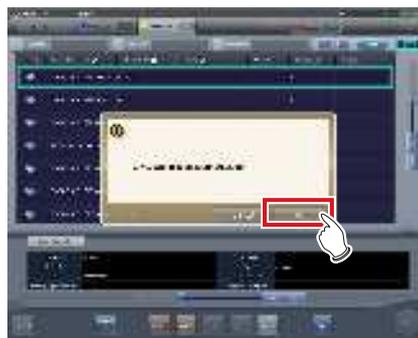


**3** Prima [Anexar].



- É exibida a caixa de diálogo de confirmação.

**4** Prima [OK].



- É apresentado o ecrã de seleção da parte do corpo.

**5** Adicione ou altere as Etiquetas Exame se necessário e depois prima [OK].



- É exibido o ecrã de exposições.

**6** Adicione a exposição ou altere a informação do paciente, se necessário, e prima [OK].



- A imagem é novamente extraída para o suporte.

**DICA** .....

- Quanto ao procedimento para emitir UID de Estudo/Série e UID de instância SOP, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- .....

## 7.21 • Ligação web/Ligação ao ambiente de trabalho remoto

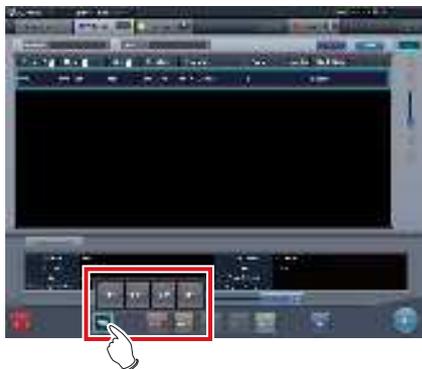
Se a função Ligação web/Ligação ao ambiente de trabalho remoto estiver ativada, pode iniciar o cliente Acies utilizando a [Ligação web] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas, inicie a função Ambiente de trabalho remoto utilizando a [Ligação remota ao ambiente de trabalho] e opere o cliente RIS, etc. no mesmo terminal.

### IMPORTANTE

- A função Ligação web/Ligação ao ambiente de trabalho remoto também permite ligar até dois computadores em simultâneo.

### DICA

- O nome que registou durante a instalação é exibido como o nome do botão [Ligação web] ou [Ligação remota ao ambiente de trabalho].
- Se estiverem registados vários destinos de ligação, premir continuamente [Ligação web] ou [Ligação remota ao ambiente de trabalho] exhibe os submenus para seleccionar um destino de ligação exibido no Remote Desktop.



- O nome do destino de ligação seleccionado no submenu é exibido como o nome do botão [Ligação web] ou [Ligação remota ao ambiente de trabalho].
- O ecrã dos dispositivos ligados abaixo são apenas exemplos.

### 7.21.1 Ligação web

- 1 Prima o botão [Ligação web] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas.



- É exibido o diálogo de início de sessão do cliente Acies registado ou da webpage especificada no Internet Explorer.

- 2 Assim que a ligação dos dispositivos ligados estiver concluída, minimize ou feche o cliente Acies ou o Internet Explorer e volte ao ecrã deste dispositivo.



### 7.21.2 Ligação remota ao ambiente de trabalho

**1** Prima o botão [Ligação remota ao ambiente de trabalho] no ecrã de registo de pacientes ou no ecrã de listas.



- O dispositivo registado ligado é exibido através do Internet Explorer ou do Ambiente de trabalho remoto.

**2** Assim que a ligação dos dispositivos ligados estiver concluída, minimize ou feche o Ambiente de trabalho remoto e volte ao ecrã deste dispositivo.



#### DICA

- Se a Verificação Automática estiver ativada através da definição RIS-IN e a ligação remota automática estiver definida quando o estudo é concluído, o ecrã pode ser alternado entre o ecrã deste dispositivo e o cliente RIS relacional, etc.



Registo de estudos   Concluído



## 7.22 • Outras funções

### 7.22.1 Mudar da função de comunicação sem fios do DR Detector

As funções de comunicação sem fios do DR Detector (proibido/permitido) podem ser mudadas.

#### IMPORTANTE

- Muda a função das comunicações sem fios de desligada para ligada enquanto o DR Detector está na condição de ligação com fios.
- Se existem mais DR Detectors do que I/F Cables, estabeleça uma ligação com fios uma vez para os DR Detectors em que a função de comunicações sem fio tenha passado de Desligada para Ligada antes da utilização.

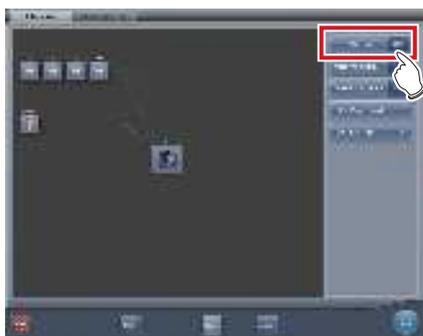
#### 1 Prima [Sistema] no ecrã inicial.



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.
- Se o estado da rede não for exibido, seleccione o separador [Monitor do sistema] nos separadores de mudança de função.

#### 2 Prima [Sem fios] para mudar a função de comunicação sem fios.

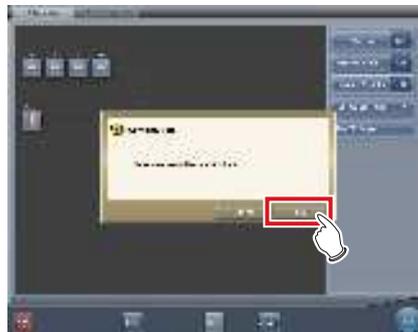
- [  ] mostra que a função de comunicação sem fios está ligada.
- [  ] mostra que a função de comunicação sem fios está desligada.



- É exibido o ecrã de confirmação.

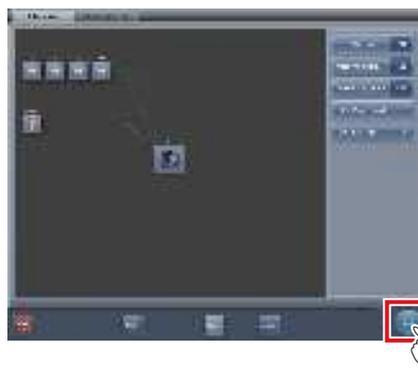
#### 3 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A função de comunicação sem fios muda.

#### 4 Prima [Fechar].



- A exibição volta ao ecrã inicial.

### 7.22.2 Cancelamento da ligação de raios-X na utilização do AeroDR S-SRM KIT

Na utilização do AeroDR S-SRM KIT com modo sincronização ao dispositivo de raio-X definido para ligação manual é possível cancelar a ligação ao dispositivo de raio-X.

● **Configuração do ecrã**



Número	Nome	Funções
(1)	Botão Desconectar	A ligação ao dispositivo de raios-X é cancelada para ativar a exposição.

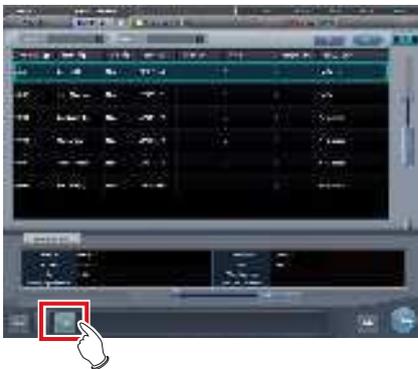
**DICA** .....

- Se [Desconectar] não aparecer, prima [ ] na barra de ferramentas.
- Se ocorrer uma falha devido a má ligação, etc., [Desconectar] muda para amarelo. Verifique o estado da ligação e o estado da alimentação do AeroDR S-SRM KIT e, em seguida, execute novamente a configuração da ligação.

.....

● **Cancelar a ligação ao dispositivo de raios-X**  
 A ligação ao dispositivo de raios-X pode ser cancelada da seguinte forma.

**1** Prima [Desconectar].



• É exibido o ecrã de confirmação.

**IMPORTANTE** .....

- A ligação ao dispositivo de raios-X é cancelada para ativar a exposição apenas enquanto o ecrã de confirmação é exibido.
- Prima [Utilize XG-Sync] para restaurar a ligação ao dispositivo de raios-X.

.....

● **Acerca das mensagens durante a exposição CR**

Em função das definições na instalação, as mensagens podem aparecer durante a exposição CR.



**IMPORTANTE** .....

- A ligação ao dispositivo de raios-X é cancelada apenas enquanto o ecrã de confirmação é exibido.
- Prima [OK] para restaurar a ligação ao dispositivo de raios-X.

.....

### 7.22.3 Apresentação do ecrã de frases longas

Utilize o ecrã de frases longas para verificar a porção da entrada que excede as dimensões do painel de exibição do item ou uma entrada que abranja várias linhas.

#### 1 Prima o botão de contexto de comentários de frases longas, [ ].



- A entrada é apresentada no ecrã de frases longas.



#### DICA

- Pode utilizar a ferramenta do utilizador para definir os itens a apresentar a par da entrada.

#### 2 Prima [Fechar].

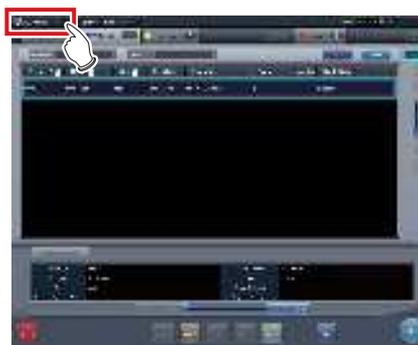


- O ecrã de frases longas fecha-se.

### 7.22.4 Função de ocultar o ecrã

Quando é exibido o ícone [  ] na posição mais à esquerda da barra de aplicações, pode ocultar o ecrã utilizando a operação de um toque.

#### 1 Prima a indicação da data e hora na barra de aplicações.



- A exibição do ecrã é ocultada.

#### 2 Para voltar à exibição do ecrã, realize uma operação com o painel tátil, rato ou teclado.



#### IMPORTANTE

- Antes de utilizar um leitor de código de barras ou um leitor de cartões magnéticos, recupere primeiro a exibição do ecrã.
- Não oculte a exibição do ecrã durante a exposição.
- Se a função Verificação automática estiver ativada, não utilize esta função.
- Ao voltar à exibição do ecrã, se a proteção do ecrã estiver ativa, cancele a proteção do ecrã.

### 7.22.5 Proteção do ecrã

Quando não está a trabalhar ao fim de um tempo, inicia a proteção de ecrã.

#### ● Inicie sessão como um outro operador depois de a proteção de ecrã ser cancelada

Se exibir o ecrã de início de sessão depois de cancelar a proteção de ecrã é possível iniciar sessão com outra ID de utilizador.

O procedimento seguinte descreve o caso em que a proteção de ecrã inicia enquanto tem sessão iniciada como Edward.N e a iniciar sessão como Alan.E depois de cancelar a proteção de ecrã.

#### 1 Depois de cancelar a proteção de ecrã, insira a ID de utilizador e a palavra-passe de Alan.E e depois prima [Entrar].



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 2 Prima [OK].

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É exibido o ecrã inicial para a ID do utilizador Alan.E.

### 7.22.6 Leitor do código de barras e leitor de cartões magnéticos

Quando são usados o leitor do código de barras e o leitor do cartão magnético vários tipos de informação podem ser lidos e inseridos.

Os itens seguintes são preventivos sempre que o leitor do código de barras e o leitor do cartão magnético são usados.

#### ● Leitor do código de barras

- Quando posto no suporte especial, o laser está sempre ligado.
- Quando usado no estado sempre ligado libertando as mãos, preste todo o cuidado para que o laser não descarregue na direção dos olhos de alguém.
- O código de barras pode ser lido ou para cima ou para baixo da cassete CR.
- Depois de premir o botão de disparo, se o código de barras não for lido ao fim de um tempo, o laser apaga. Quando ler novamente, solte o botão de disparo, prima de novo e descarregue o laser.

#### ● Leitor de código de barras Bluetooth

- A bateria tem autonomia para aproximadamente 2 dias quando ligada a um computador via comunicação Bluetooth.
  - \* Varia em função da utilização.
- Quando utilizado, ligue o cabo USB para carregar.
- Para obter o tempo de carregamento aproximado e a substituição da bateria, consulte o manual de operação do leitor de código de barras Bluetooth.
- O visor muda para o estado de hibernação quando não há operações e a exibição do ecrã desaparece, porém a comunicação Bluetooth não é desligada.
- A distância de comunicação encontra-se dentro de um raio de 10 m.
  - \* Varia em função da utilização.
- Para a recuperação de uma falha de comunicação Bluetooth, consulte o manual de operação do leitor de código de barras Bluetooth.
- A leitura de dados com o leitor de código de barras não será enviada para este dispositivo enquanto a comunicação Bluetooth estiver desligada.
  - \* Os dados acumulados não são transferidos quando a ligação é recuperada.
- Se os códigos de barras não forem transmitidos, a pesquisa ID e as mudanças de ecrã não são executadas. Se ainda não mudou para o ecrã da exposição, recupere a comunicação. Para o procedimento de recuperação, consulte o manual de operação do leitor de código de barras Bluetooth.

- Ao ler códigos de barras da lista de paciente, faça a leitura enquanto mantém a distância para os códigos de barras em aprox. 5 a 10 cm. Algumas vezes não é possível realizar a leitura fora deste intervalo.
  - \* A distância de leitura irá variar em função do tamanho do código de barras e do sistema de código.
- Ligue um computador a um leitor de código de barras Bluetooth em conjunto. Não ligue várias unidades.
- Durante a operação normal, se o computador estiver encerrado, a ligação da comunicação Bluetooth é desligada e a alimentação do leitor de código de barras é desligada após 5 minutos.
- Não é possível definir o número de dígito válido em função do leitor de código de barras utilizado.

● **Leitor de cartão magnético**

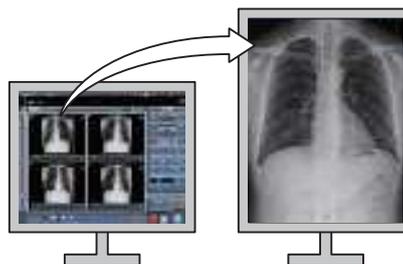
- Quando é lido um cartão enquanto a proteção de ecrã está ativa pode perder alguns dados. Faça a leitura depois de cancelar a proteção de ecrã.
- Depois de ler os dados magnéticos, verifique sempre se a informação do paciente é exibida no respetivo ecrã, cuja informação consta do cartão magnético.
- Insira o cartão magnético na beira do leitor do cartão magnético e deslize horizontalmente para o lado oposto.
- Enquanto o cartão magnético estiver a ser lido, não insira nada. Por vezes os dados magnéticos ficam misturadas com os dados introduzidos durante a operação.

**7.22.7 Adição do monitor de alta precisão**

É possível ligar um monitor de alta precisão opcional a este dispositivo.

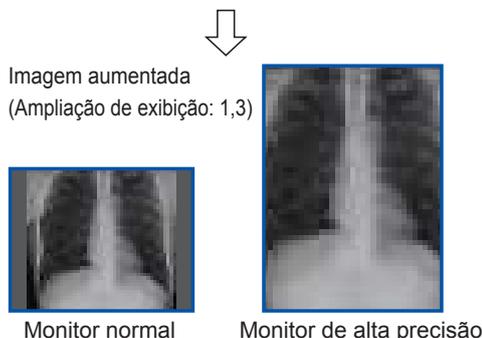
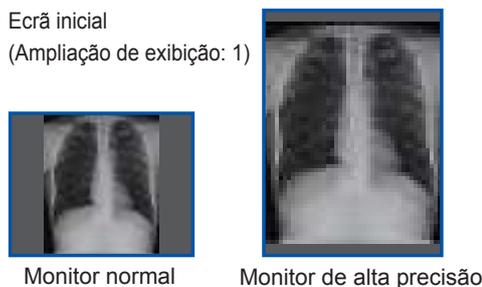
Em seguida encontram-se pontos de precaução na utilização de um monitor de alta precisão.

- É exibida a imagem que tem foco no ecrã de exposições ou imagem exibida no ecrã do visualizador. As imagens não exibidas no ecrã de listas, o ecrã de seleção de partes do corpo e o ecrã de exposições não são exibidos.



**IMPORTANTE**

- As imagens não podem ser manipuladas no monitor de alta precisão. Faça a manipulação de imagens com este dispositivo.
- Uma vez que os monitores de alta precisão têm uma relação de aspeto diferente do ecrã de exposição e do ecrã do visualizador, ao aumentar, reduzir ou mover uma imagem no ecrã de exposição ou no ecrã do visualizador, pode ser exibida uma área diferente no monitor.



- O monitor de alta definição não exibe uma mamografia de alta definição

### 7.22.8 Adição de submonitor

É possível ligar um submonitor opcional a este dispositivo.

Em seguida encontram-se pontos de precaução na utilização de um submonitor.

- Usado com equipamento de exposição auxiliar na sala de exposição.
- É necessário um adaptador de rede para ligar.

**IMPORTANTE** .....

- Quando ocorre um problema, como perder a rede, pode ser que não haja nada exibido no monitor. Se assim for, reinicie o dispositivo.
  - Se a alimentação da AeroDR Interface Unit estiver ligada/desligada enquanto um submonitor estiver ligado, a rede pode ser desligada e o ecrã de exibição fica preto ou congela, ficando não operacional. Ao ligar/desligar a alimentação da AeroDR Interface Unit, desligue sempre o cabo de alimentação do adaptador de rede ou reinicie este dispositivo depois de ter ligado/desligado a alimentação.
- .....

### 7.22.9 Adição do monitor para imagem de verificação

É possível ligar um monitor opcional para a verificação da imagem a este dispositivo.

Em seguida encontram-se pontos de precaução na utilização de um monitor para a verificação da imagem.

- Utilizado como um monitor para a verificação de imagens na utilização do dispositivo com o dispositivo de raios-X portátil.

**IMPORTANTE** .....

- O monitor do dispositivo não será exibido quando ligado.
  - Na ligação de um monitor para a verificação de imagens, não execute a exposição.
  - Não execute um diagnóstico utilizando a imagem exibida no monitor para a verificação de imagens.
- .....

### 7.22.10 Exibição de manuais

É possível exibir o "Manual de operação CS-7" e outros manuais.

● **Exibir um manual a partir do ecrã do monitor do sistema**

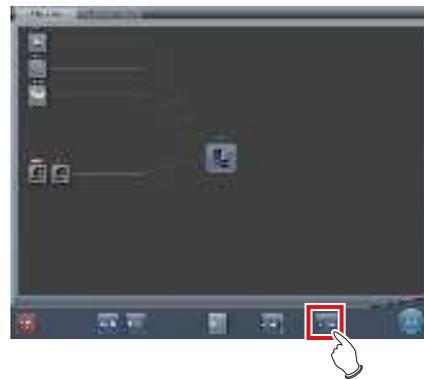
O procedimento para exibir um manual a partir do ecrã do monitor do sistema é o seguinte.

**1 Prima [Sistema] no ecrã inicial.**



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

**2 Prima [Manual].**



- É exibido o "Manual de operação CS-7".

**IMPORTANTE**

- Se o ficheiro do manual não estiver guardado, o botão [Manual] não é exibido.

**DICA**

- Quando é premido o seguinte botão de exibição de manuais, o "Manual de operação CS-7" pode ser exibido na camada frontal.



- O botão de arranque do TeamViewer pode ser exibido simultaneamente.



- Também pode dispor e exibir o botão de exibição manual e o botão de arranque do TeamViewer na vertical. Para mais detalhes, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

### 3 Prima [X] no ecrã do manual de operação ou [R] na caixa de diálogo de exibição de manuais.



- O Manual de Utilização está fechado.

### ● Exibir um manual a partir da ferramenta do utilizador

Para obter informações sobre o procedimento de exibição do manual a partir da ferramenta do utilizador, consulte o "Manual de operação das ferramentas do utilizador".

**DICA**

- É possível aceder até oito manuais a partir da ferramenta do utilizador, se for utilizada.

## 7.22.11 Arranque do TeamViewer

O TeamViewer é uma ferramenta remota para a realização do serviço de assistência da operação.

O procedimento para iniciar o TeamViewer é o seguinte.

**IMPORTANTE**

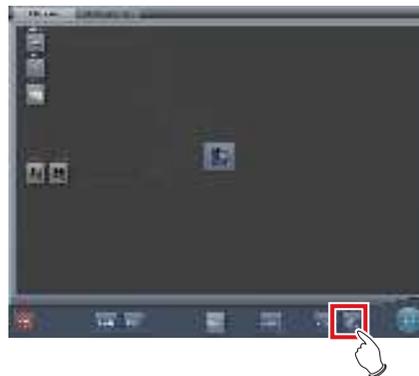
- Esta função é utilizada quando é utilizado o serviço de manutenção remota.

### 1 Prima [Sistema] no ecrã inicial.



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.

### 2 Prima [TeamViewer].





- O botão de início do TeamViewer é exibido.

**3** Prima o botão de início do TeamViewer.



- O TeamViewer inicia e é exibido o ecrã de permissão de operação remota.

**DICA**

- Pode premir os seguinte botão de início do TeamViewer para exibir o ecrã de permissão de operação remota na camada frontal.



- Introduza a informação da ID (9 dígitos ) e da palavra-passe (4 dígitos) exibida no ecrã de permissão de operação remota para um representante de assistência ao cliente. Esta informação é utilizada para iniciar o acesso remoto.

**4** Para fechar o ecrã de permissão de operação remota, prima [ X ] no ecrã de permissão de operação remota [ X ] ou o botão de início do TeamViewer.



- O ecrã de permissão de operação remota é fechado.

# Capítulo 8

---

## Mensagens exibidas

Este capítulo descreve as mensagens exibidas e as ações corretivas.

## 8.1 • Tipos de mensagens exibidas

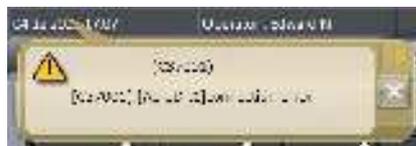
As mensagens de avisos e precauções serão exibidas no ecrã em caixas de diálogo ou balões. Em seguida é descrita a diferença entre uma caixa de diálogo e um balão.

**Caixa de diálogo**



- Em conjunto com uma mensagem é exibido [OK] e [Cancelar]. Leia a mensagem e execute a operação adequada.
- Premindo [Cancelar] volta basicamente ao ecrã anterior.

**Balão**



- [X] é apresentado em conjunto com a mensagem. O ecrã pode ser fechado premindo [X]. O ecrã fecha também depois de decorrido um determinado período de tempo.

## 8.2 • Caixas de diálogo/balões e ações corretivas



### DICA

- As mensagens exibidas no dispositivo são descritas pela ordem seguinte:
  - 1) símbolos
  - 2) números por ordem ascendente
  - 3) caracteres alfabéticos por ordem ascendente

### 8.2.1 Mensagens exibidas em caixas de diálogo e ações corretivas

Se aparecerem as seguintes mensagens, tome as respetivas ações corretivas.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
[Nome do DR Detector] requer a atualização para o próximo estudo. Atualize o AeroDR premindo [Atualizar] ou reiniciando o AeroDR. [Atualizar]: Atualizar o AeroDR. [Cancelar]: Voltar sem atualizar.	Exibida ao passar para o ecrã de listas quando existem imagens não recebidas no DR Detector Prima [Refrescar] para atualizar o Detector.
[ImageAcquisitionConditionName]:Ligação com fio/sem fio é alterada durante receção de imagens. Voltar o painel à ligação anterior. Necessário recuperar a imagem.	É exibida ao mudar entre ligação com ou sem fios durante a receção de uma imagem. Verifique o estado da ligação no dispositivo de rede e os cabos de comunicação e toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
[Nome do DR Detector]: "[ImageAcquisitionConditionName]" Prima botão OK para recuperar a imagem. Este painel não consegue captar imagens até imagem estar totalmente enviada.	Readquirir a imagem não recebida. Prima o botão [OK]. * A exposição com o correspondente painel não está disponível enquanto a reaquisição da imagem não estiver concluída.
[Nome do DR Detector]: Ocorreu um erro de comunicação durante a receção de imagem. Verifique o estado da ligação do cabo de comunicação.	É exibida quando ocorre um erro de comunicação enquanto o dispositivo está a receber uma imagem do DR Detector. Verifique o estado do cabo. Toque também as Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
[Nome do DR Detector]: O AeroDR tem de ser atualizado. Pretende continuar?	Uma imagem permanece no painel exibido por uma moldura amarela na Barra de Aplicações. Prima [OK] para apagar imagens. Para recapturar estas imagens sem as eliminar, abra o estudo que expôs estas imagens.
[ExposureArea]cm - detetado campo de radiação sobredimensionado. Defina de novo a área de radiação ou adicione Etiqu. Exame.	É exibida quando o número de imagens detetadas pelo AeroDR Stitching System é maior do que o número de Etiquetas Exame. Adicione Etiquetas Exame ou execute novamente a deteção do campo de exposição.
[ImageAcquisitionConditionName]:Ligação com fio/sem fio é alterada durante receção de imagens. Voltar o painel à ligação anterior. Necessário recuperar a imagem.	É exibida quando a receção de imagens falha. Espere até que o Detector regresse à ligação anterior e as comunicações sejam restauradas.
Está registado um código de barras para esta chave de condição de captura. Concorde em alterar o registo?	Exibida ao mudar as condições de exposição de uma cassete CR com um código de barras registado para condições de exposição do AeroDR Detector. Prima [OK] para apagar o registo.

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Leitor CR ligado a CS-7 não suporta leitura mamografia.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Cancelar a leitura de imagem poderá resultar em perda da imagem. Se a leitura da imagem for cancelada, suspenda o estudo e reinicie CS.	É exibida quando [Delete Reading] é premido no ecrã de confirmação da condição JM. Prima [OK] para parar a leitura. Ao premir [OK], todos os trabalhos registados são eliminados.
Formato texto N.º acesso não pode ser mais de 16	O número de caracteres do Número de Acesso excede o limite de caracteres que podem ser introduzidos. Mude as definições e reduza o número de caracteres.
AEC para condição de expos. CR não consegue LIG. DESLIGAR o AEC?	Pode ser apresentada se a área de exibição de imagens de uma condição de exposição cujas definições AEC não possam ser ativadas é premida quando unida ao dispositivo de raios-X. Prima [OK] para desativar a definição AEC.
AeroDR XG BOX/ AeroDR Interface Unit2 / AeroDR Portable RF Unit Verifique se a versão do dispositivo está correta.	Verifique a versão do dispositivo para a AeroDR Interface Unit2, AeroDR Generator Interface Unit, AeroDR Generator Interface Unit2, AeroDR Portable RF Unit, AeroDR Portable RF Unit2..
Um número de acesso sobrepõe-se a estudo existente	Foram eliminados Números de Acesso duplicados porque existem diversos Números de Acesso idênticos com estudos existentes. Registe um Número de Acesso não duplicado.
Existe número de acesso vazio. Registe o número de acesso.	Existe um estudo sem um Número de Acesso registado. Registe o Número de Acesso.
Ocorreu um erro durante a leitura da imagem. Verifique a rede. Reinicie o leitor.	Exibida quando ocorre um erro de comunicação ao ler uma imagem com uma exposição de Cassete CR . Verifique a rede e reinicie o REGIUS.
Ocorreu um erro inesperado. Reinicie CS-7.	Exibida quando ocorre um erro de causa desconhecida. Reinicie o dispositivo. Se o erro persiste, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Tem a certeza que pretende apagar imagens não recebidas? Se premir [OK], não será possível realizar a re-receção de imagens. [OK]: Apagar a imagem. [Cancelar]: Voltar sem apagar.	É exibida para reconfirmar a eliminação da imagem existente no DR Detector. Prima [OK] para eliminar.
Tem a certeza que pretende cancelar descartar?	É exibida ao premir [  ] (botão cancelar rejeição) na imagem rejeitada. Prima [OK] para cancelar a rejeição.
Tem a certeza que pretende alterar o estado para não exposto? Se o estado é alterado para não exposto, o estudo deve ser reiniciado para receber novamente a imagem não recebida.	Exibida ao premir [  ] enquanto existem mensagens não recebidas num estudo. Prima [Cancelar] e toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
Tem a certeza que pretende alterar os parâmetros de processamento de imagem?	Exibida ao alterar o valor de processamento de imagem da Etiqueta Exame. Prima [OK] para alterar os parâmetros de processamento de imagem.
Tem a certeza que pretende alterar a disposição?	Isto é exibido ao alterar a disposição no compositor de impressão. Prima [OK] para alterar.
Tem a certeza que pretende limpar a película?	Isto é exibido ao limpar o filme no compositor de impressão. Prima [OK] para limpar.
Tem a certeza que pretende terminar estes exames? Terminar o estudo apagará a imagem não recebida. (Códigos de barras não lidos serão apagados)	É exibida ao terminar vários estudos ao mesmo tempo. Prima [OK] para executar o processo de interrupção. Os estudos sem imagens expostas serão eliminados. (Os códigos de barras não lidos serão eliminados.)

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Tem a certeza que pretende terminar estes exames? Os exames que não têm imagens serão apagados. (Códigos de barras não lidos serão apagados)	É exibida ao terminar vários estudos ao mesmo tempo. Prima [OK] para executar o processo de interrupção. Os estudos sem imagens expostas serão eliminados. (Os códigos de barras não lidos serão eliminados.)
Tem a certeza que pretende terminar estes exames? Existem exames não iniciados. (Códigos de barras não lidos serão apagados)	É exibida ao terminar vários estudos ao mesmo tempo. Prima [OK] para executar o processo de interrupção. Existem imagens não expostas. (Os códigos de barras não lidos serão eliminados.)
Tem a certeza que pretende concluir este estudo? Terminar o estudo apagará a imagem não recebida.	Exibida ao premir [  ] enquanto existem mensagens não recebidas num estudo. Prima [Cancelar] e toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
Tem a certeza que pretende apagar este estudo?	É exibida ao premir [  ] enquanto não existem imagens expostas para o estudo em curso. Prima [OK] para concluir o estudo.
Tem a certeza que pretende apagar este estudo? (Código de barras da cassete não lido será apagado)	Exibida ao premir [  ] enquanto existem mensagens não expostas num estudo. Prima [OK] para concluir o estudo. Prima [OK] para eliminar códigos de barras nos quais não tenha sido executada a leitura de imagem.
Tem a certeza que pretende apagar este estudo? Eliminar o estudo apagará a imagem não recebida.	Exibida ao premir [  ] enquanto existem mensagens não recebidas num estudo. Prima [Cancelar] e toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
Tem a certeza que pretende descartar a imagem? [OK]: Descartar [Cancelar]: Voltar sem descartar	Exibida ao confirmar a reexposição. Prima [OK] para rejeitar.
Tem a certeza que pretende reatribuir a película?	Isto é exibido ao limpar imagens atribuídas ao compositor de impressão. Prima [OK] para limpar.
Tem a certeza que pretende suspender estes exames?	Exibida ao colocar vários estudo em pausa ao mesmo tempo. Prima [OK] para executar o processo de suspensão.
Tem a certeza que pretende suspender estes exames? Se este exame for suspenso, é necessário reiniciar este exame para receber novamente uma imagem.	Exibida ao colocar vários estudo em pausa ao mesmo tempo. Prima [OK] para executar o processo de suspensão. Quando em suspensão, é necessário reiniciar o estudo para readquirir imagens. Além disso, os estudos sem imagens expostas regressam ao estado de não expostos.
Tem a certeza que pretende suspender estes exames? Estudos que não contenham imagens capturadas são alterados para o estado "não iniciado".	Exibida ao colocar vários estudo em pausa ao mesmo tempo. Os estudos sem imagens expostas regressam ao estado não exposto.
Tem a certeza que pretende suspender este estudo?	Isto é exibido na suspensão de um estudo que contém uma Etiqueta Exame exposta.
Tem a certeza que pretende suspender este estudo? Se este estudo for suspenso, é necessário reiniciar este estudo para receber novamente uma imagem.	Exibida ao premir [  ] enquanto existem mensagens não recebidas num estudo. Prima [Cancelar] e toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
A imagem é colocada em fila para a saída, não é possível eliminá-la. Antes da eliminação da imagem, aguarde que a impressão é terminada ou elimine a fila de saída.	Exibida ao tentar eliminar uma imagem com a saída em curso. Elimine a imagem depois de interromper a saída.
Como a imagem juntada está criada, não é possível apagar esta imagem.	Exibida ao tentar eliminar uma imagem na qual foi executada combinação de união. Elimine primeiro a imagem combinada e depois execute a eliminação.
Não é possível copiar o submaster gerado automaticamente	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

Continua na página seguinte

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Antes da conclusão do estudo, faça a saída ou rejeite cada imagem Mammo.	Isto é exibido ao terminar um exame enquanto há imagens de mamografias que ainda não foram transmitidas. Transmita todas as mamografias ou rejeite-as.
As consolas abaixo têm mais estudos, mas são apresentados apenas estudos parciais.	Exibida quando não é possível adquirir partes de um estudo depois de executar a aquisição de estudo em vários terminais através da partilha de estudo. Verifique a ligação e readquira o estudo.
Data de nascimento é obrigatória, por favor insira a data de nascimento.	Exibida quando os campos obrigatórios não foram preenchidos. Prima [OK] para fechar o ecrã.
A calibragem do [Nome do DR Detector] expirou. Realize a calibragem. Calibrar agora? - Se escolher mais tarde: Prima os botões de seta no fundo do ecrã. E prima o botão de calibragem da barra de ferramentas que é mostrada.	É exibido quando a calibração do DR Detector tiver expirado. Realize a calibração logo que possível.
Calibragem de [Nome do DR Detector] expirará em [LimitDate] mais dia(s).	A data de expiração da calibração do DR Detector é exibida.
A calibragem do [Nome do DR Detector] irá expirar em [LimitDate] dia(s). Realize a calibragem. Calibrar agora? - Se escolher mais tarde: Prima os botões de seta no fundo do ecrã. E prima o botão de calibragem da barra de ferramentas que é mostrada.	Isto é exibido quando a calibração do DR Detector irá expirar em breve. Realize a calibração.
Impossível manipular os dados no estado eliminado.	Não é possível abrir o estudo porque foi eliminado.
Não é possível adicionar exposições além de [0] .	Exibida quando o número de exposições planeadas para o mesmo paciente excede o valor máximo. Não é possível adicionar mais reservas.
Não é possível adicionar exposições além de [MaxSize] .	Isto é exibido quando foi excedido o número máximo de Etiquetas Exame que pode ser registado.
Não é possível capturar imagens porque a bateria está fraca. Carregue a bateria.	Exibida quando o nível da bateria do DR Detector em utilização está a ficar baixo. Carregue o DR Detector.
Impossível editar pos. união, dado a união imagem estar a ser executada noutra consola. Una novamente as imagens.	Exibida ao tentar recombinar uma imagem que foi combinada noutro terminal partilhado. Combine novamente as imagens no terminal partilhado original.
Não é possível obter exposições além de [0] .	A Contagem de Imagens para este cliente excedeu o limite superior. Não é possível adquirir mais estudos.
Impossível realizar a calibragem no Technologist. Realize novamente com privilégios superiores aos de super utilizador.	Isto é exibido quando inicia sessão como Tecnologista e tente realizar a calibração. Inicie sessão novamente utilizando privilégios de Super utilizador ou superiores.
Impossível realizar a operação, porque guardar dados do estudo selecionado está em curso. Realize a mesma operação após algum tempo.	O estudo selecionado foi exibido durante o processamento de imagens. Aguarde até o processamento estar concluído e execute a operação novamente.
Não pode realizar os estudos pois foram selecionados estudos de Pacientes diferentes.	Exibida quando um estudo diferente é executado com um multiestudos. Selecione novamente um estudo do mesmo paciente.
Não é possível realizar o estudo porque está em movimento.	Exibida quando o botão [Executar] é premido enquanto um estudo está a ser transmitido ou o dispositivo de destino está a receber um estudo. Cancele o envio da transmissão ou inicie o estudo no dispositivo de destino.
Não é possível realizar esta operação porque está em curso leitura de imagem.	Exibida ao tentar desligar o sistema ou eliminar um trabalho durante a leitura de uma imagem. Desligue o sistema depois de concluída a leitura da imagem.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Não é possível ler o cartão magnético. Reinicie o sistema.	Isto é exibido se tiver ocorrido um erro durante a leitura de um cartão magnético.
Parâmetros alterados não foram guardados. Tem a certeza que pretende descartá-los?	Exibida ao premir [Atrás] sem premir também [Aplicar], depois de fazer edições no ecrã de visualização da união. Prima [OK] para fechar sem guardar as edições.
Alterar a informação do paciente pode provocar erros na correspondência do estudo PACS. Confirme imediatamente todos os dados alterados no PACS.	Isto é exibido quando a informação do paciente é alterada depois de iniciar o estudo.
A alteração do canal não é necessária para o ponto de acesso sem fios.	Isto é exibido quando não é necessário alterar as definições do canal do ponto de acesso sem fios.
Ligado com sucesso.	Isto é exibido quando a ligação é confirmada como resultado do diagnóstico ping.
A copiar ...	Cópia de imagem em curso. Aguarde pela conclusão do processo.
Não foi possível encontrar Pedido corresp. p/ aplicar result. exp. Verifique.	Isto é exibido quando não existe nenhum Etiqueta Exame para aplicar o resultado da exposição do dispositivo de raios-X.
Modo CR (Livre) estará ativo!	Exibida quando está definida para não encravar com o dispositivo de raios-X. Para regressar à definição de sincronização, prima [OK] ou [Utilize XG-Sync]. (Quando o modo de sincronização de exposição de raios-X S-SRM está em Manual)
Licença AEROSYNC CS-7 não registada. Registe para obter licença.	Exibida ao utilizar a função de exposição do modo Aero-Sync numa consola com a licença AEROSYNC do dispositivo não registada. Registe a licença do dispositivo AEROSYNC.
Saída em formato CSV guardado com sucesso.	Exibida quando a saída CSV é concluída.
Dados já presentes. Mude o suporte	É exibida quando não é possível anexar anexos ao meio escrito.
Dados da BD atualizados, será apresentado o estudo atualizado.	Exibida ao atualizar um estudo enquanto está em funcionamento. Verifique os detalhes do conteúdo.
Erro da BD - Ordem de criação falhou.	É exibida quando não é possível criar um novo estudo.
O trabalho não foi apagado com sucesso.	Isto é exibido quando a paragem da leitura JM falhou.
A definição do destino é inválida. Este estudo não está partilhado, e suspenso.	O processo de movimentação não foi executado porque as definições de destino não eram corretas. Verifique as definições de destino.
Falhou cancelamento do dispositivo.	Exibida quando o cancelamento do registo do DR Detector a partir da sala de exposição falhou.
Números de série de dígitos diferentes não podem ser configurados.	Exibida ao definir os valores de início (Start) e final (Stop) com diferentes quantidades de dígitos. Defina valores com a mesma quantidade de dígitos.
Número de série digital ou Hora não configurado para ID paciente. Será gerado sempre a mesma ID paciente. Correto?	O paciente pode ser reconhecido como um paciente idêntico em cada ocasião. Indique as definições de número de ligação e as definições de hora.
Pretende alterar o tamanho do corpo, confirme?	Isto é exibido quando um tamanho de doente criança é alterado para outro tamanho de doente no separador [Info.Exp].
Pretende cancelar o processo de calibragem?	Isto é exibido ao abortar a calibração. Prima [OK] para abortar.
Pretende anexar captura ao estudo?	É exibida ao adicionar imagens a estudos. Prima [OK] para adicionar exposições.
Pretende alterar a definição do Algoritmo de deteção para desativado?	Isto é exibido ao alterar a definição de processamento de seleção de deteção de Ligado para Desligado. Prima [OK] para desligar o processamento de seleção de deteção.

Continua na página seguinte

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Pretende alterar a definição do Algoritmo de deteção para ativado? É necessária uma área de campo de radiação adequada no caso de ativada. Consulte o manual do utilizador para obter detalhes.	Isto é exibido ao alterar a definição de processamento de seleção de deteção de Desligado para Ligado. Prima [OK] para ligar o processamento de seleção de deteção.
Pretende alterar o canal do ponto de acesso sem fios? A alteração da configuração do canal pode demorar alguns minutos	Exibida ao alterar as definições de canal do ponto de acesso sem fios. Prima [OK] para alterar as definições do canal.
Pretende alterar o ponto de acesso sem fios para o canal adequado? A alteração do canal pode demorar alguns minutos.	Exibida ao alterar as definições de canal (Auto CH) do ponto de acesso sem fios. Prima [OK] para alterar as definições do canal.
Pretende limpar tudo?	Exibida ao premir [Limpar] depois de introduzir informação de paciente. Prima [OK] para apagar os conteúdos do formulário de entrada.
Tem a certeza que pretende eliminar o backup do registo?	É exibida quando elimina o registo utilizando a ferramenta Gestão de registos ou a ferramenta Rejeitar registos. Prima [SIM] para eliminar o registo.
Pretende fechar?	Exibida quando é necessário confirmar o fecho de um ecrã.
Pretende continuar esta operação?	Exibida ao interromper uma exposição.
Pretende copiar a imagem?	Exibida ao premir [  ]. Prima [OK] para copiar imagens.
Pretende apagar o registo selecionado?	Exibida quando [Eliminar] é premido no ecrã de listas. Prima [OK] para eliminar o estudo.
Pretende terminar o sistema?	Exibida quando o botão [Fim] é premido. Prima [OK] para concluir.
Pretende trocar a imagem?	Exibida ao premir [  ]. Prima [OK] para trocar imagens.
Pretende sair sem guardar?	Exibida ao fechar o ecrã sem guardar as alterações. Prima [OK] para fechar o ecrã sem guardar.
Pretende substituir tamanho do colimador?	Pode ser exibida ao atualizar as condições de leitura estando ligado a um dispositivo de raios-X. Prima [OK] para atualizar o tamanho do colimador.
Pretende sobrescrever os dados?	É exibida quando a informação do paciente é lida a partir do cartão magnético durante a operação do ecrã de registo do paciente.
Pretende registar o estudo?	E exibida ao tentar a transição para o ecrã de listas depois de introduzir a informação do paciente.
Pretende guardar?	Exibida quando é necessária uma confirmação para guardar.
Tem a certeza que pretende iniciar o backup do registo?	É exibida quando faz a cópia de segurança (guardar) do registo utilizando a ferramenta Gestão de registos ou a ferramenta Rejeitar registos. Prima [SIM] para guardar.
Pretende Ligar o JM?	Exibida ao mudar o JM. Prima [OK] para mudar o JM. Ao premir [OK], todos os trabalhos registados são eliminados.
Campos vazios não são permitidos. Introduza texto.	Exibida quando o nome predefinido, a cadeia de caracteres arbitrários ou o número de ligação não foram introduzidos. Introduza um nome predefinido, uma cadeia de caracteres arbitrários ou o número de ligação.
Introduza Data de fim.	Exibida quando a data de conclusão não está definida. Defina a data de conclusão.
Introduza Data de início ou Data de fim.	Exibida quando a data de início ou data de conclusão não está definida. Defina a data de início e de conclusão.
O valor inserido é inválido	Exibida quando são introduzidos números que ultrapassam os valores aceites. Introduza valores dentro do intervalo aceite.
Ocorreu um erro ao ligar JM. Por favor confirme o estado backup JM.	Exibida quando a mudança para JM falha. Verifique se o dispositivo computador pessoal atribuído ao novo JM está ligado.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Ocorreu um erro. Reinicie o CS-7.	É exibida quando ocorre um erro de processamento interno enquanto "faz a cópia de reserva" do registo ou "Elimina" o registo. Reinicie este aparelho.
Erro ao apagar lista de espera.	Exibida quando falha a eliminação de uma fila. Reinicie o dispositivo e tente eliminar a fila novamente.
Ocorreu um erro em Partilhar Estudo. O estudo não foi movido.	Exibida ao tentar transmitir um estudo armazenado no dispositivo a partir do separador PartilharEstudo quando o estudo de destino não existe ou está a ser executado um estudo. Confirme no dispositivo se o estudo não está a ser executado, não foi eliminado ou não foi movido para outro dispositivo.
Ocorreu um erro durante a receção do cancelamento da operação na [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado do estudo na [Nome do outro dispositivo]	Falhou o cancelamento do movimento planeado para o estudo alvo. Verifique o estado do estudo alvo. Se o estudo alvo já foi movido, não poderá ser cancelado.
Ocorreu um erro durante a receção da conclusão da operação. Verifique o estado do estudo na [Nome do outro dispositivo]	Ocorreu um erro de causas desconhecidas durante o processo de movimentação. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo alvo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Ocorreu um erro durante o envio do cancelamento da operação para [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado do estudo de [Nome do outro dispositivo].	Falhou o cancelamento do movimento planeado para o estudo alvo. Verifique o estado do estudo alvo. Se o estudo alvo já foi movido, não poderá ser cancelado.
Ocorreu um erro durante o envio da conclusão da operação para [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado do estudo de [Nome do outro dispositivo].	Ocorreu um erro de causas desconhecidas durante o processo de movimentação. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo alvo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Ocorreu um erro na receção dos ficheiros na [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado da rede.	A comunicação entre consolas falhou. Confirme se não existe algum problema com a ligação LAN entre o dispositivo e a consola, antes de tentar estabelecer as comunicações novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente estabelecer as comunicações novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Ocorreu um erro na receção dos ficheiros na [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado do estudo na [Nome do outro dispositivo]	Falha ao preparar o estudo alvo para movimentação. Verifique o estado do estudo alvo. Não é possível mover estudos com os seguintes estados. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O estudo alvo foi eliminado e não existe</li> <li>• O estudo alvo está em curso</li> <li>• O estudo alvo foi reservado para movimentação ou está a ser movido neste momento.</li> <li>• O mesmo estudo já existe no terminal de destino e a exposição está completa</li> <li>• O mesmo estudo já existe no terminal de destino e tem movimentação planeada</li> </ul>
Ocorreu um erro na receção dos ficheiros na [Nome do outro dispositivo]. Não existe um estudo correspondente. Verifique o estado do estudo.	O estudo alvo foi eliminado ou já foi movido. Verifique o estado do estudo alvo.
Ocorreu um erro no envio para [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado da rede.	A comunicação entre consolas falhou. Confirme se não existe algum problema com a ligação LAN entre o dispositivo e a consola, antes de tentar estabelecer as comunicações novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente estabelecer as comunicações novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

Continua na página seguinte

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Ocorreu um erro no envio para [Nome do outro dispositivo]. Verifique o estado do estudo de [Nome do outro dispositivo]	Falha ao preparar o estudo alvo para movimentação. Verifique o estado do estudo alvo. Não é possível mover estudos com os seguintes estados. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O estudo alvo foi eliminado e não existe</li> <li>• O estudo alvo está em curso</li> <li>• O estudo alvo foi reservado para movimentação ou está a ser movido neste momento.</li> </ul>
Ocorreu um erro no envio para [Nome do outro dispositivo]. Não existe um estudo correspondente. Verifique a informação do estudo.	O estudo alvo foi eliminado ou já foi movido. Verifique o estado do estudo alvo.
Ocorreu um erro durante a cópia da imagem.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Erro ao atualizar a BD do paciente.	Isto é exibido quando a atualização da informação do paciente falhou após a alteração da informação do paciente.
Ocorreu um erro de processo de cópia de EtiquetaExame.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Na imagem de origem está contida Etiqueta Exame diferente de junção.	É exibida quando imagens com Etiquetas Exame de partes do corpo que não devem ser unidas são incluídas nas Etiquetas Exame de partes do corpo a combinar. Selecione as Etiquetas Exame de partes do corpo a unir.
Limite seleção da etiqueta exame excedido.	Defina o número de Etiquetas Exame dentro do intervalo.
A trocar ...	Substituição de imagem em curso. Aguarde pelo fim do processo.
Expor novamente? [OK]: Descartar e adicionar exposição [Cancelar]: Só descartar	Exibida ao premir [  ]. Prima [OK] para executar a exposição novamente.
Área expos. e Etq.Exame não correspondem. Por favor confirme o número de exposição.	É exibida quando o número de imagens detetadas pelo AeroDR Stitching System é menor do que o número de Etiquetas Exame. Confirme a contagem de imagens e execute a exposição.
Resultados de expos. aplicados a mais de um pedido.	Isto é exibido quando um resultado de exposição é aplicado a várias imagens que foram expostas.
Erro de ajuste de sincronização de exposição. Verifique a ligação de rede.	Exibida quando não é possível definir o modo de sincronização da exposição. Verifique a ligação ao dispositivo de raios-x e defina novamente.
Saída em formato CSV falhou.	O ficheiro CSV pode estar danificado. Execute a saída de CSV novamente.
Falha ao concluir estudo.	É exibida ao falhar a conclusão do estudo.
Falha ao ligar.	É exibida quando a ligação não pode ser confirmada em resultado do diagnóstico ping. Prima [Fechar] para fechar o ecrã e confirme a ligação de rede.
Falha ao criar imagem unida.	Exibida ao falhar a atualização de imagens sujeitas a combinação de união. Reinicie o dispositivo e execute novamente a combinação de imagens.
Failed to delete AeroDR panel.	Não foi possível eliminar os dados de correção do DR Detector que estão registados numa sala de exposição. No ecrã do monitor do sistema para a sala de exposição registada no DR Detector correspondente, limpe o registo do DR Detector e execute o procedimento de eliminação novamente.
Failed to get AeroDR panel information.	Verifique o estado das comunicações com o DR Detector correspondente.
Failed to get Stitching Unit.	Confirme o estado das comunicações com a AeroDR Stitching Unit.
Failed to get XG BOX.	Verifique o estado da ligação com o Generator Interface Unit correspondente.
Falha ao obter o EtiquetaExame	É exibida quando a obtenção da condição da exposição falhou.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Falha ao obter dados de imagem.	É exibida ao falhar a obtenção dos dados de imagem.
Falha ao processar supressão de grelha moire. Por favor não use esta imagem para fins de diagnóstico.	É exibida ao falhar o processo de supressão de grelha moiré. A imagem correspondente não pode ser utilizada.
Falha ao suspender estudo.	Isto é exibido quando a suspensão do estudo falhou.
Falha ao atualizar o interior do AeroDR.	É exibida ao falhar a eliminação da imagem que ainda existe no DR Detector.
Poucos dados na lista de espera de saída. Aguarde até ocorrer a produção ou apague os dados de lista de espera para ligar.	Exibida ao mudar dispositivos ligados quando ainda existem dados por sair. Aguarde pela saída dos dados, ou elimine os dados extraídos antes de mudar os dispositivos ligados.
Ficheiro já existe. Pretende sobrescreve-lo?	Exibida ao guardar um ficheiro com o nome igual ao de outro ficheiro existente. Prima [OK] para substituir.
File read error ([0])	Exibida quando falha a leitura de um ficheiro.
Pasta não existe, Selecione outra pasta.	Especifique uma pasta existente.
Introduzida data futura para data nascimento paciente. Confirme.	Exibida quando a data de nascimento introduzida corresponde a uma data futura. Introduza uma data anterior.
Calibragem de ganho concluída com sucesso. Dados coretos foram atualizados.	Isto é exibido quando a calibração estiver concluída e os dados de correção tiverem sido atualizados.
Ocorreu erro de processo Troca de imagens.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Inversão de imagem será cancelada.	Exibida ao tentar fundir imagens invertidas. Confirme os conteúdos das imagens e prima [OK] para limpar a inversão.
Imagem está a ser reenviada. (Não desligue a alimentação do AeroDR.)	Exibida durante a reaquisição de imagens. Aguarde pela conclusão da reaquisição de imagens.
Imagem não atribuída porque excede o tamanho máximo de película([MaxAssignSize]MB).	Isto é exibido quando o tamanho que é possível atribuir ao compositor de impressão tiver sido excedido. Atribua novamente.
Operação de leitura de imagens não está terminada. Mover o estudo não é possível. Tem a certeza que pretende suspender os estudos?	A transmissão de estudos não está disponível por existirem estudos que não concluíram a leitura da imagem. Prima [OK] para continuar com o processo de suspensão.
Imagens não foram capturadas. Tem a certeza que pretende completar o estudo?	É exibida ao premir [  ] enquanto existem imagens não expostas para o estudo em curso. Prima [OK] para concluir o estudo.
Imagens não foram capturadas. Tem a certeza que pretende completar o estudo? (Código de barras da cassete não lido será apagado)	Exibida ao premir [  ] enquanto existem mensagens não expostas num estudo. Prima [OK] para concluir o estudo. Ao premir [OK], eliminará os códigos de barras nos quais não tenha sido executada a leitura de imagem.
As imagens serão reorganizadas. Correto?	Exibida ao premir [Restaurar]. Prima [OK] para reordenar.
Entrada é obrigatória.	Exibida quando o estudo é iniciado sem preencher todos os campos obrigatórios. Preencha os campos obrigatórios.
Valor de entrada incorreto. Corrija-o.	Exibida quando o valor introduzido não está correto. Introduza o valor correto.
Valor inválido. Não pode usar "\' aqui.	Exibida ao introduzir "\'". Não utilize "\'".
Valor inválido. Não pode usar "\"" ou "=" aqui.	Exibida ao introduzir "\" ou "=". Não utilize "\" ou "=".

Continua na página seguinte

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Valor inválido. Não pode usar "\", "^" ou "=" aqui.	Exibida ao introduzir "\", "^" ou "=". Não utilize "\", "^" ou "=".
Concorda com o cancelamento do registo?	Exibida ao tentar cancelar o registo do DR Detector para uma sala de exposição. Prima [OK] para apagar o registo.
Concorda em apagar?	É exibida quando os caracteres a colocar na anotação são selecionados e é premido [Eliminar]. Prima [OK] para eliminar.
Concorda em apagar tudo?	É exibida quando os caracteres a colocar na anotação são selecionados e é premido [Apagar todos]. Prima [OK] para eliminar.
Concorda em apagar as condições de captura ativa?	Exibida ao tentar eliminar Etiquetas Exame não expostas. Prima [OK] para eliminar as Etiquetas Exame.
Concorda em apagar o código de barras da cassete registado?	Exibida ao eliminar as Etiquetas Exame com o código de barras registado.
Eliminar a fila selecionada?	Exibida quando o botão [Eliminar] é premido. Prima [OK] para eliminar a fila.
Está CORRETO efetuar o logoff?	Exibida ao premir [Logoff] na área da barra de ferramentas. Prima [OK] para efetuar o logoff.
Não é possível editar devido à espera de uma saída. Execute a edição após a espera pela conclusão de uma saída ou eliminando a fila de saída.	Exibida ao tentar editar Etiquetas Exame combinadas enquanto a saída está em curso. Aguarde pela conclusão da saída, ou elimine a fila de saída antes de editar.
Não é exposto uniformemente. Confirme que não existem objetos estranhos antes do AeroDR Detector ou verifique a abertura do campo de radiação.	Isto é exibido quando a irradiação não tiver sido uniforme. Verifique se existem objetos estranhos e problemas na abertura do campo de irradiação e volte a realizar a exposição.
Inferior a espaço mínimo necessário. Verifique suporte.	É exibida quando o espaço disponível no suporte para armazenar dados de cópia de segurança está a tornar-se reduzido. Prepare um novo suporte.
Backup do registo falhou devido a um erro.	É exibida quando ocorre um erro de processamento interno enquanto faz a cópia de segurança (guardar) do registo utilizando a ferramenta Gestão de registos ou a ferramenta Rejeitar registos. Confirme que a localização para guardar está ativada para escrita e tente novamente fazer a cópia de segurança (guardar) do registo.
Operação de eliminação do registo está terminada	É exibida quando eliminar o registo utilizando a ferramenta Gestão de registos ou a ferramenta Rejeitar registos está concluído. Prima [SIM] para eliminar o registo.
Backup do registo está terminado. Tem a certeza que pretende limpar o registo?	É exibida quando confirma que o registo deve ser eliminado após a cópia de segurança (guardar) do registo utilizando a ferramenta Gestão de registos ou a ferramenta Rejeitar registos está concluída. Prima [SIM] para eliminar o registo.
Etiq. exame mamografia está guardada com alta resolução.	Isto é exibido ao alterar a resolução de leitura para Standard nas condições de exposição de mamografia. Defina a resolução de leitura para Alto.
Campo obrigatório não inserido. Execução não é possível.	Exibida ao introduzir um carácter incorreto. Prima [OK] para fechar o ecrã.
Valor máx. de disparos foi excedido. Não é possível realizar o estudo.	Exibida quando o número total de exposições num estudo selecionado através de multiestudos ultrapassa o valor máximo. Reduza o número de exposições selecionadas e execute o estudo novamente.
Número máximo de predefinições configurado.	Exibida quando o número de definições predefinidas excede o limite superior. Elimine a predefinição para adicionar mais definições.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Suporte não inserido. Insira o suporte	Isto é exibido quando não se encontra inserido um meio.
Suporte não inserido. Insira novo suporte e clique no botão Tentar novamente	É exibida quando o suporte para armazenar dados de cópia de segurança não é reconhecido. Verifique o suporte e selecione o botão Tentar novamente.
Erro de escrita de Media	Isto é exibido quando tiver ocorrido um erro de escrita no suporte.
Erro Intercalar	Isto é exibido quando o processo para a fusão de estudos tiver falhado. Tente fundi-los novamente mais tarde.
Intercalar não é possível, porque estudo está em curso noutra consola.	Isto é exibido ao fundir estudos partilhados atualmente. Tente fundi-los novamente depois de parar a partilha.
Não são permitidos mais de 16 caracteres.	Exibida quando o número de caracteres introduzidos excede o limite de caracteres. Introduza um número de caracteres dentro do limite.
Não são permitidos mais de 250 caracteres para nome predefinido	Reduza o número de caracteres.
Não é possível selecionar múltiplos pacientes.	Exibida ao selecionar um estudo de paciente diferente, depois de serem apresentados múltiplos resultados de pesquisa em múltiplos estudos. Selecione novamente um estudo do mesmo paciente.
Existe estudo múltiplo com a informação indicada.	Isto é exibido quando existem vários estudos com a mesma ID de doente ou Número de acesso como resultado da busca de estudos.
Não foi guardada informação de junção nova. Tem a certeza que não pretende criar imagem de junção?	Exibida ao premir [Atrás] sem premir também [Aplicar], depois de fazer edições no ecrã de visualização da união. Prima [OK] para fechar sem guardar as edições.
Encontrado AeroDR Detector não ativado. Por favor ative usando a ferramenta de serviço.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Impossível recuperar estudos das consolas abaixo. Verifique a conectividade destas consolas.	Exibida quando não é possível adquirir partes de um estudo depois de executar a aquisição de estudo em vários terminais através da partilha de estudo. Verifique a ligação e readquira o estudo.
Espaço insuficiente para saída. Insira novo suporte e clique no botão Tentar novamente	É exibida quando não há espaço suficiente disponível no suporte para armazenar dados de cópia de segurança. Substitua o suporte e selecione o botão Tentar novamente algum tempo depois.
A ler a imagem. Por favor tente efetuar o logoff de novo após algum tempo.	É exibida quando é tentado um login com uma conta de utilizador separada, enquanto outro utilizador tem sessão iniciada durante o período de tempo em que a imagem é capturada pelo leitor e exibida.
Apenas existe etiqueta de exame de imagem unida, não é possível descartar.	Exibida ao tentar rejeitar uma imagem na qual foi executada combinação de união. As imagens unidas por combinação não podem ser rejeitadas.
Operação não é possível.	Exibida quando são introduzidos números que ultrapassam os valores aceites. Introduza valores dentro do intervalo aceite.
O pedido está registado. Pretende sobrescreve-lo?	Isto é exibido quando [Limpar] é premido para o estudo registado.
A imagem de saída está atualizada. Volte a enviar para refletir o resultado correto da mamografia CAD.	A imagem da saída é atualizada. Execute a saída novamente para refletir o resultado correto do CAD mamografia.
Saída para CD/DVD impossível. Verifique suporte.	Exibida quando o suporte para armazenar dados de cópia de segurança não é do tipo correto. Utilize suportes corretos.
Lista de saída está presente e o título AE está alterado. Pretende continuar?	Isto é exibido quando o botão de seleção da área é premido quando existem dados não transmitidos.
Overwrite the RM device info?	Isto é exibido ao substituir a informação do dispositivo RM. Prima [OK] para substituir.

Continua na página seguinte

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Seleção formato ID paciente é obrigatória.	Exibida quando a ID de paciente não está definida. Defina a ID de paciente.
ID do paciente: [ID do paciente] Nome do paciente: [Nome do paciente] Nome do leitor: [Nome do leitor] Receção de imagem não está concluída. Verifique a rede.	Exibida quando ocorre um erro de comunicação ao ler uma imagem durante a exposição de uma Cassete CR com uma cassete capaz de reenviar imagens. Depois de retomada a ligação à rede, o dispositivo pode reenviar as imagens.
Informação do paciente já presente na BD. Pretende usar a informação do paciente?	É exibida quando a informação do paciente já se encontra registada no dispositivo quando é introduzida a informação do paciente.
Impossível alterar tam. paciente para alguns pedidos. Verifique.	Isto é exibido quando não foi possível alterar o tamanho do paciente no estudo.
Erro de atualização de paciente.	Exibida quando falha a atualização da informação do paciente. Volte a atualizar a informação do paciente.
ID do paciente é obrigatória, por favor insira ID do paciente.	Exibida quando os campos obrigatórios não foram preenchidos. Prima [OK] para fechar o ecrã.
Nomes do paciente é obrigatória, por favor insira nome do paciente.	Exibida quando os campos obrigatórios não foram preenchidos. Prima [OK] para fechar o ecrã.
Erro de processo de retorno PDA.	Reinicie o dispositivo. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Erro de processo de retorno PDA. Apresentação no PDA falhou.	Reinicie o dispositivo. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Erro de envio do processo de retorno PDA. Apresentação no PDA falhou.	Reinicie o dispositivo. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Erro de arranque do processo de retorno PDA. Verifique as definições.	Reinicie o dispositivo. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Execução não possível.	É exibida ao falhar a inicialização do estudo selecionado.
Por favor verifique se todo o leitor e consola está a funcionar e prima [OK].	Exibida depois de premir [Reserva de dados] no ecrã JM do monitor do sistema quando ocorre um problema com o JM.
Ligue-se a uma rede e prossiga com a seleção da Área.	Exibida ao perder ligação com a rede ao mudar da primeira área. Prima [OK] para fechar o ecrã, verifique se o dispositivo está ligado a uma rede e volte a selecionar uma área.
Por favor insira a palavra-passe correta.	Exibida quando a palavra-passe é introduzida no ecrã do monitor do sistema. Prima [Fechar] para fechar o ecrã.
Por favor insira a palavra-passe.	É exibida quando se prime [OK] sem introduzir uma palavra-passe no ecrã de introdução de palavra-passe do monitor do sistema. Introduza a palavra-passe correta e prima [OK].
Por favor preencha os campos obrigatórios.	Isto é exibido quando se tenta iniciar um estudo sem valores inseridos no formulário de inserção obrigatório.
Por favor insira o valor para data de conteúdo e campos de tempo de conteúdo.	É exibida quando nem a data nem a hora da imagem forem introduzidas na informação suplementar da imagem e [OK] for premido.
Por favor insira o caractere alfanumérico.	Exibida quando são introduzidos caracteres não ingleses. Introduza caracteres alfa-numéricos ingleses.
Por favor insira o conteúdo para pesquisa.	Isto é exibido quando [Pesquisar] é premido sem os valores necessários para a busca terem sido inseridos no formulário.
Por favor insira o número inteiro.	Exibida ao introduzir um carácter não numérico. Introduza caracteres numéricos.
Por favor reinicie o Regius.	Exibida quando a mudança para JM é concluída.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Por favor selecione a(s) lista(s) de espera a apagar.	Exibida ao premir [Eliminar] sem selecionar uma fila alvo para eliminar. Selecione a fila alvo a eliminar.
Defina o número de dígitos correto para valores de início e fim.	Exibida ao introduzir um número com uma quantidade de dígitos superior à permitida. Introduza um número dentro do limite.
Aguarde até a ligação ser restabelecida. Não desligue a alimentação do AeroDR. Desligar a alimentação eliminará a imagem antes de ser enviada.	Aguarde enquanto é restaurada a ligação entre o dispositivo e o DR Detector.
Aguarde...	Isto é exibido quando o processamento interno está em curso no dispositivo. Aguarde pela conclusão do processo.
Formato texto predefinido não pode ser mais de 64	Exibida quando o número de caracteres introduzidos excede o limite de caracteres. Introduza um número de caracteres dentro do limite.
Nome predefinido já existe.	Exibida ao introduzir um nome predefinido que já existe. Introduza um nome diferente.
Nome predefinido inválido.	Exibida ao introduzir um nome inválido. Introduza outro nome.
Prima [Re-receção] para recuperar a imagem de "[Nome do DR Detector]". ID paciente: [ID do paciente] EtiquetaExame: [PARTES DO CORPO] [Re-receção]: Abra o estudo e a re-receção de imagem é executada automaticamente. [Cancelar]: Voltar sem re-receção de imagem. [Apagar]: Apagar a imagem em "[Nome do DR Detector]".	Exibida ao passar para o ecrã de listas quando existem imagens não recebidas no DR Detector. Prima [Re-receção] para readquirir as imagens.
Em curso...	Exibida quando existem vários processos em execução. Aguarde pela conclusão do processo.
A lista não pode ser apagada porque este estudo está a ser movido para outra consola.	Não é possível cancelar estudos no processo de movimentação.
Deteção do campo de radiação falhou.	Exibida quando falha a deteção do campo de exposição da AeroDR Stitching Unit. Verifique o intervalo de exposição e execute novamente a deteção do campo de exposição.
É necessário reexposição. Pretende realmente cancelar esta operação?	Exibida ao tentar cancelar a exposição de união. Prima [OK] para cancelar a exposição.
Nome do leitor: [Nome do leitor] Tem a certeza que pretende cancelar a receção da imagem? Por favor reinicie o leitor no caso de receção cancelada.	Exibida ao premir a área de exibição de imagens durante o reenvio de imagens no decorrer de uma exposição com cassete CR. Prima [OK] e reinicie o REGIUS para cancelar o reenvio.
Leitura da cassete já foi iniciada. Esta operação é interrompida.	Exibida ao premir [Seleção da parte do corpo] ou [ ] durante a leitura de uma cassete. Aguarde pela conclusão da leitura da cassete e repita a operação.
Backup tempo real em curso. Pretende encerrar o sistema?	Isto é exibido ao interromper o funcionamento do sistema enquanto o processo de Cópia de segurança em tempo real está em curso. Prima [OK] para interromper o funcionamento do sistema. Os dados em fila que não tenham sido transmitidos para suportes externos permanecerão onde estão.
Ocorreu erro ao cancelar receção. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar cancelar a receção de um estudo que não existe. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.
Ocorreu erro de receção. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar receber um estudo alvo que não existe. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Falha ao registar.	Isto é exibido quando o registo da informação do paciente falhou.
Erro de re-receção. Verifique o estado da rede e tente novamente a operação.	Exibida quando a transferência de imagens falha. Passados alguns segundos, prima [Resend] para reaquisição.
Erro de re-receção. Verifique o estado da rede e toque na barra de aplicações após alguns segundos.	Exibida quando a transferência de imagens falha. Verifique o estado da ligação do dispositivo de rede e os cabos de comunicação e toque na barra de aplicações após alguns segundos ou toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
Erro de re-receção. Verifique o estado da rede e toque na barra de aplicações após alguns segundos.	Falhou a re-receção de imagens a partir do AeroDR Stitching System. Passados alguns segundos, toque na moldura amarela na Barra de Aplicações e receba a imagem novamente.
A repor a definição anterior. Aguarde...	Exibida quando a mudança de área falha e as definições de área são devolvidas aos seus estados originais.
ID do mesmo paciente: [0],Nome do paciente: [1],Sexo: [2],DOB:[3] disponível na base de dados, pretende sobrescrever?	Exibida ao registar informação do paciente já registada neste dispositivo.
A data agendada (De) não pode ser superior à data agendada (Fim).	Isto é exibido quando o valor da data planeada do exame introduzida em (De) é superior à de (Para). Introduza os valores adequados.
Ocorreu erro de pesquisa.	Isto é exibido quando uma busca ao sistema superior falhou.
Selecione o caminho da pasta.	Exibida quando não está selecionado um caminho de pasta. Selecione um caminho de pasta.
Ocorreu erro ao cancelar envio. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar cancelar a transmissão de um estudo que não existe. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.
Ocorreu erro de envio. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar transmitir um estudo que não existe ou que já foi reservado para transmissão a outro dispositivo. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.
Se pretender utilizar o painel num ambiente Aero-Sync, o painel deve ser calibrado especificamente para Aero-Sync.	É exibida ao utilizar o DR Detector calibrado no Modo Sync no ambiente Aero-Sync. Realize a calibração no ambiente Aero-Sync.
Se pretender utilizar o painel num ambiente Sync, o painel deve ser calibrado especificamente para Sync.	É exibida ao utilizar o DR Detector calibrado no Modo Aero-Sync no ambiente Sync. Realize a calibração no ambiente Sync.
Carregar ficheiro de definições falhou devido a ficheiro bloqueado	O ficheiro pode estar danificado. Volte a carregar o ficheiro.
Sexo é obrigatório, por favor insira o sexo.	Exibida quando os campos obrigatórios não foram preenchidos. Prima [OK] para fechar o ecrã.
Alguns dos componentes vão expirar ou expiraram. Por favor verifique.	Exibida quando existe uma unidade que precisa ou irá precisar de ser trocada. Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Espaço insuficiente. Verifique o suporte	É exibida quando não existe espaço suficiente para escrever no suporte de dados.
Data início deve ser inferior a data de fim.	É exibida quando a data de conclusão é anterior à data de início. Defina uma data de início anterior à data de conclusão.
Valor início deve ser inferior a valor fim.	Exibida ao definir o valor inicial (Start) com um número superior ao valor final (Stop). Introduza um valor inicial inferior ao valor final.
Imagem juntada será selecionada. A(s) imagem(ns) selecionada(s) pode(m) ser apagada(s)	Exibida ao tentar descomprimir uma imagem combinada no painel de ajuste de união. Prima [OK] para descomprimir a imagem.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Estudo já apresentado na BD. Pretende usar este estudo?	É exibida quando uma informação de estudo combinado já se encontra registada neste dispositivo quando é introduzida uma informação de estudo.
Ocorreu erro ao anexar dados. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar anexar um estudo alvo que não existe. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.
Ocorreu erro ao apagar estudo. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar apagar um estudo alvo que não existe. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.
Estudo foi apagado da base de dados, não é possível operação de execução.	Isto é exibido quando um estudo selecionado foi eliminado por um sistema superior.
Ocorreu erro ao proteger estudo. Por favor restaure a lista de estudo e tente novamente.	Exibida ao tentar guardar um estudo alvo que não existe. Confirme se o estudo alvo não foi movido para outro dispositivo.
Study ID is mandatory, Please enter PatientID.	Exibida quando os campos obrigatórios não foram preenchidos. Prima [OK] para fechar o ecrã.
O estudo já está executado noutra consola.	O mesmo estudo já foi iniciado noutra sala de exposição.
Estudo em estado de progresso, pretende executar?	É exibida ao tentar iniciar um estudo que está "em curso".
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Verifique o estado da rede.	A comunicação entre consolas falhou. Confirme se não existe algum problema com a ligação LAN entre o dispositivo e a consola, antes de tentar estabelecer as comunicações novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente estabelecer as comunicações novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou acesso a ficheiro [Nome do outro dispositivo].	O acesso ao ficheiro falhou devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou acesso DB [Nome do outro dispositivo] para	O acesso à Base de Dados falhou devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Verifique se todos os campos necessários do estado do estudo estão completos	Devido a uma falha ao mover o estudo ou causa alvo, os dados necessários não estão todos disponíveis e o estudo alvo não pode ser movido.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou o acesso à informação da imagem de [Nome do outro dispositivo]	Falha ao mover o ficheiro de imagem devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente; se isto não resolve o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou o acesso à informação do estudo de [Nome do outro dispositivo]	Falha ao mover a informação do estudo devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente; se isto não resolve o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. O respetivo estudo não existe. Verifique o estado do estudo.	O estudo alvo foi eliminado ou já foi movido. Verifique o estado do estudo alvo.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Informação do paciente não corresponde, Corrija a informação do paciente.	A informação do paciente no destino não corresponde à informação do paciente na origem. Verifique a informação do paciente na origem e no destino. Quando o nome do paciente, a data de nascimento e o sexo são diferentes, determina-se que o paciente é outra pessoa e não é possível mover o estudo.
Reserva do estudo para a consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Verifique o estado do estudo ou estado de partilha do estudo.	O estudo alvo não satisfaz as condições de partilha. Verifique o estado do estudo alvo. Os estudos alvo com os seguintes estados não podem ser movidos. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O mesmo estudo existe no destino e está em curso</li> <li>• O mesmo estudo existe no destino e está completo</li> <li>• O mesmo estudo existe no destino e está agendado para ser movido</li> <li>• O estudo na origem está em curso</li> <li>• O estudo na origem está agendado para ser movido para outro terminal</li> </ul>
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Verifique o estado da rede.	A comunicação entre consolas falhou. Confirme se não existe algum problema com a ligação LAN entre o dispositivo e a consola, antes de tentar estabelecer as comunicações novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente estabelecer as comunicações novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou o acesso à informação da imagem de [Nome do outro dispositivo]	Falha ao mover o ficheiro de imagem devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente novamente para o estudo alvo. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou o acesso à informação do estudo de [Nome do outro dispositivo]	Falha ao mover a informação do estudo devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou acesso DB [Nome do outro dispositivo].	O acesso à Base de Dados falhou devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Falhou acesso a ficheiro [Nome do outro dispositivo].	O acesso ao ficheiro falhou devido a circunstâncias imprevistas. Mova o estudo alvo novamente. Se o problema persistir, reinicie o dispositivo e tente mover o estudo novamente. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Informação do paciente não corresponde, Corrija a informação do paciente.	A informação do paciente no destino não corresponde à informação do paciente na origem. Verifique a informação do paciente na origem e no destino. Quando o nome do paciente, a data de nascimento e o sexo são diferentes, determina-se que o paciente é outra pessoa e não é possível mover o estudo.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Recuperação do estudo a partir da consola [Nome do outro dispositivo] falhou para o estudo [ID do paciente, Nome do paciente]. Verifique o estado do estudo ou o estado de partilha do estudo.	O estudo alvo não satisfaz as condições de partilha. Verifique o estado do estudo alvo. Os estudos alvo com os seguintes estados não podem ser movidos. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O mesmo estudo existe no destino e está em curso</li> <li>• O mesmo estudo existe no destino e está completo</li> <li>• O mesmo estudo existe no destino e está agendado para ser movido</li> <li>• O estudo na origem está em curso</li> <li>• O estudo na origem está agendado para ser movido para outro terminal</li> </ul>
Estudos sem imagens capturadas não podem ser concluídos.	Não foi possível terminar porque estão incluídos estudos sem imagens expostas. Prima [OK] para fechar o ecrã.
Existe estudo sem etiqueta exames. Não é possível realizar o estudo.	Exibida quando estudos com Etiquetas Exame não especificadas são incluídos em estudos selecionados com o multiestudos. Selecione apenas estudos com partes do corpo de exposição especificadas e depois inicie o estudo.
O sistema não pode ser ligado pelo utilizador atual. [ERRORS]	Reinicie este aparelho.
O sistema ainda não completou [STATUS] num tempo estabelecido. Pretende continuar?	Cancele e reinicie o dispositivo.
O sistema ainda não completou [STATUS] num tempo estabelecido. O sistema completou o processo.	Prima [OK] para forçar a paragem do processo.
The contents changed when the tab was changed without saving are lost. Are you sure?	Exibida ao mudar de separadores sem guardar a informação de definições.
O paciente correspondente não está presente na BD.	Exibida quando não é possível encontrar a informação do paciente na pesquisa de informação do paciente.
A utilização sem fios será definida para DESL. Correto?	Exibida ao mudar a ligação sem fios de ligada para desligada. Prima [OK] para continuar.
A utilização s/ fio será definida para LIG. Correto?	Exibida ao mudar a ligação sem fios de desligada para ligada. Prima [OK] para continuar.
Existem imagens não recebidas no AeroDR. Não desligue a alimentação do AeroDR. Retorne AeroDR Detector para o estado de ligação anterior (c/ fio/s/ fio). No caso de ligação sem fio, o estado da onda elétrica deteriorou. Verif. estado onda elétrica no ícone AeroDR canto sup. dir ecrã e aguarde até lig. voltar.	Exibida quando permanecem imagens não recebidas no DR Detector. Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. Prima [OK] e aguarde pela conclusão da reaquisição de imagens.
Não existem imagens capturadas. Tem a certeza que pretende alterar o estado para não iniciado?	Isto é exibido na suspensão de um estudo sem capturar nenhuma imagem.
Existe uma imagem exposta no estudo, pretende editar o estudo?	Isto é exibido quando a informação do doente do estudo concluído é alterada.
Não existe informação do estudo, paciente correspondente.	É exibida quando o doente ou estudo procurado não é encontrado. Prima [OK] para fechar o ecrã.
Não existe estudo, paciente correspondente.	Isto é exibido quando não foi encontrado um estudo ou informação do paciente correspondente como resultado da busca ao sistema superior para obter estudo ou informação do paciente.
Não existe um estudo correspondente.	Isto é exibido quando um estudo pesquisado não tiver sido encontrado. Introduza novas condições de pesquisa e pesquise novamente.
Não existe licença de Etq. Exame.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
Não existem imagens para a atribuição automática.	Isto é exibido quando não existem nenhuma(s) Etiquetas Exame definidas para a atribuição automática no compositor de impressão.

Continua na página seguinte

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Já foi iniciada a leitura desta cassete. Não é possível apagar o registo do código de barras.	Exibida ao tentar eliminar um código de barras de cassete que já esta a ser lido.
Já foi iniciada a leitura desta cassete. Não é possível apagar trabalhos registados com modo de registo manual.	Exibida ao tentar alterar a ordem das Etiquetas Exame que já estão a ser lidas.
Esta cassete já está registada. Registe uma cassete diferente.	É exibida ao tentar registar uma cassete já registada num código de barras.
Esta cassete é para mamografia de contacto. Verifique a Etiqueta Exame.	É exibida quando um código de barras para uma cassete de mamografias é lida para uma condição de exposição registada.
Esta cassete é para exposição geral. Verifique a Etiqueta Exame.	Exibida quando um código de barras de uma cassete de exposição normal é lida para uma condição de exposição de mamografia registada.
Esta cassete é para PCM. Verifique a Etiqueta Exame.	É exibida quando um código de barras para uma cassete de mamografias é lida para uma condição de exposição registada.
Este caractere não é permitido.	Exibida ao introduzir um carácter inválido. Não introduza estes caracteres.
Os dados foram enviados para a saída.	Saída de estudo em curso. Aguarde pela conclusão do processo.
Os dados estão em processamento.	Processamento do estudo em curso. Aguarde pela conclusão do processo.
Estes dados estão protegidos.	Exibida ao tentar eliminar um estudo protegido.
Não é possível eliminar esta imagem porque foi enviada para saída.	Exibida ao tentar eliminar uma fila com a saída em curso. Elimine a fila depois de interromper a saída.
Ocorreu timeout na receção da imagem.	É exibida quando ocorre um timeout enquanto o dispositivo está a receber uma imagem do DR Detector. Toque nas Etiquetas Exame (na moldura amarela) para readquirir a imagem.
Impossível limpar o registo	É exibida quando eliminar o registo utilizando a ferramenta Gestão de registos ou a ferramenta Rejeitar registos falha. Reinicie este dispositivo e tente novamente eliminar.
Impossível preparar a leitura da cassete CR dado a licença Mamografia CR não estar instalada, registe a licença.	Exibida quando as condições de exposição da mamografia são lidas com o código de barras e a licença de Mamografia CR não está registada. Registe a licença da Mamografia CR.
Impossível receber a imagem. Cancele o estudo e depois reinicie este estudo. Agora deverá ser possível obter a imagem.	Apresentado caso seja possível recuperar uma imagem quando a exposição é interrompida devido a um erro interno neste dispositivo. Se a imagem não for apresentada e o DR Detector não tiver imagens não transferidas (o mesmo estado que o observado sempre que não tenham sido efetuadas exposições), a imagem pode ser recuperada suspendendo o estudo e visualizando o ecrã de exposição novamente a partir do ecrã de listas.
Impossível registar etiq. exame da mamografia porque a licença CR Mammography não está instalada. Instale a licença.	É exibida ao registar as condições de exposição da mamografia utilizando um DR Detector cuja licença de Mamografia CR não tenha sido registada.
Atualização bem-sucedida.	É exibida quando a transferência de imagens é bem sucedida. Prima [OK].
O utilizador: [Nome de utilizador]deve efetuar o logoff antes que possa efetuar o login. Efetuar logoff do utilizador: [Nome de utilizador]?	Exibida ao tentar iniciar sessão noutra conta quando já existe outro utilizador com sessão iniciada. Prima [OK] para iniciar sessão (login) com uma conta de utilizador diferente.
Definição do Canal de ponto de acesso sem fios falhou	Exibida quando falham as definições do canal do ponto de acesso sem fios. Prima [Fechar] para fechar o ecrã e depois verifique a condição da AeroDR Portable RF Unit ou da AeroDR Portable UF Unit.
Definição do Canal de ponto de acesso sem fios alterada com sucesso	Isto é exibido quando as definições do canal do ponto de acesso sem fios tiverem sido alteradas.
Não é possível registar mais do que [MaxSize] imagens.	Isto é exibido ao tentar adicionar uma Etiqueta Exame que excede o número máximo de Etiquetas Exame que pode ser registado.

## 8.2.2 Mensagens exibidas em balões e ações corretivas

Se aparecerem as seguintes mensagens, tome as respectivas ações corretivas.

Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
Insira número.	Isto é exibido quando é inserido um carácter que não é um número no formulário de inserção de números. Confirme o carácter inserido.
O dia inserido é inválido.	Isto é exibido quando é inserido um dia diferente de 1 a 31. Insira o dia correto.
A hora inserida é inválida.	Isto é exibido quando é inserida uma hora diferente de 0 a 24. Insira a hora correta.
Os minutos inseridos são inválidos.	Isto é exibido quando é inserido um minuto diferente de 00 a 59. Insira o minuto correto.
O mês inserido é inválido.	Isto é exibido quando é inserido um mês diferente de 1 a 12. Insira o mês correto.
Os segundos inseridos são inválidos.	Isto é exibido quando é inserido um segundo diferente de 00 a 59. Insira o segundo correto.
O valor inserido é inválido.	Isto é exibido quando é inserido um valor fora do intervalo. Insira um valor numérico dentro do intervalo de acordo com a mensagem exibida.
O ano inserido é inválido.	Isto é exibido quando é inserido um ano fora do intervalo. Insira um ano dentro do intervalo.
O ano inserido é inválido. Insira um valor de 1800 ou superior.	Isto é exibido quando é inserido um ano antes de 1800. Insira um ano 1800 D.C. ou posterior.
Futura data não é possível.	Isto é exibido quando é inserido uma data no futuro da data atual. Insira a data correta.
Futuro mês não é possível.	Isto é exibido quando é inserido um mês no futuro da data atual. Insira o mês correto.
Futuro ano não é possível.	Isto é exibido quando é inserido um ano no futuro da data atual. Insira um ano dentro do intervalo.
Valor inválido. Não pode usar "\' aqui.	Isto é exibido quando um dos caracteres "\", "^" ou "=" é inserido no formulário de inserção específico.
Valor inválido. Não pode usar "\" ou "=" aqui.	Isto é exibido quando um dos caracteres "\", "^" ou "=" é inserido no formulário de inserção específico.
Valor inválido. Não pode usar "\", "^" ou "=" aqui.	Isto é exibido quando um dos caracteres "\", "^" ou "=" é inserido no formulário de inserção específico.
Por favor insira o caractere alfanumérico.	Isto aparece quando um carácter não alfanumérico é inserido no formulário de entrada para alfanumérico. Confirme o carácter inserido.
Por favor insira o número inteiro.	Isto é exibido quando é inserido um carácter que não é um número inteiro no formulário de inserção de números inteiros. Confirme o carácter inserido.
O ano inserido não é um ano bissexto. Verifique a data.	Isto é exibido quando é inserido Fevereiro 29 num ano que não é bissexto. Insira o dia correto.
The following AeroDR is registered. AeroDR name: {Nome do Dispositivo}	Isto é exibido quando um DR Detector está registado numa sala de exposição.

## 8.2 Caixas de diálogo/balões e ações corretivas

---

<b>Mensagem exibida</b>	<b>Problemas/ações corretivas</b>
O número máximo de caracteres não foi atingido.	Isto é exibido quando é excedido o número de caracteres permitido. Confirme o número de caracteres.
O número mínimo de caracteres não foi atingido.	Isto é exibido quando o número de caracteres não atingiu o número mínimo exigido. Confirme o número de caracteres.
A energia restante da bateria é baixa. Carregue a bateria.	Isto é exibido quando o nível da bateria do DR Detector está a ficar baixo. Carregue o DR Detector.
A energia restante da bateria PC é baixa.	Isto é exibido quando o nível da bateria do dispositivo utilizado está a ficar baixo. Carregue o dispositivo.
A energia restante da bateria PC é baixa. Carregue a bateria.	Isto é exibido quando o nível da bateria do dispositivo utilizado é insuficiente. Carregue o dispositivo. Se não for possível carregar este dispositivo de imediato, encerre-o.
Nome de utilizador e palavra-passe incorretos.	Isto é exibido quando é inserido um nome de utilizador ou palavra-passe incorreta para o login.

# Capítulo 9

---

## Resolução de problemas

Este capítulo descreve as contra medidas quando ocorrem problemas.

## 9.1 • Vários problemas e ações corretivas

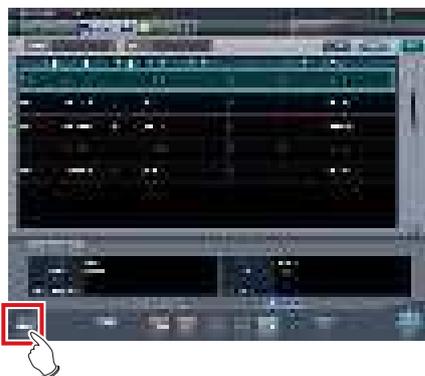
Quando ocorrer o seguinte ao usar este aparelho, tome as devidas contra medidas.

### 9.1.1 Problemas JM

Quando o JM de segurança é usado juntamente, é possível mudar para o JM de segurança quando há uma falha no JM standard. Deve trocar porque quando o JM tem uma falha não é possível realizar exposições com o REGIUS.

Pode mudar o JM desta unidade simples. Nessa altura não é necessário reiniciar o dispositivo, mas o REGIUS deve ser reiniciado.

#### 1 Prima [Sistema].



- É exibido o ecrã do monitor do sistema.
- Se o estado da rede não for exibido, prima o separador [Monitor do sistema] nos separadores de mudança de função.

#### 2 Prima [JM].



- É exibido o ecrã de confirmação do estado do JM.

#### 3 Seleccione [Reserva de dados].



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 4 Prima [OK].

- Prima [Cancelar], e a troca de JM é cancelada, voltando ao ecrã de confirmação de estado do JM, no entanto, a exposição não pode ser feita porque o JM teve uma falha.



- É exibido o ecrã de confirmação.

#### 5 Depois de verificar que todos os REGIUS e esta unidade estão ativos, prima [OK].

- A exibição volta ao ecrã de confirmação do estado do JM.
- É exibido o ecrã de confirmação indicando a conclusão da mudança do JM e o reinício do REGIUS.



- Prima [OK] para reiniciar todos os REGIUS e concluir a mudança do JM.
- Pode voltar a fazer a exposição.

**6 O ecrã de confirmação é exibido nesta unidade ligada ao mesmo sistema.**

**IMPORTANTE**

- Depois da troca do JM, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta logo que possível.

**DICA**

- A troca para o JM de segurança leva cerca de 1 minuto.

**9.1.2 Reaquisição de imagens  
Reaquisição de imagens  
a partir do DR Detector**

Readquirir as imagens quando as imagens não podem ser recebidas pelo DR Detector após a exposição por erros de comunicação, etc.

**IMPORTANTE**

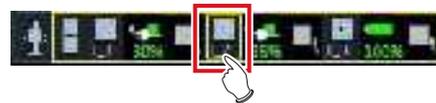
- Readquirir imagens que não tenham sido transferidas utilizando este dispositivo, no qual ocorreu um erro de comunicação.
- Se terminou o seu exame quando uma imagem não transferida se encontra ainda no DR Detector, não será possível voltar a adquirir a imagem.
- Quando imagens não transferidas se encontram ainda no DR Detector, a exposição não pode ser executada com esse DR Detector.
- Se não for possível receber uma imagem utilizando a exposição de união automática com o DR Detector, cancele a reaquisição da imagem e não execute quaisquer alterações no dispositivo de exposição.
- Caso ocorra um erro de comunicação, dependendo do momento em que o erro ocorreu, as imagens poderão não ser apresentadas e o DR Detector poderá não conter as imagens não transferidas (o mesmo estado que se verifica quando nenhuma exposição é realizada). Neste caso poderá ser apresentada uma mensagem. Suspenda o estudo e visualize o ecrã de exposição a partir do ecrã de listas. Esta operação poderá recuperar as imagens com sucesso.
- As imagens não transferidas terão de ser readquiridas, porque a exposição de união One Shot conduz a combinação e apresentação das imagens depois de adquirir todas as imagens.

- Elimine as imagens não transferidas de todos os painéis DR utilizados na exposição para eliminar as imagens não transferidas pela reaquisição da exposição de união One Shot.

- (a) Prima [OK] quando aparecer a mensagem "Imagem não recebida da exposição União de uma captação é eliminada. Imagem não recebida da mesma exposição está presente em outros painéis."



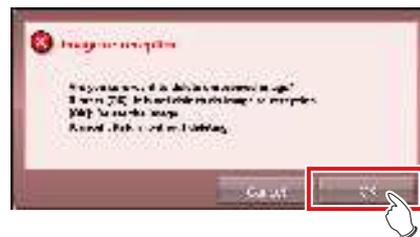
- (b) Prima o ícone do dispositivo emoldurado.



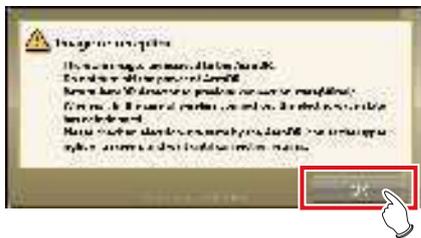
- (c) Prima [OK] quando aparecer um ecrã de confirmação.



- (d) Prima [OK] quando o ecrã de confirmação aparecer novamente.



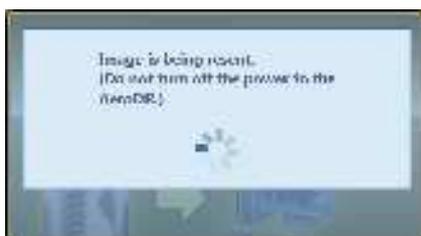
**1** Quando é exibida a mensagem "Existem imagens não recebidas no AeroDR. É exibido Não desligue a alimentação do AeroDR.", prima [OK].



- Quando utilizar uma ligação sem fios, verifique o estado da comunicação sem fios. Quando utilizar uma ligação com fios, verifique se os cabos de ligação estão corretamente ligados.
- Quando é efetuada uma nova ligação, o ícone do dispositivo na barra de aplicações é apresentado com uma moldura amarela.



- É exibida a janela de diálogo relativa à nova ligação entre este dispositivo e o DR Detector



- Quando a ligação é retomada, as imagens são automaticamente transferidas.



- As imagens são readquiridas e exibidas.

**9.1.3 Parar e retomar a requisição de imagens do DR Detector**

Se a recuperação da ligação com o DR Detector demorar muito tempo, é possível deter a requisição de imagens.

**● Parar a requisição de imagens**

**1** Prima [Cancelar] na caixa de diálogo que indica que a recuperação da ligação está a ser executada.



- A Etiqueta Exame da imagem não adquirida é realçada.

**IMPORTANTE**

- Se suspender o exame e exibir o ecrã da lista sem adquirir imagens que não foram transmitidas, ou se reiniciar este dispositivo depois de o desativar uma vez, aparece uma caixa de diálogo para confirmar a reaquisição das imagens.



- Quando [Eliminar] é premido, é exibido o ecrã de confirmação da eliminação da imagem. Quando [OK] é premido no ecrã de confirmação da eliminação da imagem, as imagens ainda não transferidas são eliminadas.
- Quando [Cancelar] é premido, a exibição volta ao ecrã de listas.
- Quando [Re-receção] é premido, o estudo é iniciado e a imagem é adquirida a partir do DR Detector.

● Retomar a reaquisição de imagens

1 Prima a área de exibição da imagens para retomar a reaquisição de imagens do DR Detector.



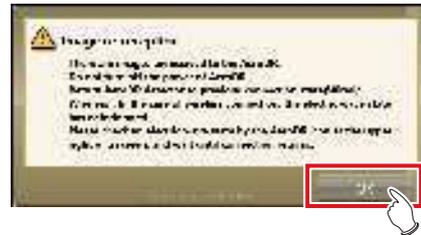
- É exibida a caixa de diálogo de confirmação.

**IMPORTANTE**

- A caixa de diálogo de confirmação varia em função da ligação com o DR Detector.
  - Quando a ligação com o DR Detector é restaurada: Prima [OK] para retomar a reaquisição de imagens do DR Detector.



- Quando a ligação com o DR Detector não é restaurada: Depois de premir [OK], verifique a ligação com o DR Detector.



- Se existir uma mensagem no DR Detector que não foi transferida quando [ ] ou [ ] é premido no ecrã de exposição, é exibido um ecrã de confirmação para a reaquisição de imagens.



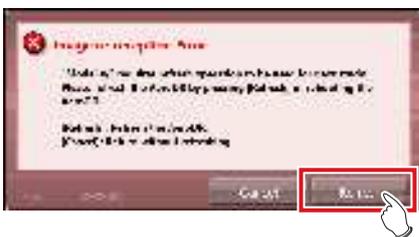
- Quando [Re-receção] é premido, é iniciada a aquisição da imagem a partir do DR Detector.
- Quando [Cancelar] é premido, a exibição volta ao ecrã de exposição.
- Quando [OK] é premido, o exame é terminado ou suspenso.

### 9.1.4 Eliminação de imagens não transferidas no DR Detector

Se terminou o estudo sem adquirir imagens não transferidas ou se realizou uma exposição utilizando um DR Detector diferente sem adquirir imagens não transferidas, utilize o seguinte procedimento para eliminar as imagens não transferidas.

**1 Quando é exibida a mensagem ""Modalidade" requer a atualização para o próximo estudo.", prima [Atualizar].**

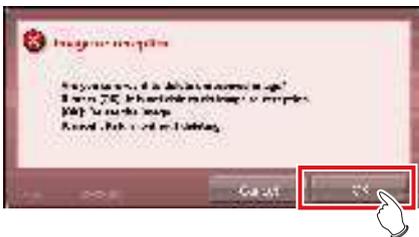
- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- É novamente exibido o ecrã de confirmação.

**2 Prima [OK].**

- Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã anterior.



- A caixa de diálogo de confirmação desaparece e as imagens não transferidas no DR Detector são eliminadas; a exposição pode então ser realizada.

**DICA** .....

- Também é possível eliminar imagens não transferidas premindo o ícone do dispositivo que se encontra numa moldura no ecrã de listas.

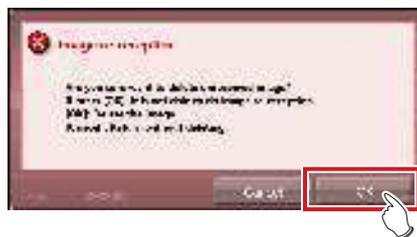
(a) Prima o ícone do dispositivo que se encontra dentro de uma moldura.



(b) Quando é exibido o diálogo de confirmação, prima [OK].



(c) Quando é exibido novamente o diálogo de confirmação, prima [OK].



.....

### 9.1.5 Reaquisição de imagens do REGIUS

Readquirir as imagens quando as imagens não podem ser recebidas pelo REGIUS após a exposição devido a erros de comunicação, etc.

**1 Quando aparecer a mensagem "Receção de imagem não está concluída. Verifique a rede." aparecer prima [OK].**

**2 Verifique o estado da ligação com REGIUS.**

- É exibido um ecrã de confirmação. Prima [OK].



- É exibido o ecrã "A receber as imagens retransmitidas".
- Continua até as imagens serem bem recebida.



- As imagens são readquiridas e exibidas.

**DICA** .....

- Se cancelar através do ecrã "A receber as imagens retransmitidas", será apresentado um ecrã de confirmação a indicar, "Tem a certeza que pretende cancelar a receção da imagem? Reinicie o leitor no caso de receção cancelada."
    - Prima [OK] para cancelar a exposição. O REGIUS tem de ser reiniciado.
    - Prima [Cancelar] para voltar ao ecrã "A receber as imagens retransmitidas" e continuar a receber.
- .....

### 9.1.6 Erros de comunicação durante a receção de imagem

Quando ocorre uma falha nas comunicações em rede durante a receção das imagens, a operação torna-se impossível. Se ao fim de 5 minutos a operação não puder continuar, encerre o aparelho e reinicie.

### 9.1.7 Como desbloquear o ecrã de exposição

Depois de premir o botão de exposição do dispositivo de raio-X, o ecrã permanece por vezes bloqueado com exibindo a imagem de exposição ([  ] e [  ] não é possível premi-lo.

Quando isto acontece, deve levar a cabo a operação seguinte.

#### 1 Prima novamente apenas a primeira fase do interruptor de exposição e liberte-o.

- O ecrã é desbloqueado e a operação do ecrã e do interruptor de exposição são ativadas.
- Certifique-se de que "Pronto" é exibido na área de trabalho da parte a expor, e repita a exposição.

#### **IMPORTANTE** .....

- Na operação acima, quando o ecrã é desbloqueado, os raios-X não são na verdade expostos mas trata-se de um estado em que se aguarda a exposição.

.....

# Capítulo 10

---

## Códigos de Erro

Este capítulo descreve os códigos de erro e as ações corretivas.

## 10.1 • Tipos de códigos de erro e métodos de identificação

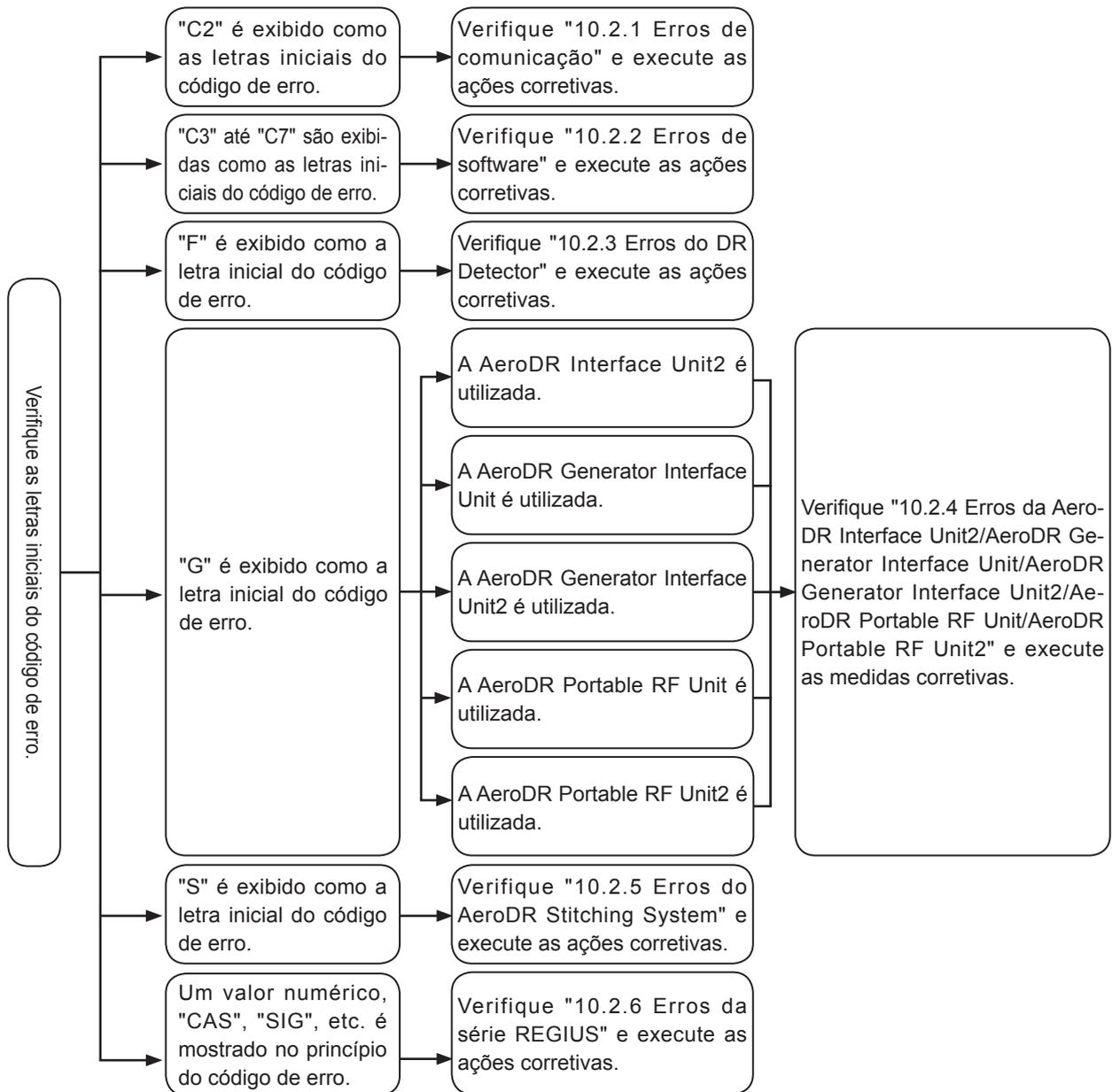
### 10.1.1 Tipos de códigos de erro

As mensagens de erro são todas exibidas numa caixa de diálogo. Os tipos e detalhes das mensagens de erro são as seguintes.

Tipos	Descrição
Erros de comunicação	Foi provocado um erro nas comunicações.
Erros de software	Foi provocado um erro neste aparelho.
Erros do DR Detector	Foi provocado um erro no DR Detector.
Erros da AeroDR Interface Unit2	Foi provocado um erro na AeroDR Interface Unit2.
Erros da AeroDR Generator Interface Unit	Foi provocado um erro na AeroDR Generator Interface Unit.
Erros da AeroDR Generator Interface Unit2	Foi provocado um erro na AeroDR Generator Interface Unit2.
Erros da AeroDR Portable RF Unit	Foi provocado um erro na AeroDR Portable RF Unit.
Erros da AeroDR Portable RF Unit2	Foi provocado um erro na AeroDR Portable RF Unit2.
Erros do AeroDR Stitching System	Foi provocado um erro no AeroDR Stitching System.
Erros do REGIUS	Foi provocado um erro na série REGIUS.

## 10.1.2 Método de identificação de códigos de erro

Para cada tipo de código de erro foram decididas as letras iniciais. Quando é exibida uma mensagem de erro, identifique o tipo de código de erro de acordo com o fluxo e verifique os detalhes do erro e as ações corretivas em cada item.



## 10.2 • Códigos de erro e ações corretivas

Se aparecerem os seguintes códigos de erro, tome as respetivas ações corretivas.

### IMPORTANTE

- Depois de realizar as ações corretivas, se o problema não desaparecer, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
- Se o código de erro apresentado não for suportado neste dispositivo, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

### DICA

- O "\*" no final do código de erro indica um carácter de 0 a 9 ou de A a Z.
- Sobre a utilização do AeroDR SYSTEM e da série REGIUS, consulte os manuais de operação respetivos.

### 10.2.1 Erros de comunicação

Os códigos de erro que começam com "C2" indicam erros de comunicação.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
C21522	Erro do sistema de raio-X detetado.	(1) Interrompa o exame e volte a reiniciar. (2) Reinicie o dispositivo de raios-X e este dispositivo se for exibida novamente.
C21523	Inicialização do dispositivo raio-x. Aguarde.	Verifique o estado do dispositivo de raios-X.
C21524	Erro de ligação do sistema de raio-X. Verificar a rede.	Verifique o estado da rede.
C21525	Connection destination X-ray device or DAP error message displayed.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C21526	Ajuste de parâmetros para o erro de sistema de raio-X.	Verifique as definições de exposição definidas neste aparelho.
C21527	Bloqueio do sistema raio-X falhou.	Verifique o estado do dispositivo de raios-X.
C21528	Bloqueio do sistema raio-X falhou.	
C21529	Envio sinal sonoro do sistema de raio-X falhou (sucesso).	
C21530	Envio sinal sonoro do sistema de raio-X falhou (falha).	
C21531	Recuperar valor DAP falhou.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C21541	Erro do sistema de raio-X detetado.	Reinicie o aparelho de raios-X e este aparelho.
C21559	Ocorreu erro interno no processo de comunicação de raio-X.	
C27300 - C27307	[nome AeroDR Stitching Unit] Falha ao ligar unidade Stitching AeroDR. Por favor verifique a ligação de rede.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C27308	[nome AeroDR Stitching Unit] Ocorreu erro de timeout na unidade Stitching AeroDR. Por favor verifique a ligação de rede.	
C27309 - C27313	[nome AeroDR Stitching Unit] Falha ao ligar unidade Stitching AeroDR. Por favor verifique a ligação de rede.	
C27314	[nome AeroDR Stitching Unit] Comunicação com unidade Stitching AeroDR falhou. Por favor verifique a ligação de rede.	
C27315	[nome AeroDR Stitching Unit] Comunicação com unidade Stitching AeroDR falhou.	
C27316	[nome AeroDR Stitching Unit] Falha ao ligar unidade Stitching AeroDR. Por favor verifique a ligação de rede.	

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
C27600 - C27604	Erro de inicialização	Verifique o destino ligado.
C27605	Erro de verificação de saúde	
C27606 - C27608	Erro de verificação agendado	
C2761*	Erro no estudo completou notificação a RIS	
C27620 - C27626	Erro de inicialização	
C27628 C27629 C2763* C2764*	Erro de verificação de pasta	Verifique o estado da rede.
C2770* C2773*	Ocorreu erro de comunicação na comunicação RIS-OUT. Verifique o destino da comunicação.	
C2774*	Ocorreu erro de comunicação na comunicação RIS-IN. Verifique o destino da comunicação.	

## 10.2.2 Erros de software

Os códigos de erro que começam com "C3" até "C7" indicam erros de software.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
C35500	Falha ao inicializar.	Reinicie este aparelho.
C35501	Ocorreu um erro ao ler o ficheiro de ajuste.	Verifique o ficheiro de ajuste e atualize-o.
C35502	Ocorreu um timeout.	Ocorreu o timeout de espera da resposta do pedido de pesquisa MWM. Verifique o estado da ligação.
C35503	Ocorreu um erro da ficha.	Ocorreu um erro na comunicação com DICOM. (1) Verifique o destino ligado, o estado da rede e as configurações da ligação. (2) Reinicie o dispositivo.
C35504	Ocorreu não correspondência de canal	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C35520	Falha ao inicializar.	Reinicie este aparelho.
C35521	Ocorreu um erro ao ler o ficheiro de configuração.	Verifique o ficheiro de ajuste e atualize-o.
C35522	Ocorreu um timeout.	Ocorreu timeout da notificação do resultado PPS. Verifique o estado da ligação.
C35540	Falha ao inicializar.	Reinicie este aparelho.
C35541	Ocorreu um erro ao ler o ficheiro de ajuste.	Verifique o ficheiro de ajuste e atualize-o.
C35542	Ocorreu um timeout.	Ocorreu um timeout da resposta de notificação do resultado de separação. Verifique o estado da ligação.
C35543	Ocorrer erro de correspondência	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C35560	Falha ao inicializar.	
C35561	Ocorreu um erro ao ler o ficheiro de definição.	
C35562	Ocorreu um timeout.	
C35563	Ocorreu erro de ficha.	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C35564	Excedeu o número máximo de strings obtidos.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C36020	Ocorreu erro de execução no processo Compositor de impressão.	(1) Tente realizar novamente a operação. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C36021	Ocorreu erro fatal no processo Compositor de impressão. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
C36022	Processamento esgotou o tempo no processo Compositor de impressão.	(1) Tente realizar novamente a operação. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37001	[Nome do DR Detector] Ligação do detetor	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C37002	[Nome do DR Detector] erro de desligamento	
C37003 C37004	Erro	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. Tocar na área de trabalho ou nos itens de condição da exposição pode resolver o problema.
C37005	[Nome do DR Detector] Deslig. poupança energia não definida.	(1) Toque na área de trabalho ou nos itens de condição da exposição. (2) Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. (3) Interrompa o exame.
C37006	[Nome do DR Detector] erro de wireless proibido	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C37007	[Nome do DR Detector] erro de atual.de versão Atualização da versão falhou. Verifique a ligação e reinicie a cassette AeroDR e CS-7.	
C37008	[Nome do DR Detector] erro de calibragem Calibragem falhou. Verifique a ligação e tente de novo.	(1) Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. (2) Reinicie a ferramenta de calibração.
C37009	Existem imagens não recebidas no AeroDR. Não desligue a alimentação do AeroDR. Retorne AeroDR Detector para o estado de ligação anterior (c/ fio/s/ fio). No caso de ligação sem fio, o estado da onda elétrica deteriorou. Verif. estado onda elétrica no ícone AeroDR canto sup. dir ecrã e aguarde até lig. voltar.	(1) Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. (2) Prima [OK] e aguarde pela conclusão da reaquisição de imagens.
C37010	[Nome do DR Detector] erro de processamento de correção Erro de processamento de correção.Reinicie o CS-7 e retome.	Reinicie este aparelho e execute novamente a exposição.
C37012	[Nome do DR Detector] erro de registo adicional	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C37013	[Nome do DR Detector] erro de cancelamento de registo	
C37014	[Nome do DR Detector] erro de dados do painel de ajuste	
C37015	[Nome do DR Detector] erro de dados do painel Get	
C37017	[Nome do DR Detector] erro de informação de atributo.	
C37018	[Nome do DR Detector] Erro na criação do ficheiro de imagem. Contacte o representante de assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37019	[Nome do DR Detector] Permissão de exposição Erro de definição	(1) Toque na área de trabalho ou nos itens de condição da exposição. (2) Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C37025	Erro de definição do modo de exposição[Nome do DR Detector]	Tocar na área de trabalho ou nos itens de condição da exposição pode resolver o problema. Caso contrário, entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37054	Erro de ajuste de campo de exposição. Verifique a ligação de rede e toque esta condição de exposição.	(1) Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. (2) Quando [Pronto] é exibido, prima a Etiqueta Exame.
C37055	Erro de comunicação Verifique a ligação de rede e toque esta condição de exposição.	
C37056	Atualização da versão falhou. Verifique a ligação e reinicie a AeroDR XG BOX/ AeroDR Interface Unit2.	(1) Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação. (2) Reinicie o dispositivo e a AeroDR Interface Unit.
C37058	Falha ao ajustar os dados de Ajuste. Por favor verifique a ligação de rede e tente de novo.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37059	Falha ao adquirir os dados de Ajuste. Por favor verifique a ligação de rede e tente de novo.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
C37060	Erro de ajuste de sincronização de exposição. Verifique a ligação de rede e toque esta condição de exposição.	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C37064	Ligação de rede entre AeroDR e AeroDR XG BOX/ AeroDR Interface Unit2 pode não estar boa. Verifique a ligação de rede e repita a exposição.	O estado de comunicação do DR Detector, AeroDR Interface Unit2, AeroDR Generator Interface Unit ou AeroDR Generator Interface Unit2 é fraco. Verifique o estado da rede e tente executar a exposição novamente.
C37102	Não é possível registar um 5.º AeroDR Detector.	É possível registar até quatro DR Detectors numa sala de exposição. Não é possível registar um quinto DR Detector porque já existem quatro painéis registados.
C37103	AeroDR Detector desconhecido.	O DR Detector não está registado. Estão disponíveis DR Detectors registados.
C37104	Dispositivo de exposição desconhecido.	O aparelho de exposição não está registado. Estão disponíveis painéis registados (DR Detectors ou cassetes CR).
C37111	Ocorreu um erro ao cancelar o registo do painel AeroDR.	Verifique o equipamento de rede e o estado de ligação do cabo de comunicação.
C37116	A licença do painel que tentou registar não existe ou o número de licenças é insuficiente. Obtenha uma licença ou registre o painel para o número de licenças obtidas.	(1) Adquira uma licença de DR Detector. (2) Registe os DR Detectors sem exceder o número de licenças.
C37119	Encontrado AeroDR Detector não ativado.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37121	Não existe um canal selecionável. A LAN sem fios irá demorar um máximo de 30 minutos a recuperar.	"Isto aparece quando não há canais acessíveis disponíveis na tentativa de mudar canais de ponto de acesso durante a deteção de ondas de radar. Aguarde até a comunicação sem fios ser restabelecida."
C37122	Onda de radar detetada. A alterar o canal de comunicação. O canal demora cerca de 1 minuto a mudar.	"Isto aparece quando são detetadas ondas de radar. Aguarde até o dispositivo terminar a mudança de canal do ponto de acesso."
C37123	O canal foi alterado.	Isto aparece quando o dispositivo terminar a mudança de canal do ponto de acesso.
C37124	Iniciar processo PA falhou. Reinicie o PC.	Reinicie o dispositivo. Se isto não resolver o problema, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37150	[LongLenIF] Inicialização falhou. Contacte o suporte técnico.	(1) Reinicie o dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C37151	[LongLenIF] Finalização falhou. Contacte o suporte técnico.	
C37153	[Nome do DR Detector] Deteção do campo de radiação falhou. Luz do campo de radiação apagou.	Verifique a intensidade da luz e o intervalo de exposição e execute novamente a deteção do campo de exposição.
C37154	[Nome do DR Detector] Deteção do campo de radiação falhou. Campo de radiação está fora do intervalo.	
C37155 - C37157	[Nome do DR Detector] Deteção do campo de radiação falhou.	
C37300	Estado de conclusão	(1) Verifique o estado da ligação. (2) Reinicie o dispositivo.
C3730* C3731* C3732*	Erro de inicialização	
C3733* C3734*	Erro de conversão	

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas	
C37350 C37351	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.	
C37352	Falha ao adquirir ajuste de comunicação DICOM. Por favor confirme o ajuste de comunicação.		
C37353	Falha na comunicação. Por favor confirme o ajuste de comunicação e se o servidor está a funcionar.		
C37354	Falha em A-ASSOCIATE. Por favor confirme o ajuste de comunicação e se o servidor está a funcionar.		
C37355	Rejeitado do servidor em A-ASSOCIATE por ajuste inválido. Por favor confirme o ajuste de comunicação.		
C37356	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.		
C37357	Falhou na comunicação de licença.		
C37358	A-ABORT foi recebido.	Verifique a rede e o destino ligado.	
C3736* C3737*	Ocorreu erro interno na comunicação RIS-OUT. Contacte o suporte técnico.	A transferência de dados falhou ou ocorreu um erro na criação dos dados de comunicação. (1) Verifique o destino da ligação. (2) Reinicie o dispositivo. (3) Verifique novamente a configuração.	
C37400 - C37402	Erro de conversão	(1) Verifique o estado da ligação. (2) Reinicie o dispositivo.	
C37403 - C37409 C3741* C37420 C37421	Erro de verificação de saúde		
C37422 - C37430	Erro de verificação de calendário		
C37431 - C37438 C3744*	Erro de conclusão		
C37454 - C37456	Erro de execução de estudo		
C37457 - C37459 C3746* C37470 - C37472	Erro no estudo completou notificação a RIS		
C37473 - C37479 C3748* C37495	Erro de inicialização		
C3760*	Ocorreu erro interno na comunicação RIS-OUT. Contacte o suporte técnico.		A transferência de dados falhou ou ocorreu um erro na criação dos dados de comunicação. (1) Verifique o destino da ligação. (2) Reinicie o dispositivo. (3) Verifique novamente a configuração.
C3761*	Ocorreu erro interno na comunicação RIS-IN. Contacte o suporte técnico.		
C37614	MWM Pedido C-FIND cancelado porque excedeu o número máximo de respostas de pesquisa.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.	
C37662	Ocorreu erro interno na comunicação RIS-OUT. Contacte o suporte técnico.	Ocorreu um erro na transferência de dados, na criação de dados de comunicação ou na criação de imagem. (1) Executar saída novamente. (2) Verifique o destino da ligação. (3) Reinicie o dispositivo. (4) Verifique novamente a configuração.	

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
C37680	[Detached] RIS-OUT A-ASSOCIATE pedido é rejeitado. Por favor verifique a configuração de comunicação.	Verifique as definições de comunicação do dispositivo e do servidor.
C37680	[MPPS] RIS-OUT A-ASSOCIATE pedido é rejeitado. Por favor verifique o ajuste de comunicação.	
C37680	[MWM] RIS-IN A-ASSOCIATE pedido é rejeitado. Por favor verifique o ajuste de comunicação.	
C37681	[Detached] Comunicação RIS-OUT recebeu rejeição transiente para pedido A-ASSOCIATE.	Verifique o estado de ligação do servidor.
C37681	[MPPS] Comunicação RIS-OUT recebeu rejeição transiente para pedido A-ASSOCIATE.	Verifique o estado do servidor.
C37681	[MWM] Comunicação RIS-IN recebeu rejeição transiente para pedido A-ASSOCIATE.	
C37698	Foi recebida a notificação de fim.	(1) Verifique o destino da ligação. (2) Reinicie o dispositivo.
C37699	[ID de paciente] Backup tempo real falhou	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C3772*	Ocorreu erro interno no processo Compositor de impressão.	(1) Tente realizar novamente a operação. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C40001	Falha ao criar ficheiro de lista de espera.	Verifique o monitor do sistema e se não existem dados de saída, execute novamente a operação de saída. Se o erro persistir, reinicie o dispositivo e execute a operação de saída novamente.
C40002	Falha da lista de espera.	(1) Reinicie o dispositivo. (2) Altere as definições e execute a saída novamente.
C40004	Falha ao ler Etiqu. Exame. Por favor confirme o Etiqu. Exame.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C40005	Encontrada Etiqu. Exame corrompida.	
C40006	Recuperada Etiqu. Exame corrompida.	Verifique as condições de exposição no ecrã do dispositivo e altere a Etiqueta Exame no ecrã de seleção da parte do corpo.
C40007	Selecione novamente Etiqu.Exame no ecrã de seleção da parte do corpo	O registo da Etiqueta Exame falhou. Registre novamente a Etiqueta Exame no ecrã de seleção da parte do corpo.
C40008	Estudo está ocupado. Abra o estudo novamente após alguns segundos.	O estudo está atualmente em curso, por isso o estudo não pode ser executado. Aguarde alguns momentos antes de executar um estudo.
C50001	O Canal está inativo. (Nº Serviço:[0], Canal Nº:[1])	(1) Se as definições estão desligadas depois de verificar o monitor do sistema, ligue as definições. (2) Quando o ícone não existe, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
C50002	O serviço e canal para obter configurações estão inválidos. (Nº Serviço:[0], Canal Nº:[1])	
C60001	Parâmetro predefinido carregado para processamento de imagem. Confirmar parâmetros.	As condições de processamento de imagens foram definidas para os valores predefinidos porque estão incorretas. Verifique as condições de processamento de imagem depois da exposição.
C70001	Ficheiro de mapeamento de código RIS não encontrado. Contacte o representante de assistência técnica.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
C80001	Impossível registar estas Etiqu. exame devido a falta de modalidades disponíveis. Confirme as modalidades da Etiqu. exame.	Utilizando a ferramenta de edição de Etiquetas Exame, confirme as modalidades que foram definidas.
C90001	Número de ordem de capturas é anormal. Existe a possibilidade que as operações de ordenação não estejam refletidas. Antes de iniciar a exposição certifique-se de que registou as condições de exposição.	Verifique as Etiquetas Exame registadas antes de iniciar a exposição.
C90002	Número de ordem de capturas é anormal. É maior que [0]. Existe a possibilidade que as operações de ordenação não estejam refletidas. Antes de iniciar a exposição certifique-se de que registou as condições de exposição.	Não é possível realizar uma exposição que exceda o máximo. Verifique as Etiquetas Exame registadas e realize a exposição dentro do número de casos registados.
C90003	Não é possível realizar o estudo porque a contagem de imagens excede o limite [0].	A Contagem de Imagens para este cliente excedeu o limite superior. Não é possível iniciar mais estudos.

### 10.2.3 Erros do DR Detector

Os códigos de erro que começam com "F" indicam erros do DR Detector.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
F0100*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0101*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0200*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0201*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0202* F0203*	[Nome do DR Detector] erro de atual. versão Se após a reinicialização o painel não se recuperar, contate um representante de serviço.	
F0210* F0211*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0300*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0400*	[Nome do DR Detector] erro de atual. versão Se após a reinicialização o painel não se recuperar, contate um representante de serviço.	
F090** F091** F092** F093** F094**	[Nome do DR Detector] erro de rádio A condição do rádio piorou temporariamente.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta. Não é possível utilizar a comunicação sem fios, mas a continuação da operação é possível com a ligação com fios.
F0H00* F0H01*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0H02*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0H03*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0H04* F0H05*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0H06* F0H07* F0H08*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0H09* F0H10* F0H11* F0H12*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0H16* F0H17*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0I00* F0I01* F0I02* F0I03*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	
F0I04* F0I05*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
F0106* F0107*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Se o painel depois da reinicialização não se recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0108* F0109* F0110*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Pode continuar a usar o painel. Mas, se após a reinicialização, o painel não se recuperar, contate um representante de serviço.	O capacitador de íões de lítio está degradado ou o consumo de energia de todo o AeroDR SYSTEM aumentou. (1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta. Contudo, é possível continuar a utilização.
F0111* F0112* F0113*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Se o painel depois da reinicialização não se recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0114*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	
F0115*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Se o painel depois da reinicialização não se recuperar, contate um representante de serviço.	
F0116*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	
F0117*	[Nome do DR Detector] erro da base Se após a reinicialização o painel não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0118*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	
F0119*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	(1) Reinicie o AeroDR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0120*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Remova o cabo ou base do painel. Se o painel não recuperar após um tempo, contate um representante de serviço.	(1) Remova o DR Detector do AeroDR Battery Charger/AeroDR Battery Charger2 ou o cabo de ligação. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0121*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0122*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	
F0123*	[Nome do DR Detector] erro de fonte de alimentação O painel AeroDR não pode ser carregado devido à alta temperatura dentro do painel. Você pode carregá-lo novamente depois que resfriar.	(1) Afaste o DR Detector de tapetes elétricos, locais expostos à luz direta do sol, ou locais onde se possa acumular calor e aguarde até que a temperatura desça. Se ocorrer um erro, não será possível carregar. No entanto, será possível efetuar exposições. (2) Se o problema persistir, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0124* F0125*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Se o painel depois da reinicialização não se recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0126*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0127*	[Nome do DR Detector] erro do capacitor Se o painel depois da reinicialização não se recuperar, contate um representante de serviço.	
F0128*	[Nome do DR Detector] Erro da base Se após a reinicialização a base não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reinicie o AeroDR Battery Charger/AeroDR Battery Charger2. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
F0I34* F0I35* F0I36* F0I37*	[Nome do DR Detector] Erro de ligação cabo/suporte de carga Ligação deficiente de um cabo ou de um suporte de carga. Ligue novamente depois de verificar se existe alguma partícula estranha no conector.	(1) Confirme se a parte do conector da ligação com fios do DR Detector, AeroDR Battery Charger, AeroDR Battery Charger2 e I/F Cable não têm objetos estranhos adjuntos. (2) Confirme se o I/F Cable não está ligado em ângulo. (3) Ligue novamente.
F0I38*	[Nome do DR Detector] Erro de ligação cabo/suporte de carga Ligação deficiente de um cabo ou de um suporte de carga. Ligue novamente depois de verificar se existe alguma partícula estranha no conector.	(1) Confirme se a parte do conector da ligação com fios do DR Detector, AeroDR Battery Charger, AeroDR Battery Charger2 e I/F Cable não têm objetos estranhos adjuntos. (2) Verifique a alimentação do AeroDR Battery Charger ou AeroDR Battery Charger2. (3) Confirme se o I/F Cable não está ligado em ângulo. (4) Ligue novamente.
F0I39*	[Nome do DR Detector] erro da fonte de alimentação Se após a reinicialização um painel não se recuperar, contate um representante de manutenção.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0I46*	[Nome do DR Detector] O painel AeroDR não pode ser carregado devido à alta temperatura dentro do painel. Você pode carregá-lo novamente depois que esfriar. Se este erro ocorrer frequentemente, contate um representante de serviço.	(1) Afaste o DR Detector de tapetes elétricos, locais expostos à luz direta do sol, ou locais onde se possa acumular calor e aguarde até que a temperatura desça. Se ocorrer um erro, não será possível carregar. No entanto, será possível efetuar exposições. (2) Se o problema persistir, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0I47*	Por favor, reconecte o cabo ou a base.	
F0J11*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0P01*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F0Q00* F0Q01*	[Nome do DR Detector] deteção de choque Choque detetado. Tenha cuidado ao manusear o painel.	O DR Detector é um equipamento de precisão. Por esse motivo, a sujeição a cargas excessivas ou impactos fortes, como quedas e golpes, pode causar problemas de funcionamento. Tenha cuidado ao utilizar o DR Detector.
F0Q02* F0Q03*	[Nome do DR Detector] deteção de choque Choque detetado. Execute a ferramenta de verificação do painel devido à possibilidade de avaria.	O DR Detector pode estar a funcionar incorretamente. (1) Utilize a ferramenta de verificação do painel de queda/impacto para verificar se o DR Detector está a funcionar correta ou incorretamente. (2) Se ocorrer um erro, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
F0Q10* F0Q11* F0Q12*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F2E01*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F2E17*	[Nome do DR Detector] erro de atual. versão Se após a reinicialização o painel não se recuperar, contate um representante de serviço.	
F3205* F3500*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F3600* F3601* F3604* F3605*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	
F3606* F3700*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
F3800* F3801*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F3802* F3803* F3804*	[Nome do DR Detector] erro de lan com fio Se após a reinicialização o painel não se recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F39***	[Nome do DR Detector] erro de rádio A condição do rádio piorou temporariamente.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta. Não é possível utilizar a comunicação sem fios, mas a continuação da operação é possível com a ligação com fios.
F3C00*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F3C11* F3C12*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F3J00*	[Nome do DR Detector] erro de rádio A condição do rádio piorou temporariamente.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta. Não é possível utilizar a comunicação sem fios, mas a continuação da operação é possível com a ligação com fios.
F3K24*	[Nome do DR Detector] erro de rede Endereço IP já está em utilização por outro dispositivo. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F3L27*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F3P00*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F3Y00* F3Z02*	[Nome do DR Detector] erro interno Se o painel após a reinicialização não recuperar, contate um representante de serviço.	(1) Reiniciar o DR Detector. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
F4I32*	[Nome do DR Detector] erro ao segurar o botão liga-desliga O interruptor de alimentação do painel está segurado por favor, solte o interruptor de alimentação.	O interruptor de alimentação do DR Detector é mantido premido durante 30 segundos ou mais. Liberte o interruptor de alimentação.
F4I33*	[Nome do DR Detector] erro ao segurar o botão liga-desliga O interruptor de alimentação do painel está segurado por favor, solte o interruptor de alimentação.	O interruptor de seleção do DR Detector é mantido premido durante 30 segundos ou mais. Liberte o botão de seleção.

### 10.2.4 Erros da AeroDR Interface Unit2/AeroDR Generator Interface Unit/AeroDR Generator Interface Unit2/AeroDR Portable RF Unit/AeroDR Portable RF Unit2

Códigos de erro que começam com "G" indicam erros na AeroDR Interface Unit2, AeroDR Generator Interface Unit, AeroDR Generator Interface Unit2, AeroDR Portable RF Unit, AeroDR Portable RF Unit2.



#### DICA

- Códigos de erro são comuns à AeroDR Interface Unit2, AeroDR Generator Interface Unit, AeroDR Generator Interface Unit2 e AeroDR Portable RF Unit, and AeroDR Portable RF Unit2.
- [Nome do dispositivo] na coluna Mensagem exibida e "dispositivo correspondente" na coluna Problemas/medidas corretivas indicam um dispositivo onde ocorreu um erro.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
G0600X	Atualização da versão falhou. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G0601X	Reinicie a AeroDR Interface Unit / AeroDR Interface Unit2 e CS-7. Se não for possível eliminar o erro, contacte o representante de assistência.	(1) Reinicie o dispositivo correspondente e este dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G0602X	Reinicie a AeroDR Interface Unit / AeroDR Interface Unit2 e CS-7. Se não for possível eliminar o erro, contacte o representante de assistência.	
G06030	Reinicie a AeroDR Interface Unit / AeroDR Interface Unit2 e CS-7. Se não for possível eliminar o erro, contacte o representante de assistência.	
G2010S G2011S	[Nome do Dispositivo] Existe um erro de arranque. Libere o interruptor de exposição.	Ocorreu um erro de estado inicial no dispositivo correspondente. Liberte o interruptor de exposição.
G2012S	[Nome do Dispositivo] Existe um erro de arranque. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G2020S G2021S	[Nome do Dispositivo] Existe um erro de arranque. Libere o interruptor de exposição.	Ocorreu um erro de estado inicial no dispositivo correspondente. Liberte o interruptor de exposição.
G2022S	[Nome do Dispositivo] Existe um erro de arranque. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G2030S G2031S	[Nome do Dispositivo] Existe um erro de arranque. Liberte o interruptor de exposição.	Ocorreu um erro de estado inicial no dispositivo correspondente. Liberte o interruptor de exposição.
G2032S	[Nome do Dispositivo] Existe um erro de arranque. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G22000	[Nome do Dispositivo] Existe erro de ligação da exposição do dispositivo raio-x. Reinicie o dispositivo raio-x e AeroDR Interface Unit/ AeroDR Interface Unit2.	Ocorreu um erro de ligação entre o dispositivo de raios-X e o dispositivo correspondente. Reinicie o dispositivo de raios-X e o dispositivo correspondente.
G2201U	[Nome do Dispositivo] Existe um erro da ligação de exposição do dispositivo do raio-X. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G2300U - G2302U	[Nome do Dispositivo] Existe erro interno do dispositivo ou erro de comunicação. Reinicie o AeroDR Detector, AeroDR Interface Unit/ AeroDR Interface Unit2 e CS-7.	Ocorreu um erro de sistema do dispositivo correspondente. Reinicie o dispositivo correspondente e o dispositivo.
G2303U	[Nome do Dispositivo] A ligação da exposição falhou, as radiografias não são expostas. Repita novamente a exposição.	Raios-X não foram expostos. Tente realizar novamente a exposição. A libertação do interruptor de exposição pode ocorrer rapidamente, capte imagens certificando-se de que solta o interruptor de exposição corretamente.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
G2500U	[Nome do Dispositivo] Existe um erro interno do dispositivo. Reinicie a AeroDR Interface Unit/AeroDR Interface Unit2.	Ocorreu um erro de sistema no dispositivo correspondente. Reinicie o dispositivo correspondente.
G2501U	[Nome do Dispositivo] Existe um erro do dispositivo interno ou um erro de comunicação. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
G410**	[Nome do Dispositivo] Interruptor de exposição não está liberado. Libere o interruptor de exposição.	Liberte o interruptor de exposição.
G4103U	[Nome do Dispositivo] A ligação da exposição falhou, as radiografias não são expostas. Repita novamente a exposição.	Raios-X não foram expostos. Tente realizar novamente a exposição. A libertação do interruptor de exposição pode ocorrer rapidamente, capte imagens certificando-se de que solta o interruptor de exposição corretamente.

### 10.2.5 Erros do AeroDR Stitching System

Os códigos de erro que começam com "S" indicam erros do AeroDR Stitching System.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
S000** S00100	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro MCB Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
S00110 S00120	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue a unidade Stitching AeroDR. Por favor confirme a área de movimento da unidade slit antes de ligar.	(1) Desligue o AeroDR Stitching System. (2) Verifique que não existem obstáculos no intervalo de operação da máscara de união da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e ligue o AeroDR Stitching System.
S00130	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro MCB Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
S00140	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue a unidade Stitching AeroDR. Por favor confirme a área de movimento da unidade slit antes de ligar.	(1) Desligue o AeroDR Stitching System. (2) Verifique que não existem obstáculos no intervalo de operação da máscara de união da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e ligue o AeroDR Stitching System.
S00200	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S00210 S00220	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue a unidade Stitching AeroDR. Por favor confirme a área de movimento da unidade slit antes de ligar.	(1) Desligue o AeroDR Stitching System. (2) Verifique que não existem obstáculos no intervalo de operação da máscara de união da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e ligue o AeroDR Stitching System.
S00230	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro sensor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S00240	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue a unidade Stitching AeroDR. Por favor confirme a área de movimento da unidade slit antes de ligar.	(1) Desligue o AeroDR Stitching System. (2) Verifique que não existem obstáculos no intervalo de operação da máscara de união da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e ligue o AeroDR Stitching System.
S00250	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S00260	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro sensor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	
S00400	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro MCB Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
S00420	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S00510 S00530	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro sensor Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
S008** S00900 S00910 S00920 S00930	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro MCB Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
S00940 S00A00 S00A10 S00A20	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S00A30	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro sensor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	
S00A40 S00A50	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro do motor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	
S00A60 S00C90	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro sensor Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	
S00CA0	[nome AeroDR Stitching Unit] Abrir tampa Por favor feche a tampa da unidade Stitching AeroDR e prima o interruptor RESET.	Feche a cobertura lateral da AeroDR Stitching Unit e prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.
S00CB0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro de painel Ajuste adequadamente o painel dentro da unidade Stitching AeroDR, feche a tampa e prima o interruptor RESET.	Verifique se o DR Detector está inserido corretamente na AeroDR Stitching Unit e feche a cobertura lateral. Prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.
S00CC0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro de painel Ajuste adequadamente o painel dentro da unidade Stitching AeroDR, feche a tampa e prima o interruptor RESET.	Verifique que a grelha está instalada corretamente na AeroDR Stitching Unit e depois feche a cobertura lateral. Prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.
S00CD0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro de painel Feche adequadamente a tampa interior da unidade Stitching AeroDR e desligue/ligue.	(1) Abra a cobertura lateral da AeroDR Stitching Unit e feche a tampa interna. (2) Feche a cobertura lateral e reinicie o AeroDR Stitching System.
S200**	[nome AeroDR Stitching Unit] Ligação interna erro Por favor desligue a unidade Stitching AeroDR. Por favor confirme a conectividade da caixa de alimentação e unidade Stitching antes de ligar.	(1) Desligue o AeroDR Stitching System. (2) Verifique que a unidade de alimentação e a AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit estão ligadas através do cabo de alimentação e ligue o AeroDR Stitching System.
S208**	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interno Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR. Por favor confirme a conectividade da caixa de alimentação e unidade Stitching antes de ligar.	(1) Desligue o AeroDR Stitching System. (2) Verifique que a unidade de alimentação e a AeroDR Stitching Unit estão ligadas através do cabo de alimentação e ligue o AeroDR Stitching System.
S20C50	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro de rede Por favor confirme a rede da unidade Stitching AeroDR e CS-7, desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Verifique que a AeroDR Stitching Unit e este dispositivo estão ligados através do cabo de rede e reinicie o AeroDR Stitching System.
S20C60	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro de rede Por favor confirme a rede da unidade Stitching AeroDR e CS-7, prima o interruptor RESET da unidade Stitching AeroDR.	Verifique que a AeroDR Stitching Unit e este dispositivo estão ligados através do cabo de rede e prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.
S30460	[nome AeroDR Stitching Unit] Detecção de altura (fora do intervalo) Por favor prima o interruptor RESET da unidade Stitching AeroDR. Repetir a deteção de altura.	(1) Prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro. (2) Verifique que a posição de instalação do colimador no dispositivo de raio-X está correta. (3) Execute a deteção da altura. (4) Se o problema não for resolvido pelo método acima, existe a possibilidade que a intensidade da lâmpada do campo de exposição tenha mudado. Altere a definição de brilho.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
S30470	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interno Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S30540	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro MCB Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
S307**	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interno Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S30FD0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interno Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
S30FE0 S30FF0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interno Por favor desligue/ligue a unidade Stitching AeroDR.	Reinicie o AeroDR Stitching System.
S40430	[nome AeroDR Stitching Unit] Detecção de altura falhou (lâmpada desligada) Por favor prima o interruptor RESET da unidade Stitching AeroDR. Repetir a deteção de altura.	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.</li> <li>(2) Verifique que a lâmpada do campo de exposição não está definida para ligada, prima o botão Definir na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e execute novamente a deteção da altura.</li> <li>(3) Se o problema não for resolvido pelo método acima, existe a possibilidade que a intensidade da lâmpada do campo de exposição tenha mudado. Altere a definição de brilho.</li> </ol>
S40440	[nome AeroDR Stitching Unit] Detecção de altura falhou (divergência de marca cruzada) Por favor prima o interruptor RESET da unidade Stitching AeroDR. Repetir a deteção de altura.	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.</li> <li>(2) Verifique que a posição de instalação do colimador do dispositivo de raio-X e da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit está correta.</li> <li>(3) Se o problema não for resolvido pelo método acima, existe a possibilidade que a intensidade da lâmpada do campo de exposição tenha mudado. Altere as definições de intensidade e depois execute a deteção da altura.</li> </ol>
S40450	[nome AeroDR Stitching Unit] Detecção de altura falhou (outro motivo) Por favor prima o interruptor RESET da unidade Stitching AeroDR. Repetir a deteção de altura.	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.</li> <li>(2) Verifique que a posição de instalação do colimador no dispositivo de raio-X está correta.</li> <li>(3) Execute a deteção da altura.</li> <li>(4) Se o problema não for resolvido pelo método acima, existe a possibilidade que a intensidade da lâmpada do campo de exposição tenha diminuído. Restaure a definição da sensibilidade do sensor de luz e depois execute a deteção da altura.</li> <li>(5) Se o problema não for resolvido com a definição da sensibilidade do sensor de luz, existe a possibilidade que a intensidade da lâmpada do campo de exposição tenha mudado. Altere a definição de brilho.</li> </ol>
S40480	[nome AeroDR Stitching Unit] Obstáculo no movimento Obstáculo detetado no movimento da unidade Stitching AeroDR. Por favor prima o interruptor RESET.	Verifique que não existem obstáculos no intervalo de operação da máscara de união da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.
S40490	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interruptor O interruptor da unidade stitching AeroDR está pressionado. Confirme se o interruptor não está premido e ligue/desligue a unidade Stitching AeorDR.	Verifique que o botão Definir na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit não é premido continuamente e reinicie o AeroDR Stitching System.
S404A0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interruptor O interruptor da unidade stitching AeroDR está pressionado. Confirme se o interruptor não está premido e ligue/desligue a unidade Stitching AeorDR.	Verifique que o botão Área da imagem na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit não é premido continuamente e reinicie o AeroDR Stitching System.
S404B0	[nome AeroDR Stitching Unit] Erro interruptor O interruptor da unidade Stitching AeorDR está premido. Confirme se o interruptor não está premido e ligue/desligue a unidade Stitching AeorDR.	Verifique que o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit não é premido continuamente e reinicie o AeroDR Stitching System.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
S404D0	[nome AeroDR Stitching Unit] Paragem emergência Interruptor de paragem de emergência da unidade Stitching AeroDR está ligado. Liberte a paragem de emergência e prima o interruptor RESET.	Liberte o botão Paragem de emergência na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e depois prima o botão Restaurar para cancelar o erro.
S404F0	[nome AeroDR Stitching Unit] Obstáculo no movimento Obstáculo detetado no movimento da unidade Stitching AeroDR. Por favor prima o interruptor RESET.	Verifique que não existem obstáculos no intervalo de operação da máscara de união da AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit e prima o botão Restaurar na AeroDR Stitching X-Ray Auto-barrier Unit para cancelar o erro.

### 10.2.6 Erros da série REGIUS

Os códigos de erro que começam com um valor numérico, "CAS", "SIG", etc. indicam erros REGIUS.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
CASIN2	Erro leitura código de barras	(1) Retire as cassetes CR da ranhura e verifique se as etiquetas de código de barras têm sujidade ou estão a descolar. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
CASIN3	Cód. Barras incorreto	Reseleccione a Etiqueta Exame com o dispositivo.
CASIN4	Encravamento cassete (introduz 2 caixas em simultâneo)	Retire as cassetes CR da ranhura e volte a introduzir as cassetes CR uma de cada vez.
CASIN5	Trabalho não registado	Retire as cassetes CR da ranhura e volte a registá-las no dispositivo antes de as reintroduzir.
CASIN6	Encravamento cassete (introduz 2 caixas contiguamente)	Retire as últimas cassetes CR introduzidas e espere que se acenda o indicador azul da ranhura antes de as reintroduzir.
CASIN7	Encravamento cassete (introduz 2 caixas contiguamente)	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
CASINB	Inserida cassete não suportada	Foi introduzida uma cassete não compatível com o dispositivo. O dispositivo não é compatível com cassetes de limpeza (kits óticos, rolos de inserção).
CASINE	A chapa não foi retirada da cassete. Abra a porta superior e retire a cassete.	Falha ao retirar a placa da cassete. Abra a porta superior e retire a cassete.
CASINF	Não é possível iniciar o processo devido a sobreaquecimento. Abra a porta superior e retire a cassete. Tente novamente após algum tempo.	A cassete não pode ser processada porque a humidade interna é demasiado elevada. Depois de abrir a porta superior e remover a cassete, aguarde um momento antes de introduzir a cassete.
CASINI	Introdução da cassete não está correta. Empurre-a mais um pouco.	A cassete não foi colocada corretamente. Introduza a cassete corretamente.
CASINJ	É necessária a limpeza do rolo.	Limpe os rolos.
CASOUT8	Pilha de descarga cheia	Retire as cassetes CR acumuladas no depósito de ejeção e verifique se a porta do depósito de ejeção está fechada.
CASOUT9	Porta de descarga abre	Fechre a porta do depósito de ejeção e reinicie a operação de transporte.
DOOR1	Detetada porta da frente aberta	Fechre a porta dianteira. Quando uma Cassete CR é deixada no interior do dispositivo, depois de puxar a Unidade de Transporte para a frente e retirar a Cassete CR, verifique se não existem Cassetes CR no dispositivo (na placa frontal, placa traseira, ou placa), devolva a Unidade de Transporte para a parte de trás e, finalmente, feche a porta dianteira.
LAMPA	Lâmpada Erase A desliga	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
LAMPC	Tubo fluorescente desliga	

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
LAMPD	Vida útil da lâmpada Erase expirou.	A Lâmpada de Apagamento tem de ser substituída.
LAMPG	Vida útil da lâmpada Erase excedida. Contacte a assistência para substituir a lâmpada.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
LASER1	Erro laser	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
POLI1	Erro polígono PLL	
SIG1	Usa coeficiente de sombreado padrão	
SIG2	Usa tabela QRV padrão	
SIG3	Usa coeficiente de sombreado / tabela QRV padrão	
0001	Ocorreu erro durante cópia de ficheiros de definição	O ficheiro de definição pode não estar atualizado. Verifique as definições guardadas e volte a executar a atualização.
04001 - 05000	-	(1) Reinicie a série REGIUS. (2) Se os erros persistem depois de reiniciar, reinicie o dispositivo e a série REGIUS.
05001	Erro JM. Contacte a assistência. Ou mude para JM backup caso exista.	(1) Quando existe um JM de segurança, mude o JM. (2) Se não existe um JM de segurança, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.
05002	Erro ligação JM	Verifique se o JM no destino da cópia de segurança está em execução e mude o JM novamente.
05003	ExchangeParts DB Erro de inicialização	Verifique se o JM está em execução e reinicie o dispositivo.
05004	JM ligado.	A mudança do JM foi concluída com sucesso.
05005	Reinicie Regius	A mudança do JM foi concluída com sucesso. Reinicie todos os leitores de cassete CR.
05006	Erro JM. Contacte a assistência. Ou mude para JM primário	(1) Mude do JM de segurança para a JM principal. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
06000 - 06785	-	(1) Reinicie a série REGIUS. (2) Se os erros persistem depois de reiniciar, reinicie o dispositivo e a série REGIUS.
07000	Inicialização falhou. Cassete está definida no leitor. Abra a porta e retire a cassete e chapa.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07001 07002	Inicialização falhou. Chapa está definida no leitor. Abra a porta e verifique dentro.	
07003 - 07005	Inicialização falhou. Cassete está definida no leitor. Abra a porta e retire a cassete e chapa.	
07006	Inicialização falhou. Chapa está definida no leitor. Abra a porta e verifique dentro.	
07007 - 07016	Inicialização falhou. Erro do sensor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07017	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07018 07019	Inicialização falhou. Erro do sensor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07020	Inicialização falhou. Cassete foi detetada. Abra a porta superior e retire a cassete e chapa.	Abra a porta superior e retire a cassete.
07021	Inicialização falhou. Erro do sensor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07022	Erro operação unidade individual.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07023	Inicialização falhou.	
07024	Erro do sensor detetado durante inicialização.	

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
07100 - 07106	Erro foi detetado durante introdução da cassete.	Retire a cassete e execute a operação de leitura de imagem novamente. (A imagem da placa na cassete pode ser lida novamente.)
07107	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	Retire a cassete e execute a operação de leitura de imagem novamente. (A imagem da placa na cassete pode ser lida novamente.)
07108 07109	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07110	Cassete pode não conter a chapa. Abra a porta e retire a cassete. Confirme que a chapa está na cassete.	Retire a cassete e a placa do dispositivo. (1) Quando não existe uma placa dentro do dispositivo ou dentro da cassete, verifique se foi introduzida a cassete correta. (2) Elimine a imagem na placa utilizando o modo Apagar quando a placa está dentro do dispositivo.
07111 - 07117	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07118	Ocorreu erro crítico durante processamento da cassete. Contacte a assistência. Abra a porta superior e retire a cassete. Abra a porta traseira e retire a chapa.	Retire a placa e a cassete. (1) Quando este erro ocorre, mesmo depois de Desligar e Ligar a alimentação, o erro do dispositivo não será apagado. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07119 - 07124	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07125	Ocorreu erro crítico durante processamento da cassete. Contacte a assistência. Abra a porta superior e retire a cassete. Abra a porta traseira e retire a chapa.	(1) Depois de abrir a porta superior, retire a placa e a cassete. (2) Quando este erro ocorre, mesmo depois de Desligar e Ligar a alimentação, o erro do dispositivo não será apagado. Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07126 - 07129	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07130	Foi detetado erro de tamanho da cassete durante a introdução. Confirme se o tamanho da cassete é suportado.	Retire a cassete. Verifique o tamanho da cassete e confirme se a cassete é compatível com o dispositivo.
07131 - 07135	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07136	O tamanho da cassete e da chapa podem não corresponder. Abra a porta e retire a cassete. Confirme o tamanho da cassete e chapa. Apague a cassete no MODO APAGAR antes de usar novamente a cassete.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Confirme se o tamanho da cassete e da placa coincidem. (3) Coloque a placa retirada com a cassete de tamanho igual e apague a imagem com o modo Apagar.
07137	Erro operação unidade individual.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07138 07139	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07140 - 07142	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	Foi detetado um erro ao processar a cassete. Abra a porta, retire a cassete/placa e apague a cassete com o modo Apagar.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
07143 - 07152	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
07153	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR.	Foi detetado um erro ao processar a cassete. Abra a porta, retire a cassete/placa e apague a cassete com o modo Apagar.
07154	Erro foi detetado durante processamento da cassete. Abra a porta e retire a cassete e chapa. Após a remoção, retire a cassete no MODO APAGAR. Além disso limpe o rolo.	Foi detetado um erro ao processar a cassete. Abra a porta, retire a cassete/placa e apague a cassete com o modo Apagar. Limpe também os rolos.
07200 - 07224 07300 - 07354	Erro operação unidade individual.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07400 - 07409	Inicialização falhou. Erro do leitor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07410 07411	Detetado erro de eliminação.	Foi detetado um erro no dispositivo ao apagar a imagem. (1) Quando a leitura da imagem ficar concluída, aguarde pela conclusão da transferência de imagens. (2) Depois de confirmar que a transferência foi concluída, retire a cassete. (3) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07412 - 07414	Detetado erro do leitor.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07415	Inicialização falhou. Erro do leitor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07416 - 07419	Detetado erro do leitor.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07420	Inicialização falhou. Erro do leitor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07421 07422	Detetado erro do leitor.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07600 - 07622	Erro operação unidade individual.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07650 07651	Detetado erro do leitor.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07700 07701	Inicialização falhou. Erro do leitor detetado durante inicialização.	Abra e feche a porta superior. Execute novamente a inicialização do dispositivo. Verifique se o erro volta a ocorrer.
07710 - 07746	Detetado erro de memória.	Quando este erro ocorre, mesmo depois de Desligar e Ligar a alimentação, o erro do dispositivo não será apagado. Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07747 - 07749	Detetado erro de dados.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07750 - 07759	Detetado erro de dados.	Foi detetado um erro nos dados transferidos. (1) Verifique os dados transmitidos e o cabo de comunicação. (2) Depois, Desligue e Ligue o dispositivo.
07800 07801	Estão especificados parâmetros que não é possível processar nas definições do leitor	Foi detetado um erro no parâmetro do tamanho da cassete. (1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07802	Detetado erro do leitor.	(1) Retire a cassete e a placa do dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07803	Estão especificados parâmetros que não é possível processar nas definições do leitor	As condições de exposição que o dispositivo não consegue processar foram indicadas. Verifique novamente as condições de exposição.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
07810	Porta superior aberta	Feche a porta superior.
07811	Porta traseira aberta	Feche a porta traseira.
07812	Porta esquerda aberta	Feche a porta do lado esquerdo.
07820	Introdução da cassete não está correta. Empurre-a mais um pouco.	A cassete não foi colocada corretamente. Introduza a cassete corretamente.
07821	A chapa não foi retirada da cassete. Abra a porta superior e retire a cassete.	Falha ao retirar a placa da cassete. Abra a porta superior e retire a cassete.
07822	Não é possível iniciar o processo devido a sobreaquecimento. Abra a porta superior e retire a cassete. Tente novamente após algum tempo.	A cassete não pode ser processada porque a temperatura interna é demasiado elevada. Depois de abrir a porta superior e remover a cassete, aguarde um momento antes de introduzir a cassete.
07823	Vida útil da lâmpada Erase excedida. Contacte a assistência para substituir a lâmpada.	A Lâmpada de Apagamento tem de ser substituída. Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
07999	Chamar assistência. Dados de programa do leitor corrompidos. Necessário recuperar programa.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
10000 - 12011	-	Reinicie este dispositivo e a série REGIUS.
12012 - 26999	-	(1) Reinicie a série REGIUS. (2) Se os erros persistem depois de reiniciar, reinicie o dispositivo e a série REGIUS.
27000	Leitor não está no estado de envio de imagens. Transmissão imagem falhou.	A alimentação do leitor foi cortada durante a leitura e os dados de imagem foram perdidos. Execute a exposição novamente e volte a ler a imagem.
27001	USB foi desligado durante calibragem. Tente novamente comando de manutenção.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
27002	Operação de manutenção falhou, porque USB foi desligado durante operação. Tente novamente comando de manutenção.	
27010	Chamar assistência. Versão do programa não corresponde. Necessário atualizar programa.	
27100	Este leitor está em processamento. Ligue o PC. Para concluir o processo, desligue o leitor. A imagem será eliminada.	Esta mensagem é exibida quando um leitor é ligado a um leitor que está a transferir dados de imagem. (1) Quando a ligação do leitor mudar Restabeleça a ligação ao dispositivo que executa o processamento da leitura da imagem original. Com o regresso à condição de ligação correta, a transferência será executada novamente. (Porém, isto só acontece quando o dispositivo e os processos do leitor são continuados. Se forem Desligados ou se o processo parar, a transferência de dados não será realizada.) (2) Quando o dispositivo é iniciado durante o processamento de uma leitura de imagem Os dados de imagem não serão transferidos. Retire a placa e a cassete; depois Desligue e volte a Ligar o leitor. Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.
27101	O leitor foi ligado. Para concluir a leitura da imagem, ligue ao leitor.	Restabeleça a ligação ao leitor original que executa o processamento. Com o regresso à condição de ligação correta, a transferência será executada novamente. (Porém, isto só acontece quando o dispositivo e os processos do leitor são continuados. Se forem Desligados ou se o processo parar, a transferência de dados não será realizada.) Se não é possível restabelecer a ligação com o leitor original, reinicie o dispositivo. Os dados de imagem não podem ser transferidos novamente. Retire também a placa e a cassete; depois Desligue e volte a Ligar o leitor. Elimine a imagem da placa retirada utilizando o modo Apagar.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
27105	Outro leitor está a funcionar no sistema. Este leitor não pode ser usado. Pare o outro leitor se pretender usar este leitor.	Esta mensagem será exibida se existirem vários leitores ligados a um sistema. Não é possível utilizar os leitores que não foram detetados pelo dispositivo. Para utilizar um leitor ligado, depois de desligar todos os cabos USB do leitor, ligue apenas o leitor a ser utilizado. (Antes de desligar leitores, confirme que os leitores não estão a realizar nenhum processo.)
27110	USB foi desligado durante a transmissão da imagem. Ligue USB. Transmissão da imagem iniciará após ligação.	Confirme se o cabo USB está ligado. Depois de ligar, continue a transferência de dados de imagem.
27750	Ocorreu erro de comunicação com comunicação de IMPRESSORA. Verifique o destino da comunicação.	Falha ao adquirir informação de impressora. Reinicie a impressora e readquira a informação de impressora.
27751 - 27759	Ocorreu erro de comunicação com comunicação de IMPRESSORA. Verifique o destino da comunicação.	A comunicação com a impressora falhou. (1) Executar saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
27770 27771	Ocorreu erro interno na comunicação HOST. Verifique o destino da comunicação.	O envio de HOST falhou. (1) Verifique o estado HOST e execute a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
35940	Espaço não suficiente	Não existe espaço livre suficiente no suporte de dados. Verifique o espaço livre no suporte de dados e ajuste o estudo a sair.
35941	Erro de escrita de Media	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
35942 35943	Erro de escrita de Media	Falha ao escrever para o suporte. (1) Verifique o estado do suporte e execute a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
35944	Erro de escrita de Media	A criação de JPEG falhou. (1) Executar saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
35945	Erro Tempo esgotado	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
36200	BAD RECEIVE MGZ	Ocorreu um erro no carregador de ejeção da impressora. Verifique o estado da impressora.
36201	BAD SUPPLY MGZ	Ocorreu um erro no carregador de alimentação da impressora. Verifique o estado da impressora.
36202	CALIBRATING	A impressora está em processo de calibração. Aguarde pela conclusão da calibração e execute a saída novamente.
36203	CALIBRATION ERR	Ocorreu um erro na calibração da impressora. Verifique o estado da impressora.
36204	CHECK CHEMISTRY	Ocorreu um problema com os químicos da máquina reveladora. Verifique a máquina reveladora.
36205	CHECK SORTER	Ocorreu um problema com o classificador. Verifique o classificador.
36206	CHEMICALS EMPTY	O nível de fluido do revelador está vazio. Reabasteça os químicos da máquina reveladora.
36207	CHEMICALS LOW	O nível de fluido do revelador está baixo. Reabasteça os químicos da máquina reveladora.
36208	COVER OPEN	Está aberta a tampa, a bandeja ou a porta da impressora. Verifique o estado da impressora.
36209	ELEC CONFIG ERR	A impressora não está operacional devido a um erro nas definições. Verifique as definições da impressora.
36210	ELEC DOWN	O imageador não está operacional devido a um problema no hardware eletrónico. Verifique o imageador.
36211	ELEC SW ERROR	A impressora não está operacional devido a um erro de software. Verifique o estado da impressora.
36212	EMPTY 8X10	Não há mais filme 8×10. Prepare o filme.
36213	EMPTY 8X10 BLUE	Não há mais filme 8×10 azul. Prepare o filme.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

<b>Código de Erro</b>	<b>Mensagem exibida</b>	<b>Problemas/ações corretivas</b>
36214	EMPTY 8X10 CLR	Não há mais filme 8×10 limpo. Prepare o filme.
36215	EMPTY 8X10 PAPER	Não há mais papel 8×10. Prepare o papel.
36216	EMPTY 10X12	Não há mais filme 10×12. Prepare o filme.
36217	EMPTY 10X12 BLUE	Não há mais filme 10×12 azul. Prepare o filme.
36218	EMPTY 10X12 CLR	Não há mais filme 10×12 limpo. Prepare o filme.
36219	EMPTY 10X12 PAPER	Não há mais papel 10×12. Prepare o papel.
36220	EMPTY 10X14	Não há mais filme 10×14. Prepare o filme.
36221	EMPTY 10X14 BLUE	Não há mais filme 10×14 azul. Prepare o filme.
36222	EMPTY 10X14 CLR	Não há mais filme 10×14 limpo. Prepare o filme.
36223	EMPTY 10X14 PAPER	Não há mais papel 10×14. Prepare o papel.
36224	EMPTY 11X14	Não há mais filme 11×14. Prepare o filme.
36225	EMPTY 11X14 BLUE	Não há mais filme 11×14 azul. Prepare o filme.
36226	EMPTY 11X14 CLR	Não há mais filme 11×14 limpo. Prepare o filme.
36227	EMPTY 11X14 PAPER	Não há mais papel 11×14. Prepare o papel.
36228	EMPTY 14X14	Não há mais filme 14×14. Prepare o filme.
36229	EMPTY 14X14 BLUE	Não há mais filme 14×14 azul. Prepare o filme.
36230	EMPTY 14X14 CLR	Não há mais filme 14×14 limpo. Prepare o filme.
36231	EMPTY 14X14 PAPER	Não há mais papel 14×14. Prepare o papel.
36232	EMPTY 14X17	Não há mais filme 14×17. Prepare o filme.
36233	EMPTY 14X17 BLUE	Não há mais filme 14×17 azul. Prepare o filme.
36234	EMPTY 14X17 CLR	Não há mais filme 14×17 limpo. Prepare o filme.
36235	EMPTY 14X17 PAPER	Não há mais papel 14×17. Prepare o papel.
36236	EMPTY 24X24	Não há mais filme 24×24. Prepare o filme.
36237	EMPTY 24X24 BLUE	Não há mais filme 24×24 azul. Prepare o filme.
36238	EMPTY 24X24 CLR	Não há mais filme 24×24 limpo. Prepare o filme.
36239	EMPTY 24X24 PAPER	Não há mais papel 24×24. Prepare o papel.
36240	EMPTY 24X30	Não há mais filme 24×30. Prepare o filme.
36241	EMPTY 24X30 BLUE	Não há mais filme 24×30 azul. Prepare o filme.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
36242	EMPTY 24X30 CLR	Não há mais filme 24×30 limpo. Prepare o filme.
36243	EMPTY 24X30 PAPR	Não há mais papel 24×30. Prepare o papel.
36244	EMPTY A4 PAPR	Não há mais papel A4. Prepare o papel.
36245	EMPTY A4 TRANS	Não há mais diapositivos A4. Prepare os diapositivos.
36246	EXPOSURE FAILURE	Ocorreu um problema desconhecido na unidade de exposição. Verifique a impressora.
36247	FILM JAM	Ocorreu um encravamento do filme na impressora. Verifique a impressora.
36248	FILM TRANSP ERR	Ocorreu um problema relacionado com a alimentação do filme. Verifique a impressora.
36249	FINISHER EMPTY	O finisher está vazio. Verifique o finisher.
36250	FINISHER ERROR	Ocorreu um erro no finisher. Verifique o finisher.
36251	FINISHER LOW	O alimentação do finisher está em baixo. Verifique o finisher.
36252	LOW 8X10	Pouca quantidade de filme 8×10. Prepare o filme.
36253	LOW 8X10 BLUE	Pouca quantidade de filme 8×10 azul. Prepare o filme.
36254	LOW 8X10 CLR	Pouca quantidade de filme 8×10 limpo. Prepare o filme.
36255	LOW 8X10 PAPR	Pouca quantidade de papel 8×10. Prepare o papel.
36256	LOW 10X12	Pouca quantidade de filme 10×12. Prepare o filme.
36257	LOW 10X12 BLUE	Pouca quantidade de filme 10×12 azul. Prepare o filme.
36258	LOW 10X12 CLR	Pouca quantidade de filme 10×12 limpo. Prepare o filme.
36259	LOW 10X12 PAPR	Pouca quantidade de papel 10×12. Prepare o papel.
36260	LOW 10X14	Pouca quantidade de filme 10×14. Prepare o filme.
36261	LOW 10X14 BLUE	Pouca quantidade de filme 10×14 azul. Prepare o filme.
36262	LOW 10X14 CLR	Pouca quantidade de filme 10×14 limpo. Prepare o filme.
36263	LOW 10X14 PAPR	Pouca quantidade de papel 10×14. Prepare o papel.
36264	LOW 11X14	Pouca quantidade de filme 11×14. Prepare o filme.
36265	LOW 11X14 BLUE	Pouca quantidade de filme 11×14 azul. Prepare o filme.
36266	LOW 11X14 CLR	Pouca quantidade de filme 11×14 limpo. Prepare o filme.
36267	LOW 11X14 PAPR	Pouca quantidade de papel 11×14. Prepare o papel.
36268	LOW 14X14	Pouca quantidade de filme 14×14. Prepare o filme.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

<b>Código de Erro</b>	<b>Mensagem exibida</b>	<b>Problemas/ações corretivas</b>
36269	LOW 14X14 BLUE	Pouca quantidade de filme 14×14 azul. Prepare o filme.
36270	LOW 14X14 CLR	Pouca quantidade de filme 14×14 limpo. Prepare o filme.
36271	LOW 14X14 PAPR	Pouca quantidade de papel 14×14. Prepare o papel.
36272	LOW 14X17	Pouca quantidade de filme 14×17. Prepare o filme.
36273	LOW 14X17 BLUE	Pouca quantidade de filme 14×17 azul. Prepare o filme.
36274	LOW 14X17 CLR	Pouca quantidade de filme 14×17 limpo. Prepare o filme.
36275	LOW 14X17 PAPR	Pouca quantidade de papel 14×17. Prepare o papel.
36276	LOW 24X24	Pouca quantidade de filme 24×24. Prepare o filme.
36277	LOW 24X24 BLUE	Pouca quantidade de filme 24×24 azul. Prepare o filme.
36278	LOW 24X24 CLR	Pouca quantidade de filme 24×24 limpo. Prepare o filme.
36279	LOW 24X24 PAPR	Pouca quantidade de papel 24×24. Prepare o papel.
36280	LOW 24X30	Pouca quantidade de filme 24×30. Prepare o filme.
36281	LOW 24X30 BLUE	Pouca quantidade de filme 24×30 azul. Prepare o filme.
36282	LOW 24X30 CLR	Pouca quantidade de filme 24×30 limpo. Prepare o filme.
36283	LOW 24X30 PAPR	Pouca quantidade de papel 24×30. Prepare o papel.
36284	LOW A4 PAPR	Pouca quantidade de papel A4. Prepare o papel.
36285	LOW A4 TRANS	Pouca quantidade de diapositivos A4. Prepare os diapositivos.
36286	NO RECEIVE MGZ	Não é possível utilizar o carregador de descarga da impressora. Verifique a impressora.
36287	NO RIBBON	A impressora não tem um cartucho de fita. Verifique a impressora.
36288	NO SUPPLY MGZ	Não existe carregador de alimentação. Verifique a impressora.
36289	CHECK PRINTER	Não foi possível preparar a impressora. Verifique a impressora.
36290	CHECK PROC	Não é possível utilizar o revelador da máquina. Verifique a máquina reveladora.
36291	PRINTER DOWN	Não é possível utilizar a impressora por motivos não especificados. Verifique a impressora.
36292	PRINTER BUSY	Não é possível utilizar a impressora porque se encontrar atualmente em curso. Execute a saída quando a impressora puder ser utilizada.
36293	PRINT BUFF FULL	Não é possível utilizar a impressora porque o buffer da impressora está cheio. Execute a saída novamente quando a impressora puder ser utilizada.
36294	PRINTER INIT	A impressora não está preparada porque ainda está a aquecer, etc. Execute a saída quando a impressora estiver preparada.
36295	PRINTER OFFLINE	A impressora está fora de linha. Execute a saída quando a impressora estiver em linha.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
36296	PROC DOWN	Não é possível utilizar o revelador da máquina. Verifique a máquina reveladora.
36297	PROC INIT	Não é possível utilizar a máquina reveladora porque está a ser inicializada neste momento. Execute a saída quando a impressora puder ser utilizada.
36298	PROC OVERFLOW FL	O depósito de líquido usado da máquina reveladora está quase cheio. Descarregue o depósito de químicos líquidos utilizados.
36299	PROC OVERFLOW HI	O depósito de líquido usado da máquina reveladora está cheio. Descarregue o depósito de químicos líquidos utilizados.
36300	QUEUED	O trabalho de impressão está pendente na lista de trabalhos.
36301	RECEIVER FULL	O carregador de descarga está cheio. Verifique a impressora.
36302	REQ MED NOT INST	O carregador de filme requerido foi introduzido mas não é utilizável. Verifique a impressora.
36303	REQ MED NOT AVAI	O filme requerido não pode ser utilizado com esta impressora. Verifique o filme selecionado.
36304	RIBBON ERROR	Ocorreu um erro com o cartucho de fita da impressora. Verifique a impressora.
36305	SUPPLY EMPTY	O carregador de alimentação está vazio. Verifique a impressora.
36306	SUPPLY LOW	Carregador de alimentação quase vazio. Verifique a impressora.
36307	UNKNOWN	Ocorreu um erro não definido. (1) Executar saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
36308	EMPTY 8X10 DR	Não há mais filme 8×10 DR. Prepare o filme.
36309	EMPTY 8X10 DR B	Não há mais filme 8×10 DR azul. Prepare o filme.
36310	EMPTY 8X10 DR C	Não há mais filme 8×10 DR limpo. Prepare o filme.
36311	EMPTY 10X12 DR	Não há mais filme 10×12 DR. Prepare o filme.
36312	EMPTY 10X12 DR B	Não há mais filme 10×12 DR azul. Prepare o filme.
36313	EMPTY 10X12 DR C	Não há mais filme 10×12 DR limpo. Prepare o filme.
36314	EMPTY 11X14 DR	Não há mais filme 11×14 DR. Prepare o filme.
36315	EMPTY 11X14 DR B	Não há mais filme 11×14 DR azul. Prepare o filme.
36316	EMPTY 11X14 DR C	Não há mais filme 11×14 DR limpo. Prepare o filme.
36317	EMPTY 14X14 DR	Não há mais filme 14×14 DR. Prepare o filme.
36318	EMPTY 14X14 DR B	Não há mais filme 14×14 DR azul. Prepare o filme.
36319	EMPTY 14X14 DR C	Não há mais filme 14×14 DR limpo. Prepare o filme.
36320	EMPTY 14X17 DR	Não há mais filme 14×17 DR. Prepare o filme.
36321	EMPTY 14X17 DR B	Não há mais filme 14×17 DR azul. Prepare o filme.
36322	EMPTY 14X17 DR C	Não há mais filme 14×17 DR limpo. Prepare o filme.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

<b>Código de Erro</b>	<b>Mensagem exibida</b>	<b>Problemas/ações corretivas</b>
36323	EMPTY 24X24 DR	Não há mais filme 24×24 DR. Prepare o filme.
36324	EMPTY 24X24 DR B	Não há mais filme 24×24 DR azul. Prepare o filme.
36325	EMPTY 24X24 DR C	Não há mais filme 24×24 DR limpo. Prepare o filme.
36326	EMPTY 24X30 DR	Não há mais filme 24×30 DR. Prepare o filme.
36327	EMPTY 24X30 DR B	Não há mais filme 24×30 DR azul. Prepare o filme.
36328	EMPTY 24X30 DR C	Não há mais filme 24×30 DR limpo. Prepare o filme.
36329	LOW 8X10 DR	Pouca quantidade de filme 8×10 DR. Prepare o filme.
36330	LOW 8X10 DR B	Pouca quantidade de filme 8×10 DR azul. Prepare o filme.
36331	LOW 8X10 DR C	Pouca quantidade de filme 8×10 DR limpo. Prepare o filme.
36332	LOW 10X12 DR	Pouca quantidade de filme 10×12 DR. Prepare o filme.
36333	LOW 10X12 DR B	Pouca quantidade de filme 10×12 DR azul. Prepare o filme.
36334	LOW 10X12 DR C	Pouca quantidade de filme 10×12 DR limpo. Prepare o filme.
36335	LOW 11X14 DR	Pouca quantidade de filme 11×14 DR. Prepare o filme.
36336	LOW 11X14 DR B	Pouca quantidade de filme 11×14 DR azul. Prepare o filme.
36337	LOW 11X14 DR C	Pouca quantidade de filme 11×14 DR limpo. Prepare o filme.
36338	LOW 14X14 DR	Pouca quantidade de filme 14×14 DR. Prepare o filme.
36339	LOW 14X14 DR B	Pouca quantidade de filme 14×14 DR azul. Prepare o filme.
36340	LOW 14X14 DR C	Pouca quantidade de filme 14×14 DR limpo. Prepare o filme.
36341	LOW 14X17 DR	Pouca quantidade de filme 14×17 DR. Prepare o filme.
36342	LOW 14X17 DR B	Pouca quantidade de filme 14×17 DR azul. Prepare o filme.
36343	LOW 14X17 DR C	Pouca quantidade de filme 14×17 DR limpo. Prepare o filme.
36344	LOW 24X24 DR	Pouca quantidade de filme 24×24 DR. Prepare o filme.
36345	LOW 24X24 DR B	Pouca quantidade de filme 24×24 DR azul. Prepare o filme.
36346	LOW 24X24 DR C	Pouca quantidade de filme 24×24 DR limpo. Prepare o filme.
36347	LOW 24X30 DR	Pouca quantidade de filme 24×30 DR. Prepare o filme.
36348	LOW 24X30 DR B	Pouca quantidade de filme 24×30 DR azul. Prepare o filme.

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
36349	LOW 24X30 DR C	Pouca quantidade de filme 24×30 DR limpo. Prepare o filme.
37350 37351	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37352	Falha ao adquirir ajuste de comunicação DICOM. Por favor confirme o ajuste de comunicação.	Falha ao obter as definições de comunicação DICOM. (1) Verifique as definições de comunicação. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37353	Falha na comunicação. Por favor confirme o ajuste de comunicação e se o servidor está a funcionar.	A ligação falhou. (1) Verifique as definições de comunicação no servidor. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37354	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.	As comunicações falharam. (1) Verifique o anfitrião ou a rede. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37355 37356	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37357	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.	O processo de encerramento das comunicações falhou. (1) Verifique se o envio foi concluído. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37358	Ocorreu erro interno na comunicação DICOM. Contacte o suporte técnico.	As comunicações foram colocadas em pausa pelo anfitrião. (1) Verifique o anfitrião. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37390 - 37392	Erro de escrita de Media	
37620 37621	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37622	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Falha ao adquirir informação da imagem. (1) Reinicie o imageador e verifique novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37623 37624	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37625	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37626 37627	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37628	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37629 37630	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37631	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37632 - 37635 37640 37641	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37642	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37643 37644	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37645	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

Continua na página seguinte

## 10.2 Códigos de erro e ações corretivas

Código de Erro	Mensagem exibida	Problemas/ações corretivas
37646 37647	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37648	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37649 37650	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37651	Ocorreu erro interno na comunicação IMPRESSORA. Contacte representante assistência.	A comunicação com o imageador falhou. (1) Tente executar a saída novamente. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37670 - 37672	Ocorreu erro interno na comunicação HOST. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37673	Ocorreu erro interno na comunicação HOST. Contacte representante assistência.	As comunicações com o anfitrião falharam. (1) Verifique o servidor ou a rede. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37674 37675	Ocorreu erro interno na comunicação HOST. Contacte representante assistência.	Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37676	Ocorreu erro interno na comunicação HOST. Contacte representante assistência.	As comunicações com o anfitrião falharam. (1) Verifique o servidor ou a rede. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.
37680	HOST A-ASSOCIATE é rejeitado. Por favor verifique o ajuste de comunicação.	O pedido de ligação para comunicação com o anfitrião foi negado. Verifique as definições de comunicação.
37680	PRINT A-ASSOCIATE é rejeitado. Por favor verifique o ajuste de comunicação.	O pedido de ligação para comunicação com o imageador foi negado. Verifique as definições de comunicação.
37681	HOST A-ASSOCIATE é rejeitado transitório.	O pedido de ligação para comunicação com o anfitrião foi temporariamente negado. Verifique o anfitrião.
37681	PRINT A-ASSOCIATE é rejeitado transitório.	O pedido de ligação para comunicação com o imageador foi temporariamente negado. Verifique o imageador.
50000A	Comando leitura não selecionado. Para recuperar a imagem, clique no botão [OK] para fechar este diálogo e selecione o comando de leitura	Depois de premir [OK] e fechar a caixa de diálogo, defina a sequência de leitura.
50000B	Comando leitura não selecionado. Para ejetar a cassete, clique no botão [Eject]. Para recuperar a imagem, clique no botão [OK] para fechar este diálogo e selecione o comando de leitura.	(1) Prima [Eject] para ejetar a cassete. (2) Depois de premir [OK] e fechar a caixa de diálogo, defina a sequência de leitura.
50001A 50001AB	Necessário eliminar novamente, porque chapa da imagem foi exposta em excesso.	Uma vez que foi utilizada uma grande quantidade de raios-X durante a exposição, é necessário executar a eliminação novamente.
90001	Ocorreu um erro durante a leitura da imagem. Verifique a rede. Reinicie o leitor.	Verifique a ligação de rede da consola e a ligação de rede do leitor de cassetes CR. Depois de reiniciar o leitor de cassetes CR, leia a cassete CR com a qual a exposição foi executada novamente.
90002	Receção de imagem não concluída. Verifique a rede.	Verifique a ligação de rede da consola e a ligação de rede do leitor de cassetes CR.
99999	Inicialização processo CR falhou. Reinicie a consola ou contacte a assistência.	(1) Reinicie o dispositivo. (2) Entre em contacto com os representantes técnicos da Konica Minolta.

# Capítulo 11

---

## Manutenção

Este capítulo descreve os itens que necessitam de manutenção periódica.

## 11.1 • Manutenção e inspeção de itens

Este capítulo descreve as inspeções e limpeza necessárias para manter o aparelho em perfeitas condições de funcionamento.

### ● Ferramenta de Qualidade



#### DICA

- Está disponível a "Verificação Simples QC para CS-7" para verificar a qualidade da imagem. Contacte a assistência ao cliente para mais informações.
- Para mais informações, contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

### 11.1.1 Plano de manutenção

Os trabalhos de manutenção e inspeção periodicamente realizados pelo utilizador e os de manutenção e inspeção suportados pela pós-venda são os seguintes.

#### ● Trabalhos de manutenção por parte do utilizador

Tarefa de manutenção	Intervalo de manutenção
Verificar o funcionamento da ventoinha de refrigeração	Semanalmente
Verifique a hora do relógio incorporado	Semanalmente
Limpe a unidade de operação	Semanalmente
Limpar o teclado	Mensalmente
Limpar o rato	Mensalmente

#### ● A manutenção deve ser feita por um técnico qualificado

Tarefa de manutenção	Intervalo de manutenção
Mudar o disco duro	Cada 5 anos ou 20.000 horas de serviço
Sistema de segurança	Semestralmente
Desfragmentação do disco duro	Anualmente



#### IMPORTANTE

- Para garantir o perfeito funcionamento deste aparelho faça uma manutenção periódica.
- Estes intervalos de tarefas são estimativas e variam segundo o uso.
- Contacte os representantes técnicos da Konica Minolta para discutir "Trabalhos de manutenção realizados por técnico qualificado".

### 11.1.2 Confirmação e limpeza

Verifique e limpe diariamente os seguintes.

#### ● Verifique o funcionamento da ventoinha

Verifique se a ventoinha de arrefecimento não parou e não faz barulhos esquisitos (chocalhar). Limpe periodicamente a ventoinha de arrefecimento com um aspirador.

#### ● Verifique a hora do relógio incorporado

Verifique e corrija as horas do relógio incorporado com a ferramenta de utilizador. Verifique periodicamente e fale com o administrador da ferramenta de utilizador.

#### ● Limpe a unidade de operação

A unidade de operação requer limpeza periódica. Nessa altura, tenha cuidado com o seguinte.

- Limpe com um pano macio.
- Não use panos químicos nem molhados.
- Não borrife de água ou outros líquidos diretamente no ecrã.

#### ● Limpe o teclado

Veja se a corrente está desligada em todo o sistema incluindo este aparelho e todos os outros periféricos (lâmpada apagada), depois limpe a superfície do teclado com um pano seco.

#### ● Limpe o rato

Para que o rato ótico funcione bem, o sensor ótico interno deve poder medir corretamente a direção e a quantidade do movimento. Para que o sensor não fique sujo, use-o num ambiente sem pó e limpe periodicamente com um pano seco.

### 11.1.3 Peças periodicamente substituídas

O número (período) de utilizações é contado para DR Detector e REGIUS. Se o ícone [Sistema] mudar para amarelo, verifique a substituição regular de peças do seguinte modo.

#### 1 Prima [Sistema].



- O ecrã do monitor do sistema (separador [Monitor do sistema]) é exibido.

#### 2 Selecione o separador [Compon. garantia].



- É exibido o ecrã da unidade de substituição.
- Verifique o estado da substituição regular de peças com a respetiva lista e o estado de utilização.
- Para mais detalhes sobre a substituição regular de peças contacte os representantes técnicos da Konica Minolta.

#### DICA

- O ícone [Sistema] amarelo voltará à cor original quando as peças de substituição regular tiverem sido substituídas.

### 11.1.4 Consumíveis

#### IMPORTANTE

- Para informação sobre consumíveis ou substituição periódica de peças para hardware deste aparelho, UPS (alimentação ininterrupta), etc., consulte o manual de cada aparelho.
- Concretamente, a utilização continuada da bateria pode resultar em deterioração da mesma, fazendo com que perca as capacidades de funcionamento adequadas. Para uma utilização prolongada e segura, é necessário substituir peças deterioradas ou degradadas.

---

# Capítulo 12

---

## Especificações

Este capítulo descreve as especificações deste aparelho.

## 12.1 • Especificações

### 12.1.1 Especificações do software

Item	Descrição
Nome do produto	DIRECT DIGITIZER CS-7
Classificação do produto	MDD: Classe II a, Regra10 FDA: 510 (k) Classe II
Observações (para MDD)	O símbolo CE indica a conformidade com a Medical Devices Directive 93/42/EEC
Suporte DICOM	DICOM Storage SCU DICOM Basic Grayscale Print Management SCU DICOM Modality Worklist Management SCU DICOM Modality Performed Procedure Step SCU
Processamento de imagem	Processo autogradação Processamento de frequência (processo F) Processamento de equalização (processo E) Processamento híbrido (processo HF - processo HE) Processo de filtragem híbrida (processo HS) Processo de remoção de grelha/Correção de radiação dispersa (Grelha inteligente) Processo de reconhecimento automático do campo de exposição
Aparelhos que podem ser lidos	1) DR Detector 2) REGIUS MODELO 170, REGIUS MODELO 190, REGIUS MODELO 210, REGIUS MODELO 110, REGIUS MODELO 110S, REGIUS MODELO 110HQ 3) REGIUS SIGMA, REGIUS SIGMA2
Tom de amostra	200 µm (apenas para AeroDR 3 1417HD) 175 µm 100 µm (apenas para AeroDR 3 1417HD) 87,5 µm (apenas para a série REGIUS)
Inserção de imagem	Anfitrião: máx. 4ch Impressora: máx. 2ch
Componentes de software	1) Aplicação : Software de aplicação CS-7 2) SO : Windows 7 Professional 32bit/Windows 10 Enterprise 2015 LTSB (64bit)----- SOUP 3) Middleware : .NET framework 4.6.1 ----- SOUP Microsoft SQL Server Compact Edition ----- SOUP Postgre SQL----- SOUP 4) Driver : Biblioteca de escrita CD-R/DVD-R ----- SOUP * SO está instalado no PC. Não está incluído no produto CS-7.
Funções principais do software	1) Registo de encomenda/Cooperação de encomenda O método de registo de encomenda deste dispositivo pode ser selecionado de acordo com o ambiente de ligação da unidade. 2) Etiqueta Exame Selecione a Etiqueta Exame para a exposição para selecionar a condição de leitura ótima, condição de processamento de imagem e condição de saída para cada parte do corpo. 3) Leitura da imagem 4) Ligação a equipamento de raios-X Ligação de exposição entre equipamento de raios-X, radiografia digital e este dispositivo. 5) Processamento de imagens 6) Envio de imagens para impressora/PACS/suporte de armazenamento de imagens

#### IMPORTANTE

- Este aparelho não possui uma função para controlar o aparelho de raios-X. A exposição é feita através do aparelho de raios-X.

## 12.1.2 Especificações do hardware

Item	Descrição					
CPU	Processador Intel Core i3 2.93 GHz ou superior					
Memória	Standard 2 GB					
SO	Microsoft Windows 7 Professional (32 bit), Windows 10 Enterprise 2015 LTSC (64bit)					
Disco rígido	250 GB ou mais					
Dispositivo ótico	CD/DVD super multi drive ou superior (CD/DVD leitura, escrita autorizada)					
Ranhura PCI	2 ranhuras livres ou mais (PCIx1, PCI-Express)					
Porta entrada/saída	Ethernet: 10base-T/100base-TX/1000base-T USB: 6 portas ou mais *1					
Teclado	Teclado completo					
Rato	Rato ótico (USB)					
Som	Função áudio disponível					
Requisitos de alimentação	CA 90 V-264 V (Monofásica 50/60 Hz)					
Consumo de energia	46 W					
Standard (para MDD)	Em conformidade com as normas que a marcação CE exige.					
Acessórios principais	Cabo de alimentação da unidade de comando Cabo de alimentação da unidade de operação (monitor) Cabo de ligação entre a unidade de comando e a unidade de operação (monitor) Teclado Rato					
Condições ambientais de armazenamento e de utilização recomendadas	Durante a operação	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Temperatura</th> <th>Humidade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 a 35°C (0 m a 3.048 m em altitude máxima)</td> <td>10 a 90% HR (assegure a não formação de condensação de água)</td> </tr> </tbody> </table>	Temperatura	Humidade	10 a 35°C (0 m a 3.048 m em altitude máxima)	10 a 90% HR (assegure a não formação de condensação de água)
	Temperatura	Humidade				
10 a 35°C (0 m a 3.048 m em altitude máxima)	10 a 90% HR (assegure a não formação de condensação de água)					
Em armazenamento	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Temperatura</th> <th>Humidade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-30 a 60°C (0 m a 9.144 m em altitude máxima)</td> <td>10 a 90% HR (assegure a não formação de condensação de água)</td> </tr> </tbody> </table>	Temperatura	Humidade	-30 a 60°C (0 m a 9.144 m em altitude máxima)	10 a 90% HR (assegure a não formação de condensação de água)	
Temperatura	Humidade					
-30 a 60°C (0 m a 9.144 m em altitude máxima)	10 a 90% HR (assegure a não formação de condensação de água)					

\*1 Necessário para 1 rato, teclado e painel tátil.

### IMPORTANTE

- Estas especificações de produto podem ser melhoradas sem aviso prévio.
- Se está a utilizar a exposição de união One Shot, o dispositivo requer pelo menos mais 4GB de memória.
- Se está a utilizar o AeroDR 3 1417HD, o dispositivo requer pelo menos mais 4GB de memória.

### 12.1.3 Especificações de hardware (durante a utilização do dispositivo de raios-X portátil)

Item	Descrição					
CPU	Processador Intel Core i5-2520M vPro 2.50 GHz ou superior					
Memória	Standard 4 GB					
SO	Microsoft Windows 7 Professional (32 bit), Windows 10 Enterprise 2015 LTSC (64bit)					
Disco rígido	250 GB ou mais					
Porta entrada/saída	Ethernet: 10base-T/100base-TX/1000base-T USB: 3 portas ou mais					
Teclado	Teclado incorporado no PC					
Monitor	1280×800 ou superior					
Som	Função áudio disponível					
Requisitos de alimentação	CA 100 V-240 V (Monofásica 50/60 Hz)					
Consumo de energia	Máx. cerca de 60 W					
Standard (para MDD)	Em conformidade com as normas que a marcação CE exige.					
Acessórios principais	Cabo de alimentação					
Condições ambientais de armazenamento e de utilização recomendadas	Durante a operação	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Temperatura</th> <th>Humidade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5 a 35°C </td> <td>30 a 80% HR (assegure a não formação de condensação de água) </td> </tr> </tbody> </table>	Temperatura	Humidade	5 a 35°C 	30 a 80% HR (assegure a não formação de condensação de água) 
	Temperatura	Humidade				
5 a 35°C 	30 a 80% HR (assegure a não formação de condensação de água) 					
Em armazenamento	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Temperatura</th> <th>Humidade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-20 a 50°C </td> <td>30 a 80% HR (assegure a não formação de condensação de água) </td> </tr> </tbody> </table>	Temperatura	Humidade	-20 a 50°C 	30 a 80% HR (assegure a não formação de condensação de água) 	
Temperatura	Humidade					
-20 a 50°C 	30 a 80% HR (assegure a não formação de condensação de água) 					

#### IMPORTANTE

- Estas especificações de produto podem ser melhoradas sem aviso prévio.

### 12.1.4 Produtos opcionais

Categoria	Nome do produto
Monitor LCD	Monitor LCD multitoque com campo de visão de 17 polegadas de altura
Monitor de alta precisão	Monitor LCD a cores de 21 polegadas Cabo de conversão DP-DVI
Bar code Reader (Leitor do código de barras)	Leitor de códigos multibarras CS Leitor de códigos de barras CS Leitor de códigos de barras Bluetooth (durante a utilização do dispositivo de raios-X portátil)
Leitor de cartão magnético	Leitor de cartões magnéticos CD
Add-in LAN	Add-in placa Ethernet Adaptador LAN sem fios (durante a utilização do dispositivo de raios-X portátil)
Memória de expansão	Módulo de memória para expansão



#### DICA

- Para as especificações do monitor e opções, consulte o manual de utilização de cada produto.

---





**KONICA MINOLTA**

**KONICA MINOLTA HEALTHCARE  
AMERICAS, INC.**

411 Newark-Pompton Turnpike, Wayne, NJ 07470, U.S.A.  
TEL. 973-633-1500



EU Authorized Representative:

**KONICA MINOLTA MEDICAL &  
GRAPHIC IMAGING EUROPE B.V.**

Hoogoorddreef 9, 1101 BA Amsterdam,  
The Netherlands  
TEL.+31-20-658-4100

**KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS  
(CANADA) LTD.**

5875 Explorer Drive, Mississauga,  
Ontario, L4W 0E1, Canada  
TEL. 905-890-6600

**KONICA MINOLTA MEDICAL & GRAPHIC  
(SHANGHAI) CO., LTD.**

Room1602, Tower B, Hongwell International Plaza,  
1602 West Zhongshan Road, Xuhui District,  
Shanghai 200235 China  
TEL. 021-6422-2626

**KONICA MINOLTA HEALTHCARE INDIA  
PRIVATE LIMITED**

Office No. 201, 2nd Floor, Atrium 2,  
Next to Courtyard Marriott Hotel, Andheri Kurla Road,  
Chakala, Andheri (East), Mumbai - 400093, India  
TEL. +91-22-61916900

A47FBA01PT10

2017-02-15  
(IT)